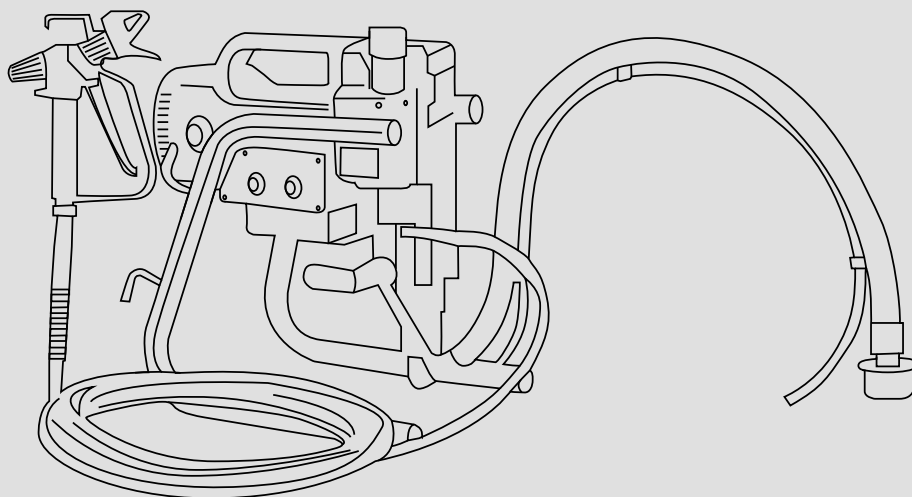


# GRÖNE

2560-210700 EasySpray 19



CE

- PL** Instrukcja obsługi elektrycznego rozpylacza bezpowietrznego
- EN** Gröne piston airless painting unit operating instruction
- UA** Інструкція з експлуатації безповітряного поршневого розпилювача Gröne
- BY** Инструкция по эксплуатации поршневого окрасочного аппарата безвоздушного распыления Gröne
- RO** Manual de utilizare pentru Unitatea de vopsire fără aer cu piston Gröne
- BG** Бутална безвъздушна пръскачка за боядисване Gröne
- LV** Gröne virzuļa bezgaisa krāsošanas iekārtas lietošanas instrukcija
- SRB** Gröne - Klipna prskalica – Uputstvo za upotrebu
- EST** Gröne õhuvaba kolbvärvimisseadme kasutusjuhend
- LT** „Gröne“ beorio stūmoklinio dažymo įrenginio naudojimo instrukcija
- RU** Инструкция по эксплуатации поршневого окрасочного аппарата безвоздушного распыления Gröne

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI:**

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkty opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone numerem katalogowym oraz typem, a których dane techniczne znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących dyrektyw: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi:

PN-EN 60335-1  
 PN-EN 50580+A1  
 PN-EN 62233  
 PN-EN 55014-1  
 PN-EN ISO 12100  
 PN-EN 1037+A1  
 PN-EN 3744  
 PN-EN 61000-6-2  
 PN-EN 61000-6-4



Bezpowietrzny tłokowy agregat malarski służy do bezpowietrznego malowania powierzchni ścian, sufitów słupów i innych, materiałami wodorozcieńczalnymi i rozpuszczalnikowymi tj. lakiery, grunty akryle, lateksy, olejnice

**DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:**

Konieczne przeczytaj!



Stosować maski przeciwpyłowe



Używać środków ochrony oczu



Stosuj rękawice ochronne



UWAGA!  
Stosuj uziemienie



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym



Ostrzeżenie związane z ruchomymi elementami



Ostrzeżenie przed wtryskiem podskórnym



Ostrzeżenie o zagrożeniu wybuchem

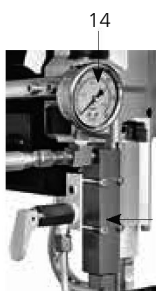
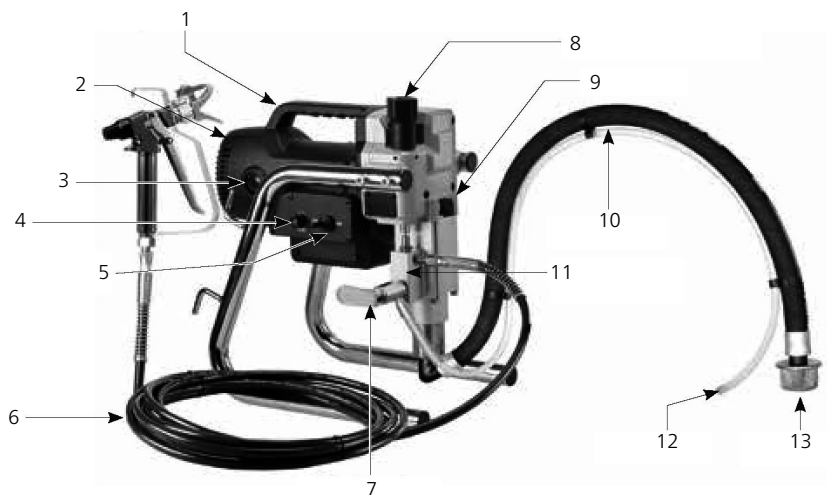


Należy przestrzegać wskazówek oznaczonych w tekście tym symbolem!



Składować oddzielnie i utylizować wg. wskazań zgodnych z normami ochrony środowiska!

## OPIS KOMPONENTÓW MASZyny:



1. Uchwyt
2. Obudowa silnika
3. Obudowa szczotek silnika
4. Gniazdo bezpiecznika
5. Włącznik ON/OFF
6. Wąż farby
7. Zawór przelewu
8. Regulator ciśnienia
9. Nakrętka uszczelniająca
10. Wąż ssący
11. Wylot farby
12. Rurka spustowa
13. Sitko zasysające
14. Filtr główny (opcjonalnie)
15. Manometr
16. Pojemnik farby 6,2 litra (opcjonalnie)

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:



### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

#### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### 3. Bezpieczeństwo osób

- a. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na

wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- d. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą

- a. prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

#### 4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

#### 5. Serwis

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy dla rozpylaczy bezpowietrznych

Poniższe ostrzeżenia dotyczą ustawienia, używania, uziemiania, konserwacji i naprawy tego urządzenia. Znak wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, zaś symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka związanego z daną procedurą. Gdy te symbole pojawiają się w treści podręcznika lub na etykietach, należy powrócić do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszej instrukcji obsługi mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie opisano w niniejszej części.

## ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM



Znajdujące się w obszarze roboczym łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb, mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji należy:

1. Unikać natryskiwania materiałów łatwopalnych i palnych w pobliżu otwartych płomieni albo źródeł zapłonu, np. papierosów, silników zewnętrznych i urządzeń elektrycznych.
2. Farba lub roztwór przepływający przez sprzęt może być przyczyną pojawienia się elektryczności statycznej. Elektryczność statyczna stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów farby lub rozpuszczalnika.
3. Sprawdzić, czy wszystkie pojemniki i systemy zbiorcze są uziemione, aby zapobiec rozładowywaniu ładunków elektrostatycznych. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają właściwości antystatycznych lub przewodzących.
4. Nie stosować farb ani rozpuszczalników zawierających fluorowcowane węglowodory.
5. Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natrykiwanie. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni. Przechowywać moduł pompy w dobrze wentylowanym miejscu. Nie natrykiwać na moduł pompy.
6. W obszarze tym nie wolno palić papierosów.
7. W obszarze natrykiwania nie korzystać z przełączników światła, silników lub podobnych produktów generujących iskry.
8. Obszar należy utrzymywać w czystości. Nie mogą się w nim znajdować pojemniki z farbami lub rozpuszczalnikami, szmaty ani inne łatwopalne materiały.
9. Należy sprawdzić skład natrykiwanych farb i rozpuszczalników. Należy zapoznać się ze wszystkimi kartami charakterystyki substancji niebezpiecznych (MSDS) oraz naklejkami na pojemnikach z farbami i rozpuszczalnikami. Należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa producenta farby i rozpuszczalników.
10. Na miejscu powinien znajdować się sprawny sprzęt gaśniczy.
11. Urządzenie natryskowe generuje iskry. Jeżeli w urządzeniu natryskowym lub w jego pobliżu albo do płukania lub czyszczenia jest używany łatwopalny płyn, należy utrzymywać urządzenie natryskowe w odległości co najmniej 6 m od wybuchowych oparów.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



1. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Zabronione jest modyfikowanie wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie podłączać żadnych przejściówek (adapterów) do uziemionych elektronarzędzi. Stosowanie niezmodyfikowanych wtyczek i dopasowanych gniazdek zmniejsza prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.
2. Uziemione narzędzia muszą być podłączone do i w właściwy sposób zainstalowanego i uziemionego gniazdka, zgodnie ze wszystkimi normami i zarządzeniami. Zabronione jest usuwanie wtyku uziemiającego lub modyfikowanie wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie używać jakichkolwiek przejściówek wtyczki. W razie wątpliwości czy gniazdko jest należycie uziemione, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Jeśli praca elektronarzędzi zacznie przebiegać niewłaściwie lub zepsują się one, uziemienie zapewnia drogę niskooporowego odprowadzenia elektryczności od użytkownika.
3. Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, chłodzarki. Kiedy ciało użytkownika jest uziemione, zwiększa się prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.
4. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
5. Kabli używać zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używać okablowania do przenoszenia, przeciągania ani do odłączania elektronarzędzia z gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i od poruszających się części. Wymienić natychmiast uszkodzone przewody. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas stosowania elektronarzędzia na zewnątrz, używać przedłużaczy dostosowanych do zastosowania na zewnątrz. Wykorzystanie przewodów dostosowanych do pracy na zewnątrz zmniejsza prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.

## ZAGROŻENIE WTRYSIEM PODSKÓRNYM



Natryskiwany pod wysokim ciśnieniem strumień może być przyczyną wstrzyknięcia toksyn do ciała oraz poważnych obrażeń. W takim wypadku należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną do chirurga.

- Pistoletu nie wolno kierować w stronę osób czy zwierząt; nie wolno ich również natryskiwać.
- Nie wolno zbliżać dłoni ani innych części ciała do dyszy wylotowej. Na przykład nie należy podejmować próby zatrzymania wycieku żadną częścią ciała.
- Należy zawsze używać osłony końcówki dyszy. Nie wolno wykonywać natryskiwania, gdy osłona końcówki dyszy nie znajduje się na swoim miejscu.
- Należy używać dysz firmy GRÖNE.
- Podczas czyszczenia i wymiany końcówek dysz wymagane jest zachowanie ostrożności. W przypadku zatkania końcówki dyszy podczas natryskiwania należy wykonać procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia w celu wyłączenia urządzenia i zmniejszenia ciśnienia przed zdjęciem końcówki dyszy w celu oczyszczenia.
- Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wykonać procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia.
- Należy sprawdzić, czy węże i części nie są uszkodzone. Uszkodzone węże lub części należy wymienić.
- System może wytwarzać ciśnienie 21 Mpa (207 bar). Stosować części zamienne i akcesoria firmy GRÖNE o parametrach znamionowych minimum na poziomie 21 Mpa (207 bar).
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy włączyć blokadę spustu. Należy sprawdzić, czy blokada spustu funkcjonuje prawidłowo.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są pewnie połączone.
- Należy zapoznać się z procedurą szybkiego zatrzymywania urządzenia i usuwania nadmiaru ciśnienia.
- Należy zapoznać się dokładnie z elementami sterującymi.

## ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z ELEMENTAMI ALUMINIOWYMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ POD CIŚNIENIEM



Używanie w urządzeniach ciśnieniowych płynów, które nie są przeznaczone do kontaktu z aluminium, może spowodować silną reakcję chemiczną i doprowadzić do rozerwania urządzenia. Niezastosowanie się do niniejszego ostrzeżenia prowadzić może do zgonu, powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

- Nie stosować 1,1,1-trójchloroetanu, chlorku metylenu, innych fluorowcowanych rozpuszczalników węglowodorowych ani płynów zawierających takie rozpuszczalniki.
- Wiele innych płynów może zawierać substancje chemiczne, które mogą wchodzić w reakcję z aluminium. Informacje na temat zgodności można uzyskać u dostawcy materiałów.

## ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z RUCHOMYMI CZĘŚCIAMI



Ruchome części mogą ścisnąć, skaleczyć lub obciąć palce oraz inne części ciała.

1. Nie zbliżać się do ruchomych części.
2. Nie obsługiwać sprzętu bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.
3. Sprzęt znajdujący się pod ciśnieniem może uruchomić się bez ostrzeżenia. Przed sprawdzeniem, przeniesieniem lub serwisem sprzętu należy wykonać Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia i odłączyć wszystkie źródła zasilania.

## ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA

Niewłaściwe stosowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.

- Podczas malowania należy zawsze korzystać z odpowiednich rękawic, osłony oczu i respiratora lub maski.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia lub wykonywać natryskiwania w pobliżu dzieci. Utrzymywać dzieci z dala od urządzenia.
- Nie wolno przekraczać normalnego zasięgu ani stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu. Należy zachowywać dobrą postawę i równowagę.
- Należy utrzymywać koncentrację i skupić się na wykonywanej czynności.
- Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wykonać procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia.
- Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.
- Nie wolno załamywać ani nadmiernie wyginać węża.
- Nie wystawiać węża na działanie temperatury lub ciśnienia przekraczających wartości zalecane przez Firmę GRÖNE
- Nie wolno używać węża do przesuwania lub podnoszenia wyposażenia.
- Nie wykonywać natryskiwania, jeżeli wąż jest krótszy niż 7,5 metrów

## ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ



W trakcie przebywania w obszarze roboczym należy nosić odpowiednie środki ochrony, co pomoże zapobiec poważnym urazom, w tym urazom oczu, utracie słuchu, wdychaniu oparów toksycznych oraz oparzeniom.



Obejmują one między innymi:

- Okulary ochronne
- Aparaty oddechowe, odzież ochronną i rękawice zgodne z zaleceniami producenta płynu oraz rozpuszczalnika.



Należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i posługiwać się zdrowym rozsądkiem w czasie operowania elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzi, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila rozproszenia uwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może skutkować poważnymi obrażeniami.

1. Stosować wyposażenie bezpieczeństwa. Zawsze używać okularów ochronnych. Urządzenia zabezpieczające takie jak maska przeciwpyłowa, nieślizgające się buty, kask czy ochraniacze na uszy, jeśli użyte we właściwy sposób ograniczą obrażenia osobiste.
2. Unikać przypadkowego załączenia. Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu WYŁ. Umieszczenie palca na wyłączniku w czasie przenoszenia lub podłączenia do prądu urządzeń przy wyłączniku w pozycji WŁ zwiększa ryzyko wypadków.



3. Usunąć klucz regulujący przed włączeniem urządzenia. Klucz przyczepiony do obracającej się części narzędzia może spowodować obrażenia cielesne.
4. Nie wychylać się nadmiernie. Podczas pracy przyjąć stabilną pozycję. Dzięki temu zapewniona jest lepsza kontrola elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
5. Nosić odpowiedni strój. Nie nosić luźnych elementów odzieży lub biżuterii. Włosy, ubrania i rękawiczki utrzymywać z dala od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria czy długie włosy mogą zaczepić o i utknąć w poruszających się częściach.
6. Jeśli dostarczone zostały przyrządy do ekstrakcji i zbierania pyłów, należy upewnić się, że są podłączone i używane we właściwy sposób. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłami.



### **ALARM MEDYCZNY** – obrażenia spowodowane natryskiem bezpowietrznym

W przypadku przenikania płynu przez skórę,

**NALEŻY NATYCHMIAST WEZWAĆ POGOTOWIE. NIE NALEŻY TEGO LEKCEWAŻYĆ**

Płyny wysokociśnieniowe z urządzenia natryskowego lub wycieki mają wystarczającą siłę przeniknięcia przez skórę i mogą spowodować bardzo poważne obrażenia, co może prowadzić do ewentualnej amputacji.

**ZAWSZE** należy ustawić blokadę bezpieczeństwa pistoletu na pozycję „zablokowany”, gdy nie jest on używany, a także przed konserwacją lub czyszczeniem.

**NIGDY** nie usuwać ani nie zmieniać żadnej części pistoletu

**ZAWSZE** zdejmować **DYSZĘ** urządzenia natryskowego podczas czyszczenia. Przeplukać urządzenie **PRZY JAK NAJMNIEJSZYM CIŚNIENIU**.

**ZAWSZE** sprawdzić działanie wszystkich urządzeń bezpieczeństwa pistoletu przed każdym użyciem. Należy bardzo uważać podczas zdejmowania dyszy urządzenia natryskowego lub węża z pistoletu. W podłączonym układzie płyn jest pod ciśnieniem. Jeżeli dysza lub układ są podłączone, należy zastosować procedurę dekompresji

**ZAWSZE** należy trzymać osłonę dyszy na pistolecie podczas natryskiwania. Osłona dyszy ostrzega o zagrożeniu i chroni przed przypadkowym umieszczeniem palców lub jakiegokolwiek części ciała blisko dyszy urządzenia natryskowego.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia i przy wymianie dyszy urządzenia natryskowego. Jeśli dysza urządzenia natryskowego jest zatkana należy natychmiastowo zablokować pistolet. **ZAWSZE** należy postępować zgodnie z **PROCEDURĄ DEKOMPRESJI**, a następnie zdjąć dyszę urządzenia natryskowego i wyczyścić ją. **NIGDY** nie należy wycierać nagromadzonego materiału wokół dyszy.



### **Ryzyko związane z toksycznymi płynami**

**ZAWSZE** zdejmować osłonę dyszy i dyszę do czyszczenia po wyłączeniu pompy i redukcji ciśnienia stosując **PROCEDURĘ DEKOMPRESJI**.

Ryzykowne płyny lub toksyczne opary mogą powodować poważne obrażenia czy nawet śmierć po zachłapaniu nimi oczu lub skóry lub jeśli będą wdychane lub połknięte. Należy znać niebezpieczeństwa związane z płynem, którego się używa. Niebezpieczne płyny należy składować i pozbywać się ich w sposób zgodny z wytycznymi podanymi przez producenta oraz wyznaczonymi na szczelbu miejscowym, regionalnym i państwowym.

**ZAWSZE** używaj okularów ochronnych, rękawic, ubrania i maski oddechowej, zgodnie z zaleceniami producenta płynu.

### **Węże:**

Dokręcić wszystkie połączenia z płynem w sposób bezpieczny przed każdym użyciem. Wysokie ciśnienie może rozerwać luźne połączenie lub spowodować, że z połączenia będzie wydostawał się płyn natryskowy, co może skutkować ciężkimi obrażeniami ciała.

Używać tylko węży zabezpieczonych sprężyną. Zabezpieczenie sprężynowe pomaga chronić wąż przed zapętlaniem lub innymi uszkodzeniami, które mogłyby spowodować pęknięcie węża i obrażenia związane z natryskiowaniem. Nie dopuszczaj do zapętlania lub gniecienia węży ani do wibracji na szorstkich, ostrych i gorących powierzchniach.

Przy zastosowaniach hydrodynamicznych używać tylko węże przewodzące prąd. Sprawdzić czy pistolet jest uziemiony połączeniami węży. Używać tylko hydrodynamiczne węże wysokociśnieniowe z drutem statycznym, które zostały zatwierdzone dla 3000 psi.

**NIGDY** nie należy używać uszkodzonego węża, co może spowodować uszkodzenia lub pęknięcia węża jak i obrażenia związane z natryskiowaniem lub inne poważne obrażenia ciała lub szkody w mieniu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić cały wąż, jeśli chodzi o przecięcia, wycieki, otarcia, wyrzuszenia lub uszkodzenia czy przemieszczanie połączeń. W takich sytuacjach należy natychmiast wymienić wąż.

**NIGDY** nie należy używać taśmy lub dowolnego urządzenia w celu naprawy węża, ponieważ nie wytrzyma ona wysokiego ciśnienia płynu. **NIGDY NIE NALEŻY PONOWNIE PODŁĄCZAĆ WĘŻA.**

## **Podczas natrysku i czyszczenia farbami łatwopalnymi i rozcieńczalnikami**

1. Podczas natrysku płynami łatwopalnymi, urządzenie musi znajdować się w odległości minimum 6 metrów od obszaru natrysku w dobrze wentylowanej przestrzeni. Moc wentylacji powinna być właściwa do zapobiegania zbierania się oparów.
2. Aby wyeliminować wyładowania elektrostatyczne, uziemić urządzenie natryskowe, wiaderko z farbą i obiekt natrysku. Używać tylko hydrodynamicznych węży wysokociśnieniowych dopuszczonych do wartości 3000 psi.
3. Przed płukaniem zdjąć dyszę natryskową. Trzymać metalową część pistoletu przy boku metalowego wiaderka i w trakcie płukania stosować możliwie najniższe ciśnienie płynu.
4. Nigdy nie stosować wysokiego ciśnienia podczas czyszczenia. **STOSOWAĆ MINIMALNE CIŚNIENIE**
5. Nie palić w obszarze natrysku/czyszczenia. **NIGDY** nie używać rozpuszczalników czyszczących o temperaturze zapłonu poniżej 60 stopni C. Niektóre z nich to: aceton, benzen, eter, benzyna, nafta. W celu upewnienia się należy skontaktować się z dostawcą.

## MONTAŻ

Wymagane narzędzia: Dwa klucze nastawne (nie wchodzi w skład zestawu).

- a. Przyłączyć wąż do pompy i dokręcić go kluczem.
- b. Przyłączyć wąż do pistoletu i dokręcić dwoma kluczami.



## PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia. W żadnym wypadku nie wolno używać narzędzia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony. Uszkodzony przewód musi być natychmiast wymieniony przez autoryzowane Centrum Obsługi Klienta. Nie próbować naprawiać uszkodzonego przewodu we własnym zakresie. Użycie uszkodzonych kabli zasilających może prowadzić do porażenia elektrycznego.

Instrukcje w zakresie uziemienia

Urządzenie musi zostać uziemione. W razie zwarcia elektrycznego, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego, zapewniając przewód odprowadzający prąd. Urządzenie jest wyposażone w kabel z żyłą uziemiającą i wtyczką obsługującą uziemienie. Wtyczka musi zostać podłączona do gniazdka, które zostało odpowiednio zainstalowane i uziemione zgodnie z miejscowymi normami i zarządzeniami.

**UWAGA** - Zainstalowanie wtyczki uziemiającej w nieodpowiedni sposób zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana kabla lub wtyczki, nie podłączać czerwonego kabla uziemiającego do żadnej z płaskich końcówek. Przewód z zieloną izolacją z lub bez żółtych pasków jest przewodem uziemiającym i musi zostać podłączony do trzpienia uziemiającego. Jeśli nie rozumie się do końca instrukcji dotyczących uziemiania, lub jeśli ma się wątpliwości, czy urządzenie zostało odpowiednio uziemione, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem. Nie modyfikować wtyczki, dostarczonej z urządzeniem. Jeśli wtyczka nie będzie dopasowana do gniazdka, należy zlecić zainstalowanie właściwego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.

**WAŻNE:** używać tylko trójżyłowego przewodu przedłużającego, który ma wtyczkę uziemiającą z trzema trzpieniami i gniazdo z trzema otworami, do którego można będzie włożyć wtyczkę urządzenia. Upewnić się, że przewód przedłużający jest w dobrym stanie. Używając przewodu przedłużającego, należy mieć pewność, że ma on parametry wystarczające do przewodzenia prądu, który może pobierać urządzenie. Przewód o zbyt słabych charakterystykach spowoduje spadek napięcia sieciowego, przez co wystąpią straty mocy i przegrzewanie się. Zaleca się użycie przewodu o przekroju 3 x 1,5mm. Jeśli przewód przedłużający ma zostać użyty na zewnątrz, po określeniu typu przewodu musi mieć oznaczenie W-A. Np. oznaczenie SJTW-A wskazywałoby, że przewód jest odpowiedni do wykorzystania na zewnątrz.

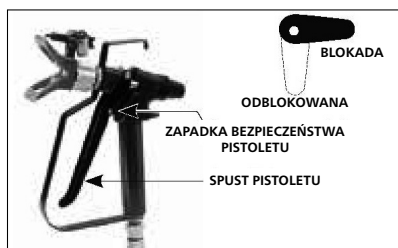
## PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Zanim zaczniesz się używać, każdorazowo należy sprawdzić i docisnąć wszystkie elementy instalacji.

**OSTRZEŻENIE:** Luźne połączenie może się rozerwać pod wpływem wysokiego ciśnienia i przez to wywołać niebezpieczne okoliczności. Upewnić się, że wszystkie podłączenia są szczelne. Odnosi się to do obu końców węża, filtra pistoletu, osłony końcówki, filtra pompy i nakrętka dławnicy rury ssącej

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze upewniać się, że zapadka bezpieczeństwa pistoletu jest zamknięta.

Zapadka bezpieczeństwa pistoletu powinna zawsze być zamknięta. Wyzwalacz pistoletu odblokowywać tylko wtedy, kiedy pistoletu rzeczywiście się używa



Zdjąć końcówkę przed zalewaniem, płukaniem i czyszczeniem pistoletu.

Nasmarować uszczelnienia: Umieścić w nakrętce uszczelniającej ok. 2-3 krople oleju do tłoka.

### Przygotować przynajmniej trzy wiadra

W pierwszym wiadrze będzie znajdował się materiał, który ma zostać rozpylony. W drugim wiadrze ma być płyn do przepłukiwania: rozpuszczalnik (do substancji opartych na oleju), rozcieńczalnik lakierów (do lakierów), woda (do substancji opartych na wodzie) lub woda z mydłem (przy przechodzeniu od substancji opartych na oleju lub lakierze do substancji opartych na wodzie).

Trzecie wiadro ma służyć do zbierania odpadów.

## CZYSZCZENIE I PRZEPLUKIWANIE

### Kiedy przepłukiwać pompę

1. Kiedy pompa jest wypełniona płynem do magazynowania, np. kiedy nowy bezpowietrzny rozpylacz ma być uruchomiony po raz pierwszy lub przez pewien czas znajdował się w magazynie. Przepłukać wodą z mydłem w czasie zmieniania z substancji opartych na oleju na oparte na wodzie. Najpierw przepłukać rozpuszczalnikiem, potem wodą z mydłem, a na końcu czystą wodą.
2. W czasie zmieniania z substancji opartych na wodzie na oparte na oleju, najpierw przepłukać czystą wodą, potem rozpuszczalnikiem
3. W czasie wymiany kolorów farby. Przepłukiwać właściwym do zastosowania rozpuszczalnikiem jak woda czy rozpuszczalnik.
4. Przechowywanie. Pompę zostawić napełnioną specjalnym płynem konserwującym wtedy gdy urządzenie pozostaje unieruchomione na czas dłuższy niż dwa dni.

**OSTROŻNIE:** Nigdy nie pozostawiać wody w pompie na dłużej niż na dwa dni. W przypadku dłuższego czasu postoju, wypełnij płynem do konserwacji urządzenie.

## Sposób przepłukiwania

1. Umieścić rurę lub wąż ssący w wiadrze z czystym płynem do przepłukiwania: rozpuszczalnikiem przy stosowaniu substancji opartych na oleju, rozcieńczalnikiem do lakieru (przy stosowaniu lakierów), wodą (przy stosowaniu substancji opartych na wodzie) lub wodą z mydłem (przy przechodzeniu z zastosowania substancji opartych na oleju na substancje oparte na wodzie).
2. Oddzielić rurę spustową od rury ssącej (jeśli są połączone zatrzaskiem) i umieścić ją w pustym wiadrze na odpady.
3. Otworzyć zawór przelewowy.
4. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a pokrętło regulacji ciśnienia jest ustawione na wartość minimalną (przekręcone przeciwie do ruchu wskazówek zegara). Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilającego.
5. Włączyć urządzenie
6. Przekręcić pokrętło regulacji ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by zwiększyć ciśnienie tylko na tyle, żeby mogła pracować pompa.
7. Pozwolić pompie działać i obserwować płyn wydobywający się z rury spustowej. Pozwolić płynowi wypływać aż do chwili, kiedy z rury wydostawać się zacznie całkowicie czysty płyn do przepłukiwania. Wąż i pistolet należy również przepłukać, kiedy zmienia się kolor używanej farby lub kiedy przechodzi się na inne rodzaje substancji:
8. Po usunięciu końcówki i osłony końcówki, wycelować pistolet do środka wiadra na odpady i zostawić wyzwalacz pistoletu odblokowany.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko iskrzenia elektrostatycznego, pożaru lub wybuchu.

Trzymać metalową część pistoletu pewnie do krawędzi metalowego naczynia. Wszystkie naczynia na rozpuszczalnik muszą być zrobione z przewodzącego metalu i we właściwy sposób uziemione. Nie umieszczać na izolujących powierzchniach, chyba że znajduje się przy nich dodatkowy przewód, łączący z prawdziwą ziemią, jak np. metalową rurą wodociągową.

9. Zamknąć zawór przelewu.
10. Pozwolić pompie działać i obserwować płyn wydobywający się z pistoletu. Pozwolić płynowi wypływać aż do chwili, kiedy z pistoletu wydostawać się zacznie całkowicie czysty płyn do przepłukiwania.

**OSTRZEŻENIE:** Nie zwalniać wyzwalacza pistoletu w trakcie. Jeśli wyzwalacz zostanie zwolniony, ciśnienie w urządzeniu wzrośnie i, przy ponownym wciśnięciu spustu, zaistnieje niebezpieczeństwo rozprysku,

11. Potem wyłączyć urządzenie i ponownie przekręcić pokrętło regulacji ciśnienia przeciwie do ruchu wskazówek zegara do minimum.

Pompa jest teraz czysta i gotowa do zalania substancją.

## ZALEWANIE

Pompa w układzie jest pompą wysokociśnieniową i w związku z tym całe powietrze i niepożądane płyny należy usunąć z pompy i linii przesyłowych zanim można przystąpić do rozpylania.

Upewnić się, że końcówka i osłona końcówki zostały zdjęte z pistoletu, a wyzwalacz jest zablokowany.

W celu zalania

1. Umieścić rurę ssącą w wiadrze z substancją do rozpylania.
2. Umieścić końcówkę rury spustowej w wiadrze na odpady i otworzyć zawór przelewowy.
3. Upewnić się, że pokrętko regulacji ciśnienia jest ustawione na minimum, a urządzenie jest wyłączone. Podłączyć urządzenie i uruchomić je.
4. Powoli przekręcić pokrętko regulacji ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zwiększyć ciśnienie tylko na tyle, żeby pompa mogła pracować.
5. Pozwolić pompie działać i obserwować płyn wydobywający się z rury spustowej. Pozwolić płynowi wypływać aż do chwili, kiedy z rury spustowej zacznie wydostawać się czysta rozpylana substancja.
6. Wycelować pistolet do wnętrza wiadra na odpady, odblokować wyzwalacz i przytrzymać go w pozycji otwartej. Potem zamknąć zawór przelewowy.
7. Zatrzymać wyzwalacz w pozycji otwartej, pozwolić pompie pracować i patrzeć na płyn wypływający z pistoletu. Pozwolić płynowi wypływać aż do chwili, kiedy z pistoletu zacznie wydostawać się czysta substancja do rozpylania. Wyłączyć maszynę.
8. Aby dokładnie pozbyć się jakiegokolwiek powietrza, wycelować pistolet we wnętrze wiadra na substancję do rozpylania lub leja i pozostawić wyzwalacz otwarty. Włączyć urządzenie i pozwolić substancji cyrkulować. Przyglądać się substancji, aby upewnić się, że nie występują w niej pęcherzyki powietrza.
9. Teraz wyłączyć urządzenie i zablokować wyzwalacz.

Rurę spustową można teraz ponownie połączyć z rurą ssącą w wiadrze z substancją.

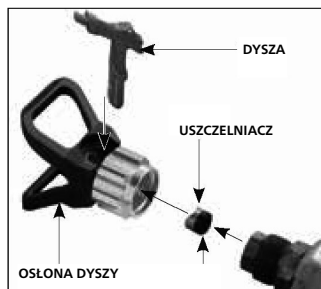
Na tak zalane urządzenie można nałożyć osłonę i dyszę.

**MONTAŻ OSŁONY I DYSZY NATRYSKOWEJ (końcówki dwustronne)**

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli w urządzeniu jest utrzymywane ciśnienie, przed jakimkolwiek regulowaniem z założoną końcówką należy zastosować PROCEDURĘ DEKOMPRESJI.

Proszę sprawdzić poniżej sekcję „Wybór dyszy rozpylającej”, by wybrać dyszę odpowiednią dla planowanego zastosowania.

1. Przed zamontowaniem dyszy i osłony dyszy, dwa razy upewnić się, że zapadka bezpieczeństwa pistoletu jest zablokowana.
2. Jeśli nie jest jeszcze zainstalowana, upewnić się, że uszczelka wskoczyła na miejsce w gnieździe i włożyć gniazdo do osłony dyszy. Upewnić się, że jest ustawione na linii okrągłego otworu w osłonie dyszy.
3. Nałożyć osłonę końcówki na pistolet, dociskając ją tylko palcami.
4. Włożyć dyszę do osłony końcówki i upewnić się, że jest w pełni dociśnięta. Przekręcić dyszę do położenia przedniego (strzałka na uchwycie końcówki będzie pokazywać w przód). Końcówkę można obrócić o 180 stopni, by wyczyścić zatępy.
5. Obrócić osłonę dyszy do pożądanego orientacji i wyłącznie ręką dokręcić nakrętkę kontruującą.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy rozpylać, jeżeli końcówką znajduje się w dowolnej innej pozycji niż skierowana na wprost do przodu lub na wprost do tyłu. Robienie tego może powodować niebezpieczeństwo związane z wysokim ciśnieniem.

Urządzenie jest teraz gotowe do rozpylania.

## PROCEDURA DEKOMPRESJI.

Za każdym razem, kiedy przestanie się rozpylać, nawet na niedługi czas, należy przeprowadzić PROCEDURĘ DEKOMPRESJI.

**WAŻNE!** By uniknąć możliwego poważnego urazu cielesnego, zawsze należy przeprowadzać tę procedurę za każdym razem, kiedy rozpylacz zostaje wyłączony, kiedy przechodzi sprawdzenie, instalację, zmianę lub czyszczenie końcówek, podczas dodawania substancji do rozpylania i zawsze, gdy przestaje się rozpylać z jakiegokolwiek powodu. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli pozostaje ono pod ciśnieniem.

1. Przełączyć zapadkę bezpieczeństwa pistoletu.
2. Wyłączyć urządzenie, używając przełącznika WŁ/WYL
3. Zwolnić zapadkę bezpieczeństwa pistoletu i wcisnąć spust, żeby pozbyć się resztkowego ciśnienia płynu. Metalową część pistoletu musi pozostawać w kontakcie z uziemionym metalowym wiadrem. Ponownie przełączyć zapadkę bezpieczeństwa pistoletu.
4. Powoli przekręcić zawór przelewu do pozycji otwartej (zalewania), by pozbyć się resztkowego ciśnienia płynu. Potem zamknąć zawór przelewu.



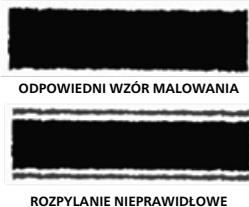
**OSTRZEŻENIE:** Jeśli w dyszy rozpylającej LUB węży powstały zatory, należy spodziewać się rozprysków substancji rozpylanej do wiadra podczas otwierania zaworu przelewowego. Dlatego zawór należy otwierać bardzo powoli, zachowując ostrożność.

## ROZPYLANIE

Sprawdzić jakość wzoru rozpylania na niepotrzebnym podkładzie, takim jak np. kawałek tektury. Przekręcać pokrętko regulacji ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by zwiększyć ciśnienie, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, by ciśnienie zmniejszyć.

Zacząć od niskiego ciśnienia rozpylonego płynu i powoli je zwiększać aż do momentu, kiedy osiągnie się odpowiedni wzór rozpylania. Jeśli ciśnienie jest zbyt niskie, wzór będzie miał masywne, nieregularne, wystające fragmenty na brzegach. Kontynuować testowanie przy wciąż zwiększonym ciśnieniu aż do chwili, kiedy wzór będzie gładki i regularny. Jeśli ciśnienie jest już maksymalne, a mimo to wzór nadal pozostawia wiele do życzenia, należy użyć końcówki z mniejszym otworem lub rozcieńczyć substancję do rozpylania.

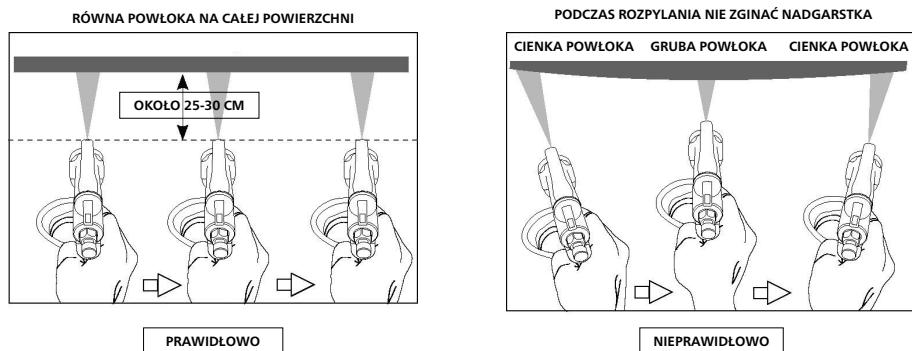
Pokrętko sterowania ciśnieniem może być przestawiane w górę i w dół, by osiągnąć pożądany wzór rozpylania.



Nie zwiększać ciśnienia bardziej, niż jest to konieczne. Posługiwanie się urządzeniem przy ciśnieniu wyższym niż minimalne konieczne powoduje straty substancji rozpylanej, przedwczesne zużywanie się końcówek i skraca czas życia rozpylacza. Zbyt wysokie ciśnienie może również skutkować odbijaniem się substancji i nierównym wykończeniem. (Praca przy maksymalnym możliwym ustawieniu ciśnienia, również spowoduje, że podczas włączania i wyłączania pompa będzie się zachowywać w nieoczekiwany sposób).

**UWAGA:** Stosować właściwe nastawy ciśnienia. Przy ustawianiu ciśnienia nie polegać na odczycie przyrządu pomiarowego. Jedynym sposobem ustawienia odpowiedniego ciśnienia jest testowanie rozpylania na niepotrzebnych fragmentach materiału i obserwowanie wzoru rozpylania.

Podczas rozpylania, konsekwentnie trzymać pistolet prostopadłe do powierzchni, oddalony od niej o ok. 25-30 cm. Nie wymachiwać pistoletem. Nie przechylać pistoletu.



Wcisnąć wyzwalacz przed przesuwaniem pistoletu i zwolnić po każdym pociągnięciu. Każde następne pociągnięcie powinno w połowie pokrywać się z poprzednim. W tym celu należy przed każdym następnym celować końcówką w granicę poprzedniego.

Pracować nad obszarami w zasięgu operatora. Malując naroża, należy wycelować pistolet równoległe do rogu. Rozpocząć malowanie od krawędzi i naroży. Dopiero potem malować obszary płaskie.

Nie dopuszczać do zużycia całego materiału. Bezwzględnie postępować zgodnie z PROCEDURĄ DEKOMPRESJI przed uzupełnieniem materiału. Jeśli rozpylany materiał się skończy, pompa zassie powietrze. Tak zassanego powietrza trzeba się pozbyć z urządzenia przed dalszym rozpylaniem. Postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami dotyczącymi ZALEWANIA.

BY USUNĄĆ ZATORY Z KOŃCÓWKI ROZPYLAJĄCEJ (końcówki obustronnej)

1. Zablokować pistolet w bezpieczny sposób i postępować zgodnie z PROCEDURĄ DEKOMPRESJI.
2. Przekrócić uchwyt końcówki o 180 stopni.



3. Rozłączyć blokadę wyzwalacza i wycelować pistolet do wnętrza wiadra.
4. Jeśli uchwyt końcówki jest zablokowany, poluzować nakrętkę mocującą. Teraz uchwyt będzie obracał się bez problemów.
5. Zaciągnąć zapadkę bezpieczeństwa pistoletu i przywrócić końcówkę do pozycji rozpylania.



### DOBÓR DYSZY ROZPYLAJĄCEJ (Patrz tabela )

Wyboru odpowiedniej dyszy rozpylającej trzeba dokonywać w zależności od lepkości i rodzaju farby oraz potrzeb podyktowanych przez konkretne zadanie. Działanie dyszy opisują dwa parametry: rozmiar otworu i szerokość strumienia. Głównym parametrem jest rozmiar otworu dyszy. Ogólnie, do mniej lepkich substancji należy używać końcówek o mniejszym rozmiarze otworu, do bardziej lepkich (zaęszczone substancje, np. farby lateksowe) dysze z większym otworem. Rozmiar otworu determinuje to, ile litrów farby dysza może rozpylić na minutę.

Ogólny przewodnik dotyczący rozmiarów końcówek, szybkości przepływu oraz ciśnienia na pistolecie

Materiał	Ciśnienie atomizujące (na pistolecie)	Min. Wymagane natężenie przepływu	Rozmiar końcówki	Zalecany wąż
Lakier i półprzezroczyste farby	90 BAR	1,5L/min	0,011" - 0,017"	1/4"
Emalie olejowe, alkidowe i farby gruntujące	100 – 140 BAR	1,5 - 3,8L/min	0,013" - 0,017"	
Farby akrylowe i emulsyjne wewnętrzne	140 – 200 BAR		0,015" - 0,017"	
Wewnętrzne i zewnętrzne farby i podkłady lateksowe	170 - 230 BAR		0,015" - 0,025"	3/8"
Gładkie powłoki elastomerowe	150- 230 BAR	3,8L/min	0,023" - 0,027"	
Gotowe masy szpachlowe			0,025" - 0,030"	
			0,029" - 0,035"	

Ciśnienie atomizujące, to ciśnienie w pistolecie, zawsze mniejsze niż ciśnienie w pompie, ponieważ lepkość farby, pistolet, a także długość i średnica przekroju poprzecznego węża powodują spadek ciśnienia.

Wiele zmiennych wpływa na ciśnienie rozpylania, jak np.: temperatura, wilgotność, średnica i długość węża, rozpylana farba itp. Dlatego po wybraniu odpowiedniego rozmiaru dyszy, obsługującej musi za każdym razem precyzyjnie dostroić ciśnienie, żeby odpowiadało unikatowym warunkom jego zastosowania.

Nie używać dyszy pozwalającej na przepływ większy, niż może obsłużyć pompa i niż wynosi wydajność rozpylacza. Szybkość przepływu przez pompę mierzy się w galonach na minutę (GPM) i litrach na minutę (LPM).

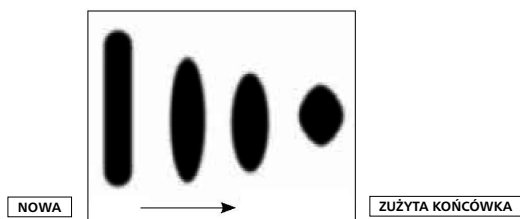
Drugim parametrem opisującym końcówkę jest szerokość strumienia. Dwie końcówki z takim samym rozmiarem otworu końcówki, ale z różnymi wartościami kąta strumienia, pokryją różne powierzchnie tą samą ilością farby (szersze lub węższe pasmo). Dysza rozpylająca z wąską rozwartością strumienia ułatwia rozpylanie w ciasnych lokalizacjach. (Grubość pokrycia rozpylaną substancją w jednym pociągnięciu jest determinowana przez rozwartość strumienia końcówki, szybkość przesuwania pistoletu rozpylającego i odległości od pokrywanej powierzchni.)

Na końcówce znajdują się cyfry, które określają rozmiar jej otworu i rozwartość strumienia. Pierwsza cyfra określa rozwartość strumienia w calach. Dwie następne opisują rozmiar otworu w tysięcznych częściach cala. Np. końcówka 517 będzie miała szerokość strumienia 25 cm, ( 5 (50 stopni) x 5 (stała wartość) = 25 cm ) i wielkość otworu 0.017 cala.

## WYMIANA DYSZY ROZPYLAJĄCEJ

W czasie używania, zwłaszcza z farbami lateksowymi, pyłki i zabrudzenia farby pod wysokim ciśnieniem spowodują powiększanie się otworu wraz ze zużyciem, a rozwartość strumienia będzie się zmniejszać.

Łatwo określić stan zużycia dyszy, obserwując rozwartość strumienia. Wraz ze zużywaniem się końcówki, zmniejszać się będzie rozwartość strumienia. Nowa końcówka będzie pokrywała strumieniem długi, wąski prostokąt z zaokrąglonymi wierzchołkami. Wraz ze zużyciem pokrywany kształt staje się owalny. Całkowicie zużyta dysza napyla strumień okrągły. Kiedy rozwartość strumienia spadnie do ok. 2/3 swego pierwotnego rozmiaru, dyszę należy uznać za zużytą.



**Uwaga:** By zminimalizować zużycie dyszy, najlepiej każdorazowo przed użyciem przecedzić farbę, używając torebki-sitka, a oprócz tego regularnie czyścić wszystkie filtry i sitka.

Wymieniać dysze, zanim staną się nadzbyt zużyte. Zużyte końcówki powodują straty farby, zbyt obfite rozpylanie, utrudniają rozpoczęcie malowania i w ogóle zmniejszają efektywność malowania.

Jeśli końcówka maksymalny dopuszczalny dla danego rozpylacza rozmiar, wraz ze zużyciem szybkość pobierania przez nią płynu przekroczy szybkość obsługiwaną przez urządzenie. Jeśli podczas używania największego dopuszczalnego rozmiaru końcówki pompa nie dostarcza dostatecznej ilości substancji, wiadomo, że końcówka jest nadmiernie zużyta.

## CZYSZCZENIE

Po zakończeniu dnia pracy należy odzyskać substancję znajdującą się w urządzeniu, a samo urządzenie dokładnie oczyścić. Dzięki temu uniknie się zaschnięcia substancji w pompie lub węźu.

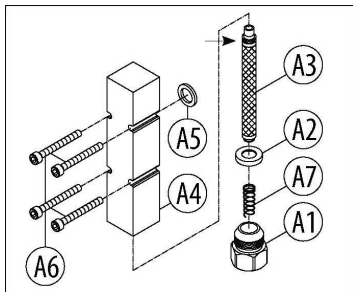
**OSTROŻNIE:** W żadnym razie nie wolno dopuścić do zaschnięcia substancji do rozpylania w pompie. Jeśli substancja wyschnie w pompie lub węźu, pompę będzie trzeba całkowicie rozebrać i złożyć ponownie, a węź będzie musiał zostać zastąpiony nowym.

1. Zmniejszyć ciśnienie w układzie, stosując procedurę uwalniania ciśnienia.
2. Zdjąć końcówkę i osłonę końcówki, zamoczyć w odpowiednim do rozpylanej substancji rozpuszczalniku.
3. Splukać rurę ssącą i umieścić ją w wiadrze z odpowiednim rozpuszczalnikiem do płukania. Na ogół będzie to woda (dla substancji opartych na wodzie), spirytus mineralny (dla substancji opartych na oleju) lub rozcieńczalnik lakieru (dla lakierów). Niektóre substancje, np. materiały złożone czy żywice epoksydowe, mogą wymagać zastosowania specjalnych płynów przepłukujących.
4. Aby odzyskać substancję znajdującą się w pompie, należy umieścić rurę spustową w wiadrze z czystą substancją do rozpylania. Przy wciąż otwartym zaworze zalewowym włączyć urządzenie, a pokrętko regulacji ciśnienia przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, na tyle tylko, żeby pompa zaczęła pracować. Obserwować substancję wypływającą z rury spustowej do chwili, aż wypływająca substancja zacznie się przerzedzać. To wskazuje, że zaczyna być wypompowywany płyn przepłukujący. Teraz przenieść rurę spustową to wiadra na odpady i kontynuować przepłukiwanie do chwili, aż zacznie wypływać czysty płyn przepłukujący.
5. Wyłączyć urządzenie i przekręcić pokrętko regulacji ciśnienia znowu na minimum. Zamknąć zawór zalewowy.
6. By odzyskać substancję znajdującą się w układzie, należy po zdjęciu końcówki i osłony końcówki wycelować pistolet w wiadro z substancją do rozpylania, cały czas trzymając wyzwalacz otwarty.
7. Umieścić wiadro na odpady tuż przy wiadrze z substancją do rozpylania.
8. Upewnić się, że pokrętko regulacji ciśnienia jest zupełnie skręcone i włączyć urządzenie.
9. Przy otwartym wyzwalaczu powoli przekręcić pokrętko regulacji ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zwiększając ciśnienie tylko na tyle, żeby pompa mogła pracować.
10. Pozwolić pompie działać i obserwować płyn wydobywający się z pistoletu. Pozwolić substancji wylewać się do momentu, aż zacznie się przerzedzać. To wskazuje, że płyn przepłukujący przez węź przechodzi płyn przepłukujący.
11. Nie zwalnając wyzwalacza, szybko zmienić kierunek pistoletu z wiadra z substancją do rozpylania na wnętrze wiadra na odpady.

**OSTRZEŻENIE:** Nie zwalniać wyzwalacza pistoletu w trakcie. Jeśli wyzwalacz zostanie zwolniony, ciśnienie w urządzeniu wzrośnie i, przy ponownym wciśnięciu spustu, zaistnieje niebezpieczeństwo rozprysku,

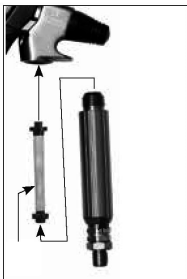
12. Zatrzymać wyzwalacz w pozycji otwartej, pozwolić pompie pracować i patrzeć na płyn wypływający z pistoletu. Pozwolić płynowi wypływać aż do chwili, kiedy znikną wszelkie pozostałości substancji rozpylanej i w strumieniu znajduje się tylko czysty płyn przepłukujący.
13. Nie zwalnając wyzwalacza, zmienić kierunek wylotu pistoletu do wiadra na płyn przepłukujący i pozwolić mu krążyć przez 2-3 minuty, co pozwoli upewnić się, że układ został w pełni oczyszczony z pozostałości substancji do rozpylania.
14. Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Otworzyć zawór zalewowy by uwolnić resztkowe ciśnienie.
15. Wyjąć rurę ssącą z płynu przepłukującego.
16. Wyczyścić sito wpustowe lub sito leja. Zdjąć je, wyczyścić miękką szczotką, mocząc w odpowiednim rozpuszczalniku i założyć ponownie.
17. Jeśli konkretne urządzenie jest wyposażone w dodatkowy filtr przy pompie, należy użyć klucza (który nie wchodzi w skład zestawu), by pozbyć się nakrętki filtra. Następnie zdjąć filtr pompy

i wyczyścić go miękką szczotką, mocząc w odpowiednim rozpuszczalniku. Potem założyć z powrotem i dokręcić.



**FILTR POMPY  
(OPCJONALNY)**

18. Wyczyścić pistolet, końcówkę i filtr pistoletu, odpiąć osłonę ręki i odsunąć ją z drogi. Następnie, używając klucza (który nie wchodzi w skład zestawu), poluzować nakrętkę na dnie uchwytu i zdjąć uchwyt, by wyjąć filtr pistoletu. Miękką szczotką wyczyścić końcówkę i filtr, mocząc w odpowiednim rozpuszczalniku. Do wnętrza obudowy pistoletu wprowadzić niewielką ilość lekkiego oleju, np. WD-40. Umieścić filtr w pistolecie i złożyć urządzenie powtórnie. Nakrętkę dokręcić, używając klucza.
19. Wyczyścić rozpylacz z zewnątrz przy pomocy namoczonej w odpowiednim rozpuszczalniku szmatki.
20. Jeśli przepłukiwanie odbywało się z pomocą wody, przepłukać znowu, tym razem specjalnym płynem konserwującym, żeby zapobiec korozji we wnętrzu pompy.



**OSTROŻNIE:** Nigdy nie pozostawiać wody w pompie na dłuższy czas. Woda spowoduje korozję pompy

## PRZECHOWYWANIE

Do długookresowego przechowywania napełnić pompę specjalnym płynem konserwującym

By napełnić pompę:

1. Umieścić rurę ssącą i jednocześnie rurę spustową w niewielkiej ilości roztworu zabezpieczającego w okresie przechowywania.
2. Z otwartym zaworem zalewowym, uruchomić urządzenie i przekręcić pokrętkę regulacji ciśnienia tylko na tyle, by umożliwić pracę pompy.
3. Obserwować rurę spustową i natychmiast po pojawieniu się roztworu zabezpieczającego w okresie przechowywania wyłączyć urządzenie i zamknąć zawór zalewowy. Dzięki temu roztwór zabezpieczający w okresie przechowywania pozostanie w pompie i będzie ją chronił.

## KONSERWACJA

Po każdym 50 h pracy przedmuchać pracujący bez obciążenia silnik sprężonym powietrzem, żeby pozbyć się zebranego w nim kurzu. (Jeśli urządzenie pracuje warunkach dużego zakurzenia, tę operację powtarzać częściej.)

### KONSERWACJA COGODZINNA

Zalecamy, by po każdej godzinie rozpylania zatrzymać rozpylanie, zastosować procedurę uwalniania ciśnienia i wykonać następujące czynności:

- Dodać ok. 2 krople oleju do uszczelki, by nasmarować uszczelnienia.
- Wyczyścić filtr pompy. (Jeśli jest w niego wyposażona)
- Wyczyścić filtr pistoletu.
- Wyczyścić końcówkę.
- Wyczyścić sitko wpustowe. Według potrzeby.

**OSTROŻNIE:** Nigdy nie kłaść pompy w pozycji leżącej. Może nastąpić przemieszczenie się materiału do tyłu i uszkodzenie elektroniki lub silnika.

### KONSERWACJA CODZIENNA

1. Nakrętka uszczelniająca pompy wyporowej musi być cały czas nasmarowana olejem do uszczelki.

**Dodać około 5 kropli oleju u góry pompy na początku każdego dnia.**

**Potem po każdej godzinie rozpylania dalsze 2 krople. Olej do uszczelki pomaga chronić tłok, trzpień i uszczelnienia.**

2. **Codziennie należy sprawdzać nakrętkę uszczelniającą.** Jeśli zachodzi któryś z poniższych przypadków, nakrętka uszczelniającej nie powinno się dokręcać:
  - a. Zauważono wyciek substancji poza uszczelnienie.
  - b. Jeśli w systemie jest włączone wysokie ciśnienie w okresach, kiedy silnik nie pracuje, tłok nie trzyma się na swojej pozycji. Ma raczej tendencję do wyślizgiwania się do góry.

Aby dokręcić nakrętkę uszczelniającą: Wprowadzić wkrętak do otworu i dokręcić nakrętkę uszczelniającą.

**OSTROŻNIE:** Nakrętka uszczelniająca powinna zostać dokręcona tylko na tyle, by zablokować wyciekanie, jednak nie mocniej.

Nadmierne dociśnięcie uszkodzi uszczelnienia i zmniejszy czas ich użyteczności.

3. Wyczyścić kulkę zamykającą wpust i jej gniazdo.

W celu wyczyszczenia:

1. Wyjąć rurę ssącą (73), zwalniając zatrzask węża (71) i pociągając wąż, aż stanie się swobodny. Użyć klucza to poluzowania nakrętki dławnicy.
2. Usunąć kulkę zamykającą i jej prowadnicę oraz wyczyścić wszystkie powiązane części.
3. Ponownie zamontować części w odwrotnej kolejności i dokręcić.

## WYMIANA CZĘŚCI EKSPLOATACYJNYCH

### USZCZELNIENIE POMPY

Uszczelnienia zużywają się z czasem. Jeśli pompa nie utrzymuje już ciśnienia, występują problemy przy zalewaniu, farba wycieka do gardła pompy, a dokręcanie nakrętki uszczelniającej już nie pomaga, trzeba wymienić uszczelnienia. Najlepiej zlecić to wykwalifikowanemu serwisantowi.

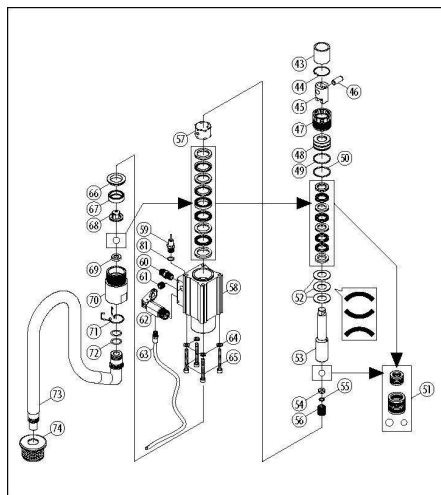
By wyjąć pompę z układu i wymienić uszczelnienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

### WYJMOWANIE POMPY

1. Usunąć rurę ssącą przez zwolnienie zacisku węża i pociągnięcie węża do chwili, kiedy będzie on swobodny.
2. Przekręcać pompę, aż tłok znajdzie się w najniższym położeniu. By to osiągnąć, trzeba usunąć podstawkę (77), a potem 12 śrub, które zwolnią lewą stronę obudowy silnika (38) i będzie można ją zdjąć. Wtedy silnik można obrócić, obracając wiatrak od tyłu.
3. Poluzować i wyjąć 4 śruby na imbus (65)
4. Pociągnąć pompę do przodu, by uwolnić tłok wypierający (53) z otworu w dnie tłoka napędowego (45). (musi się on znajdować w najniższym punkcie swojego toru, aby można go było wyjąć - p. krok 2 powyżej) 8. Dopiero teraz można podnieść i przemieścić pompę.
5. Aby ją ponownie wstawić, należy wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności. Przy montowaniu należy nasmarować otwór do połączenia z tłokiem napędowym.

### WYMIANA USZCZELNIENIA

1. Poluzować przy pomocy wkrętaka zawartego w zestawie urządzenie nakrętkę uszczelniającą i zdjąć ją.
2. Wyciągnąć tłok.
3. Wyjąć wszystkie części i wyczyścić. Zablokować tłok wypierający (53) w miękkich szczękach imadła i wyjąć mocowanie gniazda kulki (56), dzięki czemu będzie można wyjąć małe gniazdo kulki (54) i małą kulkę zamykającą.
4. Pozbyć się wszystkich starych elementów uszczelnienia.
5. Nowe skórzane uszczelnienia namaczać w oleju W30 przez przynajmniej godzinę przed zamontowaniem.
6. Założyć nowe uszczelnienia, dławiki, uszczelki i kulki zamykające, biorąc je z zestawów do odtwarzania. Ścisłe przestrzegać kolejności i dokładnego nakierowania części.
7. Z powrotem założyć tłok i nakręcić nakrętkę uszczelniającą. Kiedy poczuje się opór ze strony sprężyn talerzowych, należy dokręcić nakrętkę uszczelniającą jeszcze o 3/4 obrotu.



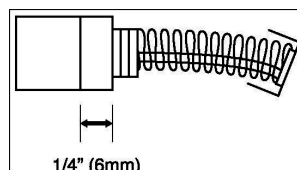
Po każdych 50 h pracy przedmuchać pracujący bez obciążenia silnik sprężonym powietrzem, żeby pozbyć się zebranego w nim kurzu. (Jeśli urządzenie pracuje warunkach dużego zakurzenia, tę operację powtarzać częściej.)

**SMAROWANIE** - smar do skrzyni przekładni może być zmieniany co 200 h działania. Najlepiej zlecić to wykwalifikowanemu serwisantowi.

## SZCZOTKI WĘGLOWE

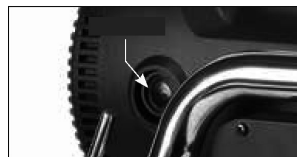
Szczotki węglowe zużywają się normalnie z czasem i trzeba je wymieniać zawsze, kiedy dana szczotka osiąga odpowiednią granicę zniszczenia. Kiedy szczotki zetną się do długości 1/4", powinno się wymienić cały ich zestaw.

**UWAGA!!!** Używaj tylko oryginalnych części zapasowych.



## SPOSÓB ZMIANY SZCZOTEK

1. Wyjąć wtyczkę maszyny z gniazdka.
2. Usunąć kaptur szczotki, używając śrubokręta płaskiego
3. Usunąć szczotkę.
4. W odwrotnej kolejności zainstalować nowe szczotki i nałożyć ponownie pokrywę



Jeśli trzeba wymienić kabel zasilający, wykonać to musi producent lub wyznaczona przez niego osoba, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:** Wszystkie naprawy bezwzględnie należy zlecać autoryzowanemu centrum obsługi. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą powodować obrażenia lub nawet śmierć.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI OPCJONALNEGO CIŚNIENIOMIERZA

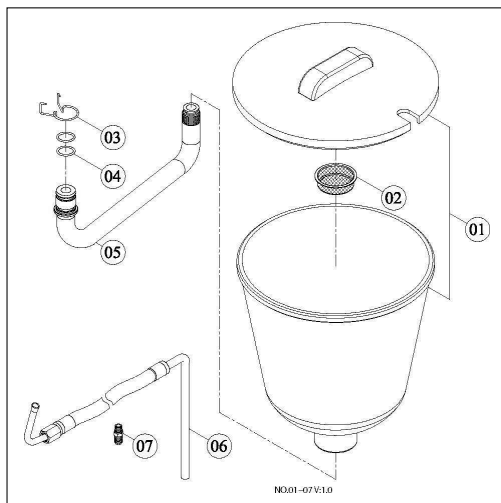
1. Wyjąć wąż i obudowę złączki wyjściowej z pompy.
2. Dodać 3 zwoje taśmy do gwintów, a następnie nakręcić rozgałęźnik na ciśnieniomierzu.
3. Dodać 3 zwoje taśmy do gwintów, a następnie nakręcić (w jednej linii) z kloszem zwróconym na zewnątrz (w kierunku węża) przyłączy.
4. Nakręcić wąż na przyłączy.
5. Dodać 3 zwoje taśmy do gwintów, a następnie nakręcić ciśnieniomierz prostopadłe do przebiegu linii.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI OPCJONALNEGO FILTRA POMPY

1. Wyjąć wąż i obudowę złączki wyjściowej z pompy.
2. Wpasać filtr do korpusu pompy z otworem i uszczelką skierowaną do otworu wyjściowego pompy (tego, w którym znajdowała się wcześniej złączka wyjściowa).
3. Przy użyciu 4 śrub z podkładkami, pewnie dokręcić filtr do pompy.
4. Dodać 3 zwoje taśmy do gwintów, a następnie nakręcić przyłączy wyjściowe z kloszem skierowanym na zewnątrz (w stronę węża)
5. Nakręcić wąż na przyłączy.

## Instrukcje dotyczące instalacji leja i zestawu węża

1. Używając klucza, wykręcić i wyjąć rurę spustową z korpusu zaworu zalewowego
2. Przykręcić dwuzłączkę do korpusu zaworu zalewowego. Będzie pasować powleczoną teflonem kwadratową stroną do zaworu. Druga strona z męskim kołnierzem powinna wystawać na zewnątrz. Dokręcić, używając odpowiedniego klucza.
3. Nakręcić nakrętkę nowego węża spustowego na przyłączkę i dokręcić kluczem.
4. Wyjąć wąż ssący, ściskając klips węża i odciągając w dół.
5. Całkiem włożyć rurę ssącą leja do pompy i ścisnąć klips węża. Upewnić się, że w pełni dopasował się do otworu.
6. Nakręcić lej na rurę ssącą
7. Włożyć sitko na dno leja.



NR	Nazwy części	ILOŚĆ
1	Lej z tworzywa sztucznego 6200cc	1
2	SITO LEJA 20	1
3	ZACISKI WĘŻA	1
4	O-RING Ø2,4 x 019,8 x 024,6	2
5	RURA SSĄCA	1
6	RURA SPUSTOWA	1
7	DWUZŁĄCZKA PT1/8" x 9/16"-18	1

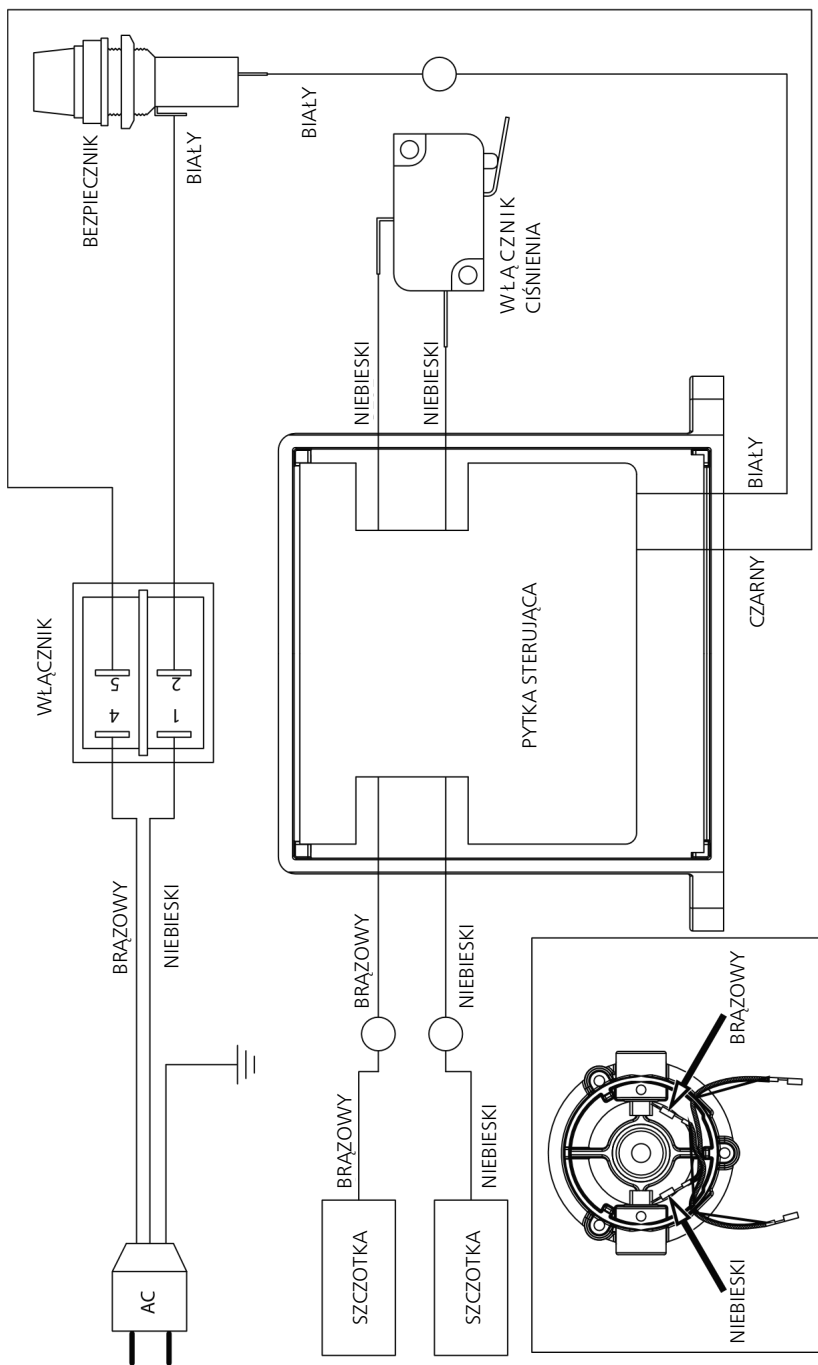


<b>USUWANIE USTEREK</b>	
<b>PROBLEM: SILNIK NIE PRACUJE</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Źródło zasilania - musi dostarczać napięcia wskazanego na tabliczce znamionowej urządzenia	Użyć właściwego gniazdka
Przedłużacz - sprawdzić brak nieciągłości	Wymienić przedłużacz
Przewód zasilający - sprawdzić brak nieciągłości	Wymienić przewód
Szczotki węglowe	Wymienić szczotki
Niedziałający przełącznik	Wymienić przełącznik
Uszkodzenie silnika	Wymienić lub naprawić silnik
<b>PROBLEM: POMPA PRZESTAJE ZALEWAĆ LUB W OGÓLE NIE ZALEWA</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Mało farby	Uzupełnić
Zatkane sitko wlotowe	Wyczyścić
Luźna rura ssąca	Dokręcić połączenie
Kulka zamykająca wpust nie wchodzi do gniazda	Wyczyścić lub wymienić
<b>PROBLEM: SILNIK NIE JEST W STANIE OBRÓCIĆ POMPY</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Farba stwardniała w pompie	Wymienić uszczelnienia i wyczyścić wszystkie elementy pompy i filtra
Farba zamarzła w pompie	Odmrozić pompę
<b>PROBLEM: PROBLEMY Z CIŚNIENIEM</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Zatkała się końcówka lub filtr	Uwolnić ciśnienie i wyczyścić
<b>PROBLEM: SILNIK NIE JEST W STANIE UTRZYMAĆ CIŚNIENIA</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Zbyt duża końcówka	Użyć właściwej dla rozpylacza końcówki
Końcówka zużyła się i ma zbyt duży otwór	Uwolnić ciśnienie i wymienić końcówkę
<b>PROBLEM: NISKI STRUMIEŃ FARBY NA WYJŚCIU</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Zużyta końcówka	Uwolnić ciśnienie i wymienić końcówkę
Zużyte uszczelnienia	Wymienić uszczelnienia
Zatkany filtr	Uwolnić ciśnienie i wyczyścić filtr
Zawór zalewowy cieknie	Uwolnić ciśnienie i naprawić zawór
Rura ssąca przecieka lub jest splątana.	Zlikwidować supel i, w razie potrzeby, naciągnąć rurę
Niskie napięcie	Naprawić usterkę, użyć krótszego przedłużacza.
Pompa pracuje nawet po zwolnieniu wyzwalacza.	Serwisować pompę lub dokręcić nakrętkę uszczelniającą

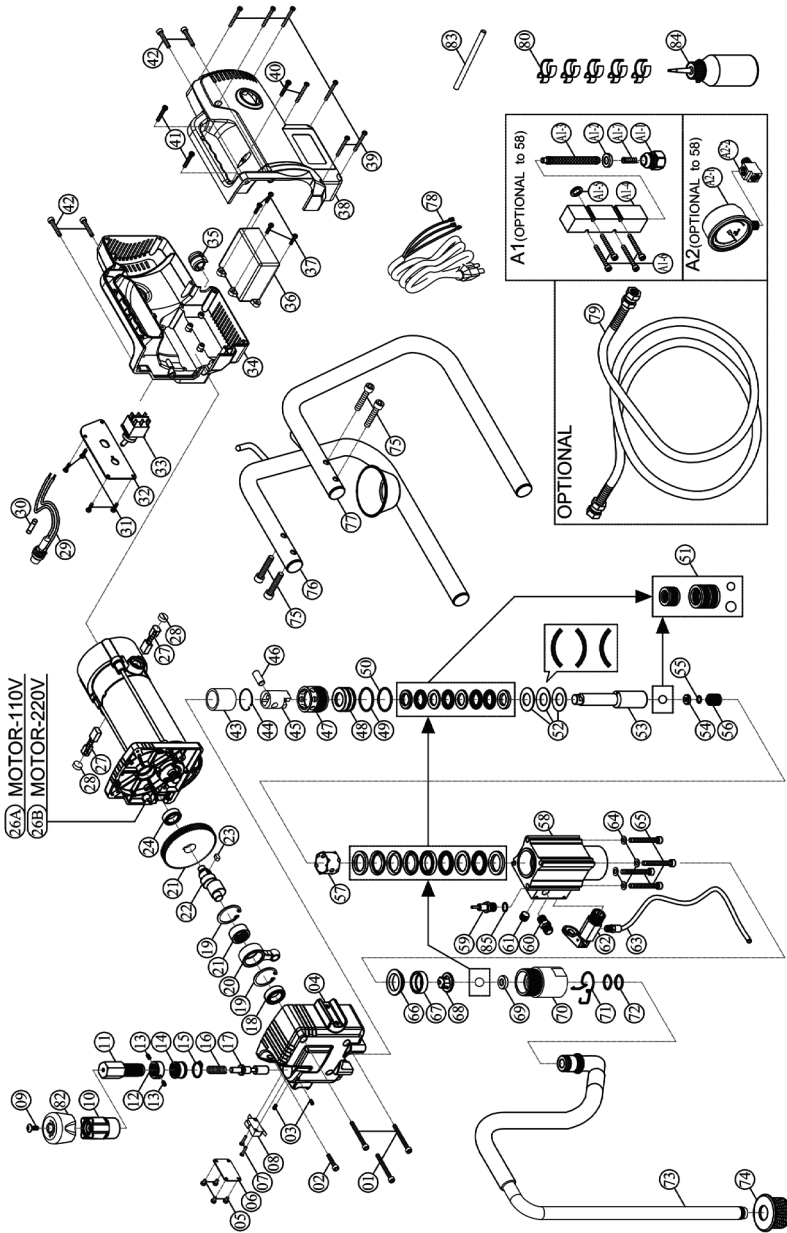
<b>PROBLEM: SILNIK PRACUJE Z PRZERWAMI</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Dla zastosowanego rozmiaru końcówki, ustawione jest zbyt wysokie ciśnienie.	Wyregulować, by ciśnienie było odpowiednie
<b>PROBLEM: SILNIK JEST GORĄCY I PRZEGRZANY</b>	
<b>Sprawdzić</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Zbyt ciasne uszczelnienie	Właściwie wyregulować nakrętkę uszczelniającą

## DANE TECHNICZNE

<b>Model</b>	<b>EasySpray 19</b>
Rodzaj silnika	DC, chłodzony wentylatorem
Moc wejściowa	700 W
Napięcie	230 V
Maks. rozmiar końcówki	0,021" cała
Maks. przepływ	1,9 l/min (0,50 gpm)
Maks. ciśnienie	207 bar (3,000 psi)
Wymiary (DxSxW)	36 x 25 x 40 cm
Masa Netto	11,4 kg
<b>Materiały aplikowane:</b>	
Stolarka	Lakier, emalia,
Budowa	Grunty, emulsje, akryle, lateksy



MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## WYKAZ CZĘŚCI - EASYSRAY 19

Nr	Nazwa części	Ilość	Numer katalogowy
1	Śruba M5-50	3	3560-210001
2	Śruba M5-25	1	3560-210002
3	Stoper M5-6	2	3560-210003
4	Obudowa korbowodu	1	3560-210004
5	Wkręt M4-8	4	3560-210005
6	Pokrywa	1	3560-210006
7	Śruba M3-16	2	3560-210007
8	Włącznik ciśnienia	1	3560-210008
9	Śruba M5-15	1	3560-210009
10	Pokrętło regulatora	1	3560-210010
11	Trzpień regulatora	1	3560-210011
12	Tuleja	1	3560-210012
13	Stoper M4-4	2	3560-210013
14	Obudowa tulei	1	3560-210014
15	Pierścień Segera	1	3560-210015
16	Sprężyna	1	3560-210016
17	Tłok regulatora	1	3560-210017
18	Łożysko kulowe	1	3560-210018
19	Pierścień Segera	2	3560-210019
20	Korbowód	1	3560-210020
21	Łożysko igiełkowe	1	3560-210021
22	Wał korbowy	1	3560-210022
23	Wpust zabezpieczający 5-5-10	1	3560-210023
24	Koło zębate	1	3560-210024
25	Łożysko kulowe	1	3560-210025
26A	Nie dotyczy	-	-
26B	Silnik 700W	1	3560-210026
27	Szczotka silnika	2	3560-210027
28	Zaślepka	2	3560-210028
29	Oprawa bezpiecznika	1	3560-210029
30	Bezpiecznik	1	3560-210030
31	Wkręt M4-12	4	3560-210031
32	Pulpit sterowniczy	1	3560-210032
33	Włącznik	1	3560-210033

34	Obudowa lewa	1	3560-210034
35	Dławik przewodu SB8R-3	1	3560-210035
36	Płytko sterująca	1	3560-210036
37	Wkręt M4-14	4	3560-210037
38	Obudowa prawa	1	3560-210038
39	Wkręt M4-35	6	3560-210039
40	Wkręt M4-30	2	3560-210040
41	Wkręt M4-20	2	3560-210041
42	Śruba M5-25	4	3560-210042
43	Tuleja korbowodu	1	3560-210043
44	Podkładka dystansowa	1	3560-210044
45	Tłok korbowodu	1	3560-210045
46	Sworzeń tłoka korbowodu	1	3560-210046
47	Nakrętka uszczelniająca	1	3560-210047
48	Gniazdo uszczelniający	1	3560-210048
49	O-ring S-31.5	1	3560-210049
50	O-ring 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Zestaw naprawczy	1	3560-210051
52	Sprężyna talerzowa	3	3560-210052
53	Tłok	1	3560-210053
54	Gniazdo zaworu tłoka	1	3560-210054
55	O-ring 2009	1	3560-210055
56	Zawór tłoka	1	3560-210056
57	Pierścień dystansowy	1	3560-210057
58	Cylinder	1	3560-210058
59	Wyzwalacz ciśnienia	1	3560-210059
60	Nypel ¼"	1	2561-261414
61	Zaślepka	1	3560-210061
62	Zawór przelewowy	1	3560-210062
63	Wąż przelewowy	1	3560-210063
64	Podkładka	4	3560-210064
65	Śruba M6-110	4	3560-210065
66	Uszczelka teflonowa	1	3560-210066
67	Dystans	1	3560-210067
68	Prowadnica kuli	1	3560-210068
69	Gniazdo zaworu	1	3560-210069
70	Obudowa zaworu dolnego	1	3560-210070

71	Spinka	1	3560-210071
72	O-ring	2	3560-210072
73	Rura zasysająca	1	3560-210073
74	Sitko zasysające	1	2561-160021
75	Śruba M8-35	4	3560-210075
76	Rama lewa	1	3560-210076
77	Rama prawa	1	3560-210077
78	Przewód zasilający	1	3560-210078
79	Wąż wysokociśnieniowy ¼" 16,5M	1	2561-260014
80	Uchwyt węża przelewowego	5	3560-210080
81	Nie dotyczy	-	-
82	Rączka regulatora ciśnienia	1	3560-210082
83	Klucz uszczelniający Tommy Bar	1	3560-210083
84	Olej do tłoka	1	2561-100100
85	Podkładka dystansowa	1	3560-210085
<b>Opcjonalnie</b>			
A1	Zestaw filtra głównego	1	3560-2100A1
A1-1	Korek filtra	1	3560-210A11
A1-2	Uszczelka korka filtra	1	3560-210A12
A1-3	Filtr 100	1	3560-210A13
A1-4	Obudowa filtra	1	3560-210A14
A1-5	Uszczelka	1	3560-210A15
A1-6	Śruba M5-35	4	3560-210A16
A1-7	Sprężyna	1	3560-210A17
A2	Manometr	1	3560-2100A2
A2-1	Zegar	1	3560-210A21
A2-2	Złączka	1	3560-210A22

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

We declare with full responsibility that products described below in this instruction manual and marked with a catalogue number and type, the technical data for which is included in the chapter "Technical data" comply with the requirements of the following directives: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/EU, 2011/65/EU and the following harmonized standards:

PN-EN 60335-1  
 PN-EN 50580+A1  
 PN-EN 62233  
 PN-EN 55014-1  
 PN-EN ISO 12100  
 PN-EN 1037+A1  
 PN-EN 3744  
 PN-EN 61000-6-2  
 PN-EN 61000-6-4



Airless piston painting unit is used to paint surfaces of walls, ceilings, columns and other surfaces airlessly using water soluble and solvent-based materials, i.e. varnishes, primers, acrylics, latex, oil paints.

**DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE INSTRUCTION MANUAL**

Read the instruction manual



Use dust masks



Use eye protection measures



Use protective gloves



WARNING! Ensure grounding



Warning against electric shock



Warning against movable elements



Warning against subcutaneous injection



Warning against explosion



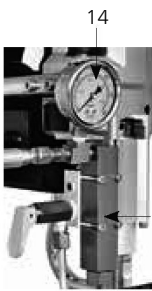
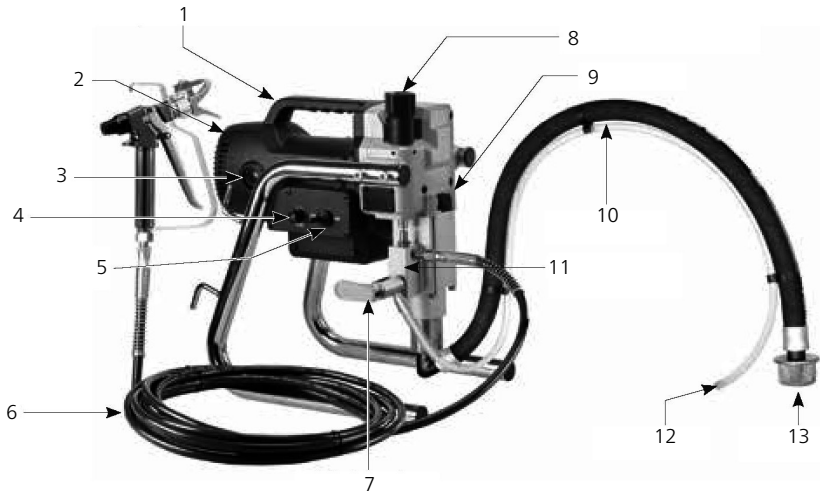
Guidelines marked with this symbol in the text should be followed!



Store separately and dispose of in accordance with guidelines compliant with environmental protection standards!



## PRODUCT COMPONENTS DESCRIPTION:



1. Handle
2. Engine casing
3. Engine bushes casing
4. Fuse box
5. ON/OFF switch
6. Paint hose
7. Overflow valve
8. Pressure control knob
9. Sealant cap
10. Suction hose
11. Paint outlet
12. Drain pipe
13. Suction sieve
14. Manometer Main filter (optional)
15. Main filter (optional)
16. Paint container 6.2 l (optional)

## SAFETY GUIDELINES:

---



### General safety guidelines for power tools

Read all instructions and regulations. Failure to follow instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. All the regulations and safety instructions should be carefully kept for further use. The notion of „power tools“ used in this text refers to power tools powered by electricity from power grid (with power cable) and to power tools powered by batteries (no power cable).

#### 1. Workplace safety

- a. Workplace must be kept clean and well lit. Disorder in the workplace or not lit working area may cause accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, in which there are flammable fluids, gases or dust. During operation power tools produce sparks that can ignite.
- c. When using the device ensure that children and other bystanders are at a safe distance. Distraction can cause you to lose control.

#### 2. Electrical Safety

- a. Power tool plugs must match the outlet. Do not change the plug in any way. Do not use an adapter plug for power tools with protective grounding. Unmodified plugs and matching outlets reduce risk of electric shock.
- b. Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. Risk of electric shock is greater when the user's body is grounded.
- c. The device must be protected against rain and moisture. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Never use the cord for other activities. Do not carry the power tool using the cord and do not use the cord to hang the tool; do not unplug the device by pulling on the cord. The cord should be protected against high temperatures, it should be kept away from oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating the power tool under the open sky, use an extension cable, adjusted for external use. Using the correct extension cord (adjusted for external use) reduces the risk of electric shock.
- f. If it is not possible to avoid using the power tool in humid environments, use a residual current circuit breaker. Using the residual current circuit breaker reduces the risk of electric shock.

#### 3. Personal safety

- a. Using the power tool proceed with caution, each activity should be carried out attentively and carefully. Do not use the power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using power tools can cause serious injuries.
- b. Wear personal protective equipment and always wear safety glasses. Wearing personal protective equipment - dust mask, shoes with anti-slip soles, a helmet or ear protection (depending on the nature and uses of the device) – reduces the risk of injury.
- c. Avoid accidental starting. Before inserting the plug into the socket and / or connecting to the battery, as well as picking up or carrying the tool, make sure that the tool is switched off. Keeping your finger on the switch when transferring the power tool or plugging the switched tool can cause accidents.
- d. Before turning on the power tool, remove the timing tools or keys. A tool or a key, located in the moving parts of the device may cause injuries.
- e. Avoid unnatural positions at work. Keep a stable position and balance at work. In this way it will be possible to control the power tool in unexpected situations better.
- f. Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Hair, clothing and gloves should be kept away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

If there is a possibility to install equipment extracting and capturing dust, make sure that they are connected and will

- g. be used properly. Use of dust collection devices can reduce dust-related hazards.

#### 4. Proper operation and maintenance of power tools

- a. Do not overload the device. Use the power tool in accordance with its purpose. An appropriately selected power tool is operated better and safer in a given scope of efficiency.
- b. Do not use the power tool if the on / off switch is damaged. Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- c. Before adjustments, changing accessories, or after stopping work using the power tool, pull the plug from the outlet and / or remove the battery. This precaution prevents inadvertent switching on of the power tool.
- d. Store idle power tools out of reach of children. Do not share the tool with people who do not know it or have not read these provisions. Power tools used by inexperienced people are dangerous.
- e. Due maintenance of the power tool is necessary. Control whether moving parts are working fine and are not blocked, if the parts are not cracked or damaged in such a way, which would affect proper operation of the power tool. Damaged parts of the device must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Power tools, accessories, auxiliary tools etc. should be used in accordance with these recommendations. Simultaneously, conditions and the type of work should be taken into account. Improper use of the power tool can lead to dangerous situations.

#### 5. Maintenance

- a. Repair of the power tool should be carried out only by a qualified person using original spare parts. This ensures that safety of the device is maintained.

### Safety Instructions for airless sprayers

The following warnings apply to settings, use, grounding, maintenance and repair of the device. The exclamation mark indicates a general warning, while the danger symbol indicates presence of risk associated with a given procedure. When these symbols appear in the content of the manual or on the label, go back to these warnings. In the appropriate places in the content of this manual there may be symbols of dangers and warnings related to a specific product, which are not described in this section.

#### HAZARD OF FIRE AND EXPLOSION



Located in the workspace flammable fumes from solvents and paints can ignite or explode. To prevent the outbreak of fire or explosion:

1. Avoid spraying flammable and combustible materials in the vicinity of open flames or sources of ignition, cigarettes, outboards and electrical equipment.
2. Paint or solution flowing through the equipment may cause appearance of static electricity. Static electricity creates a risk of fire or explosion in the presence of paint or solvent fumes.
3. Verify that all containers and bulk systems are grounded to prevent discharging of electrostatic charges. Do not use lining of the bucket, if it does not have anti-static or conductive properties.
4. Do not use paints and solvents containing halogenated hydrocarbons.
5. Ensure good ventilation of the space in which spraying is performed. Maintain an adequate flow of fresh air in the said space. Keep the pump module in a well ventilated place. Do not spray the pump module.
6. Do not smoke in the area.

7. Do not use light switches, engines, or similar products that generate sparks in the area of spraying.
8. The area must be kept clean. There cannot be any containers with paint or solvents, rags or other flammable materials.
9. Check the composition of the sprayed paint and solvents. Be sure to read all safety data sheets of hazardous substances (MSDS) and labels on the containers with paints and solvents. Follow the safety instructions of the manufacturer of paint and solvents.
10. On site there should be efficient fire-fighting equipment.
11. The spraying device generates sparks. If in the spray device or its vicinity, or for rinsing or washing a flammable fluid is used, keep the spraying device at least 6 m from explosive vapors.

## ELECTRICAL SAFETY



1. Power tool plugs must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not connect any adapters to the grounded power tools. Use of unmodified plugs and matching sockets reduces the likelihood of electric shock.
2. Grounded tools must be plugged into a properly installed and grounded outlet in accordance with all standards and regulations. Do not remove the grounding pin or modify the plug in any way. Do not use any plug adapters. In the event of doubts as to whether the outlet is properly grounded, consult a qualified electrician. If the power tool stops working properly or if it breaks down, grounding provides a low-resistance path to discharge electricity from the user.
3. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, coolers. When the user's body is grounded, the likelihood of electric shock increases.
4. Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering the power tool increases the risk of electric shock.
5. Use cables in accordance with their purpose. Do not use cable to carry, pull or unplug the power tool. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges and from moving parts. Immediately replace damaged cables. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
6. When using the power tool outdoors, use an extension cord adapted for outdoor use. Use of cables adapted for outdoor use reduces the likelihood of electric shock.

## HAZARD OF SUBCUTANEOUS INJECTION



Stream sprayed under high pressure can cause injection of toxins into the body resulting in serious injuries. In such a case, immediately seek medical assistance of a surgeon.

1. The gun should not be directed at persons or animals; do not spray them.
2. Keep your hands or other parts of the body away from the outlet nozzle. For example, do not attempt to stop the leakage using any part of the body.
3. Always use the nozzle tip cover. Do not carry out spraying when the nozzle tip cover is not in place.
4. Use the nozzle manufactured by GRÖNE.
5. During cleaning and replacement of nozzle tips it is required to maintain caution. In the case of clogged nozzle tip while spraying, follow the procedure of removing the excess pressure in order to disable the device and reduce the pressure before removing the nozzle tip to clean it.
6. Do not leave device connected to the power supply or under pressure unattended. When the device is not in use, turn it off and perform the procedure for removing excess pressure.
7. Make sure the hoses and parts are not damaged. Damaged hoses or parts must be replaced.
8. The system can produce pressure of 21 Mpa (207 bar). Use replacement parts and accessories manufactured by GRÖNE rated for a minimum of 21 Mpa (207 bar).

9. When the device is not in use, turn the trigger lock. Make sure that the trigger lock is functioning properly.
10. Before starting the device, check whether all components are securely connected.
11. Please refer to the procedure to quickly stop the device and remove excess pressure.
12. Become thoroughly familiar with the control elements.

## HAZARDS RELATED TO THE ALUMINUM PARTS UNDER PRESSURE



Use of pressure fluids in the device, which are not intended to be in contact with aluminum, can lead to a strong chemical reaction and to rupture of the device. Failure to follow this warning can lead to death, serious injury or property damage.

1. Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride and other halogenated hydrocarbon solvents, or fluids containing such solvents.
2. Many other fluids may contain chemicals which may enter into a reaction with aluminum. Information on compatibility can be obtained from the supplier of materials.

## HAZARDS ASSOCIATED WITH MOVING PARTS



Moving parts can tighten, injure or cut fingers and other body parts.

1. Keep away from moving parts.
2. Do not operate the equipment without all covers and protective covers.
3. Equipment under pressure can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the procedure to remove excess pressure and disconnect all power sources.

## HAZARDS RELATED TO IMPROPER USE

Improper use of the equipment may lead to death or disability.

- When painting, always use the appropriate gloves, eye protection and a respirator or a mask.
- Do not operate the device or perform spraying near children. Keep children away from the device.
- Do not exceed the normal range, or place the device on an unstable surface. Maintain good posture and balance.
- Maintain your concentration and focus on the work being done.
- Do not leave device connected to the power supply or under pressure unattended. When the device is not in use, turn it off and perform the procedure for removing excess pressure.
- Do not operate the equipment when you are tired or under the influence of drugs or alcohol.
- Do not kink or excessively pull the hose.
- Do not expose the hose to temperatures or pressures exceeding the values recommended by GRÖNE
- Do not use the hose to move or lift equipment.
- Do not perform spraying if the hose is less than 7.5 meters.

## PERSONAL PROTECTION MEASURES



When in the work area, apply appropriate protective measures to help prevent serious injury, including eye injury, hearing loss, inhalation of toxic fumes and burns.



They include among others:

- Protective glasses
- Breathing apparatus, protective clothing and gloves as recommended by the manufacturer of fluids and solvents.



alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of distraction when using the power tool may result in serious injuries.

1. Use safety equipment. Always use safety glasses. Safety devices such as dust mask, non-skid safety shoes, a helmet and ear protection if used properly will reduce personal injuries.
2. Avoid accidental activation. Before connecting the device to make sure that the switch is in the OFF position. Putting a finger on the switch at the time of transferring or connecting the device with the switch in the ON position to the power supply increases the risk of accidents.
3. Remove the regulating key before switching on. The key attached to the rotating part of the tool may result in personal injury.
4. Do not lean excessively. While working maintain a stable position. This ensures better control of the power tool in the event of unexpected situations.
5. Wear appropriate attire. Do not wear loose items of clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can catch on and get stuck in moving parts.
6. If devices extracting and collecting dust were delivered, make sure that they are connected and used in the right way. Use of these devices can reduce the risk associated with dust.

## MEDICAL ALARM – Injuries caused by airless spray

If the fluid penetrates through the skin,

IMMEDIATELY CALL THE AMBULANCE. DO NOT NEGLECT IT.

High pressure fluids from the spray device and leaks have sufficient power to penetrate the skin and they may cause very serious damage, which can lead to potential amputation.

**ALWAYS** place the safety catch to position “blocked” when not in use and before maintenance or cleaning.

**NEVER** delete or alter any part of the gun.

**ALWAYS** remove **the NOZZLE** of the spray device when cleaning. Rinse the device **UNDER LOWEST POSSIBLE PRESSURE**.

**ALWAYS** check operation of all gun safety devices before each use. Be very careful when removing the nozzle of the spray device or the hose of the gun. In the powered system fluid is under pressure. If the nozzle or the system are connected, apply the decompression procedure.

**ALWAYS** keep the nozzle cover of the gun when spraying. The nozzle cover warns about dangers and protects against putting fingers or any part of the body near the nozzle of the spray device accidentally.

Use extreme caution when cleaning and when replacing the nozzle of the spraying device. If the nozzle of the spray device is clogged immediately block the gun. **ALWAYS** proceed in accordance with the

**DECOMPRESSION PROCEDURE**, and then remove the nozzle of the spray device and clean it. **NEVER** wipe off the material accumulated around the nozzle.

### Risk associated with toxic fluids

**ALWAYS** remove the nozzle cover and the nozzle for cleaning after switching off the pump and reducing pressure applying the **DECOMPRESSION PROCEDURE**.

Hazardous fluids or toxic fumes can cause serious injury or even death when splashed on the skin or eyes, or if they are inhaled or ingested. You must know the dangers associated with the fluid, which is used. Hazardous fluids must be stored and disposed of in a manner consistent with the guidelines provided by the manufacturer and designated at the local, regional and national level.

**ALWAYS** use safety glasses, gloves, clothing and a respirator as recommended by the manufacturer of fluid.

### Hoses:

Tighten all connections with the fluid in a safe manner before each use. High pressure can break the loose connection or cause that spray fluid will leak from the connection which may result in severe injuries of the body.

Use only hoses protected with a spring. Spring protection helps to protect the hose from looping or other damage that could result in hose rupture and damage associated with spraying. Do not allow looping or wrinkling hoses or vibrations on rough, sharp or hot surfaces.

For hydrodynamic applications use only conductive hoses. Check whether the gun is grounded with hose connections. Use only hydrodynamic high pressure hoses with static wires, which have been approved for 3,000 psi.

**NEVER** use a damaged hose, which can cause damage or cracks in the hose and damage associated with spraying or other serious injury or damage to property. Before each use, check the hose when it comes to cuts, leaks, abrasions, bulging or damage or whether its connections are fastened correctly. In such situations, immediately replace the hose.

**NEVER** use tape or any device to repair the hose, as it will not withstand high pressure of the fluid. **NEVER RECONNECT THE HOSE.**

### When spraying and cleaning with flammable paints and thinners

1. When spraying with flammable fluids, the device must be at least 6 meters away from the spray area in a well-ventilated area. Ventilation should be sufficient to prevent accumulation of fumes.
2. To avoid electrostatic discharge, ground the spray device, the paint bucket and the spray object. Use only hydrodynamic high-pressure hoses approved for 3,000 psi.
3. Before rinsing remove the spray nozzle. Hold the metal part of the gun by the side of a metal bucket and during rinsing use the lowest possible fluid pressure.
4. Never apply high pressure when cleaning. **APPLY MINIMUM PRESSURE.**
5. Do not smoke in the spray area / cleaning area. **NEVER** use cleaning solvents with a flash point below 60 degrees C. Some of them are: acetone, benzene, ether, gasoline, kerosene. In order to make sure please contact your supplier.

## INSTALLATION

---

Required tools: Two adjustable wrenches (not included in the set).

- a. Connect the hose to the pump and tighten using a wrench.
- b. Connect the hose to the gun and tighten using two keys.



## CONNECTION TO POWER SUPPLY

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the nameplate of the device. In any case, do not use the tool if the power cord is damaged. A damaged cable must be replaced immediately by an authorized Customer Service Center. Do not attempt to repair a damaged cable on your own. Use of damaged power cables may lead to electrical shock.

Instructions regarding grounding

The device must be grounded. In the event of an electrical short, grounding reduces the risk of electric shock by providing a current drain pipe. The device is equipped with a cable with a grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with local standards and regulations.

**NOTE** - Installing the grounding plug improperly increases the risk of electric shock.

If you need to repair or replace the cord or plug, do not connect the red grounding cable to any of the flat ends. The wire with green insulation with or without yellow stripes is the grounding wire and must be connected to the grounding pin. If you do not fully understand the instructions with regards to grounding or if you have doubts whether the device is properly grounded, consult a qualified electrician or service technician. Do not modify the plug provided with the device. If the plug does not fit into the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

**IMPORTANT:** Use only three-wire extension cord that has a grounded plug with three pins and a socket with three openings into which you can plug the device. Make sure the extension cord is in good condition. Using the extension cable, you must be sure that it has sufficient parameters to conduct current, which can charge the device. A cable with insufficient characteristics causes a drop in voltage, which results in power loss and overheating. It is recommended to use a cable with 3 x 1.5 mm cross-section. If an extension cord is to be used outside, after determination of its type, there must be a W-A marking. E.g. a SJTW-A marking would indicate that the cable is suitable to be used outside.



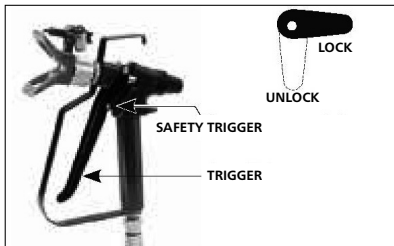
## BEFORE COMMENCING WORK

Before using the device, check and tighten all the system components each time.

**WARNING:** Loose connection may rupture under the influence of high pressure and thus cause dangerous circumstances. Make sure that all connections are tight. This applies to both ends of the hose, the gun filter, the tip cover, the pump filter and the packing cap of the suction tube.

**WARNING:** Always make sure that the safety catch of the gun is closed.

The safety gun ratchet should always be closed. Unlock the gun trigger only when the gun is actually used.



Remove the tip before rinsing, washing and cleaning the gun.

Lubricate the seals: Place approx. 2-3 drops of oil in the sealing cap.

Prepare at least three buckets

The first bucket will contain material to be sprayed. In the second bucket there will be fluid for rinsing: solvent (for oil-based substances), varnish thinner (for varnishes), water (for substances based on water) or water with soap (transitioning from oil-based substances or varnish-based substances to water-based substances).

The third bucket is used to collect waste.

## CLEANING AND RINSING

### When to rinse the pump

1. When the pump is filled with storage fluid, e.g. when a new airless sprayer is to be launched for the first time or when it was in the storage for some time. Rinse with water with soap when transitioning from oil-based substances to water-based substances. First rinse with solvent, then with water with soap and then with clean water.
2. When transitioning from water-based substances to oil-based substances, first rinse with clean water, then with solvent.
3. When changing the paint color. Rinse with the appropriate solvent, such as water or solvent.
4. Storage. The pump should be left filled with a special preserving fluid when the device is immobilized for more than two days.

**WARNING:** Never leave water in the pump for more than two days. In the case of longer downtimes, fill the pump with the maintenance fluid.

## Rinsing manner

1. Place the pipe or hose in the bucket with clean rinsing fluid: solvent when using oil-based substances, varnish thinner (for varnishes), water (when using water-based substances) or water with soap (transitioning from oil-based substances to water-based substances).
2. Separate the drain pipe from the suction pipe (if they are connected with a latch) and place it in an empty bucket for waste.
3. Open the overflow valve.
4. Make sure that the device is switched off and the pressure control knob is set to the minimum value (counter-clockwise). Plug the device into a power outlet.
5. Turn on the device.
6. Turn the pressure control clockwise to increase pressure just enough to be able to operate the pump.
7. Allow the pump to operate and observe the fluid coming out of the drain pipe. Let the fluid flow as long as the rinsing fluid escaping the pipe is completely clean. The hose and the gun must also be rinsed when changing the color of the paint used, or when transitioning to other types of substances.
8. After removing the tip cover and tip, aim the gun inside the bucket for waste and leave the gun trigger unlocked.

**WARNING:** Risk of static sparking, fire or explosion.

Hold the metal part of the gun firmly to the edge of the metal container. All containers for the solvent must be made of conductive metal and properly grounded.

Do not place on insulating surfaces, unless there is an additional cable, connecting with the real ground, such as a metal water pipe.

9. Close the overflow valve.
10. Allow the pump to operate and observe the fluid coming out of the gun. Allow the fluid to flow until the moment when the clean coming out of the gun is fully clean.

**WARNING:** Do not release the gun trigger in the course. If the trigger is released, pressure in the device will increase and when the trigger is pressed again, there is a risk of splashing.

11. Then turn off the device and turn the pressure control knob counter-clockwise to minimum.

The pump is now clean and ready to be primed with the substance.

## PRIMING

The pump in the system is a high pressure pump and therefore all air and undesirable fluids must be removed from the pump and the transmission line before spraying.

Make sure that the tip and tip cover are removed from the gun and the trigger is locked.

To prime

1. Place the suction pipe into the bucket with the substance to be sprayed.
2. Place the end of the discharge pipe in the bucket for waste and open the overflow valve.
3. Make sure that the pressure control knob is set to the minimum, and the device is turned off. Connect the device and activate it.
4. Slowly turn the pressure control knob clockwise and increase pressure just enough to allow the pump to work.

5. Allow the pump to operate and observe the fluid coming out of the drain pipe. Allow the fluid to flow until the moment when from the drain pipe clean spray substance starts to come out.
6. Aim the gun inside the bucket for waste, unlock the trigger and hold it open. Then close the overflow valve.
7. Stop the trigger in the open position, allowing the pump to work and look at the fluid coming out of the gun. Allow the fluid to flow until the moment when from the drain pipe clean spray substance starts to come out. Turn off the device.
8. In order to thoroughly get rid of any air, aim the gun inside the buckets on the substance to be sprayed or the hopper and leave the trigger open. Turn on the device and allow the substance to circulate. Watch the substance to ensure that there are no air bubbles in it.
9. Now switch the device off and lock the trigger.

The drain pipe can be now re-connected with the suction pipe in the bucket with the substance.

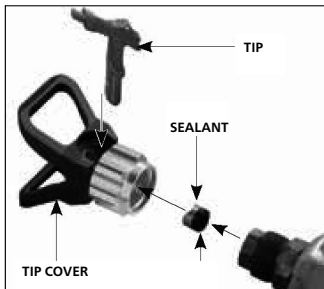
You can place the cover and the tip on the device primed in such a way.

#### ASSEMBLY OF THE COVER AND THE SPRAY TIP (bilateral ends)

**WARNING:** If pressure is maintained in the device, before any adjustments with the tip on, apply the DECOMPRESSION PROCEDURE.

Please refer to the section below "Select a spray tip" to choose a tip suitable for the intended use.

1. Before installing the nozzle and the tip cover, make sure that the safety catch is locked twice.
2. If it is not already installed, make sure that the gasket is in place in the socket and insert the socket into the tip cover. Make sure it is set on the line of the round opening in the tip cover.
3. Place the tip cover of the gun and push only with your fingers.
4. Insert the tip into the tip cover and make sure that it is fully pressed. Turn the tip to the front position (the arrow on the tip handle will indicate the front position). The tip may be turned by 180 degrees to clean any clogs.
5. Turn the tip cover to the desired orientation and tighten the counter cap with your hand.



**WARNING:** Never spray if the tip is in any other position than straight forward or straight backward. Doing so may cause the danger associated with high pressure.

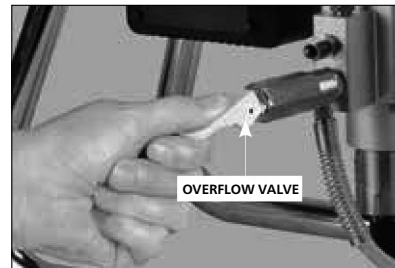
The device is now ready to spray.

## DECOMPRESION PROCEDURE

Every time you stop spraying, even for a short time, carry out the DECOMPRESION PROCEDURE.

**IMPORTANT!** To avoid possible serious body injury, always apply this procedure every time when the sprayer is switched off, when it goes through verification, installation, modification or cleaning of the tips, when you add substance to be sprayed, and always when you stop spraying for any reason. Never leave the device unattended if it remains under pressure.

1. Turn the safety trigger of the gun.
2. Turn off the device using the ON / OFF switch.
3. Release the safety trigger of the gun and pull the trigger to get rid of the residual fluid pressure. The metal part of the gun must be in contact with grounded metal bucket. Turn the safety trigger of the gun again.
4. Slowly turn the overflow valve to the open position (priming) to get rid of the residual fluid pressure. Then, close the overflow valve.



**WARNING:** If in the spray nozzle OR in the hose there is any congestion, you may expect splashes of the spray substance into the bucket when opening the overflow valve. Therefore, the valve should be opened very slowly, maintaining caution.

## SPRAYING

Check the quality of the spray pattern on a scrap backing, such as e.g. a piece of cardboard. Turn the pressure adjustment knob clockwise to increase pressure and counter clockwise to decrease pressure.

Start with low-pressure of the spraying fluid and slowly increase it until it reaches a suitable spray pattern.

If pressure is too low, the pattern will have massive, irregular, protruding fragments at the edges. Continue testing increasing pressure until the moment when the pattern is smooth and regular.

If the pressure is maximum, and yet the pattern still leaves much to be desired, use a tip with a smaller opening or dilute the spraying substance.

The pressure control knob may be turned up or down to achieve the desired spraying pattern



CORRECT PAINTING PATTERN

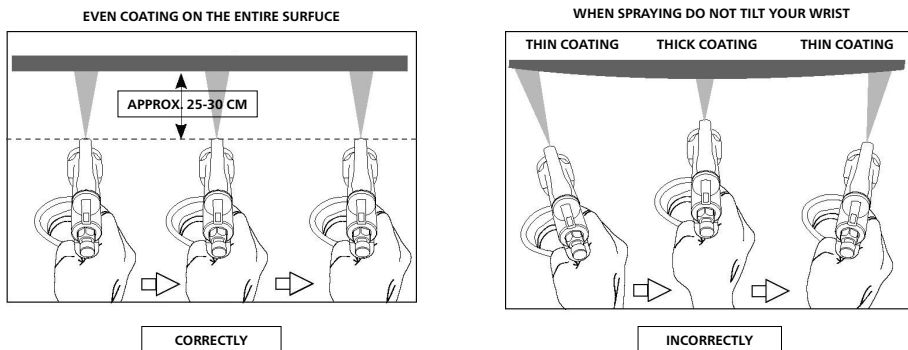


INCORRECT SPRAYING

Do not increase pressure more than necessary. Using the device with pressure higher than minimum necessary pressure causes losses of the spraying substance, premature wear of the tips and it shortens the lifetime of the sprayer. Excessively high pressure may also result in bouncing of the substance and uneven finish. (Working at the maximum possible pressure setting may also cause the pump reacting in an unexpected way during switching on and off).

**NOTE:** Apply appropriate pressure settings

When setting pressure you cannot rely on the readings of the measuring device. The only way to set appropriate pressure is to test spraying on unnecessary fragments of materials and observe the spray pattern.



When spraying, consistently hold the run perpendicularly to the surface, approx. 25-30 cm away. Do not move the gun. Do not tilt the gun.

Pull the trigger before moving the gun and release after each stroke. Each subsequent stroke should overlap with the previous one halfway. To do this before each subsequent stroke, aim the tip into the borderline of the previous one. Work on the areas within the reach of the operator. When painting corners, aim the gun parallel to the corner. Start painting the edges and corners. Only then paint flat areas. Do not allow use of the entire material. Follow the DECOMPRESSION PROCEDURE before refilling the material. If the spraying material is finished, the pump will suck air. Sucked air must be removed from the device before spraying. Follow the above instructions concerning PRIMING.

TO REMOVE CLOGS FROM THE SPRAYING TIP (bilateral tip)

1. Lock the gun in a safe manner and follow the DECOMPRESSION PROCEDURE.
2. Turn the tip handle by 180 degrees.
3. Disconnect the trigger lock and aim the gun inside the bucket.
4. If the tip handle is blocked, loosen the fixing cap. Now, the handle will rotate without problems.
5. Pull the safety trigger and return the tip to the spraying position.



## SELECTION OF A SPRAYING NOZZLE (See the table )

Selection of an appropriate spraying nozzle should be made depending on viscosity and the type of paint and needs dictated by a given task. Operation of the nozzle is described by two parameters: opening size and stream width. The main parameter is the nozzle opening size. Generally, for less sticky substances use tips with a smaller opening size, for more sticky (thickened substances, e.g. latex paints) use nozzles with a larger opening. The opening size determines how many liters of paint the nozzle can spray per minute.

The general guide regarding tip sizes, flow speed and pressure on the gun

Material	Atomizing air pressure (on the gun)	Min. required flow	Tip size	Recommended hose
Varnish and translucent paints	90 BAR	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Oil enamels, alkyd paints and primers	100 – 140 BAR	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Acrylic and water based interior paints	140 – 200 BAR		0.015" - 0.017"	
Interior and exterior latex paints and primers	170 - 230 BAR		0.020" - 0.025"	
Smooth elastomeric coatings	150- 230 BAR	3.8L/min	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Ready fillers			0.029" - 0.035"	

Atomizing air pressure, which is the pressure in the gun, is always lower than the pump pressure because the viscosity, the gun, the length and cross-sectional diameter of the hose create a pressure drop.

Many variables affect the spraying pressure, for example: temperature, humidity, diameter and length of the hose, spray paint, etc.. Therefore, when selecting the correct nozzle size, the operator must adjust pressure to suit the unique conditions of its use each time.

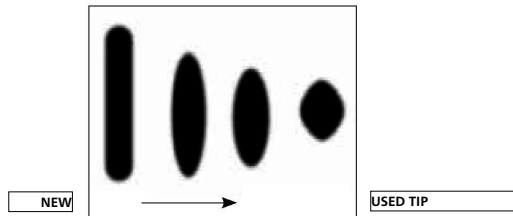
Do not use a nozzle allowing greater flow than the pump can handle and than the efficiency of the sprayer. Flow speed through the pump is measured in gallons per minute (GPM) and liters per minute (LPM).

The second parameter describing the tip is the stream width. Two tips with identical tip opening size, but with various values of the stream angle, will cover different surfaces with the same paint amount (narrower or wider stream). The spray nozzle with a narrow stream width allow spraying in narrow places. (Covering width of the spraying substance in one stroke is determined by the tip stream width, speed of moving the spraying gun and distance from the covered surface).

There are digits at the tip which determine the size of its opening and the stream width. The first digit determined the stream width in inches. The following two digits describe the opening size in thousandths of an inch, e.g. 517 will have the stream width of 25cm (5 (50 degrees) x 5 (constant value) = 25 cm ) and the opening size of 0.017 inch.

## REPLACING THE SPRAYING NOZZLE

During use, especially with latex paints, dust and dirt in the paint used under high pressure will cause an increase of the opening and the consumption, and the stream width will decrease. It is easy to determine the condition of the nozzle, watching the stream width. With wear of the tip, the stream width will be reduced. The new tip will cover with its stream of long, narrow rectangle with rounded corners. With wear, the covered shape is becoming oval. A completely worn nozzle sprays round stream. If the stream width is reduced to approx. 2/3 of its original size, the nozzle should be considered used.



**Note:** In order to minimize the nozzle wear, preferably before each use filter the paint, using a bag-strainer, and apart from that, regularly clean all filters and strainers.

Replace nozzles before they become too worn. Worn tips cause losses of paint, excessive spraying, make it difficult to start painting and even reduce effectiveness of painting. If the tip has the maximum allowable size for a given sprayer, with wear the fluid collection speed exceeds the speed supported by the device. If using the maximum permissible size of the tip, the pump does not supply sufficient quantities of the substance, it is known that the tip is excessively worn.

## CLEANING

After the end of the working day the substance in the device should be recovered and the device should be thoroughly cleaned. This will avoid drying out of the substance in the pump or hose.

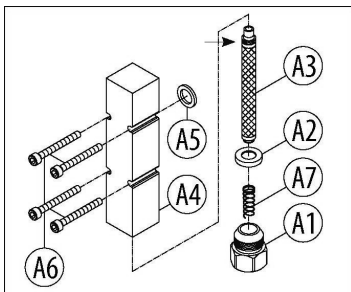
**CAUTION:** Under no circumstances it is allowed to let the spray substance dry out in the pump. If the substance dries in the pump or hose, the pump will have to be totally dismantled and reassembled, and the hose will have to be replaced with a new one.

1. Reduce pressure in the system, applying the pressure release procedure.
2. Remove the tip and the tip cover, and soak in a suitable solvent for the spray substance.
3. Rinse the suction pipe and place it in the bucket with a suitable solvent to rinse. Generally it will be water (for water-based materials), mineral spirits (for oil-based substances) or varnish thinner (for varnishes). Some substances, e.g. composite materials and epoxy resins, may require special irrigation fluids.
4. To recover the substance present in the pump, place a drain pipe in the bucket with pure substance for spraying. With the overflow valve still open, turn on the device, and turn the pressure control knob clockwise, just enough for the pump to begin working. Observe the substance coming out from the drain pipe until the substance coming out will start to thin. This indicates that irrigation fluid is being pumped. Now move the drain pipe into the bucket for waste and continue rinsing until clean irrigation fluid starts coming out.
5. Turn off the device and turn the pressure control knob to minimum again. Close the overflow valve.
6. In order to recover the substance present in the system, after removing the tip and tip cover, aim the gun into the bucket with the substance for spraying, all the while holding the trigger open.

7. Place the bucket for waste next to the bucket with the substance for spraying.
8. Ensure that the pressure control knob is turned to minimum and switch the device on.
9. With open trigger slowly turn the pressure control knob clockwise, increasing pressure just enough for the pump to be able to work.
10. Allow the pump to operate and observe the fluid coming out of the gun. Allow the substance to come out until it starts to thin. This indicates that the irrigation fluid passes through the hose.
11. Without releasing the trigger, quickly change the direction of the gun from the bucket with the substance for spraying to the inside of the bucket for waste.

**WARNING:** Do not release the trigger of the gun in the course. If the trigger is released, pressure in the device will increase, and when pulling the trigger again, there is a risk of splashing.

12. Stop the trigger in the open position, allow the pump to work and look at the fluid coming out of the gun. Allow the fluid to flow until all residues of the substance for spraying disappear and only clean irrigation fluid flows in the stream.
13. Without releasing the trigger, change the direction of the outlet of the gun into the bucket for irrigation fluid and allow it to circulate for 2-3 minutes, which will ensure that the system has been fully cleaned from residues of the substance for spraying.
14. Turn off the device and unplug it. Open the overflow valve to release residual pressure.
15. Remove the suction pipe from the irrigation fluid.
16. Clean the drain strainer or funnel sieve. Remove it, clean with a soft brush, soaking in a suitable solvent and reassembly.
17. If a particular device is equipped with an additional filter, at the pump use a wrench (not included) to get rid of the filter cap. Then remove the pump filter and clean it with a soft brush, soaking in a suitable solvent. Then reassembly and tighten.



**PUMP FILTER  
(OPTIONAL)**

18. Clean the gun, the tip and the gun filter, unhook the hand guard and slide it out of the way. Then, using a wrench (not included), loosen the cap at the bottom of the handle and remove the handle to remove the gun filter. Use a soft brush to clean the filter tip and soak in a suitable solvent. Introduce a small amount of light oil into the interior of the gun housing, e.g. WD-40. Place the filter in the gun and assembly the device again. Tighten the cap, using a wrench.
19. Clean the outside of the sprayer with a cloth soaked in an appropriate solvent.
20. When you rinse with water, rise again, this time using a special maintenance fluid to prevent corrosion inside the pump.



**CAUTION:** Never leave water in the pump for a long time. Water causes corrosion of the pump.



## STORAGE

---

For long-term storage fill the pump with a special maintenance fluid.

To fill the pump:

1. Place the suction pipe and the drain pipe in a small amount of a lock solution during storage.
2. With open overflow valve, start the device and turn the pressure control knob just enough to allow the pump to work.
3. Observe the drain pipe and immediately after appearance of the lock solution during storage, disable the device and close the overflow valve. As a result, the lock solution remains in the pump and it will protect it during storage.

## MAINTENANCE

---

After every 50 hours of operation blow the engine working without any load with compressed air to get rid of the dust collected in it. (If the device operates in very dusty conditions, this operation should be repeated more often).

### EVERY HOUR MAINTENANCE

We recommend that after every hour of spraying you should stop spraying, apply the pressure release procedure and perform the following steps:

- Add approx. 2 oil droplets to the seal to lubricate the seals.
  - Clean the pump filter (if the pump is equipped with it)
  - Clean the gun filter.
  - Clean the tip.
  - Clean the drain strainer. According to needs.
6. **CAUTION: Never place the pump in a horizontal position. Backwards material displacement may occur and it may result in damage of the engine or the electronics.**

### DAILY MAINTENANCE

1. The sealing cap of the positive displacement pump must be constantly smeared with oil for the seal.

**Add approximately 5 drops of oil on top of the pump at the beginning of each day. Then, after every hour of spraying, add further 2 drops. Oil for the seal helps protect the piston, the pin and the seals.**

2. **Check the sealing cap every day.** If any of the following circumstances occur, the sealing cap should not be tightened:
  - a. Leakage of the substance was noticed outside the seal.
  - b. If in the system high pressure is turned on when the engine does not operate, the piston does not stick to its position. It tends to slide up.

To tighten the sealing cap: Insert a screwdriver into the opening and tighten the sealing cap.

**CAUTION:** The sealing cap should be tightened only enough to prevent leakage, but not harder.

Excessive tightening harms the seals and reduces the time of their usefulness.

3. Clean the ball locking the inlet and its socket.

In order to clean:

1. Remove the suction pipe (73), releasing the latch of the hose (71) and pulling the hose until it becomes free. Use a wrench to loosen the packing caps.
2. Remove the locking ball and its guide, and clear all related parts.
3. Reinstall the parts in reverse order and tighten.

## REPLACEMENT OF OPERATIONAL PARTS

### SEALING THE PUMP

Seals wear out with time. If the pump does not hold pressure any longer, there are problems with priming, the paint is leaking into the throat of the pump and tightening of the sealing caps does not help any more, you need to replace the seal. It is recommended to subcontract it to a qualified serviceman.

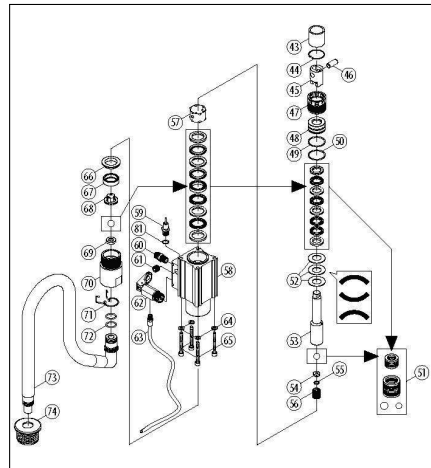
In order to remove the pump from the system and replace the seals, follow the instructions below:

### REMOVING THE PUMP

1. Remove the suction pipe by releasing the hose clamp and pulling the hose until it is free.
2. Turn the pump until the piston is in the lowest position. To achieve this, remove the stand (77), and then 12 screws that will release the left side of the engine housing (38) and remove it. Then, the engine can be rotated by turning the fan from the back.
3. Loosen and remove 4 allen screws (65).
4. Pull the pump forward to release the displacer piston (53) of the opening in the bottom of the drive piston (45). (It must be at the lowest point of its path so that it can be removed – see step 2 above) 8. Only now you can pick up and move the pump.
5. To re-insert it, follow the above steps in reverse order. When installing, lubricate the opening of the connection with the drive piston.

### REPLACING THE SEALS

1. Loosen the sealing cap with a screwdriver included in the set and remove it.
2. Remove the piston.
3. Remove all parts and clean them. Lock the displacement piston (53) in the soft-jaw vise and remove the mounting of the ball socket (56), so that you can remove the small ball socket (54) and a small closing ball.
4. Get rid of all the old seal components.
5. New leather seals should be soaked in W30 oil for at least one hour before installing.
6. Install new seals, glands, seals and locking balls, taking them from the restoration set. Strictly follow the order and precise direction of the elements.
7. Reinstall the piston and screw the sealing cap. When you feel resistance from the disc springs, tighten the sealing cap by 3/4 of a turn.



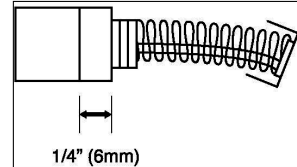
After every 50 hours of operation blow the engine working without any load with compressed air to get rid of the dust collected in it. (If the device operates in very dusty conditions, this operation should be repeated more often).

**LUBRICATION** - lubricant for the gearbox can be changed every 200 hours of operation. It is recommended to subcontract it to a qualified serviceman.

### CARBON BRUSHES

Carbon brushes wear out normally with time and must be replaced when a given brush reaches the destruction limit. When brushes wear down to the length of 1/4", replace the entire set.

**NOTE!!!** Use only original spare parts.



### MANNER OF REPLACING BRUSHES

1. Unplug the device.
2. Remove the brush hood, using a flathead screwdriver.
3. Remove the brush.
4. Install new brushes in reverse order and apply the cover again.



If the power cable must be replaced, it must be conducted by the manufacturer or by a person authorized by them to avoid any security threats.

**WARNING:** All repairs must be subcontracted to an authorized service center. Improperly carried out repairs can cause injury or even death.

### INSTRUCTIONS REGARDING INSTALLATION OF AN OPTIONAL PRESSURE GAUGE

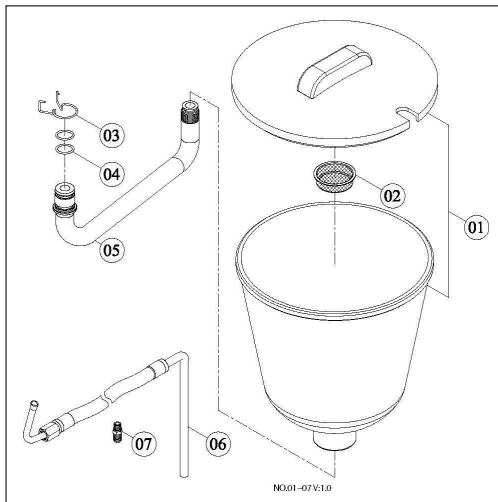
1. Remove the hose and the output connector case of the pump.
2. Add 3 rolls of tape to the threads, and then screw on the pressure gauge cluster.
3. Add 3 rolls of tape to the threads, and then screw the terminal (in one line) with the cover facing outwards (in the direction of the hose).
4. Screw the hose on the terminal.
5. Add 3 rolls of tape to the threads, and then screw the pressure gauge perpendicularly to the line course.

### INSTRUCTIONS REGARDING INSTALLATION OF AN OPTIONAL PUMP FILTER

1. Remove the hose and the output connector case of the pump.
2. Align the filter into the pump casing with an opening and a seal facing the outlet opening of the pump (the one in which before the output connector was).
3. Using 4 screws with pads, tighten the filter to the pump.
4. Add 3 rolls of tape to the threads, and then screw the output connector with the cover facing outwards (towards the hose).
5. Screw the hose on the connector.

## Instructions for installing the funnel and hose kit

1. Using a wrench, unscrew and remove the drain pipe from the overflow valve body.
2. Screw the union connector to the body of the overflow valve. It will match the valve with its square Teflon-coated side. The other side with the male collar should extend to the outside. Tighten using a suitable wrench.
3. Screw the cap of a new drain hose on the connector and tighten using a wrench.
4. Remove the hose by squeezing the hose clip and pulling down.
5. Insert the suction pipe of the funnel fully into the pump and press the hose clip. Make sure that it fully matches the opening.
6. Screw the funnel on the drain pipe.
7. Place the strainer on the bottom of the funnel.



NO.	Part name	QUANTITY
1	Plastic funnel 6200cc	1
2	Funnel strainer 20	1
3	Hose clamps	1
4	O-RING Ø2.4 x 019.8 x 024.6	2
5	Suction pipe	1
6	Drain pipe	1
7	Union connector PT1/8" x 9/16"-18	1

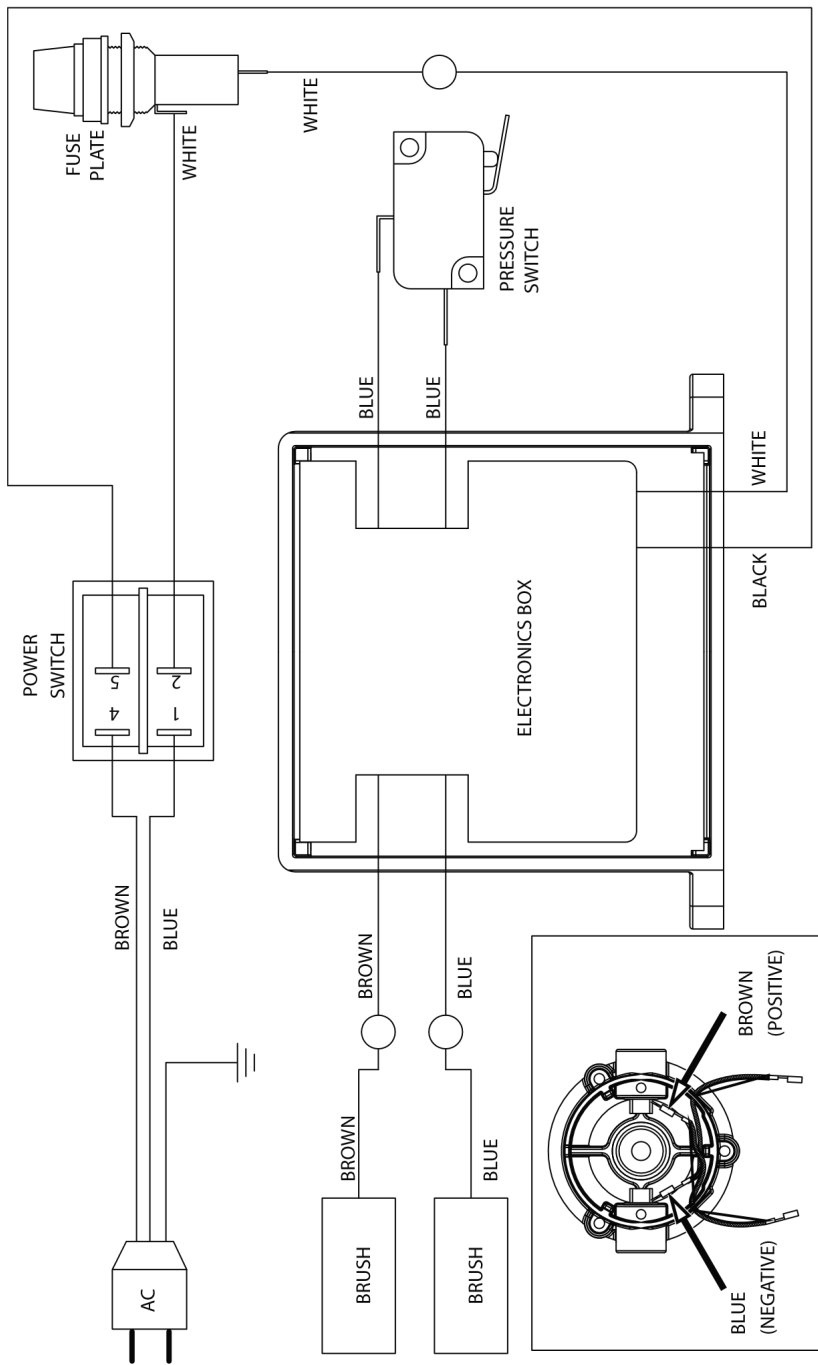
<b>TROUBLESHOOTING</b>	
<b>PROBLEM: THE ENGINE DOES NOT WORK</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
Power Source - must provide voltage indicated on the nameplate	Use the correct socket
Extension cord - check if there are any discontinuities	Replace the extension cord
Power cable – check if there are any discontinuities	Replace the cable
Carbon brushes	Replace the brushes
Broken switch	Replace the switch
Engine damage	Replace or repair the engine
<b>PROBLEM: THE PUMP STOPS PRIMING OR IT DOES NOT PRIME AT ALL</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
Insufficient amount of paint	Fill up
Clogged inlet strainer	Clean
Loose suction pipe	Tighten the connector
The inlet closing ball does not enter into the socket	Clean or replace
<b>PROBLEM: THE ENGINE CANNOT ROTATE THE PUMP</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
Hardened paint in the pump	Replace the seals and clean all parts of the pump and filter
Frozen paint in the pump	Unfreeze the pump
<b>PROBLEM: PROBLEMS WITH PRESSURE</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
Clogged tip or filter	Release pressure and clean
<b>PROBLEM: THE ENGINE CANNOT MAINTAIN PRESSURE</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
Too big tip	Use a tip appropriate for the sprayer
The tip wore down and its opening is too large	Release pressure and replace the tip
<b>PROBLEM: LOW PAINT FLOW AT THE OUTPUT</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
Worn tip	Release pressure and replace the tip
Worn seals	Replace the seal
Clogged filter	Release pressure and clean the filter
Overflow valve is leaking	Release pressure and repair the valve
Suction pipe is leaking or it is tangled.	Eliminate the knot and, if necessary, stretch the pipe
Low voltage	Fix the problem, use a shorter extension cord.
The pump works even when you release the trigger.	Service the pump or tighten the sealing cap

<b>PROBLEM: ENGINE WORKS WITH INTERRUPTIONS</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
For the used tip size, pressure is too high.	Regulate pressure
<b>PROBLEM: ENGINE IS HOT AND OVERHEATED</b>	
<b>Check</b>	<b>Solution</b>
The seal is too tight	Regulate the sealing cap

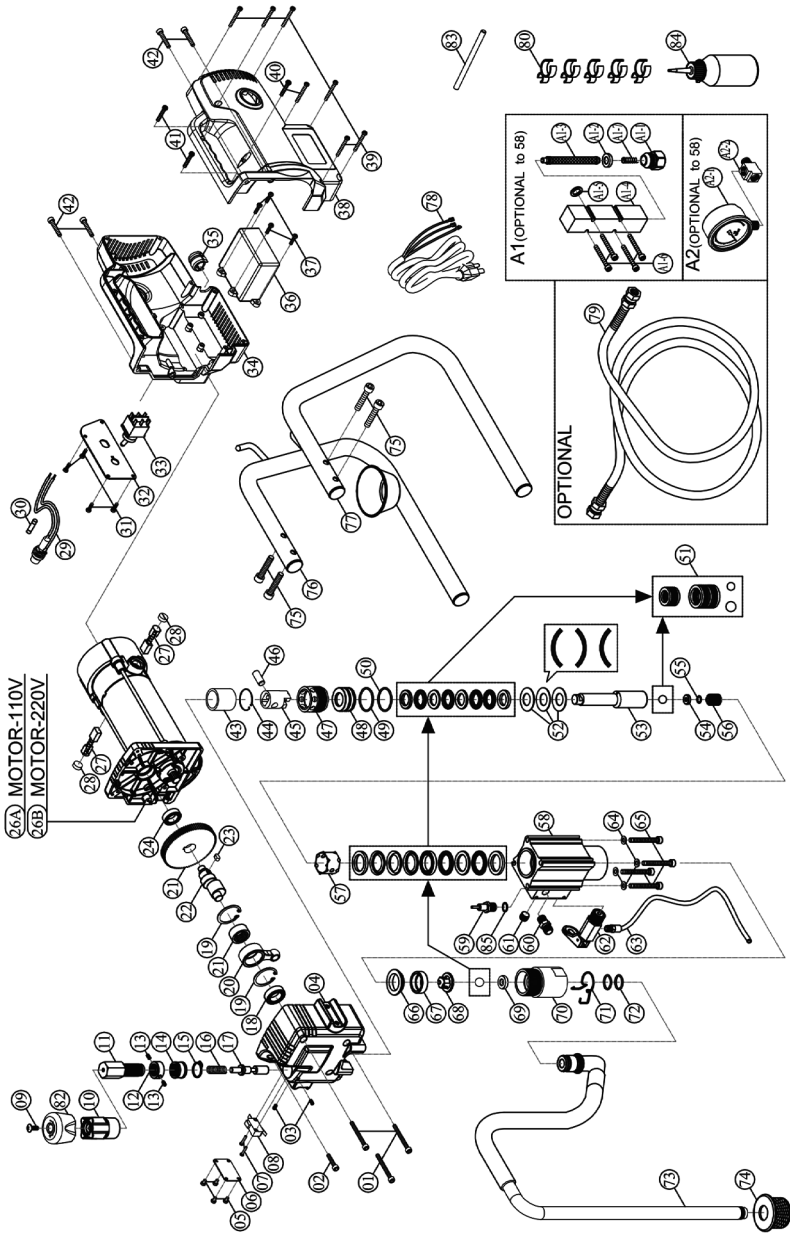
## TECHNICAL DETAILS

---

<b>Model</b>	<b>EasySpray 19</b>
Engine type	DC, fan cooled
Input power	700 W
Voltage	230 V
Max. tip size	0.021" inch
Max. flow	1.9 l/min (0.50 gpm)
Max. pressure	207 bar (3,000 psi)
Dimensions (L x W x H)	36 x 25 x 40 cm
Net Weight	11.4 kg
<b>Applied materials:</b>	
Carpentry	Varnish, enamel
Construction	Primers, emulsions, acrylics, latex



MODEL: EasySpray 19



2560-210700



## LIST OF PARTS - EASYSPRAY 19

No.	Part name	Quantity	Catalogue number
1	Screw M5-50	3	3560-210001
2	Screw M5-25	1	3560-210002
3	Stopper M5-6	2	3560-210003
4	Rod housing	1	3560-210004
5	Screw M4-8	4	3560-210005
6	Cover	1	3560-210006
7	Screw M3-16	2	3560-210007
8	Pressure switch	1	3560-210008
9	Screw M5-15	1	3560-210009
10	Regulator knob	1	3560-210010
11	Regulator stem	1	3560-210011
12	Sleeve	1	3560-210012
13	Stopper M4-4	2	3560-210013
14	Sleeve housing	1	3560-210014
15	Circlip	1	3560-210015
16	Spring	1	3560-210016
17	Regulator piston	1	3560-210017
18	Ball bearing	1	3560-210018
19	Circlip	2	3560-210019
20	Rod	1	3560-210020
21	Needle bearing	1	3560-210021
22	Crankshaft	1	3560-210022
23	Securing groove 5-5-10	1	3560-210023
24	Gearwheel	1	3560-210024
25	Ball bearing	1	3560-210025
26A	N/A	-	-
26B	Engine 700W	1	3560-210026
27	Engine brush	2	3560-210027
28	Plug	2	3560-210028
29	Fuse holder	1	3560-210029
30	Fuse	1	3560-210030
31	Screw M4-12	4	3560-210031
32	Control panel	1	3560-210032
33	Switch	1	3560-210033

34	Left cover	1	3560-210034
35	Cable gland SB8R-3	1	3560-210035
36	Control board	1	3560-210036
37	Screw M4-14	4	3560-210037
38	Right cover	1	3560-210038
39	Screw M4-35	6	3560-210039
40	Screw M4-30	2	3560-210040
41	Screw M4-20	2	3560-210041
42	Screw M5-25	4	3560-210042
43	Rod sleeve	1	3560-210043
44	Spacer	1	3560-210044
45	Rod piston	1	3560-210045
46	Rod piston pin	1	3560-210046
47	Sealing cap	1	3560-210047
48	Sealant socket	1	3560-210048
49	O-ring S-31.5	1	3560-210049
50	O-ring 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Repair Kit	1	3560-210051
52	Disc spring	3	3560-210052
53	Piston	1	3560-210053
54	Piston valve socket	1	3560-210054
55	O-ring 2009	1	3560-210055
56	Piston valve	1	3560-210056
57	Spacer ring	1	3560-210057
58	Cylinder	1	3560-210058
59	Pressure trigger	1	3560-210059
60	Nipple 1/4"	1	2561-261414
61	Plug	1	3560-210061
62	Overflow valve	1	3560-210062
63	Overflow hose	1	3560-210063
64	Pad	4	3560-210064
65	Screw M6-110	4	3560-210065
66	Teflon seal	1	3560-210066
67	Distance	1	3560-210067
68	Ball guide	1	3560-210068
69	Valve socket	1	3560-210069
70	Lower valve housing	1	3560-210070

71	Fastener	1	3560-210071
72	O-ring	2	3560-210072
73	Suction pipe	1	3560-210073
74	Suction strainer	1	2561-160021
75	Screw M8-35	4	3560-210075
76	Left framework	1	3560-210076
77	Right framework	1	3560-210077
78	Power cable	1	3560-210078
79	High pressure hose ¼" 16,5M	1	2561-260014
80	Overflow hose handle	5	3560-210080
81	N/A	-	-
82	Pressure know handle	1	3560-210082
83	Sealing wrench Tommy Bar	1	3560-210083
84	Piston oil	1	2561-100100
85	Spacer	1	3560-210085
<b>Optional</b>			
A1	Main filter set	1	3560-2100A1
A1-1	Filter plug	1	3560-210A11
A1-2	Filter plug seal	1	3560-210A12
A1-3	Filter 100	1	3560-210A13
A1-4	Filter housing	1	3560-210A14
A1-5	Seal	1	3560-210A15
A1-6	Screw M5-35	4	3560-210A16
A1-7	Spring	1	3560-210A17
A2	Manometer	1	3560-2100A2
A2-1	Clock	1	3560-210A21
A2-2	Connector	1	3560-210A22

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що продукти, описані в цьому посібнику та зазначені в каталозі під певним номером та типом, технічні дані яких знаходяться у розділі «Технічні дані», відповідають вимогам наступних директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE, а також таким уніфікованим нормам:

PN-EN 60335-1  
PN-EN 50580+A1  
PN-EN 62233  
PN-EN 55014-1  
PN-EN ISO 12100  
PN-EN 1037+A1  
PN-EN 3744  
PN-EN 61000-6-2  
PN-EN 61000-6-4



Безповітряний поршневий розпилювач використовується для фарбування стін, стель, колон і інших поверхонь матеріалами на водній основі та матеріалами на основі розчинника: лаки, акрилові фарби, латексні фарби, масляні фарби.

## ПОЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ:



Обов'язково прочитайте!



Застосовувати респіраторні маски



Застосовувати засоби захисту слуху



Застосовувати захисні рукавички



УВАГА!  
використовуйте заземлення



Попередження ураження електричним струмом



Попередження ураження рухомими частинами



Небезпечно при попаданні на шкіру



Попередження загрози вибуху

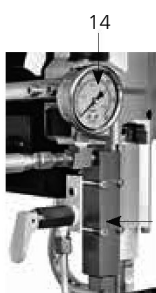
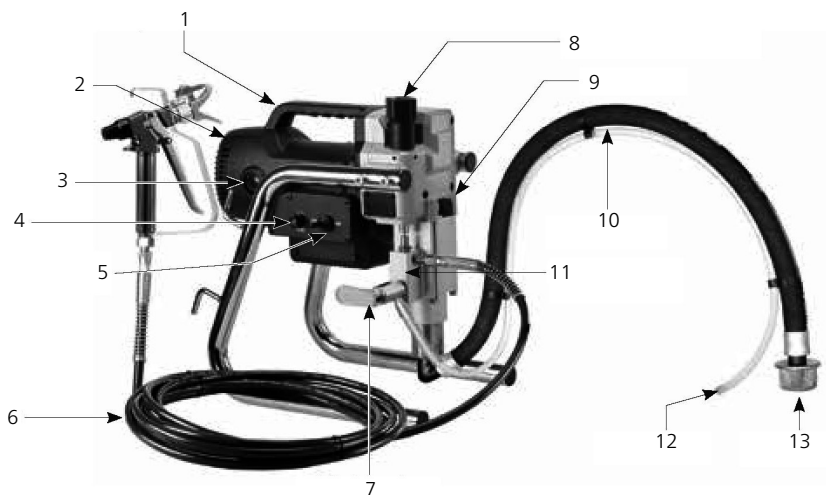


Необхідно звернути увагу на інформацію, позначену цим символом!



Утилізувати з дотриманням стандартів захисту навколишнього середовища!

## ОПИС КОМПОНЕНТІВ ІНСТРУМЕНТА:



1. Ручка
2. Корпус двигуна
3. Кришка вугільних щіток
4. Гніздо запобіжника
5. Вимикач
6. Шланг для фарби
7. Клапан переливання
8. Регулятор тиску
9. Гайка ущільнення
10. Шланг всмоктування
11. Випускний отвір фарби
12. Трубка переливання
13. Сітчастий фільтр всмоктування
14. Основний фільтр (залежно від моделі)
15. Манометр (залежно від моделі)
16. Контейнер для фарби 6,2 літра (залежно від моделі)

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:



### Загальні заходи безпеки при роботі з електроінструментом

Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Вжите в цьому тексті поняття «електроінструмент» відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (за наявності мережевого кабелю) і до електроінструменту з живленням від акумуляторної батареї (без мережевого кабелю).

#### 1. Безпека робочого місця

- a. Робоче місце необхідно тримати в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або погане освітлення робочого місця можуть бути причиною нещасних випадків.
- b. Не слід працювати з цим електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, в якому є, наприклад, легковозаймисті рідини, газу або пил. Під час роботи з електроінструментом виникають іскри, які можуть викликати пожежу.
- c. Під час використання пристрою зверніть увагу на те, щоб діти та інші сторонні особи, знаходилися на безпечній відстані. Миттєва неуважність може призвести до втрати контролю над інструментом.

#### 2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструменту повинна відповідати розетці. Не можна будь-яким чином змінювати вилку. Забороняється використовувати роз'єми адаптерів для електроінструментів з захисним заземленням. Оригінальні вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом підвищується, якщо ваше тіло заземлене.
- c. Пристрій необхідно захистити від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Ніколи не використовуйте кабель для інших цілей. Ніколи не слід носити електроінструмент, тримаючи його за кабель або використовувати кабель для підвішування пристрою; також не можна витягати вилку з розетки, потягнувши за шнур. Кабель слід захистити від дії високих температур, його слід тримати подалі від мастил, гострих країв або рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. У випадку роботи з електроінструментом під відкритим небом, слід використовувати подовжувальні кабелі, пристосовані для зовнішнього застосування. Використання правильного подовжувача (пристосованого для роботи на відкритому повітрі), зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути застосування електроінструменту в вологому приміщенні, слід використовувати захисний вимикач при перепаді напруги. Застосування захисного вимикача при перепаді напруги зменшує ризик ураження електричним струмом.

#### 3. Безпека людей

- a. При роботі з електроінструментом, необхідно дотримуватись обережності та виконувати будь-які дії уважно і з обережністю. Не використовуйте електроінструмент, коли ви відчуваєте втому або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неуважності при використанні електроінструменту може стати причиною серйозних травм тіла.
- b. Необхідно носити засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту – респіраторної маски, взуття з підшовами проти ковзання, захисної каски або засобів захисту органів слуху (у залежності від типу і застосування електроінструменту) – знижує ризик травмування.

- c. Слід уникати випадкового запуску інструменту. Перед тим, як вставити вилку в розетку і/або підключити пристрій до акумулятора, а також під час переміщення електроінструменту, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений.
- d. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструменту або підключення до джерела електроенергії може стати причиною нещасних випадків.
- e. Перед ввімкненням електроінструменту слід видалити регульовальні інструменти або ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться в рухомих частинах електроінструменту, може призвести до травмування тіла.
- f. Слід уникати неприродних поз під час роботи. Слід дбати про стабільне положення під час роботи та утримання рівноваги. Таким чином, можна буде краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- g. Слід носити відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавички слід тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- h. Якщо існує можливість установа обладнання, що усуває пил, слід переконаватися, що воно підключене і буде використовуватись правильно. Використання пристрою, що всмоктує пил, може знизити ризик уражень, викликаних пилом.

#### 4. Правильне обслуговування та експлуатація електроінструменту

- a. Не перевантажуйте пристрій. Для роботи слід використовувати електроінструменти, які для цього передбачені. Відповідно підібраний електроінструмент працює в певному діапазоні більш ефективно та безпечно.
- b. Не використовуйте електроінструмент, вимикач котрого несправний. Електроінструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути, небезпечний і має бути відремонтований.
- c. Перед регулюванням електроінструменту, заміною обладнання чи після припинення роботи з інструментом, необхідно витягти вилку з розетки та/або вийняти акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає випадковому вмиканню електроінструменту.
- d. Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у недоступному для дітей місці. Не слід передавати інструмент особам, які не вміють працювати з ним або не прочитали ці положення. Використання інструменту недосвідченими людьми є небезпечним.
- e. Обов'язковим є належне технічне обслуговування електроінструменту. Слід контролювати, щоб рухомі частини електроінструменту працювали належним чином та не були заблоковані, щоб частини не були тріснутими або пошкодженими настільки, щоб це могло вплинути на нормальну роботу електроінструменту. Пошкоджені деталі слід перед використанням інструменту здати в ремонт. Багато нещасних випадків спричинені неправильним технічним обслуговуванням електроінструментів.
- f. Необхідно постійно дбати про гостроту і чистоту ріжучих елементів. Набагато рідше виникає застрягання ріжучого інструменту, якщо він ретельно зберігається. Доглянутими інструментами простіше керувати.

#### 5. Обслуговування

- a. Ремонт електроінструменту слід доручити лише кваліфікованому фахівцю, і необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини. Це гарантує, що безпека пристрою буде збережена.

### Вказівки з техніки безпеки для безповітряних поршневих розпилювачів

Наступні попередження стосуються встановлення, експлуатації, заземлення, технічного обслуговування і ремонту даного пристрою. Знак оклику позначає загальне попередження, а символ небезпеки вказує на наявність ризику, пов'язаного з даною процедурою. Коли ці символи з'являються у тексті інструкції або на етикетках, необхідно звернути увагу на ці попередження. У відповідних місцях у тексті цієї інструкції з експлуатації можуть з'являтися символи небезпеки та попередження, пов'язані з конкретним продуктом, які не описані в даному розділі.

## НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ТА ВИБУХУ



Легкозаймісті пари, що знаходяться в робочій області, які надходять з розчинників та фарби, можуть зайнятися або вибухнути. Щоб запобігти виникненню пожежі або вибуху необхідно:

1. Уникати нанесення горючих та легкозаймістих матеріалів поблизу відкритого вогню або інших джерел займання, наприклад, сигарет, зовнішніх двигунів і електроприладів.
2. Фарба або розчин, що проходить через обладнання, може бути причиною появи статичної електрики. Статична електрика створює ризик виникнення пожежі або вибуху за наявності парів фарби або розчинника.
3. Перевірити, чи всі ємності і системи накопичення заземлені для запобігання розряду статичної електрики. Не застосовувати ємності, якщо вони не мають антистатичних або струмопровідних властивостей.
4. Не застосовувати фарби і розчинники, що містять галогеновані вуглеводні.
5. Забезпечити достатню вентиляцію приміщення, в якому відбувається розпилення. Підтримувати циркуляцію свіжого повітря в цьому приміщенні. Зберігайте модуль насоса в добре провітрюваному місці. Не розпилювати на модуль насоса.
6. В робочій зоні не дозволяється курити.
7. В зоні розпилення не використовувати перемикачі світла, двигуни або аналогічні продукти, які утворюють іскри.
8. Область розпилення слід тримати в чистоті. Не зберігати в ній контейнери з фарбами або розчинниками, ганчірки та інші легкозаймісті матеріали.
9. Необхідно перевірити склад фарб і розчинників, що розпилюються. Ознайомтеся з усіма вкладками, картками, характеристиками небезпечних речовин (MSDS), а також наклейками на контейнерах з фарбами і розчинниками. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій з безпеки виробника фарби і розчинника.
10. На місці повинно знаходитися справне обладнання для пожежогасіння.
11. Пристрій створює іскри. Якщо у пристрої розпилювача або біля нього, для промивання або очищення використовуються легкозаймісті рідини, слід тримати пристрій розпилення на відстані не менш 6 м від вибухонебезпечних парів.

## ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА



1. Вилки електроінструментів повинні відповідати розеткам. Заборонено будь-яким чином змінювати вилки. Не приєднуйте жодних адаптерів (перехідників) до заземлених електроінструментів. Застосування немодифікованої вилки і відповідної розетки знижують імовірність ураження електричним струмом.
2. Заземлені інструменти повинні бути підключені до заземленої розетки, у відповідності з усіма стандартами та розпорядженнями. Заборонено видалення заземленої вилки або її модифікація. Не використовуйте будь-яких адаптерів для вилки. У разі виникнення сумнівів в тому, чи розетка належним чином заземлена, необхідно проконсультуватися з кваліфікованим електриком. Якщо на корпус електроінструмента почне подаватись напруга, заземлення забезпечить шлях відведення електрики від користувача за більш низьким опором.
3. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, вентиляція. Коли користувача заземлено, підвищується ризик ураження електричним струмом.
4. Не піддавайте електроінструменти дії дощу або вологи. Вода, що потрапляє до електроінструменту, збільшує ризик ураження електричним струмом.
5. Кабелі слід використовувати за призначенням. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, перетягування або відключення електроінструменту від електричної розетки. Тримайте кабель далеко від джерел тепла, масла, гострих країв і рухомих



деталей. Пошкоджений кабель замінійте відразу. Пошкоджені або заплутані кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.

- При використанні електроінструменту на відкритому повітрі, слід використовувати подовжувачі, пристосовані для використання на відкритому повітрі. Використання проводів, адаптованих для роботи на відкритому повітрі знижує ризик ураження електричним струмом.

## РИЗИК ПОПАДАННЯ НА ШКІРУ



Розпилювання матеріалу під високим тиском може бути причиною попадання токсичних речовин на шкіру і серйозного травмування. У такому випадку слід негайно звернутися за медичною допомогою.

- Пістолет не можна направляти і розпилювати речовину в бік людей або тварин.
- Забороняється наближати руки або інші частини тіла до вихідної форсунки. Не намагайтеся зупинити витік речовини будь якою частиною тіла.
- Завжди використовуйте кришки форсунки. Забороняється виконувати розпилення, коли кришка накінецьника форсунки не знаходиться на своєму місці.
- Використовуйте форсунки торгової марки GRÖNE.
- Під час очищення та заміни наконечників форсунки необхідно дотримуватися обережності. У разі засмічення форсунки при розпиленні необхідно виконати процедуру видалення надлишкового тиску для відключення інструменту і зниження тиску перед зняттям форсунки для очищення.
- Не залишайте без нагляду пристрій, під тиском або підключений до мережі живлення. Коли пристрій не використовується, вимкніть його і здійсніть процедуру видалення надлишку тиску.
- Перевірте, чи всі шланги і частини інструменту не пошкоджені. Пошкоджені шланги або деталі необхідно замінити.
- Система може створювати тиск 21 Мпа (207 бар). Застосовуйте запасні частини та аксесуари торгової марки GRÖNE з номінальними параметрами, як мінімум, на рівні 21 Мпа (207 бар).
- Коли пристрій не використовується, слід ввімкнути блокування кнопки спуску. Необхідно перевірити, чи блокування кнопки працює правильно.
- Перед запуском пристрою слід перевірити, чи всі елементи надійно з'єднані.
- Ознайомтеся з процедурою швидкої зупинки пристрою і видалення надлишку тиску.
- Слід ознайомитися з елементами управління.

## РИЗИКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З АЛЮМІНІЄВИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ, ЩО ЗНАХОДЯТЬСЯ ПІД ТИСКОМ



Використання в пристроях під тиском рідин, які не призначені для контакту з алюмінієм, може викликати сильну хімічну реакцію і призвести до вибуху пристрою. Недотримання даного попередження може призвести до серйозного травмування або пошкодження майна.

- Не використовуйте 1,1,1-трихлоретану, хлористого метилену, інших галогенних розчинників вуглеводнів і рідини, що містять ці розчинники.
- Багато інших рідин можуть містити хімічні речовини, які можуть вступати в реакцію з алюмінієм. Інформацію про це можна отримати у постачальника матеріалу.

## РИЗИКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З РУХОМИМИ ЧАСТИНАМИ



Рухомі частини можуть стиснути, порізати або відрізати пальці і інші частини тіла.

1. Не наближайтеся до рухомих частин.
2. Не використовуйте обладнання без закритих захисних кришок.
3. Обладнання, яке перебуває під тиском, може запускатися без попередження. Перед перевіркою, переміщенням та технічним обслуговуванням інструменту необхідно виконати процедуру усунення надлишкового тиску і вимкнути усі джерела живлення.

## РИЗИКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З НЕПРАВИЛЬНОЮ ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ ПРИСТРОЮ

Неправильне застосування обладнання може призвести до смерті або покалічення.

- При фарбуванні слід завжди використовувати захисні рукавички, окуляри і респіратор або маску.
- Забороняється запускати пристрій або виконувати розпилення поблизу дітей. Тримати дітей подалі від пристрою.
- Не перевищуйте нормального діапазону і не встановлюйте пристрій на нестійкій поверхні. Необхідно зберігати зручне положення тіла і рівновагу.
- Слід зберігати концентрацію і зосередитися на виконуваній роботі.
- Не залишайте без нагляду пристрій, який перебуває під тиском або підключений до мережі живлення. Коли пристрій не використовується, вимкніть його і виконайте процедуру усунення надлишкового тиску.
- Не використовуйте інструмент у стані втоми або під впливом наркотичних речовин або алкоголю.
- Не допускається заламування або надмірного згинання шланга.
- Не піддавайте шланг впливу температури або тиску, що перевищують значення, рекомендовані фірмою GRÖNE
- Не використовуйте шланг для переміщення або підйому обладнання.
- Не виконуйте розпилення, якщо шланг коротший ніж 7,5 метрів

## ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ



Під час перебування в робочій зоні, слід носити відповідні засоби захисту, що допоможе запобігти серйозному травмуванню, у тому числі травмуванню очей, втраті слуху, вдиханню токсичних парів і опіків.



Засоби індивідуального захисту включають в себе, серед іншого:

- Захисні окуляри
- Засоби захисту дихання, захисний одяг і рукавички відповідно з рекомендаціями виробника рідини і розчинника.



Будьте пильними та уважними, виконуючи роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструменти будучи втомленим або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Миттєве відволікання при роботі з електроінструментом може призвести до серйозного травмування.

1. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як респіраторна маска, неслизькі черевики, каска та засоби захисту слуху, це зменшує ризик травмування.
2. Щоб уникнути випадкового ввімкнення. Перед підключенням приладу переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні вимкнено. Розміщення пальця на вимикачі під

час перенесення або підключення до мережі, коли перемикач знаходиться в положенні ввімкнено збільшує ризик нещасних випадків.

3. Видаліть ключ регулювання перед ввімкненням пристрою. Ключ, залишений в обертової частини інструменту, може призвести до тілесних ушкоджень.
4. Не слід нахилитися занадто сильно. Під час роботи необхідно прийняти стійку позицію. Завдяки цьому забезпечується кращий контроль над електроінструментом в разі виникнення несподіваних ситуацій.
5. Носіть відповідний одяг. Не слід носити одяг з вільними елементами, або прикраси. Волосся, одяг і рукавички тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитись і застрягти в рухомих частинах.
6. Якщо використовуються прилади для видалення пилу, переконайтеся, що вони підключені і використовуються належним чином. Використання цих пристроїв може зменшити ризик, пов'язаний з пилом.



**ЗАГРОЗА ЗДОРОВ'Ю** – травми, нанесені безповітряним розпилювачем

У разі попадання рідини під шкіру,

СЛІД НЕГАЙНО ВИКЛИКАТИ ШВИДКУ ДОПОМОГУ. НЕ СЛІД НЕДООЦІНЮВАТИ СЕРЬОЗНІСТЬ ЦЬОГО ВИПАДКУ

Рідини під високим тиском з пристрою для розпилення мають достатню силу, щоб пошкодити шкіру. Це може призвести до дуже серйозного травмування, та загрози здоров'ю.

**ЗАВЖДИ слід вмикати запобіжний стопор пістолета в положення “заблоковано”, коли він не використовується, а також перед технічним обслуговуванням чи чищенням .**

**НИКОЛИ** не видаляйте і не змінюйте будь-які частини пістолета

**ЗАВЖДИ** слід знімати форсунку розпилювача під час чищення. Промийте пристрій мінімальним тиском .

**ЗАВЖДИ** перевіряйте роботу всіх елементів безпеки пістолета перед кожним використанням. Ви повинні бути дуже обережні під час зняття форсунки розпилювача або шланга з пістолету. У вихідній системі рідина знаходиться під тиском. Якщо форсунка або система підключені, необхідно скинути залишковий тиск.

**ЗАВЖДИ** тримайте кришку форсунки на пістолеті під час розпилення. Кришка форсунки захищає від небезпеки та від випадкового розміщення пальців або будь-якої іншої частини тіла близько до форсунки розпилювача .

Слід дотримуватися особливої обережності під час чищення і при заміні форсунки розпилювача. Якщо форсунка розпилювача забилася необхідно негайно заблокувати пістолет.

**ЗАВЖДИ** скидайте остаточний тиск, а потім знімайте форсунку розпилювача і очистіть її. **НИКОЛИ** не протирайте накопичений матеріал навколо форсунки.



**Ризики, пов'язані з токсичними рідинами**

**ЗАВЖДИ** знімайте кришку з форсунки і форсунку для чищення після відключення насоса і зниження тиску.

Шкідливі рідини або отруйні пари можуть викликати серйозні травми після потрапляння в очі, на шкіру, або в організм. Ви повинні знати про небезпеки, пов'язані з рідиною, яка використовується. Небезпечні рідини повинні зберігатись та утилізуватись у відповідності з інструкціями виробника і встановленими на місцевому, регіональному і державному рівні вимогами.

**ЗАВЖДИ** використовуйте захисні окуляри, рукавички, одяг і респіраторні маски, у відповідності з рекомендаціями виробника рідини.

### Шланги:

Перевірте всі з'єднання перед кожним використанням. Високий тиск може розірвати нещільне з'єднання або призвести до того, що зі з'єднання буде виходити рідина для розпилення, що, в свою чергу, може привести до тяжких травм.

Використовуйте тільки шланги з пружиною. Захисні пружини допомагають захистити шланг від заплутування та від інших ушкоджень, які можуть призвести до розриву шланга і травмувань, пов'язаних з розпилюванням. Не допускайте заплутування та загинання шлангів, а також контактування шлангу з гострими та гарячими поверхнями.

Використовуйте лише струмопровідні шланги. Перевірте, чи пістолет заземлюється підключенням шлангів. Використовуйте тільки гідравлічні шланги високого тиску зі статичним дротом, які були випробувані для 3000 psi.

**НІКОЛИ** не використовуйте пошкоджений шланг, це може призвести до розриву шланга і травмування, або пошкодження майна.

Перед кожним застосуванням слід перевірити весь шланг, чи немає загинань, витікань, потертостей, нерівностей або пошкоджень. Якщо це виявлено, слід негайно замінити шланг.

**НІКОЛИ** не слід використовувати стрічки або будь-який інший пристрій для ремонту шланга, тому що він не витримає високого тиску рідини. **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ШЛАНГ**

### Під час розпилення легкозаймистих фарб та розчинників

1. Під час розпилення легкозаймистих рідин, пристрій повинен розміщуватися на відстані мінімум 6 метрів від зони розпилення у добре вентиляваному приміщенні. Потужність вентиляції повинна забезпечити запобігання накопичення парів.
2. Щоб уникнути появи електростатичних розрядів, слід заземлити пристрій для розпилення, ємність з фарбою і об'єкт, на який здійснюється розпилення. Використовувати тільки гідравлічні шланги високого тиску, випробуваних для показника 3000 psi.
3. Перед промиванням зняти форсунку розпилення. Тримайте металеву частину пістолета поруч з металевою ємністю і в процесі промивки застосуйте максимально низький тиск рідини.
4. Ніколи не використовуйте високий тиск під час очищення. **ЗАСТОСОВУЙТЕ МІНІМАЛЬНИЙ ТИСК**
5. Не паліть в зоні розпилення/очищення. **НІКОЛИ** не використовуйте розчинники, мюючі засоби з температурою займання нижче 60 ° C. Деякі з них це: ацетон, бензол, ефір, бензин, гас. Для того, щоб переконатися, зв'яжіться з постачальником .

## МОНТАЖ

Необхідні інструменти: Два гайкових ключа (не входять в комплект).

1. Приєднати шланг до насоса і затягнути його ключем.
2. Приєднати шланг до пістолета і затягнути двома ключами.



## ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Напруга в мережі повинна відповідати напрузі, вказаній на інформаційній табличці приладу.

Ні в якому разі не використовуйте інструмент, якщо кабель живлення пошкоджений. Пошкоджений кабель повинен бути негайно замінений у авторизованому сервісному центрі. Не намагайтеся ремонтувати пошкоджений кабель самостійно. Використання пошкоджених кабелів живлення може призвести до ураження електричним струмом.

Інструкції по заземленню

Пристрій повинен бути заземлений. У разі короткого замикання електромережі, заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи відвод струму. Пристрій має кабель з дротом заземлення і вилкою, що підтримує заземлення. Вилка повинна бути підключена до розетки, яка була належним чином встановлена і заземлена згідно з місцевими стандартами та розпорядженнями.

### **ПРИМІТКА - Встановлення вилки без заземлення, збільшує ризик ураження електричним струмом.**

Якщо вам потрібен ремонт або заміна кабелю або вилки, не підключайте кабель заземлення ні до одного з плоских наконечників. Провід з зеленої ізоляцією, з або без жовтих смужок є заземлюючим проводом і повинен бути підключений до стрижня заземлення. Якщо інструкції по техніці заземлення не є до кінця зрозумілими, або якщо є сумніви в тому, чи інструмент заземлений, проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або обслуговуючим персоналом. Не модифікуйте вилку, що поставляється з пристроєм. Якщо вилка не підходить до розетки, доручіть встановити правильну розетку кваліфікованими електриками.

**ВАЖЛИВО:** використовуйте лише трижильний подовжувач, який має заземлену вилку з трьома направляючими і розетку з трьома отворами, в яку можна вставити вилку пристрою. Переконайтеся, що подовжувач знаходиться в задовільному стані. При використанні кабелю подовжувача, необхідно бути впевненим у тому, що він має параметри, достатні для струму, який споживає пристрій. Кабель з надто слабкими характеристиками викличе падіння

мережевої напруги, що, в свою чергу, призведе до втрати потужності і перегріву. Рекомендується використовувати кабель з перерізом 3 x 1,5 мм. Якщо кабель-подовжувач використовується на відкритому повітрі, після визначення типу кабелю він повинен мати позначення W-A. Наприклад, позначення SJTW-A буде означати, що кабель підходить для використання на відкритому повітрі.

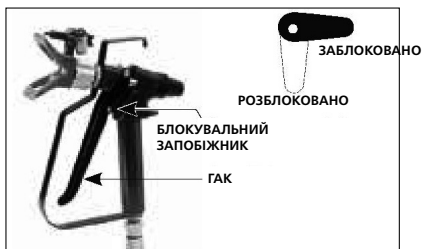
## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Перш ніж почати використовувати інструмент, кожен раз перевірте і затягніть всі елементи системи.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** нещільне з'єднання може розірватись під дією високого тиску і викликати небезпечну ситуацію. Переконайтеся, що всі з'єднання щільні. Це стосується обох кінців шланга, фільтра пістолета, кришки насадки, фільтра насоса і гайки дроселя трубки всмоктування

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди слід переконатися, що блокувальний запобіжник пістолета закритий.

Блокувальний запобіжник пістолета завжди повинен бути закритий. Спускрвий гак пістолета можна розблокувати тільки тоді, коли пістолет дійсно використовується.



Зняти накінецьник перед заливанням, промиванням і чищенням пістолета.

Змастіть ущільнення: додайте до ущільнювальної гайки бл. 2-3 крапель масла для поршня.

## Підготувати три ємності

У першій ємності буде знаходитися матеріал, який повинен бути розпилений. В другій ємності повинна бути рідина для промивання: розчинник (для речовин на основі масла), розріджувач для лаків, вода (для речовин на основі води) або вода з милом (при переході від речовини на основі масла або лаку на речовину на основі води).

Третя ємність використовується для збору відходів.

## ОЧИЩЕННЯ І ПРОМИВАННЯ

### Коли промивати насос

1. Коли насос заповнений рідиною для зберігання, наприклад, коли новий безповітряний розпилювач повинен бути запущений вперше або протягом деякого часу перебував на складі.
2. Промити водою з милом під час переходу від речовин на основі масла до речовин на основі води.

Спочатку промити розчинником, потім водою з милом, а в кінці чистою водою.

3. При зміні речовин спочатку промийте чистою водою, а потім розчинником

У режимі зміни кольору фарби. Промивати відповідним розчинником, таким як вода або розчинник.

Зберігання. Насос залишити наповненим спеціальною рідиною для зберігання тоді, коли машина не використовується більш, ніж два дні.

**ОБЕРЕЖНО:** Ніколи не залишайте воду в насосі довше ніж на два дні. Якщо інструмент не використовується довший час, заповніть рідиною для зберігання пристрою.

### Спосіб промивання

1. Помістити трубку або шланг у ємність з чистою рідиною для очищення: розчинником при застосуванні речовин на основі масла, розріджувачем для лаку (при застосуванні лаків), водою (при застосуванні речовин на основі води) або водою з милом (при переході з застосування речовин на основі масла до речовин на основі води).
2. Відокремити трубку для відведення від трубки всмоктування (якщо вони з'єднані защібною) і помістити їх в порожню ємність для відходів.
3. Відкрити перепускний клапан.
4. Переконайтеся, що пристрій вимкнено, і регулятор тиску встановлений на мінімальне значення (повернений проти годинникової стрілки). Підключіть пристрій до розетки живлення.
5. Увімкнути пристрій
6. Поверніть ручку регулювання тиску за годинниковою стрілкою, щоб збільшити тиск настільки, щоб насос запрацював.
7. Дозволити насосу працювати і спостерігати за рідиною, що виходить з трубки відведення. Дозволити рідині виходити до тих пір, поки з труби не почне вилитися повністю чиста рідина для промивання. Шланг і пістолет також слід промити, коли змінюється колір фарби, що використовується, або при переході на інші типи речовин.
8. Після видалення накінецьника і кришки накінецьника, навести пістолет всередину ємності для відходів і залишити спусковий гак пістолета розблокованим.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека електростатичного іскріння, займання або вибуху.

Тримайте металеву частину пістолета в контакті з краєм металевої посудини. Усі посудини для розчинників повинні бути зроблені з струмопровідного матеріалу і належним чином заземлені. Не ставте посудини на ізолюючих поверхнях, за винятком ситуацій, коли на них знаходиться додатковий провід, що з'єднує зі справжньою землею, наприклад, металевою водопровідною трубою.

9. Закрити клапан переливання.
10. Дозволити насосу працювати і спостерігати за рідиною, що виходить з пістолета. Дозволити рідині виходити до тих пір, поки з пістолета не почне виходити повністю чиста рідина для промивання.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не слід відпускати спусковий гак пістолета під час роботи. Якщо гак буде відпущений, тиск в інструменті зростає і при повторному натисканні кнопки виникне небезпека розбризкування,

11. Потім вимкніть пристрій і знову поверніть ручку регулювання тиску проти годинникової стрілки до мінімуму.

Насос тепер чистий й готовий для заливки речовиною.

## ЗАЛИВКА

Насос інструмента є насосом високого тиску в зв'язку з цим все повітря і небажані рідини необхідно видалити з насоса і з лінії проведення речовини, перш ніж можна буде приступати до розпилення.

Переконайтеся, що накінецьник і кришка накінецьника були зняті з пістолета, а спусковий гак заблокований.

Для заливання необхідно:

1. Помістити трубку всмоктування у ємність з речовиною для розпилення.
2. Помістити край стічної труби у ємність для відходів і відкрийте перепускний клапан.
3. Переконайтеся, що регулятор тиску встановлений на мінімум, а прилад вимкнений. Підключить пристрій і запустити його.
4. Повільно поверніть ручку регулювання тиску за годинниковою стрілкою і збільшіть тиск лише настільки, щоб насос міг працювати.
5. Дозвольте насосу працювати і спостерігайте за рідиною, що виходить з водостічної труби. Слід дозволити рідині виходити до тих пір, поки з отвору для зливу не почне витікати чиста речовина, що розпилюється.
6. Направити пістолет всередину ємності для відходів, розблокувати спусковий гак і, утримувати його в відкритому положенні. Потім закрити перепускний клапан.
7. Зафіксувати спусковий гак у відкритому положенні, щоб дозволити насосу працювати і спостерігати за рідиною, що виходить з пістолета. Дозволити рідині виходити до тих пір, поки з пістолета не почне виходити чиста речовина для розпилення. Вимкнути машину.
8. Щоб ретельно позбутися від будь-якого повітря, направте пістолет всередину ємності для речовини для розпилення або воронки і залишити спусковий гак у відкритому положенні. Увімкнути пристрій і дозволить речовині циркулювати. Спостерігати за речовиною, щоб переконалися, що в ній немає бульбашок повітря.
9. Тепер вимкніть пристрій і заблокуйте спусковий гак.

Стічну трубку тепер можна знову з'днати з трубкою всмоктування у ємності з речовиною.

На заливаний таким чином пристрій можна встановити кришку і форсунку.

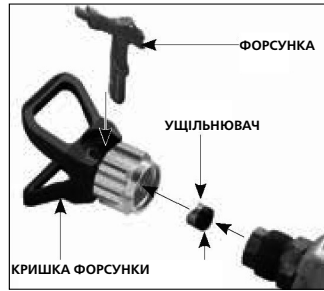
### МОНТАЖ КРИШКИ ФОРСУНКИ РОЗПИЛЮВАЧА (двостороннього накінецьника)

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо у пристрої наявний тиск, перед початком будь-яких регулювань слід виконати ПРОЦЕДУРУ СКИДАННЯ ТИСКУ.

Будь ласка, ознайомтеся з розділом «Вибір форсунки розпилення», щоб вибрати форсунку, що підходить для запланованого застосування.

1. Перед установкою форсунки і кришки форсунки слід перевірити, щоб блокувальний запобіжник безпеки пістолета був заблокований.
2. Якщо форсунка ще не встановлена, слід переконалися, що ущільнювач попадає на місце в гнізді і вставити у гніздо кришку форсунки. Переконайтеся, що ущільнювач встановлений на лінії круглого отвору в кришці форсунки.
3. Встановити кришку форсунки на пістолет, притискаючи її тільки пальцями.
4. Вставити форсунку на кришку накінецьника і переконалися, що вона повністю притиснута. Поверніть накінецьник в попереднє положення (стрілка на рукоятці накінецьника буде показувати вперед). Накінецьник можна повернути на 180 градусів, щоб очистити затори.
5. Поверніть кришку форсунки в необхідному напрямку рукою та, затягніть контргайку.





**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте розпилювач, якщо форсунка спрямована в інше положення крім, вперед або назад. Це може викликати небезпеку, пов'язану з високим тиском.

Тепер прилад готовий для розпилення.

## СКИДАННЯ ТИСКУ.

Кожен раз, коли припиняється розпилення, навіть на короткий час, необхідно провести СКИДАННЯ ТИСКУ.

**ВАЖЛИВО!** Щоб уникнути серйозного травмування тіла, завжди слід проводити скидання тиску, коли розпилювач відключається, коли відбувається перевірка, налаштування, зміна або очищення накінецьників, при додаванні речовини для розпилення і завжди, коли розпилення припиняється з будь-якої причини. Ніколи не залишайте прилад без нагляду, якщо він залишається під тиском.

1. Заблокувати спусковий гак пістолета.
2. Вимкнути пристрій з перемикачем
3. Звільнити блокувальний запобіжник пістолета і натиснути на курок, щоб позбутись залишкового тиску рідини. Металева частина пістолета повинна залишатись в контактi з заземленою металевою ємністю. Знову переключити блокувальний запобіжник пістолета.
4. Повільно поверніть клапан переливання у відкрите положенні (заливання), щоб позбутися залишкового тиску рідини. Потім закрити клапан переливання.

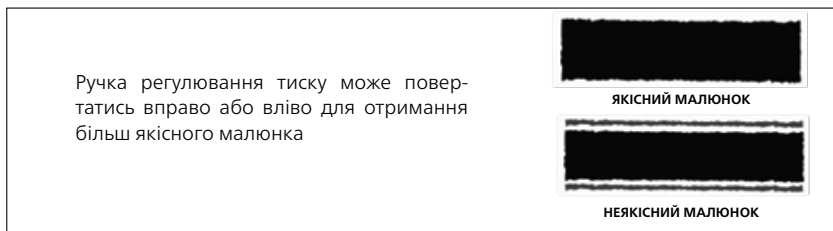


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо в форсунці розпилення або в шлангу утворилися затори, слід очікувати потрапляння речовини, що розпиляється у ємність під час відкриття переливного клапана. Тому клапан слід відкривати повільно, дотримуючись обережності.

## РОЗПИЛЕННЯ

Перевірте якість малюнка розпилення на непотрібному фрагменті матеріалу, такому як, наприклад, шматок картону. Повертайте ручку регулювання тиску за годинниковою стрілкою, щоб збільшити тиск, і проти годинникової стрілки, щоб зменшити тиск.

Почати слід від низького тиску рідини, що розпилюється, і повільно його збільшувати до тих пір, поки не буде досягнуто потрібного малюнку розпилення. Якщо тиск дуже низький, картина буде мати масивні, нерегулярні, фрагменти, що виступають по краях. Необхідно продовжити тестування, постійно збільшуючи тиск, до моменту, коли малюнок стане рівний і регулярний. Якщо тиск вже максимальний, і, незважаючи на це, малюнок, як і раніше неякісний, слід використовувати накінецьник з меншим отвором або розбавити речовину для розпилення.

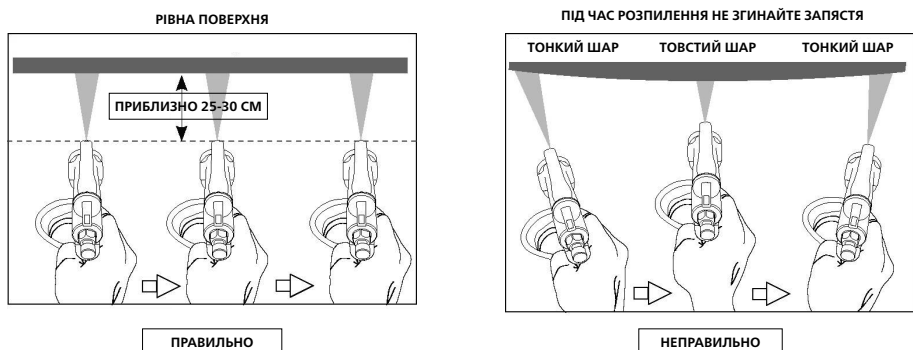


Не збільшувати тиск більше, ніж це необхідно. Робота з пристроєм при тиску вищому, ніж потрібний, призведе до збільшення втрати речовини, що розпилюється, до передчасного зносу накінецьників і скорочення терміну роботи розпилювача. Занадто високий тиск може також призвести до відбивання речовини і утворення нерівної поверхні. (Робота при максимально можливому тиску, також призведе до того, що під час ввімкнення і вимкнення насос буде вести себе не так, як очікувалося).

**ПРИМІТКА:** Використовуйте правильні налаштування тиску

При регулюванні тиску не слід покладатися на показники вимірювального приладу. Єдиний спосіб установки потрібного тиску — перевірка розпилення на непотрібних фрагментах матеріалу та спостереження за малюнком розпилення.

При розпиленні, постійно слід тримати пістолет перпендикулярно до поверхні, на відстані прибл. 25-30 см. Не розмахувати пістолетом. Не перехилити пістолет



Натисніть спусковий гак перед переміщенням пістолета і відпустіть гак після кожного нанесення. Кожне наступне нанесення повинно наполовину покривати попереднє. Для цього необхідно перед кожним наступним нанесенням спрямувати накінецьник у межі попереднього нанесення.

Працювати у межах досяжності. Фарбуючи кути, слід навести пістолет паралельно до кута. Починати фарбувати від країв та кутів. Тільки потім фарбувати пласкі ділянки.

Не допускати використання всього матеріалу. Суворо дотримуйтесь ПРОЦЕДУРИ СКИДАННЯ ТИСКУ перед наповненням матеріалу. Якщо матеріал, що розпилюється, закінчиться, насос почне втягувати повітря. Повітря, яке було втягнуте таким чином, потрібно позбутися з пристроєм, перш ніж продовжити розпилення. Діяти згідно з вищевикладеними інструкціями по ЗАЛИВАННЮ.

**ЩОБ ВИДАЛИТИ ЗАСМІТЧЕННЯ З НАКІНЧНИКА РОЗПИЛЕННЯ (двосторонній накінецьник) необхідно**

1. Надійно заблокувати пістолет і скинути тиск.
2. Повернути тримач накінецьника на 180 градусів.
3. Відключити блокування спускового гака і направити пістолет всередину ємності.
4. Якщо тримач накінецьника заблокований, послабте гайки кріплення. Тепер ручка буде обертатися без проблем.
5. Заблокувати спусковий гак пістолета і повернути насадку в положення розпилення.



## ПІДБІР ФОРСУНКИ РОЗПИЛЕННЯ (Див. таблицю)

Вибір відповідної форсунки розпилення потрібно робити в залежності від в'язкості і типу фарби та потреб, продиктованих конкретною задачею. Основні параметри форсунки це ширина отвору і ширина нанесення. Основним параметром є розмір отвору форсунки. Загалом, для менш в'язких речовин необхідно використовувати накінецьники з меншим розміром форсунки, а для більш в'язких (концентровані речовини, наприклад, латексні фарби) форсунки з великим отвором. Розмір отвору визначає те, скільки літрів матеріалу форсунка може нанести за хвилину.

Загальна інструкція по розмірам накінечників, швидкості потоку і тиску

Матеріал	Тиск розпилення (на пістолеті)	Розхід речовини	Розмір форсунки	Рекомендований шланг
Лак і напівпрозорі фарби	90 бар	1.5л/хв	0.011" - 0.017"	1/4"
Масляні емалі, алкідні емалі і ґрунтовки	100 – 140 бар 140 – 200 бар	1.5 - 3.8л/хв	0.013" - 0.017"	
Фарби акрилові, емульсійні інтер'єрні			0.015" - 0.017"	
Латексні фарби і ґрунтовки для внутрішніх та зовнішніх робіт			0.015" - 0.025"	
Гладкі еластомірні покриття	150- 230 бар	3.8л/хв	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Готові шпаклівки			0.029" - 0.035"	

Залишковий тиск — це тиск в пістолеті, він завжди менше, ніж тиск в насосі, тому що в'язкість фарби, пістолет, а також довжина і діаметр перерізу шланга, викликають зниження тиску.

На тиск розпилення впливає багато різних чинників, наприклад: температура, вологість, діаметр і довжина шланга, фарба, що розпилюється і т. д. Тому при виборі відповідного розміру форсунки, оператор має щоразу точно налаштувати тиск, щоб він відповідав умовам його застосування.

Не використовуйте форсунки, що забезпечують витрату більше, ніж може забезпечити насос та які перевищують продуктивність розпилювача. Швидкість потоку через насос, вимірюється в галонах на хвилину (GPM) і літрах за хвилину (LPM).

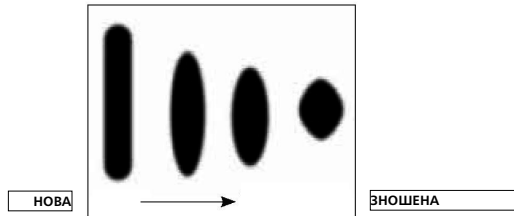
Другим параметром, що характеризує накінечник є ширина нанесення. Дві насадки з таким же розміром отвору накінечника, але з різними значеннями кута потоку, покривають різні поверхні тією ж кількістю фарби (більш широка або більш вузька смужка). Форсунка розпилення з низьким показником нанесення полегшує розпилення у важкодоступних місцях. (Товщина покриття речовиною, що розпилюється, в одному нанесенні визначається через розмір накінечника, швидкість переміщення пістолета розпилення і відстань від поверхні, що покривається.)

На накінечнику нанесені цифри, які визначають розмір отворів і ширину нанесення. Перша цифра вказує на ширину нанесення. Наступні дві описують розмір отвору в тисячних дюйма. Наприклад, накінечник 517 буде мати ширину нанесення 25 см, ( 5 = 50 градусів) x 5 (постійна величина) = 25 см ) і розмір отвору 0.017 дюйма.

## ЗАМІНА ФОРСУНКИ РОЗПИЛЕННЯ

Під час роботи, особливо з латексними фарбами, пил і забруднення фарби під високим тиском призведе до збільшення отвору разом зі зносом, а розмір потоку буде зменшуватися.

Легко визначити стан зносу форсунки, спостерігаючи за розміром струменя. Разом зі зносом наконечника, зменшуватиметься розмір струї. Новий наконечник буде покривати струєю довгий, вузький прямокутник із закругленими вершинами. Разом зі зносом форма ставатиме овальною. Повністю зношена форсунка розпилюватиме у формі кола. Коли розмір нанесення впаде до прибл. 2/3 свого початкового розміру, форсунку слід вважати зношеною.



**Примітка:** Щоб звести до мінімуму знос форсунки, бажано кожного разу перед використанням процідити фарбу за допомогою ситечка, а крім того, регулярно очищати всі фільтри та сита.

Міняти форсунки слід до того, як вони стануть надто зношеними. Зношені наконечники призведуть до втрати фарби, до надмірного розпилення, ускладнюватимуть початок фарбування і в цілому знизять ефективність фарбування.

Якщо наконечник має максимально допустимий для даного розпилювача розмір, разом зі зносом, швидкість споживання рідини перевищуватиме швидкість, яку підтримує пристрій. Якщо при використанні найбільшого допустимого розміру наконечника насос не забезпечує достатньої кількості речовин, зрозуміло, що наконечник є надмірно зношений.

## ЧИСТКА

Після закінчення робочого дня необхідно звільнити пристрій від речовини, яка міститься в пристрої, а сам пристрій ретельно очистити. Завдяки цьому, Ви уникнете засихання речовин в насосі або шлангу.

**ОБЕРЕЖНО:** ні в якому разі не допускається засихання речовини для розпилення в насосі. Якщо речовина засохне в насосі або шлангу, насос потрібно буде повністю розібрати і складати знову, і шланг доведеться замінити на новий.

Для проведення чищення необхідно:

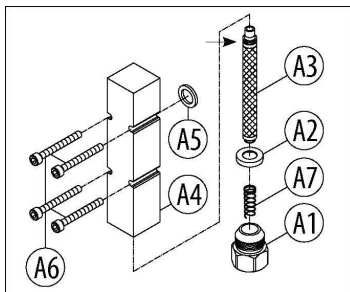
1. Зменшити тиск в системі, застосовуючи процедуру скидання тиску.
2. Зняти наконечник і кришку наконечника, замочити у відповідному для даної речовини розчиннику.
3. Промити трубку всмоктування і помістити її у ємність з розчинником для промивання. Як правило, це вода (для речовин на основі води), мінеральний спирт (для речовин на основі масла) або розріджувач лаку (для лаків). Деякі речовини, наприклад, складні матеріали або епоксидні смоли, можуть вимагати застосування спеціальних рідин для промивання.
4. Щоб видалити речовину, що знаходиться в насосі, слід помістити трубку зливу у ємність з чистою речовиною для розпилення. При відкритому клапані заливання, включити

пристрій, повернути ручку регулювання тиску за годинниковою стрілкою настільки, щоб насос почав працювати. Спостерігати за речовиною, яка виливається зі стічної труби до тих пір, поки речовина, що витікає, не почне рідіти. Це вказує на те, що починає всмоктуватися рідина для промивання. Тепер слід перенести стічну трубку у ємність для відходів і продовжувати промивати до тих пір, поки не почне виходити чиста рідина для промивання.

5. Вимкнути прилад, повернути ручку регулювання тиску знову на мінімум. Закрити клапан для заливання.
6. Щоб видалити речовину, що знаходиться в системі, слід після зняття насадки і кришки наконечника навести пістолет у ємність з речовиною для розпилення, весь час тримаючи курок натиснутим.
7. Поставте ємність для відходів прямо біля ємності з речовиною для розпилення.
8. Переконайтеся, що ручка регулювання тиску виставлена на мінімальний тиск і включіть пристрій.
9. При натиснутому курку повільно поверніть ручку регулювання тиску за годинниковою стрілкою, збільшуючи тиск лише настільки, щоб насос почав працювати.
10. Дозволити насосу працювати і спостерігати за рідиною, що виходить з пістолета. Дозвольте речовині виливатися до тих пір, поки вона не почне рідшти. Це вказує на те, що через шланг проходить рідина для промивання.
11. Не відпускаючи курок, слід швидко змінити напрям пістолета з ємності з речовиною для розпилення на ємність для відходів.

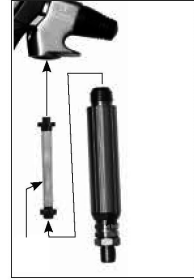
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не відпускати курок пістолета під час процесу. Якщо курок буде відпущений, тиск в приладі зросте і, при повторному натисканні курка, виникне небезпека розбризкування,

12. Натиснути курок пістолета, щоб дозволити насосу працювати і спостерігати за рідиною, що виливається з пістолета. Дозволити рідині виходити до того моменту, коли зникнуть всі залишки речовин для розпилення, і в потоці буде тільки чиста рідина для промивання.
13. Не відпускаючи курок, змінити напрям пістолета на ємність з рідиною для промивання і дозволити їй циркулювати впродовж 2-3 хвилини, що дозволить переконатися в тому, що система повністю очищена від залишків речовини для розпилення.
14. Вимкніть машину й витягніть вилку з розетки. Відкрийте клапан для заливання, щоб випустити залишковий тиск.
15. Вийміть трубку всмоктування з рідини для промивання.
16. Очистити сито входу або сито воронки. Зніміть їх, та почистіть м'якою щіткою, під час замочування в розчиннику і знову надіньте
17. Якщо конкретний пристрій має додатковий фільтр на насосі необхідно використовувати ключ (який не входить в комплект поставки), щоб відкрутити гайку фільтра. Потім знять фільтр насоса і очистити його м'якою щіткою, замочивши в розчиннику. Після цього встановіть назад і затягніть.



ФІЛТР НАСОСУ (ОПЦІЯ)

18. Очистити пістолет, наконечник, фільтр пістолета, відстебнути кришку і прибрати її. Потім, за допомогою гайкового ключа (не входить в комплект), послабити гайку на нижній частині ручки і зняти ручку, щоб вийняти фільтр пістолета. М'якою щіткою очистіть наконечник і фільтр, замочивши їх у відповідному розчиннику. В середину корпусу пістолета слід ввести невелику кількість легкого масла, приміром, WD-40. Встановити фільтр в пістолет і знову скласти пристрій. Затягніть гайку за допомогою гайкового ключа.
19. Очистіть розпилювач з зовнішньої сторони за допомогою тканини, змоченої у відповідному розчиннику.



**ОБЕРЕЖНО:** Ніколи не залишайте воду в насосі тривалий час. Вода призведе до корозії насосу

## ЗБЕРІГАННЯ

Для довгострокового зберігання наповніть насос спеціальним засобом для зберігання

Щоб заповнити насос:

1. Помістіть трубку всмоктування і в той же час стічну трубку у невелику кількість захисного розчину.
2. З відкритим клапаном заливання, необхідно запустити машину, і повернути ручку регулювання тиску так, щоб забезпечити роботу насоса.
3. Спостерігати за трубкою зливу і відразу після появи захисного розчину, вимкнути прилад і закрити клапан заливання. Завдяки цьому захисний розчин залишається в насосі і буде його захищати.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Кожні 50 годин роботи слід очищати двигун стисненим повітрям від пилу, що скопився в ньому. (У разі використання пристрою у приміщеннях з підвищеним запиленням, цю процедуру слід проводити частіше)

### Технічне обслуговування кожну годину

Ми рекомендуємо після кожної години розпилення зупинитись, скинути тиск і виконати наступні дії:

- Додати близько 2 крапель масла, щоб змастити ущільнення
- Очистити фільтр насоса.
- Очистити фільтр пістолета.
- Очистити наконечник.
- Очистити фільтр входу. За необхідності.

**ОБЕРЕЖНО:** не кладіть насос перевернутим. Матеріал для розпилення може потрапити в задню частину машини і пошкодити електроніку або двигун.

### Щоденне обслуговування

1. Гайка ущільнювальна насоса повинна бути весь час змащена маслом для ущільнення.

**Додавати близько п'яти крапель масла на верхній частині насоса на початку кожного дня. Потім по дві краплі після кожної години розпилення. Масло для ущільнення допомагає захистити поршень, шток і ущільнення.**

2. **Щодня слід перевіряти затяжку гайку.** Якщо виникає один з наступних випадків, не слід затягувати гайку ущільнення:
  - a. Помічено витік речовини за ущільнення.
  - b. Якщо в системі високий тиск в ті періоди, коли двигун не працює, поршень не тримається на своїй позиції та підіймається вгору.

Щоб затягнути ущільнюючу гайку необхідно:

Ввести викрутку в отвір і затягнути гайку ущільнення.

**ОБЕРЕЖНО:** Ущільнювальна гайка повинна бути затягнута рівно настільки, щоб заблокувати витікання, але не сильніше.

Надмірне затягування пошкодить ущільнення і зменшить період їхньої служби.

3. Очистить зворотній клапан всмоктуючого шлагну.

Для очищення:

1. Зняти трубку всмоктування (73), звільняючи фіксатор шланга (71) і потягти за шланг, поки він не знімиться. Використовувати ключ, щоб це послабить гайку.
2. Видалити зворотний клапан і зняти всі пов'язані з ним частини.
3. Знову встановити на місце всі деталі в зворотному порядку і затягнути.

## ЗАМІНА ВИТРАТНИХ МАТЕРІАЛІВ УЩІЛЬНЕННЯ НАСОСА

### УЩІЛЬНЕННЯ НАСОСА

Ущільнення з часом зношуються. Якщо насос не тримає тиску, виникають проблеми з заливанням, фарба витікає в горло насоса, а затягування гайки ущільнення вже не допомагає, необхідно замінити ущільнення. Краще всього доручити це кваліфікованому спеціалісту у сервісному центрі.

Щоб зняти насос з системи і замінити ущільнення, виконайте наступні інструкції:

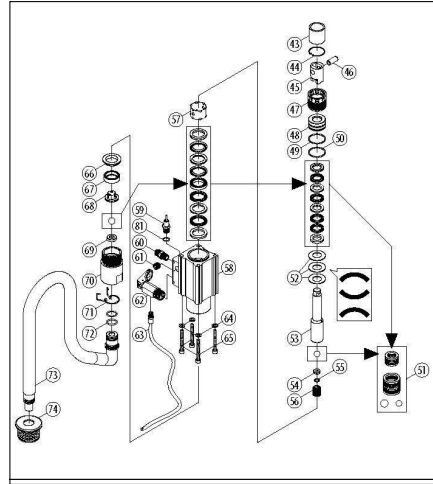
### ДЕМОНТАЖ НАСОСА

1. Зняти трубку всмоктування для цього необхідно зняти защібку шланга і витягнути шланг.
2. Прокрутити насос до тих пір, поки поршень не опиниться у найнижчому положенні. Щоб домогтися цього, треба зняти опору (77), а потім 12 болтів, які звільнять ліву сторону корпусу двигуна (38), і її можна буде зняти. Тоді двигун можна обертати, рукою за крильчатку вентилятора ззаду.
3. Відкрутіть і вийміть 4 гвинта з шестигранним шліцем (65)
4. Потягніть насос, щоб звільнити шток (53) з отвору у дні поршня (45). (він повинен знаходитися у найнижчій точці, щоб його можна було вийняти - див. крок 2 вище) 8. Тільки зараз можна підняти і перемістити насос.
5. Щоб знову вставити його, потрібно виконати описані вище дії у зворотному порядку. При установці потрібно змастити отвір для з'єднання з поршнем приводу.



## ЗАМІНА УЩІЛЬНЕНЬ

1. Послабте за допомогою викрутки, що входить до комплекту пристрою, стяжну гайку і зніміть її.
2. Витягніть поршень.
3. Дістаньте всі частини і очистіть їх. Закріпіть шток (53) в м'яких лещатах і зніміть кріплення кульки (56), завдяки цьому можна буде зняти гніздо кульки (54) і маленьку кульку замикання.
4. Утилізуйте всі старі елементи ущільнення.
5. Нові шкіряні ущільнення змочувати в маслі W30 впродовж принаймні години перед монтажем.
6. Встановіть нові ущільнення, дроселі, прокладки і кульки замикання, беручи їх з ремонтних комплектів. Суворо дотримуйтесь послідовності і точно направляйте частини.
7. Встановіть поршень на місце і затягніть гайку ущільнення. Коли відчуєте опір з боку тарілчастих пружин, затягніть гайку ще на 3/4 оберти



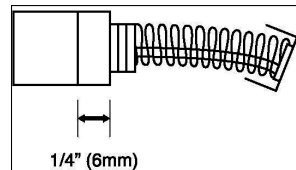
Через кожні 50 годин роботи продути двигун, що працює без навантаження стисненим повітрям, щоб позбутися від пилу, що в ньому зібрався. (Якщо пристрій працює в умовах значного запилення, цю операцію слід повторювати частіше.)

**ЗМАЩУВАННЯ** - масло для редуктора може бути змінене кожні 200 год роботи. Краще всього доручити це кваліфікованому інженеру сервісного центру.

## ВУГІЛЬНІ ЩІТКИ

Вугільні щітки з часом зношуються і їх треба міняти завжди, коли дана щітка досягає певної межі зносу. Коли щітки зітруться до довжини 6 мм, слід замінити весь комплект.

**УВАГА!!!** Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.



## ЗАМІНА ЩІТОК

1. Вийміть вилку машини з розетки.
2. Видаліть кришку щітки, за допомогою пласкої викрутки
3. Видаліть щітку.
4. Виконуючи дії у зворотному порядку, встановіть нові щітки і знову встановіть кришку



Якщо потрібно замінити кабель живлення, робити це повинен виробник або призначена ним особа, це допоможе уникнути загрози для безпеки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі. Неправильно проведений ремонт може призвести до травмування або навіть смерті

## ІНСТРУКЦІЇ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ ДОДАТКОВОГО МАНОМЕТРУ

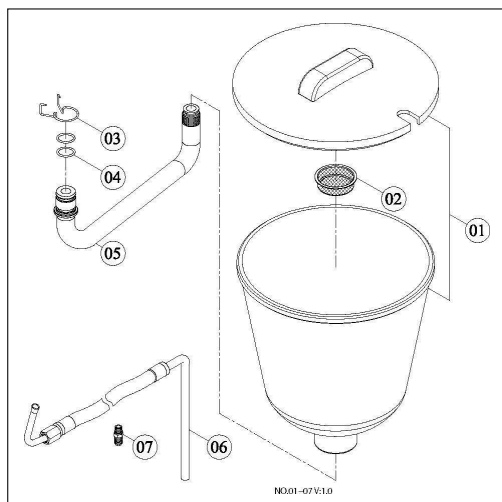
1. Зніміть шланг з корпусу муфти виходу з насоса.
2. Зробіть 3 витка стрічки для різьби, на манометрі та вкрутіть його в трійник
3. Зробіть 3 витка стрічки для різьби, на трійнику з манометром та вкрутіть його в корпус муфти виходу з насоса.
4. Встановити шланг на патрубок.
5. Зробіть 3 витка стрічки для різьби, на патрубку шланга та вкрутіть його в трійник.

## ІНСТРУКЦІЇ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ ДОДАТКОВОГО ФІЛЬТРА НАСОСА

1. Зніміть шланг з корпусу муфти виходу з насоса.
2. Помістити фільтр в корпус насоса з отвором і ущільненням, направленими до вихідного отвору насоса (того, в якому знаходився раніше вихідний роз'єм).
3. За допомогою 4 гвинтів з шайбами надійно затягніть фільтр до насоса.
4. Зробіть 3 витка стрічки для різьби, на патрубці шланга та вкрутіть його в змонтований фільтр.
5. Встановити шланг на патрубок.

## Інструкції по встановленню набору воронки і шланга

1. За допомогою гайкового ключа, відкрутити і вийняти трубку зливу з корпусу клапана заливання
2. Прикрутити подвійний з'єднувач до корпусу клапана заливання. Він повинен стати квадратною стороною, вкритою тефлоном до клапана. Затягнути за допомогою ключа.
3. Встановити гайку нового зливного шланга на патрубок і затягнути ключем.
4. Стиснути затискач шланга стягнувши його вниз, вийняти шланг всмоктування.
5. Повністю вставити трубку всмоктування з комплекту у насос і встановити затискач шланга.
6. Встановити лійку на трубку всмоктування.
7. Вставити сітчастий фільтр на дно лійки.



1	Лійка з пластмаси 6200сс	1
2	Сито металеве 20	1
3	Затискач шланга	1
4	Кільце Ø2,4 x 019,8 x 024,6	2
5	Всмоктувальна трубка	1
6	Зливна трубка	1
7	Перехідник PT1/8" x 9/16"-18	1

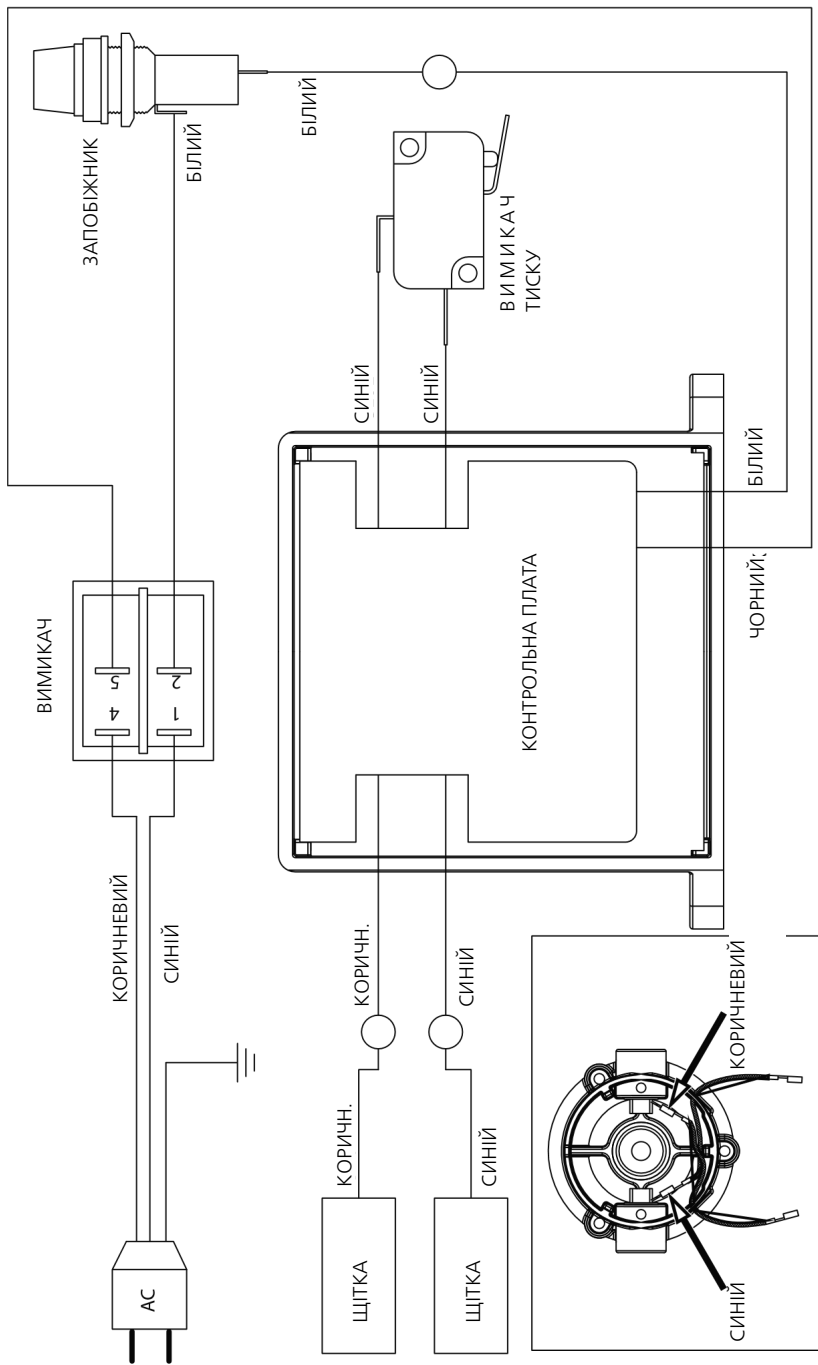
### УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГУН НЕ ПРАЦЮЄ</b>	
Перевірити	Рішення
Електричне живлення має збігатися з напругою, зазначеною на табличці показників пристрою	Використовувати відповідне гніздо
Перевірити цілісність подовжувача	Замінити подовжувач
Перевірити цілісність кабеля живлення	Замінити кабель.
Вугільні щітки	Замінити щітки
Несправний перемикач	Замінити перемикач
Несправний двигун	Замінити або відремонтувати двигун
<b>ПРОБЛЕМА: НАСОС СЛАБО ВТЯГУЄ АБО НЕ ВТЯГУЄ РІДИНУ</b>	
Перевірити	Рішення
Низький рівень фарби	Наповнити
Засмітився сітчастий фільтр на вході	Очистити
Ослаблена трубка всмоктування	Докрутити
Кулька входу не входить у гніздо	Очистити або замінити
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГУН НЕ ЗАПУСКАЄ НАСОС</b>	
Перевірити	Рішення
Фарба в насосі застигла	Замінити ущільнення і очистити всі частини насоса і фільтри
Фарба в насосі замерзла	Розігріти насос
<b>ПРОБЛЕМА: ПРОБЛЕМИ З ТИСКОМ</b>	
Перевірити	Рішення
Забився фільтр або форсунка	Скинути тиск і очистити
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГУН НЕ МОЖЕ ПІДТРИМУВАТИ ТИСК</b>	
Перевірити	Рішення
Занадто великий накінецьник	Використовувати відповідний накінецьник розпилювача
Накінецьник зносився і має завеликий отвір	Скинути тиск і замінити накінецьник

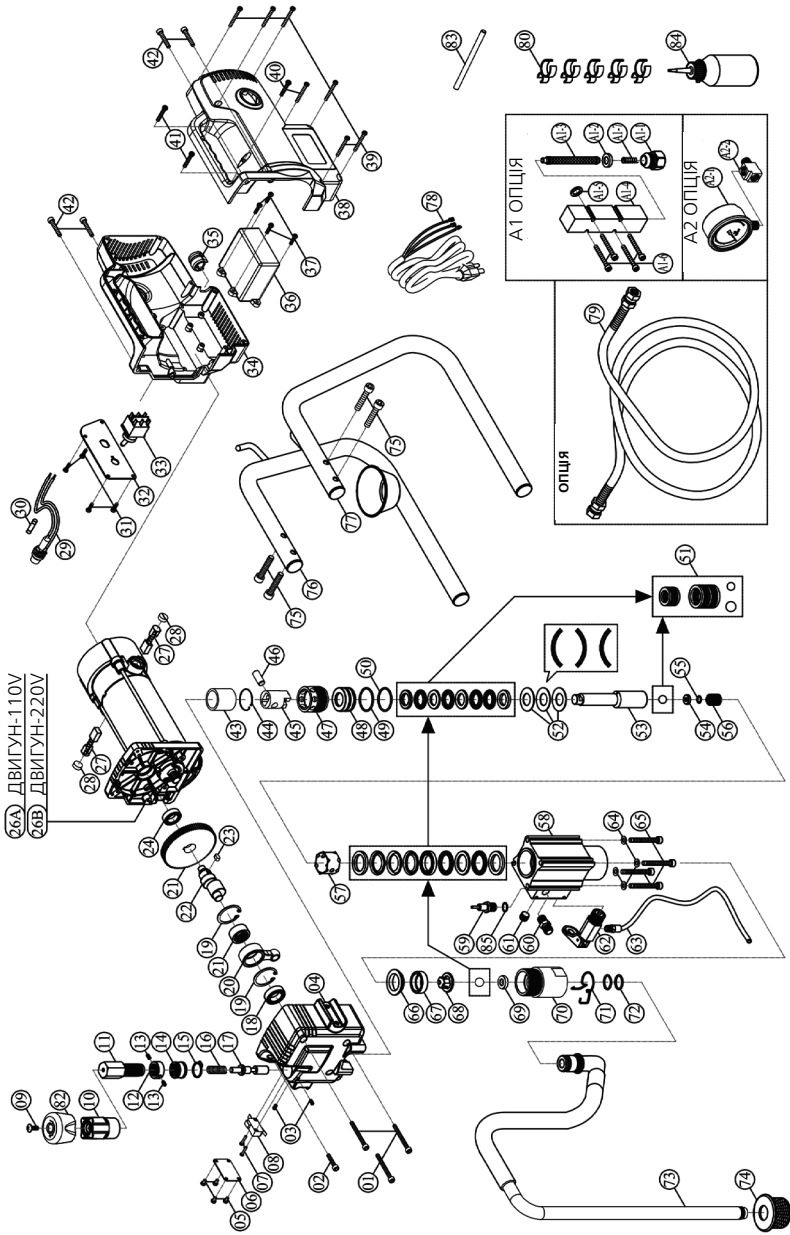
<b>ПРОБЛЕМА: НИЗЬКИЙ ПОТІК ФАРБИ НА ВИХОДІ</b>	
Перевірити	Рішення
Зношений накінецьник	Звільнити тиск і замінити накінецьник
Зношені ущільнення	Замінити ущільнення
Засміївся фільтр	Скинути тиск і очистити фільтр
Протікає клапан заливання	Скинути тиск і відремонтувати клапан
Трубка всмоктування протікає або заплуталася	Усунути вузол і, за необхідності, натягнути трубку
Низька напруга.	Усунути несправність, використовувати більш короткий подовжувач.
Насос працює після відпускання курка	Відремонтувати насос або затягнути гайку
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГУН ПРАЦЮЄ З ПЕРЕРВАМИ</b>	
Перевірити	Рішення
Високий тиск для даного розміру форсунки.	Відрегулювати, щоб тиск був відповідним
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГУН ГАРЯЧИЙ І ПЕРЕГРІТИЙ</b>	
Перевірити	Рішення
Надто тісне ущільнення	Належним чином відрегулювати гайку ущільнення

## ТЕХНІЧНІ ДАННІ

<b>Модель</b>	<b>EasySpray 19</b>
Тип двигуна	DC, охолоджуваний вентилятором
Номінальна потужність	700 Вт
Напруга	230 В
Максимальний розмір форсунки	0,021" дюймів
Максимальна витрата	1,9 л/хв (0,50 gpm)
Максимальний тиск	207 Бар (3,000 psi)
Габаритні розміри (ДхШхВ)	36 x 25 x 40 см
Вага нетто	11,4 кг
<b>Матеріали розпилення:</b>	
Вироби з деревини	Лаки, емалі,
Будівельні матеріали	Ґрунти, емульсії, акрили, латекси



MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## СПИСОК ДЕТАЛЕЙ - EASYSRAY 19

Nr	Назва деталі	кількість	Номер в каталозі
1	Болт М5-50	3	3560-210001
2	Болт М5-25	1	3560-210002
3	Стопор М5-6	2	3560-210003
4	Стрижень	1	3560-210004
5	Гвинт М4-8	4	3560-210005
6	Кришка	1	3560-210006
7	Болт М3-16	2	3560-210007
8	Вимикач тиску	1	3560-210008
9	Болт М5-15	1	3560-210009
10	Ручка регулятора	1	3560-210010
11	Шток регулятора	1	3560-210011
12	Втулка	1	3560-210012
13	Стопор М4-4	2	3560-210013
14	Корпус втулки	1	3560-210014
15	Стопорне кільце	1	3560-210015
16	Пружина	1	3560-210016
17	Поршень регулятора	1	3560-210017
18	Підшипник	1	3560-210018
19	Стопорне кільце	2	3560-210019
20	Шатун	1	3560-210020
21	Підшипник	1	3560-210021
22	Колінчастий вал	1	3560-210022
23	Шпонка 5-5-10	1	3560-210023
24	Зубчаста шестерня	1	3560-210024
25	Підшипник	1	3560-210025
26А	Не використовується	-	-
26В	Двигун 700W	1	3560-210026
27	Щітка двигуна	2	3560-210027
28	Кришка	2	3560-210028
29	Патрон запобіжника	1	3560-210029
30	Запобіжник	1	3560-210030
31	Гвинт М4-12	4	3560-210031
32	Консоль	1	3560-210032
33	Вимикач	1	3560-210033

34	Кришка ліва	1	3560-210034
35	Фіксатор кабелю SB8R-3	1	3560-210035
36	Блок управління	1	3560-210036
37	Гвинт М4-14	4	3560-210037
38	Кришка права	1	3560-210038
39	Гвинт М4-35	6	3560-210039
40	Гвинт М4-30	2	3560-210040
41	Гвинт М4-20	2	3560-210041
42	Болт М5-25	4	3560-210042
43	Втулка штока	1	3560-210043
44	Дистанційна шайба	1	3560-210044
45	Втулка	1	3560-210045
46	Поршневий палець	1	3560-210046
47	ущільнювальна гайка	1	3560-210047
48	Ущільнююче гніздо	1	3560-210048
49	Кільце S-31.5	1	3560-210049
50	Кільце 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Ремкомплект	1	3560-210051
52	Тарільчаста пружина	3	3560-210052
53	Шток	1	3560-210053
54	Клапан штока	1	3560-210054
55	Кільце 2009	1	3560-210055
56	Клапан	1	3560-210056
57	Дистанційне кільце	1	3560-210057
58	Циліндер	1	3560-210058
59	Скидувач тиску	1	3560-210059
60	Ніпель ¼"	1	2561-261414
61	Кришка	1	3560-210061
62	Переливний клапан	1	3560-210062
63	Переливний шланг	1	3560-210063
64	Шайба	4	3560-210064
65	Гвинт М6-110	4	3560-210065
66	Тефлонова прокладка	1	3560-210066
67	Дистанційне кілце	1	3560-210067
68	Направляюча	1	3560-210068
69	Сідло клапана	1	3560-210069
70	Кришка нижнього клапану	1	3560-210070



71	Защібка	1	3560-210071
72	Кільце	2	3560-210072
73	Всмоктувальна трубка	1	3560-210073
74	Фільтруюча сітка	1	2561-160021
75	Болт М8-35	4	3560-210075
76	Ліва частина рами	1	3560-210076
77	Права частина рами	1	3560-210077
78	Мережевий кабель	1	3560-210078
79	Шланг високого тиску ¼" 16,5М	1	2561-260014
80	Защібка переливного шлангу	5	3560-210080
81	Не використовується	-	-
82	Ручка регулятора тиску	1	3560-210082
83	Ключ	1	3560-210083
84	Мастило для поршня	1	2561-100100
85	Дистанційна шайба	1	3560-210085
Опції			
A1	Комплект головного фільтра	1	3560-2100A1
A1-1	Пробка фільтра	1	3560-210A11
A1-2	Прокладка пробки фільтра	1	3560-210A12
A1-3	Фільтр 100	1	3560-210A13
A1-4	Кришка фільтра	1	3560-210A14
A1-5	Прокладка	1	3560-210A15
A1-6	Болт М5-35	4	3560-210A16
A1-7	Пружина	1	3560-210A17
A2	Манометр	1	3560-2100A2
A2-1	Манометр стрілочний	1	3560-210A21
A2-2	Ніпель	1	3560-210A22

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические характеристики», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 60335-1  
PN-EN 50580+A1  
PN-EN 62233  
PN-EN 55014-1  
PN-EN ISO 12100  
PN-EN 1037+A1  
PN-EN 3744  
PN-EN 61000-6-2  
PN-EN 61000-6-4



Поршневой окрасочный аппарат безвоздушного распыления используется для окраски поверхностей стен, потолков, колонн и других поверхностей безвоздушным способом с использованием водорастворимых материалов и материалов на неводной основе, т.е. лаков, грунтовок, акрилов, латекса, масляных красок.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать пылезащитную маску!



Надевать защитные очки!



Надевать защитные перчатки!



ВНИМАНИЕ! Обеспечить заземление



Опасность поражения электрическим током



Опасность движущихся элементов



Опасность попадания под кожу



Взрывоопасно

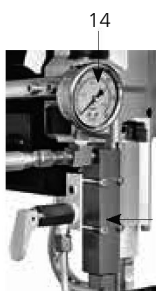
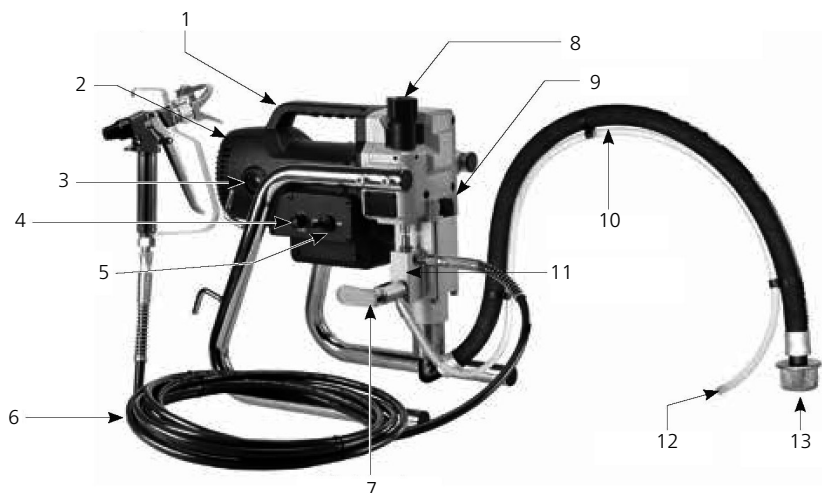


Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Хранить отдельно и утилизировать в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ:



1. Рукоятка
2. Кожух двигателя
3. Кожух втулок двигателя
4. Блок предохранителей
5. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
6. Шланг для краски
7. Сливной клапан
8. Ручка регулировка давления
9. Герметичная крышка
10. Всасывающийся шланг
11. Выпускное отверстие для краски
12. Сливная труба
13. Всасывающее сито
14. Основной фильтр манометра (опциональный)
15. Основной фильтр (опциональный)
16. Контейнер для краски 6,2 л (опциональный)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



### Общее предупреждение о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

#### 1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая

защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.

- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

#### 4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

#### 5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

## Предупреждения о соблюдении техники безопасности при эксплуатации безвоздушных распылителей

Следующие предупреждения относятся к настройкам, использованию, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного устройства. Восклицательный знак указывает на общее предупреждение, символ опасности указывает на наличие риска, связанного с проведением процедуры. Когда эти символы появляются в тексте руководства или на этикетке, вы должны вернуться к данным предупреждениям. В соответствующих местах в тексте настоящего руководства могут появляться символы опасности и предупреждения, связанные с определенными продуктами, не описанными в данном разделе.

### ПОЖАРОВЗРЫВООПАСНОСТЬ



Огнеопасные пары от растворителей и красок на рабочем месте могут привести к возгоранию или взрыву. Для предотвращения пожара или взрыва необходимо:

1. Не распылять огнеопасные и горючие материалы поблизости от открытого огня или источников воспламенения, сигарет, открытых двигателей и электрического оборудования.
2. Краска или растворитель на поверхности оборудования могут привести к возникновению статического электричества. Статическое электричество создает риск возгорания или взрыва при наличии паров краски или растворителя.
3. Убедиться, что все контейнеры и системы сбора заземлены, чтобы избежать электростатических разрядов. Не использовать коврики без антистатических или электропроводных характеристик.
4. Не использовать краски и растворители, содержащие галогенные углеводороды.
5. Убедиться, что место, где осуществляется распыление, хорошо вентилируется. Поддерживать необходимый приток свежего воздуха в этом месте. Держать насосный модуль в хорошо вентилируемом месте. Ничего не распылять на насосный модуль.
6. Не курить в месте проведения работ.
7. Не использовать зажигалки, двигатели или сходные устройства, образующие искры, на месте проведения работ.
8. Поддерживать чистоту на месте проведения работ. В нем не должно быть контейнеров с краской или растворителями, тряпок или других воспламеняемых материалов.
9. Всегда проверять состав распыляемой краски и растворителей. Обязательно прочтите правила безопасности материалов и ярлыки на контейнерах с краской и растворителями. Следовать инструкциям по технике безопасности, предоставленным производителями краски и растворителей.
10. Помещение должно быть оснащено эффективным противопожарным оборудованием.
11. Инструмент распыления производит искры. Если в устройстве распыления или рядом с ним, либо для промывки и чистки используется легковоспламеняющаяся жидкость, держать устройство на расстоянии не менее 6 м от паров взрывчатых веществ.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



1. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
2. Заземленные инструменты должны подсоединяться к правильно установленной сетевой розетке в соответствии со стандартами и нормативами. Запрещается удалять контакт заземления или каким-либо образом изменять конструкцию розетки. Не

использовать переходники. Если есть сомнение в том, что сетевая розетка заземлена правильно, следует обратиться к квалифицированному электрику. Если механический инструмент начинает работать неисправно или ломается, заземление обеспечивает низкое сопротивление, чтобы уменьшить возможность поражения рабочего электрическим током.

3. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
4. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
5. Запрещено нарушать правила эксплуатации кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
6. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.

## ОПАСНОСТЬ ПОПАДАНИЯ ПОД КОЖУ



При распылении под высоким давлением возможно попадание в организм токсинов, вызывающих серьезные повреждения. В таком случае необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью.

1. Не направлять распылитель на людей или животных и не распылять на них его содержимое.
2. Не подставлять руки или другие части тела к выпускному соплу. Например, не пытаться закрывать протечку частями тела.
3. Всегда пользоваться крышкой наконечника сопла. Не осуществлять распыление, если крышка наконечника сопла не находится на месте.
4. Использовать сопло, произведенное компанией GRÖNE.
5. Быть особо осторожными во время чистки и замены наконечников сопла. Если наконечник сопла засорится при распылении, выполнить процедуру снижения избыточного давления, чтобы отключить прибор и снизить давление перед тем, как снять и очистить наконечник сопла.
6. Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к источнику питания или под давлением. Когда прибор не используется, отключить его и осуществить процедуру снижения избыточного давления.
7. Убедиться, что шланги и другие детали прибора не повреждены. Поврежденные шланги или детали должны быть заменены.
8. Система создаёт давление до 21 МПа (207 бар). Использовать запасные детали GRÖNE, рассчитанные на давление в 21 МПа (207 бар).
9. Когда устройство не используется, зафиксировать триггер. Убедиться, что блокировка триггера функционирует правильно.
10. Перед включением прибора убедиться, что все его детали надежно соединены.
11. Строго следовать процедуре при быстрой остановке устройства и снятии избыточного давления.
12. Тщательно ознакомиться с элементами управления.

## ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С АЛЮМИНИЕВЫМИ ДЕТАЛЯМИ, НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ



Использование в устройстве жидкостей под давлением, не предназначенных для контакта с алюминием, может привести к сильной химической реакции и повреждению устройства. Игнорирование данного предупреждения может привести к смерти, серьезной травме или материальному ущербу.

1. Не использовать 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид, а также другие растворители на галогенированных углеводородах или жидкости, содержащие данные растворители.
2. Многие другие жидкости могут содержать химические вещества, вступающие в реакцию с алюминием. Информацию о совместимости веществ могут предоставить поставщики материалов.

## ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ



Движущиеся детали могут защемить, повредить или порезать пальцы и другие части тела.

1. Не приближаться к движущимся деталям.
2. Не управлять оборудованием без всех предохранителей и защитных крышек.
3. Оборудование, находящееся под давлением, может запуститься без предупреждения. Перед проверкой, перемещением или обслуживанием оборудования выполнить процедуру снижения избыточного давления и отключить все источники питания.

## ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С НЕНАДЛЕЖАЩИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Ненадлежащее использование оборудования может привести к инвалидности или смерти.

- При окраске всегда использовать подходящие перчатки, оборудование для защиты органов зрения и респиратор или маску.
- Не управлять устройством и не выполнять распыление поблизости от детей. Держать устройство в местах, недоступных для детей.
- Не превышать нормальный диапазон показателей и не располагать устройство на неустойчивой поверхности. Поддерживать прибор в правильном положении и в равновесии.
- При работе следует сосредоточиться на выполняемой деятельности.
- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к источнику питания или под давлением. Когда прибор не используется, отключить его и осуществить процедуру снижения избыточного давления.
- Оператор не должен управлять устройством, если он устал или находится под воздействием наркотиков или алкоголя.
- Не допускать скручивания или чрезмерного вытягивания шланга.
- Не подвергать шланг действию температур или давлений, превышающих рекомендованные GRÖNE показатели.
- Не использовать шланг для перемещения или подъема прибора.
- Не осуществлять распыление, если длина шланга меньше 7,5 метров.



## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ



При нахождении вблизи зоны работы устройства, использовать соответствующее защитное снаряжение во избежание серьезных травм, в том числе травм органов зрения, потери слуха, вдыхания токсичных паров и ожогов.



К защитному снаряжению относятся:

- Очки
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендуемые производителями жидкостей и растворителей.



При использовании механического инструмента необходимо проявлять бдительность, следить за выполняемыми действиями и руководствоваться здравым смыслом. Не использовать механическим инструментом, если оператор устал, находится под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже недолгая потеря внимания во время эксплуатации механического инструмента может привести к серьезным травмам.

1. Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевать защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как маска от пыли, защитная противоскользящая обувь, каска или наушники при правильном использовании позволяют снизить риск получения травмы.
2. Избегать непреднамеренного включения устройства. Перед подключением устройства к источнику питания убедиться, что переключатель находится в положении "Выкл.". Удержание пальца на кнопке питания во время переноса или подключения устройства к источнику питания, а также переключение в положение "Вкл." может привести к несчастным случаям.
3. Избегать чрезмерного наклона устройства. Во время работы принять устойчивую позицию. Это позволит лучше управлять механическим инструментом в непредвиденных ситуациях.
4. Надевать соответствующую одежду. Не надевать свободную одежду или украшения. Волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
5. При использовании устройств сбора и удаления пыли убедиться, что они подключены к сети и используются правильно. Использование этих устройств снижает риск запыления.



**МЕДИЦИНСКАЯ ТРЕВОГА** - Получение вреда здоровью в процессе безвоздушного распыления. В случае проникновения жидкости в организм

НЕМЕДЛЕННО ВЫЗВАТЬ СКОРУЮ ПОМОЩЬ. ЭТИМ НЕЛЬЗЯ ПРЕНЕБРЕГАТЬ.

Жидкости высокого давления, подаваемые устройством, обладают способностью проникать в организм через кожу и вызывать серьезные повреждения, которые могут привести к ампутации конечностей.

**ВСЕГДА** ставить предохранитель в положение "заблокировано", когда устройство не используется, а также перед техническим обслуживанием или очисткой.

**НИКОГДА** не удалять и не изменять детали распылителя.

**ВСЕГДА** снимать **СОПЛО** распылителя при его очистке. Промывать устройство **ПОД САМЫМ НИЗКИМ ВОЗМОЖНЫМ ДАВЛЕНИЕМ**.

**ВСЕГДА** проверять функционирование всех частей устройства перед его использованием. Необходимо проявлять предельную осторожность, когда оператор снимает сопло распыляющего устройства или шланг распылителя. Во включенной системе жидкость находится под давлением. Если сопло или система подключены, приступить к декомпрессии.

**ВСЕГДА** придерживать крышку сопла распылителя во время работы. Крышка сопла снижает риски возникновения опасности и препятствует случайному попаданию пальцев и других частей тела к соплу распылителя.


Необходимо проявлять осторожность при очистке и снятии сопла распылительного устройства. Если сопло устройства засорилось, немедленно заблокировать распылитель. **ВСЕГДА** действовать в соответствии с положениями о **ПРОЦЕДУРЕ ДЕКОМПРЕССИИ**, снять сопло распыляющего устройства и прочистить его. **НИКОГДА** не вытирать вещество, скопившееся вокруг сопла.

 **Риски, связанные с токсичными жидкостями**

**ВСЕГДА** снимать крышку сопла и само сопло для очистки после выключения помпы и понижения давления согласно **ПРОЦЕДУРЕ ДЕКОМПРЕССИИ**.

Опасные жидкости или токсичные пары при попадании на кожу или в глаза, а также при вдыхании или проглатывании могут привести к серьезным травмам и даже смерти. Необходимо знать об опасностях, связанных с используемыми жидкостями. Опасные жидкости должны храниться и использоваться в условиях, предписанных производителями и закрепленных на местном, региональном и государственном уровнях.

**ВСЕГДА** использовать защитные очки, перчатки, одежду и респираторы, согласно предписаниям производителя жидкости.

 **Шланги:**

Затягивать все соединения с жидкостью безопасным способом перед каждым использованием устройства. Высокое давление может разрушить плохо зафиксированные соединения или привести к утечке жидкости из соединения, в результате чего возможно получение серьезной травмы.

Использовать только шланги, защищенные пружиной. Пружина позволяет избежать перекручивания шланга или получения другого повреждения, которое может привести к разрыву шланга и возникновению опасностей, связанных с распылением. Не допускать перекручивания, смятия или вибрирования шланга на шероховатых, острых или горячих поверхностях.

Для гидродинамического нанесения использовать только проводящие шланги. Проверить, заземлен ли распылитель шланговыми соединениями. Использовать гидродинамические шланги высокого давления с заземлением, рассчитанные на 3000 psi.

**НИКОГДА** не использовать поврежденный шланг. Это может привести к возникновению повреждений и трещин в шланге и возникновению опасностей, связанных с распылением, или другим серьезным травмам или материальному ущербу. Перед каждым использованием проверять шланг на предмет разрывов, утечек, потертостей, вздутий или повреждений, а также на предмет прочности и корректности соединения. В случае наличия повреждений немедленно заменить шланг.

**НИКОГДА** не использовать изоляцию или другие устройства для ремонта шланга, если они не способны выдержать высокое давление жидкости. **НИКОГДА НЕ ПОДСОЕДИНЯТЬ ШЛАНГ ПОВТОРНО.**

## Распыление и очистка с использованием легковоспламеняющихся красок и растворителей

1. При распылении легковоспламеняющихся жидкостей устройство должно находиться в хорошо проветриваемом помещении и на расстоянии не менее 6 метров от зоны распыления. Мощность вентиляции должна быть достаточной для предотвращения скапливания паров.
2. Во избежание электростатического разряда необходимо заземлить распыляющее устройство, емкость с краской и обрабатываемый объект. Использовать гидродинамические шланги высокого давления, рассчитанные на давление 3000 psi.
3. Перед ополаскиванием снять распылительное сопло. Удерживать металлическую часть распылителя на стороне металлической емкости, во время распыления использовать минимально возможный уровень давления жидкости.
4. Не использовать высокое давление при очистке. **ИСПОЛЬЗОВАТЬ МИНИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ.**
5. Не курить в зоне распыления/очистки. **НЕ** использовать чистящие растворители с температурой воспламенения ниже 60 градусов по Цельсию, такие как ацетон, бензол, эфир, бензин, керосин. Свяжитесь со своим поставщиком для получения дополнительной информации.

## УСТАНОВКА

Необходимые инструменты: два разводных ключа (не включены в комплект).

- a. Присоединить шланг к насосу и закрепить с помощью ключа.
- b. Присоединить шланг к распылителю и закрепить, используя два ключа.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПИТАНИЮ

Напряжение сети питания должно соответствовать требованиям к напряжению, указанным на фирменной табличке устройства. Не использовать инструмент, если кабель питания поврежден. Поврежденный кабель немедленно должен быть заменен уполномоченным Центром обслуживания клиентов. Не пытаться самостоятельно починить поврежденный кабель. Использование поврежденного кабеля может привести к поражению электрическим током.

Инструкции по заземлению

Устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания, заземление снижает риск поражения электрическим током с помощью сливной трубы. Устройство оснащено кабелем с

проводом заземления и заземляющей вилкой. Штепсель должен быть подсоединен к правильно установленной и заземленной сетевой розетке в соответствии с местными стандартами и нормами.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Неправильная установка заземляющей вилки повышает риск поражения электрическим током.

При необходимости ремонта или замены кабеля или штепселя не соединять красный кабель заземления с плоскими концами. Провод с зеленой изоляцией с желтыми полосами или без них - заземляющий провод, который должен быть присоединен к шпильке заземления. Если оператор не полностью понял инструкции по заземлению или у него есть сомнения в том, правильно ли заземлено устройство, необходимо посоветоваться с квалифицированным электриком или техническим специалистом. Не изменять конструкцию вилки, идущей в наборе с устройством. Если вилка не подходит для розетки, установить подходящую розетку с помощью квалифицированного электрика.

**ВАЖНО:** Использовать только трехжильный удлинитель с заземляющей вилкой с тремя штырьками и разъем с тремя отверстиями, к которому вы сможете подключить устройство. Убедиться, что удлинитель полностью исправен. Используя удлинительный кабель, необходимо удостовериться, что он обладает достаточными характеристиками, чтобы проводить ток, необходимый для устройства. Кабель с недостаточными характеристиками вызовет спад напряжения, приводящий к потере мощности и перегреву устройства. Рекомендуется использовать кабель с поперечным сечением 3 x 1,5 мм. Если удлинитель будет использоваться вне помещения, то рядом с маркировкой его типа должна находиться маркировка W-A.

К примеру, маркировка SJTW-A указывает на то, что кабель пригоден для использования вне помещения.

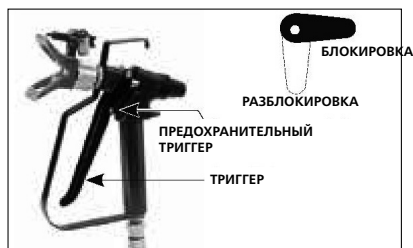
## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед каждым использованием необходимо проверять и закреплять все детали устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Плохо зафиксированные соединения могут разорваться ввиду высокого давления, что приведет к возникновению опасности. Убедиться, что все соединения достаточно прочные. Это относится к обоим концам шланга, фильтру распылителя, крышки наконечника, фильтру насоса и уплотняющего колпачка всасывающей трубки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда проверять, закрыт ли предохранитель распылителя.

Храповик предохранителя распылителя всегда должен быть закрыт. Разблокировать триггер распылителя только при использовании распылителя.



Перед ополаскиванием, промывкой и очисткой распылителя снять иглу.

Смазать уплотнители: Добавить 2-3 капли масла в уплотнительную крышку.

## Приготовить как минимум 3 емкости.

Первая емкость будет содержать распыливаемый материал. Во второй емкости будут содержаться жидкости для ополаскивания: растворитель (для веществ на масляной основе), лаковый разбавитель (для лаков), вода (для веществ на водной основе) или вода с мылом (для перехода от веществ на масляной или лаковой основах к веществам на водной основе).

Третья емкость используется для сбора отходов.

## ЧИСТКА И ОПОЛАСКИВАНИЕ

### Ополаскивание насоса

1. При заполнении насоса консервационной жидкостью, например, когда новый безвоздушный распылитель запускается впервые или после нахождения на складе некоторое время. Прополоскать с помощью воды и мыла при переходе от веществ на масляной основе к веществам на водной основе. Сначала ополоснуть растворителем, затем водой с мылом, а после - чистой водой.
2. При переходе от веществ на водной основе к веществам на масляной основе сначала ополоснуть чистой водой, а затем растворителем.
3. При замене краски. Ополоснуть подходящим растворителем, таким как вода или растворитель.
4. Хранение. Если устройство не эксплуатируется в течение более двух дней, насос должен быть заполнен специальной консервационной жидкостью.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставлять воду в насосе более двух дней. В случае более долгого периода простоя наполнить насос жидкостью для обслуживания.

### Способ промывания

1. Поместить трубу или шланг в емкость с чистой промывочной жидкостью: растворителем (при использовании материалов на масляной основе), лаковым разбавителем (при использовании лаков), водой (при использовании веществ на водной основе) или водой с мылом (при переходе от веществ на масляной основе к веществам на водной основе).
2. Отсоединить сливную трубу от всасывающей трубы (если они соединены защелкой) и поместить ее в пустую емкость для отходов.
3. Открыть сливной клапан.
4. Убедиться, что устройство отключено и ручка регулировки давления повернута до минимума (против часовой стрелки). Подключить устройство к сети питания.
5. Включить устройство.
6. Повернуть ручку регулировки давления по часовой стрелке, чтобы увеличить давление до того уровня, при котором начнет работать насос.
7. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из сливной трубы. Продолжать процесс до тех пор, пока ополаскивающая жидкость, выходящая из трубы, не станет полностью чистой. Необходимо также ополаскивать шланг и распылитель при смене цвета краски или переходе к другим типам веществ.
8. После снятия крышки наконечника и самого наконечника направить распылитель внутрь емкости для отходов и оставить триггер распылителя разблокированным.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск статического искрообразования, пожара или взрыва.

Удерживать металлическую часть распылителя строго у края металлического контейнера. Все контейнеры для растворителей должны быть сделаны из электропроводящего металла и правильно заземлены.

Не располагать контейнеры на изолирующих поверхностях при отсутствии дополнительного кабеля, соединяющегося с заземлением, например, металлической водопроводной трубой.

9. Закрывать сливной клапан.
10. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из распылителя. Жидкость должна выходить из распылителя до тех пор, пока не станет полностью чистой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не отпускать триггер распылителя в процессе промывки. Если триггер будет отпущен, возрастет давление в устройстве, что может привести к разбрызгиванию при следующем нажатии триггера.

11. Затем отключить устройство и повернуть ручку регулировки давления против часовой стрелки до минимума.

Теперь насос чист и готов к заливке.

## ЗАЛИВКА

Насос системы данного устройства - насос высокого давления, поэтому весь воздух и нежелательные жидкости должны быть удалены из насоса и линий подачи перед распылением.

Убедиться, что наконечник и крышка наконечника сняты с распылителя, а триггер заблокирован.

Заправка

1. Поместить всасывающую трубку в емкость с распыляемыми материалами.
2. Поместить конец сливной трубы в емкость для отходов и открыть сливной клапан.
3. Убедиться, что ручка регулировки давления находится на минимальной отметке, а устройство выключено. Подсоединить устройство и включить его.
4. Медленно поворачивать ручку регулировки давления по часовой стрелке для увеличения давления, пока насос не начнет работать.
5. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из сливной трубы. Жидкость должна выходить из сливной трубы до тех пор, пока не станет полностью чистой.
6. Направить распылитель внутрь емкости для отходов, разблокировать триггер и держать его открытым. Затем закрыть сливной клапан.
7. Оставить триггер в открытом положении, при котором работает насос, и следить за жидкостью, выходящей из распылителя. Жидкость должна выходить из сливной трубы до тех пор, пока не станет полностью чистой. Отключить устройство.
8. Чтобы максимально избавиться от воздуха в системе, направить распылитель внутрь емкости с распыляемым веществом или отходами и оставить триггер в открытом положении. Включить устройство и дать веществу распространиться по нему. Осмотреть вещество, чтобы убедиться, что в нем нет пузырьков воздуха.
9. После отключить устройство и зафиксировать триггер.

Сливная труба может быть соединена с всасывающей трубкой в емкости с веществом. Можно установить крышку и наконечник на заправленное согласно инструкции устройство.

СБОР КРЫШКИ И НАКОНЕЧНИКА РАСПЫЛЕНИЯ (двусторонние концы)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если устройство находится под давлением, перед любой работой с наконечником, находящимся на устройстве, проведите ПРОЦЕДУРУ ДЕКОМПРЕССИИ.

Пожалуйста, обратитесь к разделу “Выбор наконечника распылителя”, чтобы выбрать наконечник, подходящий для надлежущего использования.

1. Перед установкой сопла и крышки наконечника убедиться, что предохранитель дважды заблокирован.
2. Если он еще не установлен, убедиться, что прокладка находится в разъеме, и вставить крышку наконечника в разъем. Убедиться, что прокладка установлена напротив круглого отверстия в крышке наконечника.
3. Установить крышку наконечника распылителя и надавить пальцами.
4. Вставить наконечник в крышку наконечника и убедиться, что он полностью зажат. Повернуть наконечник в фронтальное положение (стрелка на ручке наконечника указывает на фронтальное положение). Наконечник может быть повернут на 180 градусов для прочистки различных засоров.
5. Повернуть крышку наконечника в нужное положение и рукой затянуть противоположную крышку.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не распылять вещество, если наконечник находится не в положении строго вперед или строго назад. В противном случае это может привести к рискам, связанным с высоким давлением.

Устройство готово к распылению.

## ПРОЦЕДУРА ДЕКОМПРЕССИИ

Каждый раз при прекращении распыления даже на короткое время проводить ПРОЦЕДУРУ ДЕКОМПРЕССИИ.

**ВАЖНО!** Во избежание серьезных травм, всегда применять эту процедуру перед выключением распылителя, при его проверке, установке, модифицировании или очистки наконечника, при добавлении распыляемого вещества и при остановке распыления по каким-либо причинам. Никогда не оставлять устройство без присмотра, если оно находится под давлением.

1. Повернуть предохранительный триггер распылителя.
2. Отключить устройство при помощи переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.
3. Отпустить предохранительный триггер распылителя и нажать на триггер, чтобы избавиться от давления не расходуемых остатков жидкости. Металлическая часть распылителя должна соприкасаться с заземленной металлической емкостью. Снова повернуть предохранительный триггер распылителя.
4. Медленно повернуть сливной клапан в положение “открыто” (заливка), чтобы избавиться от давления не расходуемых остатков жидкости. Затем закрыть сливной клапан.




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если в распылительном сопле ИЛИ в шланге происходит засорение, то при открытии сливного клапана содержимое распылителя может выплескиваться в емкость. Поэтому клапан следует открывать очень медленно и осторожно.

## РАСПЫЛЕНИЕ


Проверить качество распыления, например, на кусочке картона. Повернуть ручку регулировки давления по часовой стрелке, чтобы увеличить давление, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление.

Начать с низкого давления потока и медленно увеличивать его, пока не добьетесь необходимого рисунка распыления. Если давление будет слишком низким, распыление будет иметь неровный, кривой контур. Продолжать проверку, увеличивая давление до тех пор, пока рисунок распыления не станет гладким и ровным. Если при максимальном давлении рисунок распыления далек от идеала, использовать наконечник с меньшим отверстием или разбавить распыляемое вещество.

Ручку регулировки давления можно поднимать или опускать, чтобы добиться желаемого рисунка распыления



**ПРАВИЛЬНЫЙ РИСУНОК РАСПЫЛЕНИЯ**

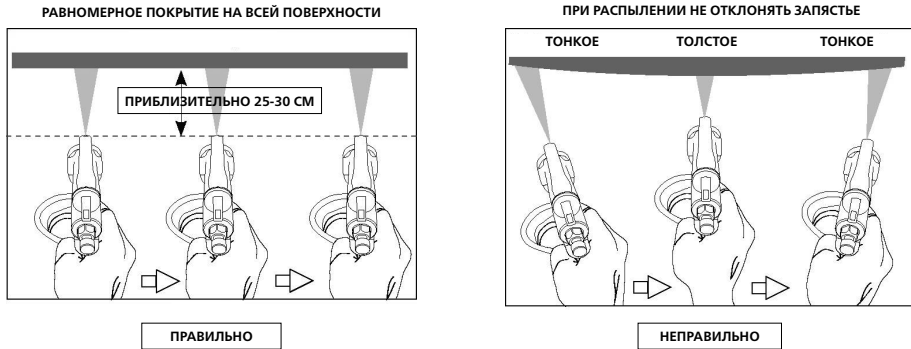


**НЕПРАВИЛЬНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ**

Не увеличивать давление больше чем необходимо. Увеличение давления больше необходимого минимума может привести к потере распыляемого вещества, преждевременному износу наконечников и сокращению срока службы распылителя. Чрезмерно высокое давление также может привести к разбрызгиванию содержимого и неравномерному нанесению. (Также на максимально допустимое давление насос может отреагировать неожиданным образом при включении и выключении).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Применять подходящие настройки давления. При настройке давления вы не можете опираться на показания измерительного прибора. Единственный способ настроить подходящее давление – проверить распыление на ненужных материалах, наблюдая за рисунком распыления.





При распылении постоянно удерживать струю перпендикулярно поверхности, приблизительно в 25-30 см. Не двигать распылитель. Не наклонять распылитель.

Нажимать на триггер перед тем, как передвинуть распылитель, и отпускать после каждого штриха. Каждый последующий штрих должен перекрывать половину предыдущего. Для этого перед каждым последующим штрихом направлять наконечник на границу предыдущего штриха. Работать в пределах досягаемости оператора. При окрашивании углов направлять распылитель параллельно углу. Начинать окрашивание с краев и углов. Только затем переходите к плоским поверхностям. Не допускать использование всего вещества. Следовать в соответствии с ПРОЦЕДУРОЙ ДЕКОМПРЕССИИ перед заправкой вещества. Если содержимое распылителя закончится, насос будет засасывать воздух. Воздух нужно удалить из устройства перед распылением. Следовать вышеуказанным инструкциям по ЗАЛИВКЕ.

#### УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРА РАСПЫЛИТЕЛЬНОГО НАКОНЕЧНИКА (двустороннего наконечника)

1. Заблокировать распылитель безопасным способом и следовать ПРОЦЕДУРЕ ДЕКОМПРЕССИИ.
2. Повернуть ручку наконечника на 180 градусов.
3. Отсоединить предохранитель триггера и направить распылитель в емкость.
4. Если ручка наконечника заблокирована, ослабить фиксирующий колпачок. Теперь ручка будет вращаться без проблем.
5. Нажать на предохранительный триггер и вернуть наконечник в положение "распыление".



#### ВЫБОР РАСПЫЛИТЕЛЬНОГО СОПЛА (См. таблицу)

Выбор подходящего распылительного сопла зависит от вязкости, типа краски и поставленных условий работы. Работу сопла можно охарактеризовать двумя параметрами: диаметр отверстия и ширина потока. Основным параметр – размер отверстия сопла. Обычно при менее вязких веществах используют наконечники с небольшим размером отверстия, для более вязких (загустевших веществ, например, латексной краски) использовать сопла с большим отверстием. Размер отверстия определяет, сколько литров краски сопло может распылить за минуту.

Общие указания относительно размеров наконечника, скорости струи и давления в распылителе

Материал	Давление распыления воздуха (в распылителе)	Минимальный необходимый расход	Размер наконечника	Рекомендуемый шланг
Лаковые и полупрозрачные краски	90 БАР	1,5 Л/мин	0.011" - 0.017"	1/4"
Масляные эмали, алкидная краска и грунтовки	100-140 БАР 140-200 БАР 170-230 БАР	1,5-3,8 Л/мин	0.013" - 0.017"	
Краски для внутренних работ на акриловой или водной основе			0.015" - 0.017"	
Латексные краски и грунтовки для внутренних и наружных работ			0.015" - 0.025"	
Гладкие эластомерные покрытия	150-230 БАР	3,8 Л/мин	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Готовые наполнители			0.029" - 0.035"	

Давление распыления воздуха, которое является давлением в распылителе, всегда ниже, чем давление насоса, потому что вязкость, распылитель, длина и диаметр поперечного сечения шланга снижают давление.

Многие факторы влияют на давление распыления, например, температура, влажность, диаметр и длина шланга, краска и т.д. Поэтому при выборе размера сопла оператор должен отрегулировать давление в соответствии с условиями эксплуатации.

Не использовать сопло для сильного потока, превышающего возможности насоса и КПД распылителя. Скорость потока в насосе измеряется в галлонах в минуту (гал/мин) и в литрах в минуту (л/мин).

Второй параметр, характеризующий наконечник – ширина потока. Два наконечника с одинаковым размером отверстия, но с разными значениями угла потока покрасят разные поверхности одним и тем же количеством краски (более узкий или широкий поток). Распылительное сопло с узким потоком предназначено для окрашивания узких мест. (Ширина покрытия для одного штриха определяется шириной потока наконечника, скоростью движения распылителя и расстоянием от окрашиваемой поверхности).

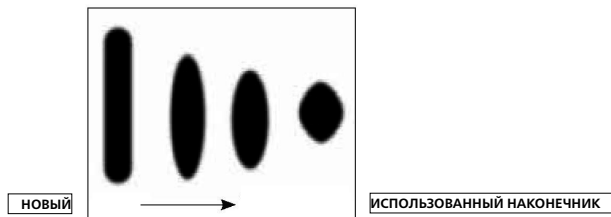
На наконечнике обозначены цифры, которые определяют размер отверстия и ширину потока. Первая цифра определяет ширину потока в дюймах. Следующие две цифры определяют размер

отверстия в тысячных дюйма, например, значение 517 - это ширина потока в 25см (5 (50 градусов) x 5 (постоянное значение) = 25 см), а размер отверстия - 0,017 дюймов.

## ЗАМЕНА СОПЛА РАСПЫЛИТЕЛЯ

Во время использования, особенно латексной краски, пыль и грязь в краске при высоком давлении будут вызывать увеличение отверстия и потребления, а ширина потока уменьшится. Состояние сопла можно легко определить по ширине потока. При износе наконечника ширина потока будет уменьшаться. Новый наконечник будет окрашивать длинным узким потоком прямоугольной формы с закругленными углами. При износе рисунок распыления становится овальным. У полностью изношенного сопла рисунок круглой формы. Если ширина потока уменьшается до 2/3 от исходного размера, то можно считать, что сопло непригодно.

**Примечание:** Чтобы уменьшить износ сопла, рекомендуется перед каждым использованием фильтровать краску и регулярно очищать все фильтры.



Заменять сопла до того, как они окончательно износятся. Изношенные наконечники вызывают растрату краски, чрезмерное распыление, трудности с началом окрашивания и снижают качество окраски. Если у наконечника максимально допустимый размер для данного распылителя, при износе скорость скопления жидкости превышает скорость, поддерживаемую устройством. Если при использовании наконечника максимально допустимого размера насос не поставляет достаточное количество вещества, наконечник чрезмерно изношен.

## ОЧИСТКА

После окончания рабочего дня необходимо тщательно очистить устройство от используемого вещества. Это позволит предотвратить засыхание вещества в насосе или шланге.

**ВНИМАНИЕ:** Ни при каких обстоятельствах нельзя допускать засыхания вещества в насосе. В случае если вещество в насосе или шланге засохнет, необходимо полностью демонтировать и заново собрать насос, а шланг необходимо заменить новым.

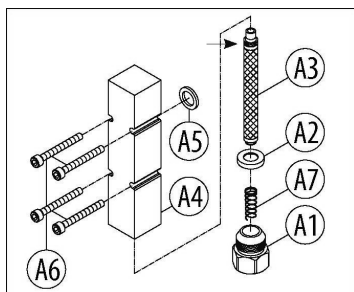
1. Понизить давление в системе, следуя правилам процедуры сброса давления.
2. Снять наконечник и крышку наконечника, замочить в подходящем распыляемому веществу растворителе.
3. Промыть всасывающую трубку и поместить ее в подходящий растворитель для промывки. В большинстве случаев это вода (для веществ на водной основе), уайт-спирит (для веществ на масляной основе) или лаковый разбавитель (для лаков). Некоторые вещества, такие как композитные материалы и эпоксидные смолы, могут требовать для промывания специальных жидкостей.
4. Для восстановления вещества, находящегося в насосе, поместить сливную трубу в емкость с чистым веществом для распыления. Удерживая сливной клапан в открытом положении, включить устройство. Поворачивать ручку регулировки давления по часовой

стрелке до тех пор, пока насос не начнет работать. Следить за веществом, выходящим из сливной трубки до тех пор, пока оно не начнет становиться более жидким. Это означает, что ополаскивающая жидкость начала всасываться. Переместить сливную трубу в емкость для отходов и продолжать ополаскивание до тех пор, пока не потечет чистая ополаскивающая жидкость.

5. Отключить устройство и снова установить ручку регулировки давления на минимум. Закрывать сливной клапан.
6. Чтобы восстановить находящееся в системе вещество, после снятия наконечника и крышки наконечника направить распылитель в емкость с веществом для распыления, при этом удерживать триггер в открытом положении.
7. Поместить емкость для отходов возле емкости с распыляемым веществом.
8. Убедиться, что ручка регулировки давления установлена на минимум, затем включить устройство.
9. Медленно повернуть ручку регулировки давления по часовой стрелке при триггере, находящемся в открытом положении, увеличить давление так, чтобы насос начал работать.
10. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из распылителя. Пусть вещество выходит до тех пор, пока не станет более жидким. Это сигнализирует о том, что ополаскивающая жидкость проходит через шланг.
11. Не отпуская триггер, быстро изменить направление распылителя с емкости с распыляемым веществом на емкость для отходов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не отпускать триггер распылителя в процессе. Если триггер будет отпущен, возрастет давление в устройстве, что может привести к разбрызгиванию при следующем нажатии триггера.

12. Оставить триггер в открытом положении, при котором работает насос, и наблюдать за жидкостью, выходящей из распылителя. Пусть жидкость выходит до тех пор, пока все остатки распыляемого вещества не исчезнут и будет выходить только чистая ополаскивающая жидкость.
13. Не отпуская триггер, изменить направление распылителя к емкости с ополаскивающей жидкостью и продолжать работу устройства в течение 2-3 минут, чтобы убедиться, что система полностью очистилась от остатков распыляемого вещества.
14. Выключить устройство и отключить его от питания. Открыть сливной клапан, чтобы сбросить остаточное давление.
15. Достать всасывающую трубу из промывочной жидкости.
16. Очистить сливной фильтр или сито. Снять его, очистить с помощью мягкой щетки, смоченной в подходящем растворителе, и заново собрать.
17. Если конкретное устройство оснащено дополнительным фильтром, использовать ключ (не включен в комплект), чтобы снять крышку фильтра. Затем снять фильтр насоса и очистить его с помощью мягкой щетки, смоченной в подходящем растворителе. Затем заново собрать и затянуть.



ФИЛЬТР НАСОСА  
(ОПЦИОНАЛЬНЫЙ)

18. Очистить распылитель, наконечник и фильтр распылителя, снять предохранительную скобу и сдвинуть ее. Затем, используя ключ (не включенный в комплект), ослабить гайку внизу ручки и снять ручку, чтобы снять фильтр распылителя. Использовать мягкую щетку для очистки наконечника фильтра, смоченную в подходящем растворителе. Нанести небольшое количество легкого масла на внутреннюю часть кожуха распылителя, например, WD-40. Поместить фильтр в распылитель и собрать устройство снова. Затянуть гайку, используя ключ.
19. Очистить поверхность распылителя с помощью ткани, смоченной в подходящем растворителе.
20. После промывки водой повторно промыть специальной жидкостью для обслуживания, чтобы предотвратить коррозию внутри насоса.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставлять воду в насосе на длительный период времени. Вода приводит к коррозии насоса.

## ХРАНЕНИЕ

Для длительного хранения наполнить насос специальной жидкостью для обслуживания.

Чтобы наполнить насос:

1. Поместить всасывающую и сливную трубы в небольшое количество консервирующего раствора.
2. Удерживая сливной клапан в открытом положении, включить устройство и повернуть ручку регулировки давления так, чтобы насос начал работать.
3. Следить за сливной трубой и сразу после появления консервирующего раствора во время хранения отключить устройство и закрыть сливной клапан. В результате консервирующий раствор остается в насосе и будет защищать его во время хранения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После каждых 50 часов работы продувать двигатель, работающий не под нагрузкой, сжатым воздухом, чтобы избавиться от накопленной пыли. (Если устройство работает в условиях большого количества пыли, эту операция следует проводить чаще).

## ПОЧАСОВОЙ УХОД

Мы рекомендуем прекращать распыление после каждого часа работы, проводить процедуру сброса давления и выполнять следующие операции:

- Смазать уплотнители примерно 2 каплями масла.

- Очистить фильтр насоса (при наличии фильтра)
- Очистить фильтр распылителя.
- Очистить наконечник.
- Очистить сливной фильтр. По необходимости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не приводить насос в горизонтальное положение. Это может привести к обратному положению материала и повреждению двигателя или электроники.

## ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД

1. Уплотнительная крышка нагнетательного насоса должна быть постоянно смазана маслом для уплотнителя.

**В начале каждого дня капать примерно 5 капель масла на верхнюю часть насоса. Затем после каждого часа распыления капать еще по 2 капли. Масло для уплотнителя помогает защитить поршень, углу и уплотнители.**

2. **Проверять уплотнительную крышку каждый день.** При возникновении какого-либо из следующих обстоятельств уплотнительная крышка не должна быть затянута:
  - a. Утечка вещества была замечена снаружи уплотнителя.
  - b. Если в системе включается высокое давление при неработающем двигателе, поршень не удерживает свое положение. Он скользит вверх.

Чтобы затянуть уплотнительную крышку: Вставить отвертку в отверстие и затянуть уплотнительную крышку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уплотнительная крышка должна быть затянута так, чтобы предотвратить утечку, но не сильнее. Чрезмерное затяжение вредит уплотнителю и уменьшает период их эксплуатации.

3. Очистить шар, блокирующий входное отверстие и его разъем.

Для очистки:

1. Снять всасывающую трубу (73), отстегнуть защелку шланга (71) и тянуть шланг, пока он не освободится. Использовать ключ, чтобы ослабить уплотняющие колпачки.
2. Снять запирающий шарик и его направляющую и очистить все связанные с ними части.
3. Установить детали заново в обратном порядке и затянуть.

## ЗАМЕНА РАБОЧИХ ДЕТАЛЕЙ

---

### ГЕРМЕТИЗАЦИЯ НАСОСА

Уплотнители со временем изнашиваются. Если насос больше не может удерживать давление, имеются трудности с заливкой и утечками краски в горловину насоса, а затяжка уплотнительных крышек не помогает, заменить уплотнители. Предпочтительно заключить договор субподряда с квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.

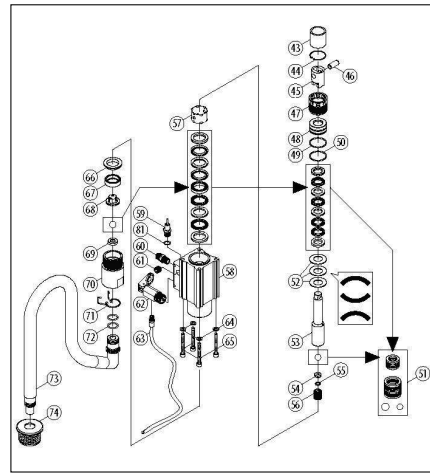
Чтобы снять насос с системы и заменить уплотнители, следовать указаниям ниже:

## СНЯТИЕ НАСОСА

1. Снять всасывающую трубу, отпустив хомут шланга, и тянуть шланг, пока он не освободится.
2. Поворачивать насос, пока поршень не достигнет самого низкого положения. Чтобы добиться этого, снять подставку (77), затем 12 винтов, которые освободят левую сторону кожуха двигателя (38), и снять его. Затем двигатель может вращаться при повороте вентилятора сзади.
3. Ослабить и снять 4 винта с шестигранным шлицем (65).
4. Вытянуть насос вперед, чтобы освободить поршень поплавка (53) отверстия внизу поршня привода (45). (Он должен находиться в самой нижней точке своего пути, чтобы его можно было снять, – см. шаг 2 выше) 8. Только теперь вы можете взять насос и переместить его.
5. Чтобы повторно установить его, выполнять выше указанные действия в обратном порядке. При установке смазать отверстие соединения с поршнем привода.

## ЗАМЕНА УПЛОТНЕНИЙ

1. Ослабить уплотнительную крышку отверткой, включенной в комплект, и снять ее.
2. Удалить поршень.
3. Снять все детали и очистить их. Закрепить добавочный поршень (53) в тисках мягкого захвата и снять крепление шарового разъёма (56) для того, чтобы вы могли снять разъем маленького шара (54) и маленький замыкающий шар.
4. Избавиться от всех компонентов старого уплотнителя.
5. Замочить новые кожаные уплотнители в масле W30 минимум за один час до установки.
6. Установить новые уплотнители, сальники, уплотнители и фиксирующие шарики из комплекта запчастей. Строго следовать последовательности и точному указанию элементов.
7. Заново установить поршень и закрутить уплотнительную крышку. Если чувствуется сопротивление пластинчатых пружин, затянуть уплотнительную крышку поворотом на  $\frac{3}{4}$ .



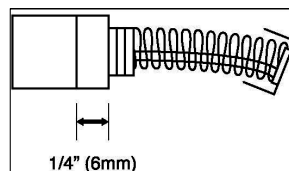
После каждых 50 часов работы продувать двигатель, работающий не под нагрузкой, сжатым воздухом, чтобы избавиться от накопленной пыли. (Если устройство работает в условиях большого количества пыли, эту операция следует проводить чаще).

**СМАЗКА** – смазка коробки передач подлежит замене каждые 200 часов работы. Рекомендуется заключить договор субподряда с квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.

## УГОЛЬНЫЕ ЩЕТКИ

Угольные щётки со временем изнашиваются и должны быть заменены при достижении предела износа. Когда щётки износятся до 1/4", заменить весь комплект.

**ПРИМЕЧАНИЕ!!!** Использовать только оригинальные запасные части.



## СПОСОБ ЗАМЕНЫ ЩЁТОК

1. Отключить устройство от сети.
2. Снять крышку щётки, используя отвёртку с плоской головкой.
3. Снять щетку.
4. Установить новые щётки в обратном порядке и поставить крышку снова.



В случае необходимости замены кабеля питания замена должна быть произведена производителем или уполномоченным им лицом, чтобы избежать угрозы безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Все ремонтные работы должны выполняться уполномоченным центром обслуживания. Неправильно проведённый ремонт может привести к травмам или даже смерти.

## УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ ОПЦИОНАЛЬНОГО ИЗМЕРИТЕЛЯ ДАВЛЕНИЯ

1. Удалить шланг и корпус выходного соединителя с насоса.
2. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем закрутить на узле измерителя давления.
3. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем закрутить контакт (в одну цепь) с помощью крышки, направляемой наружу (в направлении шланга).
4. Закрутить шланг на контакте.
5. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем закрутить измеритель давления перпендикулярно направлению.

## УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРА НАСОСА

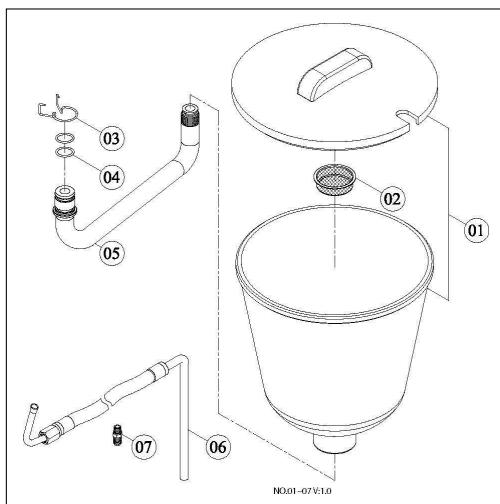
1. Удалить шланг и корпус выходного соединителя с насоса.
2. Выровнять фильтр в кожухе насоса по отверстию и уплотнению, направляя в выходное отверстие насоса, в котором находился выходной соединитель.
3. Используя 4 винта с прокладками, прикрутить фильтр к насосу.
4. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем прикрутить выходной соединитель с помощью крышки, направляемой наружу (к шлангу).
5. Прикрутить шланг к соединителю.

## Указания для установки комплекта воронок и шлангов

1. Используя ключ, открутить и снять сливную трубу с корпуса сливного клапана.
2. Прикрутить коннектор к корпусу сливного клапана. Он будет подходить к клапану с покрытой тефлоном квадратной стороной. Другая сторона с охватываемой манжетой должна выходить наружу. Затянуть при помощи подходящего ключа.



3. Закрутить крышку нового сливного шланга на коннекторе и затянуть её, используя ключ.
4. Снять шланг, сжимая хомут шланга и стягивая вниз.
5. Вставить всасывающий патрубок воронки полностью в насос и прижать зажим шланга. Убедиться, что он полностью подходит к отверстию.
6. Закрутить воронку на сливной трубе.
7. Поместить фильтр на дно воронки.



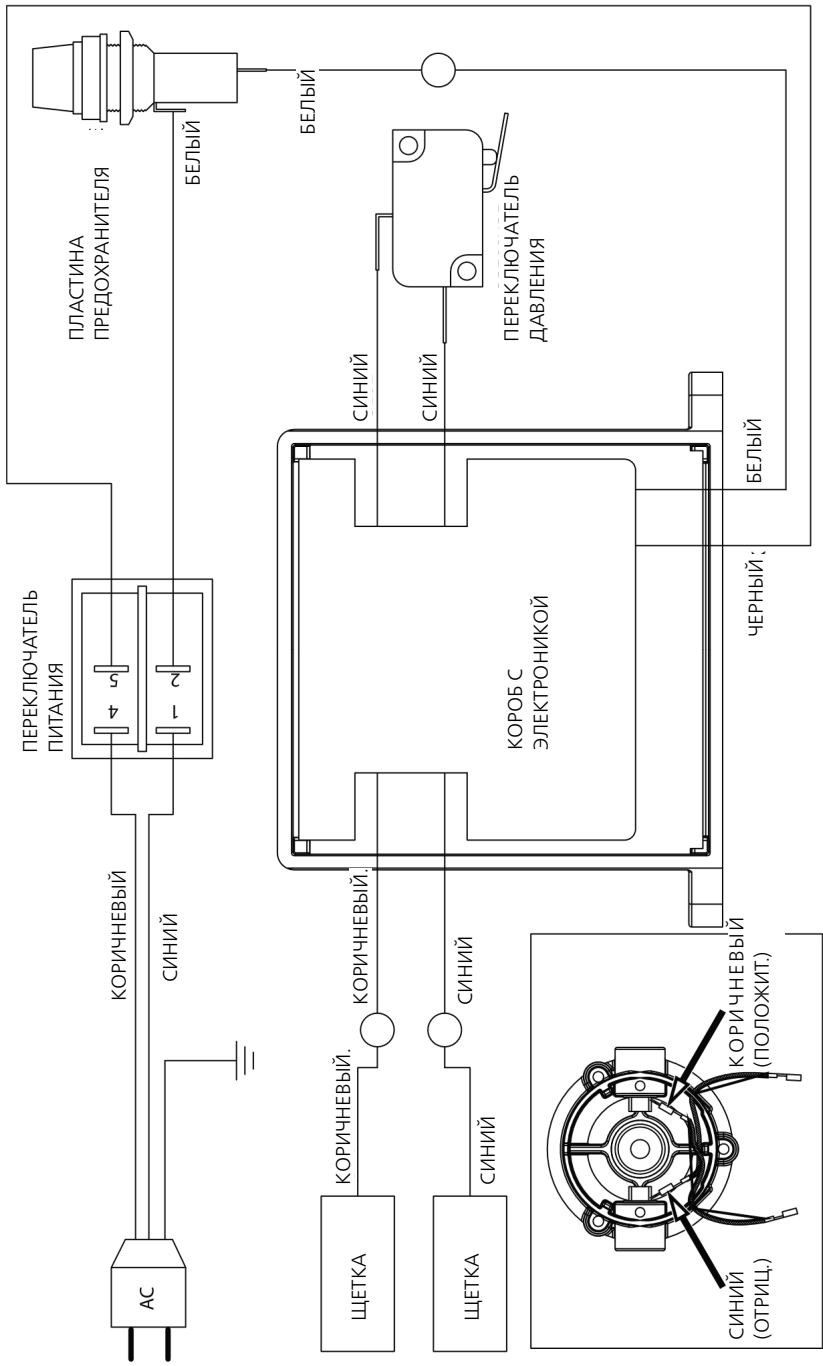
№	Наименование детали	КОЛИЧЕСТВО
1	Пластиковая воронка 6200 куб. см	1
2	Фильтр воронки 20	1
3	Хомуты шланга	1
4	Уплотнительное кольцо Ø2,4 x 019,8 x 024,6	2
5	Всасывающая труба	1
6	Сливная труба	1
7	Коннектор РТ1/8" x 9/16"-18	1

<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
В сети питания должно быть напряжение, указанное на табличке	Использовать подходящую розетку
Проверить удлинитель на наличие разрывов	Заменить удлинитель
Проверить кабель питания на наличие разрывов	Заменить кабель
Угольные щетки	Заменить щетки
Сломан переключатель	Заменить переключатель
Поврежден двигатель	Заменить или отремонтировать двигатель
<b>ПРОБЛЕМА: НАСОС ПРЕКРАЩАЕТ ИЛИ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ЗАЛИВКУ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Недостаточное количество краски	Добавить краску
Засорение впускного фильтра	Очистить фильтр
Ослабление всасывающей трубы	Подтяните соединитель
Замыкающий входное отверстие шар не входит в гнездо	Очистить или заменить
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ВРАЩАТЬ НАСОС</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Затвердевшая краска в насосе	Заменить уплотнители и очистить все детали насоса и фильтра
Замерзшая краска в насосе	Разморозить насос
<b>ПРОБЛЕМА: ПРОБЛЕМЫ С ДАВЛЕНИЕМ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Засоренный наконечник или фильтр	Сбросить давление и очистить
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТ ДАВЛЕНИЕ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Слишком большой наконечник	Использовать наконечник, подходящий для распылителя
Наконечник изношен, и его отверстие слишком большое	Сбросить давление и заменить наконечник
<b>ПРОБЛЕМА: СЛАБЫЙ НАПОР КРАСКИ НА ВЫХОДЕ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Изношенный наконечник	Сбросить давление и заменить наконечник
Изношенные уплотнители	Заменить уплотнитель
Засорился фильтр	Сбросить давление и заменить фильтр
Сливной клапан протекает	Сбросить давление и почините клапан
Всасывающая трубка протекает или запутана.	Удалить узел и при необходимости растянуть трубу

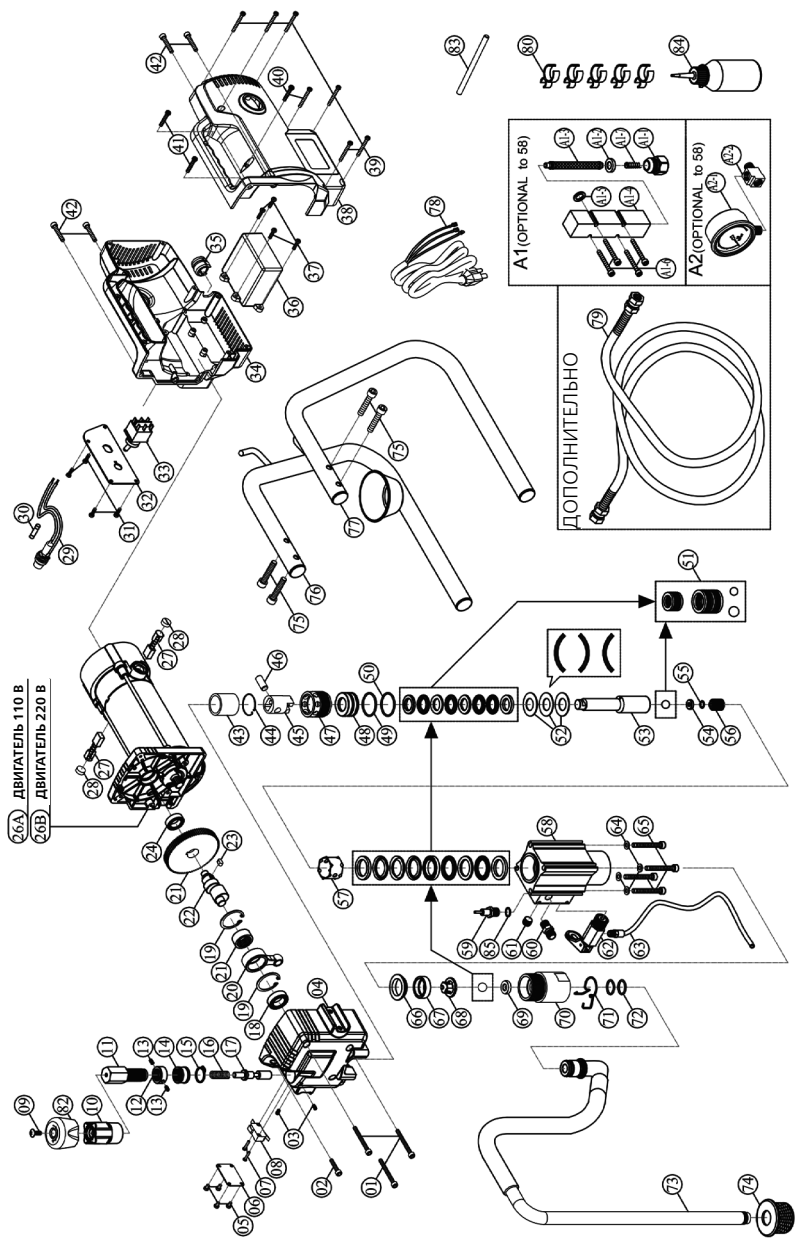
Низкое напряжение	Решить проблему, использовать более короткий удлинитель.
Насос работает, даже когда вы отпускаете триггер.	Отремонтировать насос или затянуть уплотнительную крышку
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Давление слишком высокое для используемого размера наконечника.	Отрегулировать давление
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ И ПЕРЕГРЕЛСЯ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Уплотнитель слишком тугой	Отрегулировать уплотнительную крышку

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>EasySpray 19</b>
Тип двигателя	DC, охлаждаемый вентилятором
Входная мощность	700 Вт
Напряжение	230 В
Максимальный размер наконечника	0,021" дюймов
Макс. расход жидкости	1,9 л/мин (0,50 галл/мин)
Максимальное давление	207 бар (3000 psi)
Размеры (Д x Ш x В)	36 x 25 x 40 см
Масса нетто	11,4 кг
<b>Применимые материалы:</b>	
Плотничные работы	Лак, эмаль
Строительство	Грунтовки, эмульсии, акриловые краски,



MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ - EASYSpray 19

№	Наименование детали	Количество	Номер по каталогу
1	Винт М5-50	3	3560-210001
2	Винт М5-25	1	3560-210002
3	Заглушка М5-6	2	3560-210003
4	Корпус штока	1	3560-210004
5	Винт М4-8	4	3560-210005
6	Крышка	1	3560-210006
7	Винт М3-16	2	3560-210007
8	Переключатель давления	1	3560-210008
9	Винт М5-15	1	3560-210009
10	Ручка регулятора	1	3560-210010
11	Стержень регулятора	1	3560-210011
12	Рукав	1	3560-210012
13	Заглушка М4-4	2	3560-210013
14	Кожух рукава	1	3560-210014
15	Пружинное кольцо	1	3560-210015
16	Пружина	1	3560-210016
17	Поршень регулятора	1	3560-210017
18	Шарикоподшипник	1	3560-210018
19	Пружинное кольцо	2	3560-210019
20	Шток	1	3560-210020
21	Игольчатый подшипник	1	3560-210021
22	Коленчатый вал	1	3560-210022
23	Паз крепления 5-5-10	1	3560-210023
24	Шестерня	1	3560-210024
25	Шарикоподшипник	1	3560-210025
26А	Нет данных	-	-
26В	Двигатель 700 Вт	1	3560-210026
27	Щетка двигателя	2	3560-210027
28	Вилка	2	3560-210028
29	Держатель предохранителя	1	3560-210029
30	Предохранитель	1	3560-210030
31	Винт М4-12	4	3560-210031
32	Панель управления	1	3560-210032
33	Переключатель	1	3560-210033
34	Левая крышка	1	3560-210034
35	Кабельный сальник SB8R-3	1	3560-210035

36	Пульт управления	1	3560-210036
37	Винт М4-14	4	3560-210037
38	Правая крышка	1	3560-210038
39	Винт М4-35	6	3560-210039
40	Винт М4-30	2	3560-210040
41	Винт М4-20	2	3560-210041
42	Винт М5-25	4	3560-210042
43	Муфта штока	1	3560-210043
44	Прокладка	1	3560-210044
45	Поршень штока	1	3560-210045
46	Штифт поршня штока	1	3560-210046
47	Уплотнительная крышка	1	3560-210047
48	Разъем для уплотнителя	1	3560-210048
49	Уплотнительное кольцо S-31.5	1	3560-210049
50	Уплотнительное кольцо 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Ремонтный комплект:	1	3560-210051
52	Дисковая пружина	3	3560-210052
53	Поршень	1	3560-210053
54	Разъем поршневого клапана	1	3560-210054
55	Уплотнительное кольцо 2009	1	3560-210055
56	Поршневой клапан	1	3560-210056
57	Распорное кольцо	1	3560-210057
58	Цилиндр	1	3560-210058
59	Триггер давления	1	3560-210059
60	Ниппель ¼"	1	2561-261414
61	Вилка	1	3560-210061
62	Сливной клапан	1	3560-210062
63	Перепускной апшланг	1	3560-210063
64	Прокладка	4	3560-210064
65	Винт М6-110	4	3560-210065
66	Тефлоновое уплотнение	1	3560-210066
67	Дистанционная шайба	1	3560-210067
68	Направляющая шара	1	3560-210068
69	Разъем клапана	1	3560-210069
70	Кожух нижнего клапана	1	3560-210070
71	Закрепитель	1	3560-210071
72	Уплотнительное кольцо	2	3560-210072
73	Всасывающая труба	1	3560-210073

74	Сетчатый всасывающий фильтр	1	2561-160021
75	Винт М8-35	4	3560-210075
76	Левая рама	1	3560-210076
77	Правая рама	1	3560-210077
78	Кабель питания	1	3560-210078
79	Шланг высокого давления ¼" 16,5 м	1	2561-260014
80	Ручка перепускного шланга	5	3560-210080
81	Нет данных	-	-
82	Поворотная кнопка давления	1	3560-210082
83	Уплотнительный ключ – Торцовый ключ	1	3560-210083
84	Масло поршня	1	2561-100100
85	Прокладка	1	3560-210085
<b>По запросу</b>			
A1	Комплект основного фильтра	1	3560-2100A1
A1-1	Заглушка фильтра	1	3560-210A11
A1-2	Уплотнитель заглушки фильтра	1	3560-210A12
A1-3	Фильтр 100	1	3560-210A13
A1-4	Корпус фильтра	1	3560-210A14
A1-5	Уплотнение	1	3560-210A15
A1-6	Винт М5-35	4	3560-210A16
A1-7	Пружина	1	3560-210A17
A2	Манометр	1	3560-2100A2
A2-1	Часы	1	3560-210A21
A2-2	Соединитель	1	3560-210A22





## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declarăm pe propria răspundere că produsele descrise în acest manual de utilizare și marcate cu un număr de catalog și un tip, și ale căror date tehnice pot fi regăsite la capitolul "Date Tehnice", sunt în conformitate cu următoarele directive: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE și standarde agregate:

PN-EN 60335-1  
 PN-EN 50580+A1  
 PN-EN 62233  
 PN-EN 55014-1  
 PN-EN ISO 12100  
 PN-EN 1037+A1  
 PN-EN 3744  
 PN-EN 61000-6-2  
 PN-EN 61000-6-4



Unitatea de vopsire cu piston fără aer este folosită pentru vopsirea fără aer a pereților, tavanelor, coloanelor și altor suprafețe folosind materiale solubile în apă și pe bază de solvenți, respectiv lacuri, amorse, acrilice, latex, vopsele pe bază de ulei.

## DEFINIȚIILE PICTOGRAMELOR FOLOSITE ÎN MANUALUL DE UTILIZARE



Citiți manualul de utilizare



Folosiți măști de praf



Folosiți măsuri de protecție a ochilor



Folosiți mănuși de protecție



AVERTIZARE! Asigurați legarea la pământ



Avertizare asupra electrocutării



Avertizare împotriva elementelor mobile



Avertizare împotriva injecției subcutanate



Avertizare asupra riscului de explozie

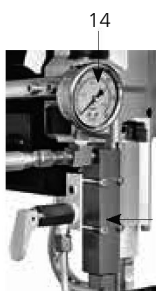
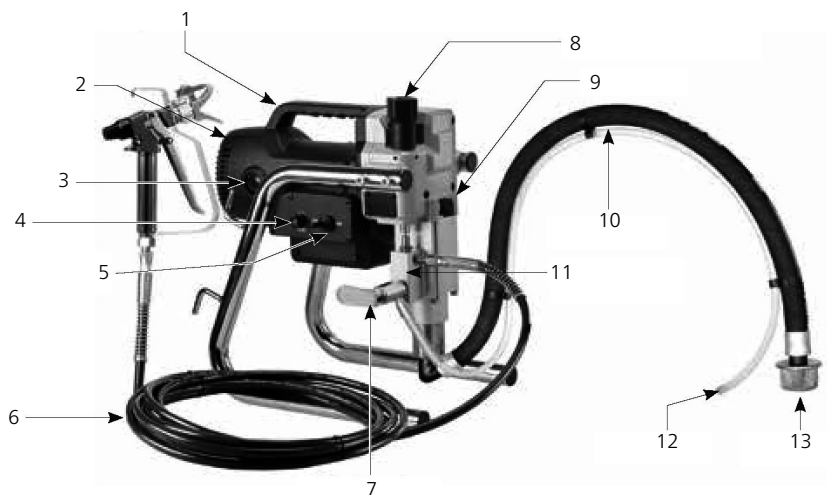


Instrucțiunile marcate cu acest simbol din text ar trebui urmate!



Depozitați separat și reciclați în conformitate cu directivele de respectare a standardelor de protecție a mediului!

## DESCRIEREA COMPONENTELOR PRODUSULUI:



1. Mâner
2. Carcasa motorului
3. Carcasa bușelor motorului
4. Cutie de siguranțe
5. Comutator de pornire/oprire
6. Furtun de vopsire
7. Supapă de preaplin
8. Potențiomtru de control al presiunii
9. Capac de izolare
10. Furtun de aspirație
11. Ieșire vopsea
12. Țeavă de drenare
13. Sită de aspirație
14. Filtrul principal al manometrului (opțional)
15. Filtru principal (opțional)
16. Recipient vopsea 6,2 l (opțional)

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ:



### Atenționări generale de siguranță pentru unelte electrice

Citiți toate instrucțiunile și regulamentele. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. Toate regulamentele și instrucțiunile de siguranță ar trebui păstrate în siguranță pentru a fi folosite în caz de necesitate. Noțiunea de „echipamente electrice” folosită în acest text se referă la echipamentele electrice conectate la rețeaua de electricitate (prin cablu de alimentare) și echipamentele electrice alimentate cu baterie (fără cablu de alimentare).

#### 1. Siguranța la locul de muncă

- a. Locul de muncă trebuie păstrat curat și bine iluminat. Dezordinea la locul de muncă sau lipsa unor mijloace de iluminare în zona de muncă poate cauza accidente.
- b. Nu utilizați echipamente electrice în atmosfere explozive, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. În timpul operării, echipamentele electrice produc scântei care pot cauza incendii.
- c. Când folosiți dispozitivul, copiii și alte persoane neautorizate trebuie să se afle la o distanță sigură. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

#### 2. Siguranța electrică

- a. Ștecherul echipamentului electric trebuie să fie compatibil cu priza. Nu modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți un ștecher cu adaptor pentru echipamentele electrice cu împământare de protecție. Ștecherule nemodificate și prizele compatibile reduc riscul de electrocutare.
- b. Evitați contactul cu suprafețele legate la pământ, precum țevi, radiatoare, mașini de gătit și frigidere. Riscul de electrocutare este mai mare când corpul utilizatorului este legat la pământ.
- c. Dispozitivul trebuie protejat împotriva ploii și umezelii. Infiltrarea apei în echipamentul electric crește riscul de electrocutare.
- d. Nu folosiți niciodată cablul pentru alte activități. Nu transportați echipamentul electric de cablu și nu folosiți cablul pentru a atârna echipamentul; nu scoateți din priză dispozitivul trăgând de cablu. Cablul ar trebui protejat împotriva temperaturilor ridicate, ar trebui evitată expunerea la ulei, margini ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- e. Când operați echipamentul electric în aer liber, folosiți un prelungitor, reglat pentru folosirea în aer liber. Folosirea unui cablu de alimentare corect (reglat pentru utilizarea în aer liber) reduce riscul de electrocutare.
- f. Dacă nu este posibil să se evite folosirea echipamentului electric în medii umede, folosiți un întrerupător de curent rezidual. Utilizarea întrerupătorului de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

#### 3. Siguranța personală

- a. Folosind echipamentul electric cu grijă, fiecare activitate ar trebui realizată cu atenție. Nu utilizați echipamentul electric când sunteți obosit(ă) sau sub influența drogurilor, băuturilor alcoolice sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul folosirii echipamentelor electrice poate cauza răniri grave.
- b. Purtați întotdeauna echipament de protecție individual și ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție individual - mască de praf, încălțăminte cu talpă anti-alunecare, cască și protecție pentru urechi (în funcție de natura și întrebuintările acestui dispozitiv) - reduce riscul de rănire.
- c. Evitați pornirea accidentală a dispozitivului. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a conecta echipamentul la baterie, precum și înainte de a ridica sau transporta echipamentul, asigurați-vă că acesta este oprit. Dacă țineți degetul pe comutator când transportați echipamentul electric sau când îl conectați la priză, acest lucru poate cauza accidente.
- d. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.

- e. Păstrați stabilitatea și echilibrul în orice moment al lucrului. Aveți astfel un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f. Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și mânușile la distanță de componentele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în componentele mobile.
- g. În cazul în care dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea la instalațiile de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf..

#### 4. Utilizarea uneltelor electrice și mentenanța acestora

- a. Nu forțați produsul. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur în domeniul pentru care a fost proiectată.
- b. Nu folosiți echipamentul electric în cazul în care comutatorul pornit/oprit este deteriorat. Orice echipament electric care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- c. Înainte de a opera ajustări, schimba accesorii sau după ce opriți operarea echipamentului electric, deconectați-l de la priză și/sau scoateți bateria. Această precauție previne comutarea accidentală a echipamentului electric.
- d. Depozitați echipamentul electric într-un loc unde nu au acces copiii. Nu împrumutați echipamentul electric unor persoane care nu știu să-l folosească sau nu au citit manualul de utilizare. Echipamentele electrice utilizate de persoane neexperimentate sunt periculoase.
- e. Este necesară o mentenanță corectă a echipamentului electric. Controlați dacă piesele mobile funcționează corect și nu sunt blocate, dacă piesele nu sunt crăpate sau deteriorate încât să afecteze funcționarea corectă a echipamentului electric. Piese deteriorate ale dispozitivului trebuie reparate înainte de utilizare. Multe accidente sunt generate de o mentenanță inadecvată a echipamentelor electrice.
- f. Echipamentele electrice, accesoriile, echipamentele auxiliare, etc. trebuie folosite în conformitate cu aceste recomandări. În același timp, trebuie luate în considerare condițiile și tipul lucrării. Utilizarea inadecvată a echipamentului electric poate duce la situații periculoase.

#### 5. Mentenanță

- a. Repararea echipamentului electric ar trebui realizată doar de o persoană calificată folosind piese de schimb originale. Aceasta permite menținerea siguranței dispozitivului.

### Instrucțiuni de Siguranță pentru pulverizatorul fără aer Easy Spray

Următoarele avertizări se aplică pentru setările, utilizarea, legarea la pământ, mentenanța și repararea acestui dispozitiv. Semnul de exclamare indică o avertizare generală, în timp ce simbolul de pericol indică prezența unui risc asociat cu o anumită procedură. Când aceste simboluri apar în cuprinsul manualului sau pe etichetă, consultați din nou aceste avertizări. În locurile corespunzătoare, în cuprinsul acestui manual, pot exista simboluri de pericol și avertizări referitoare la specificul unui produs care nu sunt descrise în această secțiune.

### PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE



Vaporii inflamabili ai solvenților și vopselelor din spațiul de lucru se pot aprinde sau exploda. Pentru a preveni izbucnirea unui incendiu sau a unei explozii:

1. Evitați pulverizarea materialelor inflamabile și combustibile în apropierea flăcărilor deschise sau surselor de aprindere, țigărilor, motoarelor suspendate și echipamentelor electrice.
2. Vopseaua sau substanța care se scurge în echipament poate cauza apariția electricității statice. Electricitatea statică generează riscul de incendiu sau explozie în prezența vaporilor de vopsea sau solvenți.

3. Nu folosiți căptușeli pentru recipiente, dacă nu au proprietăți antistatice sau nu sunt conductive.
4. Nu utilizați vopsele și solvenți care conțin hidrocarburi halogenate.
5. Asigurați o bună aerisire a spațiului unde efectuați vopsirea. Mențineți un flux de aer proaspăt adecvat în spațiul de lucru. Păstrați modulul pompei într-o zonă bine ventilată. Nu pulverizați modulul pompei.
6. Nu fumați în zonă.
7. Nu folosiți întrerupătoare de lumină, motoare sau produse similare care generează scântei în zona pulverizării.
8. Zona trebuie păstrată curată. Este interzisă depozitarea oricăror recipiente cu vopsea sau solvenți, cârpe sau alte materiale inflamabile.
9. Verificați compoziția vopselei pulverizate și a solvenților. Citiți toate fișele de siguranță ale substanțelor periculoase (MSDS) și etichetele de pe recipiente cu vopsele și solvenți. Urmați instrucțiunile de siguranță ale producătorului de vopsea și solvenți.
10. În cadrul locației trebuie să existe echipamente eficiente de stingere a incendiilor.
11. Dispozitivul de pulverizare generează scântei. Dacă este folosit un lichid inflamabil în dispozitivul de pulverizare sau în apropiere, sau pentru clătire sau spălare, mențineți dispozitivul de pulverizare cel puțin la 6m de vapori explozivi.

## SIGURANȚĂ ELECTRICĂ



1. Ștecherile echipamentelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu conectați adaptoare la echipamentele electrice legate la pământ. Utilizarea de ștechere nemodificate și prize compatibile reduce probabilitatea de electrocutare.
2. Echipamentele trebuie conectate la o priză instalată și legată la pământ în mod corespunzător, în conformitate cu toate standardele și regulamentele. Nu îndepărtați niciodată electrodul de împământare și nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu folosiți adaptoare de ștecher. Consultați un electrician calificat dacă nu sunteți sigur(ă) că priza este legată la pământ în mod adecvat. Dacă echipamentul electric nu mai funcționează în mod adecvat sau se defectează, legarea la pământ asigură o zonă de rezistență redusă pentru descărcarea electricității de la utilizator.
3. Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, precum țevile, radiatoarele, frigiderele. Riscul de electrocutare este mai mare când corpul utilizatorului este legat la pământ.
4. Nu expuneți echipamentele electrice la ploaie sau umezeală. Infiltrarea apei în echipamentul electric crește riscul de electrocutare.
5. Folosiți cablul în conformitate cu destinația acestuia. Nu folosiți cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză echipamentul electric. Nu expuneți cablul la căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Înlocuiți imediat cablurile deteriorate. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
6. Atunci când utilizați echipamentul electric în aer liber, folosiți un prelungitor adaptat pentru utilizarea în aer liber. Folosirea cablurilor adaptate pentru utilizarea în aer liber reduce probabilitatea electrocutării.

## RISC DE PENETRARE SUBCUTANATĂ



Vopseaua pulverizată la presiune ridicată poate cauza injectarea toxinelor în organism, ceea ce poate duce la răni grave. În acest caz, consultați imediat un chirurg.

1. Pistolul nu trebuie direcționat către persoane sau animale; nu pulverizați înspre aceștia.
2. Păstrați mâinile sau alte părți ale corpului departe de duza de ieșire. De exemplu, nu încercați să oprți scurgerile cu orice parte a corpului.

3. Utilizați întotdeauna un capac pentru vârful duzei. Nu pulverizați dacă nu ați instalat vârful duzei.
4. Folosiți duza produsă de GRÖNE.
5. În timpul curățării și înlocuirii vârfurilor duzelor trebuie să aveți grijă. În cazul unui vârf al duzei înfundat în timpul pulverizării, urmați procedura scoaterii presiunii în exces pentru a dezactiva dispozitivul și a reduce presiune înainte de a scoate vârful duzei pentru a-l curăța.
6. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare sau este sub presiune. Când dispozitivul nu este folosit, opriți-l și aplicați procedura pentru scoaterea presiunii în exces.
7. Verificați furtunurile și piesele să nu fie avariate. Furtunurile și piesele avariate trebuie înlocuite.
8. Sistemul poate produce o presiune de 21 Mpa (207 bar). Folosiți piese de schimb și accesorii produse de GRÖNE pentru minim 21 Mpa (207 bar).
9. Când dispozitivul nu este folosit, blocați-l. Asigurați-vă că mecanismul de blocare funcționează corect.
10. Anterior pornirii dispozitivului, verificați dacă toate componentele sunt bine fixate.
11. Aplicați procedura pentru oprirea rapidă a dispozitivului și eliminați excesul de presiune.
12. Trebuie să fiți familiarizat bine cu comenzile.

### PERICOLE AFERENTE PIESELOR DIN ALUMINIU SUB PRESIUNE



Utilizarea dispozitivelor cu lichide sub presiune, care nu intră în contact cu piesele de aluminiu, poate conduce la reacții chimice puternice și defectarea dispozitivului. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la deces, vătămări grave sau prejudicierea proprietății.

1. Nu utilizați 1,1,1- tricloretan, clorură de metilen, alți solvenți halogenați sau lichide care conțin respectivii solvenți.
2. Multe alte lichide pot conține substanțe chimice care pot intra în contact cu aluminiul. Informațiile privind compatibilitatea sunt disponibile la furnizorii materialelor.

### PERICOLE ASOCIATE PIESELOR MOBILE



Piesele mobile pot strivi, răni sau tăia degetele și alte părți ale corpului.

1. Nu vă apropiați de piesele mobile.
2. Nu utilizați echipamentul care nu are montate toate apărătorii și carcasa de protecție.
3. Echipamentul sub presiune poate porni fără avertizare. Anterior verificării, mutării sau depanării echipamentului, aplicați procedura de eliminare a excesului de presiune și deconectați toate sursele de alimentare.

### PERICOLE AFERENTE UTILIZĂRII INADECVATE

Utilizarea inadecvată a echipamentului poate duce la deces sau dizabilitate.

- În timpul vopsirii, purtați întotdeauna mănuși adecvate, ochelari de protecție și aparat respirator sau mască.
- Nu utilizați echipamentul și nu pulverizați în apropierea copiilor. Nu permiteți accesul copiilor la echipament.
- Nu depășiți raza normală de acțiune a acestuia și nu lăsați echipamentul pe suprafețe instabile. Mențineți-vă un echilibru și o postură corectă.
- Păstrați-vă concentrația și atenția asupra activității desfășurate.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare sau este sub presiune. Când dispozitivul nu este folosit, opriți-l și aplicați procedura pentru scoaterea presiunii în exces.

- Nu utilizați echipamentul când sunteți obosit, sub influența băuturilor alcoolice sau a medicamentelor.
- Nu loviți sau trageți excesiv de furtun.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni care depășesc valorile recomandate de GRÖNE.
- Nu utilizați furtunul pentru mișcarea sau ridicarea echipamentului.
- Nu pulverizați dacă furtunul are sub 7,5 metri.

## MĂSURI DE PROTECȚIE PERSONALĂ



Când vă aflați în zona de lucru, aplicați măsuri de protecție adecvate pentru a ajuta la prevenirea vătămarilor grave, inclusiv afectarea vederii, a auzului, inhalarea vaporilor toxici și arsuri.



Acestea includ, printre altele:

- Ochelari de protecție
- Măștile de oxigen, îmbrăcămintea de protecție și mănușile, așa cum sunt recomandate de producătorul lichidelor și solvenților utilizați.



Lucrați cu atenție, prudență și simț de răspundere atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți un produs de acest tip în cazul în care sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

1. Utilizați echipament de protecție personală. Întotdeauna folosiți ochelari de protecție. Dispozitivele de siguranță precum masca de praf, pantofii de siguranță anti-alunecare, o cască și protecție pentru urechi, dacă sunt folosite corect, vor reduce răniurile.
2. Evitați pornirea accidentală. Înainte de a conecta dispozitivul, comutatorul trebuie să fie în poziția OPRIT. Ținerea degetului pe comutator în momentul transferului sau conectarea dispozitivului cu comutatorul în poziția PORNIT la sursa de alimentare crește riscul de accidente.
3. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.
4. Nu aplicați presiune excesivă. Când lucrați mențineți o poziție stabilă. În acest fel veți avea un control mai bun asupra unelei electrice chiar și în situații neașteptate.
5. Purtați echipament adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și mănușile la distanță de componentele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în componentele mobile.
6. Dacă dispozitivele care extrag sau colectează praf au fost livrate, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscul asociat cu praful.

## ALARMĂ MEDICALĂ – Răniurile cauzate de pulverizarea fără aer .

Dacă lichidul trece prin piele,

CHEMAȚI IMEDIAT O AMBULANȚĂ. NU NEGLIJAȚI.

Lichidele sub presiune ridicată din dispozitivul de pulverizare și scurgerile pot avea suficientă putere să treacă prin piele și pot cauza răni grave, care pot duce la amputare potențială.

**ÎNTOTDEAUNA** plasați butonul de siguranță în poziția „blocat” când nu folosiți echipamentul și înainte de mentenanță sau curățare.

**NICIODATĂ** nu scoateți sau modificați nicio piesă a pistolului.

**ÎNTOTDEAUNA** scoateți **DUZA** dispozitivului de pulverizare când curățați. Clățiți dispozitivul **LA CEA MAI MICĂ PRESIUNE POSIBILĂ**.



**ÎNTOTDEAUNA** verificați funcționarea tuturor dispozitivelor de siguranță ale pistolului anterior fiecărei utilizări. Fiți foarte atent(ă) când scoateți duza dispozitivului de pulverizare sau furtunul pistolului. În sistemul alimentat lichidul este sub presiune. Dacă duza sau sistemul sunt conectate, aplicați procedura de decompresie.

**ÎNTOTDEAUNA** păstrați capacul duzei pistolului când pulverizați. Capacul duzei vă alertează cu privire la pericole și vă protejează să nu puneți din greșeală degetele sau orice parte a corpului lângă duza dispozitivului de pulverizare.

Fiți foarte atent(ă) când curățați și înlocuiți duza dispozitivului de pulverizare. Dacă duza dispozitivului de pulverizare este înfundată, blocați imediat pistolul. **ÎNTOTDEAUNA** procedați în conformitate cu

**PROCEDURA DE DECOMPRESIE** și apoi scoateți duza dispozitivului de pulverizare și curățați-o. **NICIO-DATĂ** nu ștergeți materialul acumulat în jurul duzei.

### Riscul asociat cu lichidele toxice

**ÎNTOTDEAUNA** scoateți capacul duzei și duza pentru curățare după oprirea pompei și reduceți presiunea aplicând **PROCEDURA DE DECOMPRESIE**.

Lichidele periculoase sau vaporii toxici pot cauza răniri grave sau chiar decesul când sunt împrășcate pe piele sau ochi, sau dacă sunt inhalate sau ingerate. Trebuie să cunoașteți pericolele asociate cu lichidul, atunci când îl folosiți. Lichidele periculoase trebuie depozitate și aruncate în conformitate cu liniile directoare furnizate de producător și proiectate la nivel local, regional și național.

**ÎNTOTDEAUNA** folosiți ochelari, mănuși și echipament de protecție și un aparat de respirat recomandat de producătorul lichidului.

### Furtunuri:

Strângeți toate conexiunile cu lichidul în condiții de siguranță înainte de utilizare. Presiunea ridicată poate deteriora conexiunea slăbită sau face ca lichidul să se scurgă din conexiune, ceea ce poate cauza răniri grave.

Folosiți doar furtunuri protejate cu arc. Protecția cu arc protejează furtunul de bucle sau alte daune care ar putea duce la ruperea furtunului și daunele asociate cu pulverizarea. Nu permiteți crearea buclor sau boțirea furtunului sau vibrații pe suprafețe dure, ascuțite sau fierbinți.

Pentru aplicații hidrodinamice folosiți doar furtunuri conductive. Verificați dacă pistolul este legat la pământ cu conexiunile furtunului. Folosiți doar furtunuri cu presiune ridicată hidrodinamice cu fire statice, care au fost aprobate pentru 3.000 psi.

**NICIODATĂ** nu folosiți un furtun deteriorat, care poate cauza deteriorări sau crăpături în furtun și daune asociate cu pulverizarea sau alte răniri grave sau daune materiale. Înainte de fiecare utilizare, verificați furtunul după tăieturi, scurgeri, abraziuni, umflături sau deteriorări sau dacă are conexiuni corecte. În astfel de situații, înlocuiți imediat furtunul.

Nu folosiți **NICIODATĂ** bandă sau alt dispozitiv pentru a repara furtunul, deoarece nu va rezista la presiunea ridicată a lichidului. **NU RECONECTAȚI NICIODATĂ FURTUNUL**.

### Curățarea și pulverizarea cu vopsele și diluanți inflamabili.

1. Când pulverizați cu lichide inflamabile, dispozitivul trebuie să fie la cel puțin 6 metri de zona de pulverizare într-o zonă bine ventilată. Ventilația ar trebui să fie suficientă pentru a preveni acumularea vaporilor.

2. Pentru a evita descărcarea electrostatică, legați la pământ dispozitivul de pulverizare, găleata de vopsea și obiectul pulverizat. Folosiți doar furtunuri de înaltă presiune hidrodinamice aprobate pentru 3.000 psi.
3. Înainte de a clăti scoateți duza de pulverizare. Țineți partea de metal a pistolului de laterala recipientului de metal și utilizați presiunea cea mai mică posibilă a lichidului în timpul curățării.
4. Nu aplicați niciodată presiune când curățați. **UTILIZAȚI PRESIUNEA MINIMĂ.**
5. Nu fumați în zona de pulverizare / zona de curățare. **NICIODATĂ** nu utilizați solvenți de curățare cu temperatura de aprindere peste 60°C. Astfel de substanțe sunt: acetona, benzenul, eterul, benzina, kerosenul. Pentru a vă asigura de respectarea acestei cerințe, contactați furnizorul.

## INSTALARE

Unelte necesare: Două chei reglabile (nu sunt incluse în set).

- b. Conectați furtunul la pompă și strângeți cu o cheie reglabilă.
- c. Conectați furtunul la pistol și strângeți cu două chei reglabile.



## CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Tensiunea trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe plăcuța dispozitivului. Nu folosiți echipamentul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat. Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit imediat de un Centru pentru Servicii Clienți autorizat. Nu încercați să reparați un cablu deteriorat fără asistență. Utilizarea unor cabluri de alimentare deteriorate poate duce la electrocutări.

Instrucțiuni privind legarea la pământ

Dispozitivul trebuie legat la pământ. În cazul unui scurt circuit, împământarea reduce riscul de electrocutare prin țevă care facilitează scurgerea curentului electric. Dispozitivul este echipat cu un cablu cu conductor de legare la pământ și un ștecher de legare la pământ. Ștecherul trebuie conectat la o priză instalată corespunzător și legată la pământ în conformitate cu standardele și regulamentele locale.

**NOTĂ** - Instalarea ștecherului de legare la pământ în mod inadecvat sporește riscul de electrocutare.

Dacă trebuie să reparați sau înlocuiți cablul sau ștecherul, nu conectați cablul roșu de legare la pământ la niciunul din capetele plate. Firul cu izolația verde cu sau fără dungă galbenă este firul de împământare și trebuie conectat la circuitul de împământare. Dacă nu înțelegeți pe deplin instrucțiunile privind legarea la pământ sau aveți dubii dacă dispozitivul este corect legat la pământ, consultați un electrician sau tehnician service calificat. Nu modificați ștecherul furnizat cu echipamentul. Dacă ștecherul nu se potrivește cu priza, un electrician calificat trebuie să instaleze o priză adecvată.

**IMPORTANT:** Folosiți doar prelungitoare cu trei fire care au ștecher legat la pământ cu trei știfturi și o priză cu trei socluri în care să conectați dispozitivul. Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este

În stare bună. Folosind prelungitorul, trebuie să vă asigurați că acesta are parametri suficienți pentru a conduce curentul care să încarce dispozitivul. Un cablu cu caracteristici insuficiente cauzează o cădere de tensiune, care duce la pierderi de curent și supraîncălzire. Se recomandă utilizarea unui cablu cu secțiune transversală de 3 x 1,5 mm. Dacă un cablu de alimentare este folosit afară, după determinarea tipului acestuia, trebuie să existe un marcaj W-A.

De exemplu, un marcaj SJTW-A ar indica faptul că acel cablu poate fi folosit afară.

## ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ LUCRAȚI

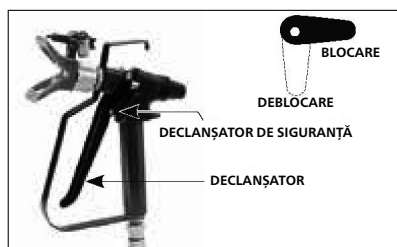
Înainte de a folosi dispozitivul, verificați și strângeți toate componentele sistemului de fiecare dată.

**AVERTISMENT:** O conexiune slăbită se poate rupe sub influența presiunii ridicate și poate da naștere unor circumstanțe periculoase. Asigurați-vă că toate racordurile sunt bine strânse. Aici sunt incluse ambele capete ale furtunului, filtrul pistolului, apărătoarea duzei, filtrul pompei și capacul de ambalare al tubului de aspirație.

**AVERTISMENT:** Întotdeauna asigurați-vă că mecanismul de siguranță al pistolului este închis.

Mecanismul cu clichet de siguranță al pistolului ar trebui să fie întotdeauna închis. Deblocați declanșatorul pistolului doar când acesta este folosit efectiv.

Scoateți vârful înainte de a clăti, spăla și curăța pistolul. Lubrifiați izolațiile: Plasați aproximativ 2-3 picături de ulei în capacul de etanșare.



### Pregătiți cel puțin trei recipiente

Primul recipient este destinat materialului care urmează să fie pulverizat. În al doilea recipient va exista lichid pentru clătire: solvent (pentru substanțele pe bază de ulei), agent de subțiere a lacului (pentru lacuri), apă (pentru substanțele pe bază de apă) sau apă cu săpun (tranziția de la substanțele pe bază de ulei sau lac la substanțele pe bază de apă).

Al treilea recipient este folosit pentru colectarea reziduurilor.

## CURĂȚAREA ȘI AMORSAREA

### Când trebuie să clățiți pompa

1. Când pompa este plină cu lichid de depozitare, de exemplu când un nou pulverizator fără aer trebuie folosit prima dată sau când a fost depozitat o perioadă îndelungată. Clățiți cu apă și săpun când faceți tranziția de la substanțe pe bază de ulei la substanțe pe bază de apă. Mai întâi clățiți cu solvent, apoi cu apă cu săpun și apoi cu apă curată.

2. Când faceți tranziția de la substanțe pe bază de apă la substanțe pe bază de ulei, mai întâi clătiți cu apă curată, apoi cu solvent.
3. Când schimbați culoarea vopselei. Clătiți cu solvent adecvat, precum apă sau solvent.
4. Depozitare. Pompa ar trebui lăsată plină cu un lichid special de menținere când dispozitivul este imobilizat mai mult de 2 zile.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată apă în pompă mai mult de 2 zile. În cazul unor întreruperi mai îndelungate, umpleți pompa cu lichid de menținere.

## Maniera de clătire

1. Plasați țeava sau furtunul în recipient cu lichid de clătire curat: solvent când folosiți substanțe pe bază de ulei, agent de subțiere a lacului (pentru lacuri), apă (când folosiți substanțe pe bază de apă) sau apă cu săpun (când faceți tranziția de la substanțe pe bază de ulei la substanțe pe bază de apă).
2. Separați țeava de drenare de țeava de aspirație (dacă sunt conectate cu un mecanism de blocaj) și puneți-o într-un recipient gol pentru reziduuri.
3. Deschideți supapa de descărcare.
4. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și potențiometrul de reglare a presiunii este setat la valoarea minimă (sensul invers acelor de ceasornic). Conectați dispozitivul la priză.
5. Porniți dispozitivul.
6. Rotiți butonul de control al presiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea suficient pentru ca pompa să înceapă să funcționeze.
7. Lăsați pompa să funcționeze și observați lichidul care iese din țeava de drenare. Lăsați lichidul să curgă până când lichidul de clătire care iese din țeavă este complet curat. Și furtunul și pistolul trebuie clătite când schimbați culoarea vopselei folosite, sau când faceți tranziția la alte tipuri de substanțe.
8. După ce scoateți capacul vârfului și vârful, direcționați pistolul către recipientul pentru reziduuri și lăsați declanșatorul pistolului deblocat.

**AVERTISMENT:** Risc de scântei statice, incendiu sau explozie.

Țineți bine partea metalică a pistolului la marginea recipientului metalic. Toate recipientele pentru solvent trebuie să fie din metal conductiv și corect legate la pământ.

Nu plasați pe suprafețe izolatoare, decât dacă există un cablu suplimentar care realizează legătura cu pământul real, precum o țeavă de apă din metal.

9. Închideți supapa de descărcare.
10. Lăsați pompa să funcționeze și observați lichidul care iese din pistol. Lăsați lichidul să curgă din pistol până când acesta este complet curat.

**AVERTISMENT:** În timpul acestui proces nu eliberați butonul pistolului. Dacă declanșatorul este eliberat, presiunea din dispozitiv va crește și când declanșatorul este apăsat din nou, există riscul de împroșcare.

11. Opriți dispozitivul și rotiți potențiometrul de reglare a presiunii în sensul invers acelor de ceasornic la minim. Acum pompa este curată și gata de amorsare cu material.

## AMORSARE

Pompa din sistem este o pompă de presiune ridicată și prin urmare tot aerul și lichidele nedorite trebuie scoase din pompă și linia de transmisie înainte de pulverizare.

Asigurați-vă că vârful și apărătoarea acestuia sunt detașate de pe pistol, iar declanșatorul este blocat.

Pentru a amorsa:

1. Plasați țeava de aspirație în recipientul cu substanța pulverizată.
2. Plasați capătul țevii de evacuare în recipientul pentru reziduuri și deschideți supapa de descărcare.
3. Asigurați-vă că potențiometrul de reglare a presiunii este setat la valoarea minimă și că dispozitivul este oprit. Conectați dispozitivul și activați-l.
4. Rotiți încet butonul de control presiune în sensul acelor de ceas pentru a crește presiunea suficient cât pompa să funcționeze.
5. Lăsați pompa să funcționeze și observați lichidul care iese din țeava de drenare. Lăsați lichidul să curgă până când începe să iasă substanță de pulverizare curată din țeava de drenare.
6. Direcționați pistolul către recipientul pentru reziduuri, deblocați declanșatorul și țineți-l deschis. Închideți supapa de descărcare.
7. Opriti declanșatorul în poziția deschisă, lăsați pompa să funcționeze și lichidul să iasă din pistol. Lăsați lichidul să curgă până când începe să iasă substanță de pulverizare curată din țeava de drenare. Opriti alimentarea cu energie.
8. Pentru a scoate aerul, direcționați pistolul din recipiente pe substanța care trebuie pulverizată sau pe magazie și lăsați declanșatorul deschis. Porniți dispozitivul și lăsați substanța să circule. Priviți substanța pentru a vă asigura că nu conține bule de aer.
9. Acum opriti dispozitivul și blocați declanșatorul.

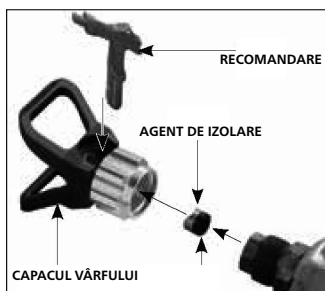
Țeava de drenare poate fi acum reconectată cu țeava de aspirație din recipientul cu substanță. Puteți plasa capatul și vârful de pe dispozitiv amorsat în acest fel.

#### ASAMBLAREA CAPACULUI ȘI VÂRFULUI DE PULVERIZARE (capete bilaterale)

**AVERTISMENT:** Dacă presiunea este menținută în dispozitiv, înainte de orice reglări cu vârful aplicat, urmați PROCEDURA DE DECOMPRESIE.

A se consulta secțiunea „Selectarea unui vârf de pulverizare” pentru a alege un vârf potrivit pentru operațiunea respectivă.

1. Înainte de a instala duza și capacul vârfului, asigurați-vă că mecanismul de siguranță este blocat de două ori.
2. Dacă nu este deja instalat, asigurați-vă că garnitura este plasată în soclu și introduceți soclul în capacul vârfului. Asigurați-vă că aceasta este plasată pe linia deschizăturii rotunde a capacului vârfului.
3. Plasați capacul vârfului pistolului și împingeți doar cu degetele.
4. Introduceți vârful în apărătoare și asigurați-vă că este bine poziționat până la capăt. Rotiți vârful în poziția frontală (săgeata de pe mânerul vârfului ba indica poziția frontală). Vârful poate fi rotit la 180 de grade pentru a curăța orice blocaje.
5. Rotiți capacul vârfului în direcția dorită și strângeți contra-capacul cu mâna.



**AVERTISMENT:** Nu pulverizați niciodată dacă vârful este în orice altă poziție decât drept înainte sau drept înapoi. Aceasta poate cauza pericole asociate cu presiunea ridicată.

Acum dispozitivul este pregătit pentru pulverizare.

## PROCEDURA DE DECOMPRESIE

De fiecare dată când opriți pulverizarea, chiar și pentru scurt timp, aplicați PROCEDURA DE DECOMPRESIE.

**IMPORTANT!** Pentru a evita posibilele răniri grave, întotdeauna aplicați această procedură de fiecare dată când pulverizatorul este oprit, când sunt verificate, instalate, modificate sau curățate vârful, când adăugați substanța de pulverizat și întotdeauna când opriți pulverizarea din orice motiv. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat dacă rămâne sub presiune.

1. Conectați declanșatorul de siguranță al pistolului.
2. Opriți dispozitivul prin intermediul butonului de alimentare.
3. Eliberați declanșatorul de siguranță al pistolului și apăsați-l pentru a scăpa de presiunea reziduală a lichidului. Țineți partea de metal a pistolului în contact cu un recipient metalic legat la pământ. Conectați declanșatorul de siguranță al pistolului din nou.
4. Rotiți ușor supapa de suprapresiune în poziția deschis (amorsare) pentru a scăpa de presiunea reziduală a lichidului. Închideți supapa de descărcare.



**AVERTISMENT:** Dacă în duza de pulverizare sau în furtun există orice blocaj, pot apărea stropiri ale substanței de pulverizare în recipient când deschideți supapa de descărcare. Prin urmare, supapa trebuie deschisă foarte încet, cu grijă.

## PULVERIZAREA

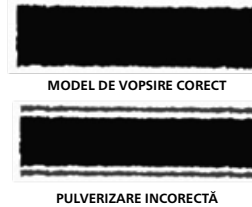
Verificați calitatea modelului de pulverizare pe o bucată de material nefolositor, precum un carton. Rotiți butonul de control presiune în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea și invers acelor de ceasornic pentru a scădea presiunea.

Începeți cu presiunea scăzută a lichidului de pulverizare și creșteți presiunea încet până când ajungeți la un model de pulverizare adecvat.

Dacă presiunea este prea mică, modelul va avea fragmente ieșite în afară masive, neregulate, la margini. Continuați să testați crescând presiunea până când modelul este uniform și regulat.

Dacă presiunea este maximă și modelul lasă de dorit, folosiți un vârf cu o deschidere mai mică sau diluați substanța de pulverizat.

Potențiometrul de control al presiunii poate fi reglat în sus sau în jos pentru a obține modelul de pulverizare dorit.

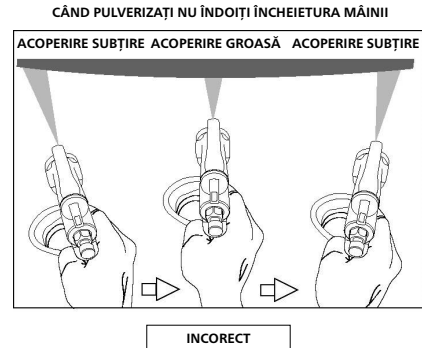
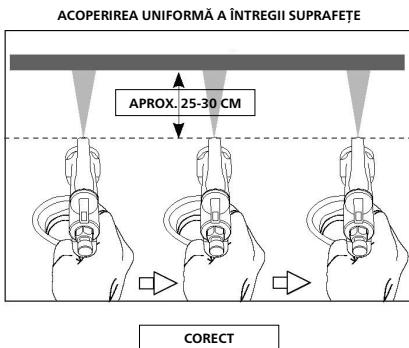


Nu creșteți presiunea mai mult decât este necesar. Folosirea dispozitivului la o presiune mai mare decât presiunea minimă cauzează pierderi ale substanței de pulverizare, uzura prematură a vârfului și scurtează durata de funcționare a pulverizatorului. O presiune excesiv de mare poate duce la aruncarea substanței și finisaj neregulat. (Lucrul la setarea de presiune maxim posibilă poate face ca pompa să reacționeze imprevizibil în timpul pornirii și opririi).

**NOTĂ:** Aplicați doar setările de presiune adecvate

Când setați presiunea, nu vă puteți baza pe citirile dispozitivului de măsurare. Singura modalitate de a seta o presiune adecvată este să testați pulverizarea pe fragmente de materiale de care nu aveți nevoie și să observați modelul de pulverizare.

Când pulverizați, țineți tot timpul dispozitivul perpendicular pe suprafață, aproximativ la 25-30 cm. Nu mișcați pistolul. Nu înclinați pistolul.



Declanșați pistolul anterior mișcării acestuia și eliberați trăgaciul după fiecare cursă. Fiecare cursă ulterioară trebuie să se suprapună peste cea anterioară cu 50%. Pentru a face acest lucru înainte de fiecare cursă ulterioară, direcționați vârful pe linia de demarcare a celei anterioare. Lucrați pe zone la care aveți acces. Când vopsiți colțurile, țintiți pistolul paralel cu acestea. Începeți vopsirea marginilor și colțurilor. Vopsiți doar zonele plate. Nu folosiți întregul material. Urmați PROCEDURA DE DECOMPRESIE înainte de reumplerea materialului. Dacă ați terminat de pulverizat materialul, pompa va aspira aer. Aerul aspirat trebuie scos din dispozitiv înainte de pulverizare. Urmați instrucțiunile de mai sus privind AMORSAREA.

PENTRU A ÎNDEPĂRTA BLOCAJELE DIN VÂRFUL DE PULVERIZARE (vârf bilateral)

1. Blocați pistolul în condiții de siguranță și urmați PROCEDURA DE DECOMPRESIE.
2. Rotiți mânerul vârfului cu 180 de grade.
3. Deconectați blocajul declanșatorului și direcționați pistolul în interiorul recipientului.

4. Dacă mânerul vârfului este blocat, slăbiți capacul de fixare. Acum, mânerul se va roti fără probleme.
5. Trageți declanșatorul de siguranță și readuceți vârful la poziția de pulverizare.



### SELECTAREA UNEI DUZE DE PULVERIZARE (A se vedea tabelul)

Selectarea unei duze de pulverizare adecvate ar trebui făcută în funcție de vâscozitate și tipul de vopsea și trebuie dictată de o anumită operațiune. Operarea duzei este descrisă de doi parametri: dimensiunea deschiderii și lățimea fluxului. Parametrul principal este dimensiunea de deschidere a duzei. În general, pentru substanțe mai puțin lipicioase, folosiți vârful cu o dimensiune a deschiderii mai mică, pentru substanțe mai lipicioase (substanțe îngroșate, de exemplu vopsele pe bază de latex), folosiți duze cu o deschidere mai mare. Dimensiunea deschiderii determină câți litri de vopsea poate pulveriza duza pe minut.

Ghid general privind dimensiunile vârfulor, viteza fluxului și presiunea pistolului

Material	Presiunea aerului de atomizare (pe pistol)	Flux minim necesar	Dimensiunea vârfului	Furtunul recomandat
Lac și vopsele transparente	90 BAR	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Emailuri pe bază de ulei, vopsele alchidale și amorse	100 – 140 BAR	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Vopsele interioare acrilice și pe bază de apă	140 – 200 BAR		0.015" - 0.017"	
Vopsele din latex interioare și exterioare și amorse	170 - 230 BAR		0.0215" - 0.025"	
Tencuieli elastomerice netede	150- 230 BAR	3.8L/min	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Filtre pregătite			0.029" - 0.035"	



Presiunea aerului de atomizare, respectiv presiunea din pistol, este întotdeauna mai mică decât presiunea pompei deoarece vâscozitatea, pistolul, lungimea și diametrul transversal al furtunului creează o cădere de presiune.

Multe variabile afectează presiunea de pulverizare, de exemplu: temperatura, umiditatea și lungimea furtunului, vopseaua de pulverizat, etc. Prin urmare, când selectează dimensiunea corectă a duzei, operatorul trebuie să regleze presiunea la condițiile unice de utilizare de fiecare dată.

Nu utilizați o duză care permite un flux mai mare decât poate face față pompa și decât eficiența pulverizatorului. Rata de debit a pompei este măsurată în galoane pe minut (GPM) și litri pe minut (LPM).

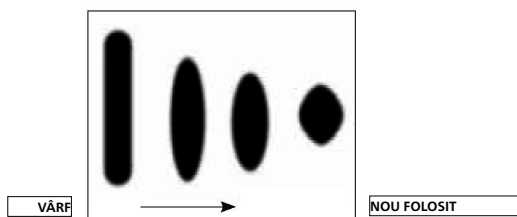
Al doilea parametru care descrie vârful este lățimea fluxului. Două vârfuluri cu dimensiuni ale deschiderii vârfului identice, dar cu valori diferite ale unghiului fluxului, vor acoperi suprafețe diferite cu aceeași cantitate de vopsea (flux mai îngust sau mai larg). Duza de pulverizare cu un flux îngust permite pulverizarea în locuri înguste. (Lățimea de acoperire a substanței de pulverizare într-o cursă este determinată de lățimea fluxului vârfului, viteza mișcării pistolului de pulverizare și distanța de la suprafața acoperită).

Există cifre la vârf care determină dimensiunea deschiderii și lățimea fluxului. Prima cifră determină lățimea fluxului în țoli. Următoarele două cifre descriu dimensiunea descrierii în miimi de țol, de exemplu 517 va avea o lățime a fluxului de 25cm (5 (50 grade) x 5 (valoarea constantă) = 25 cm) și dimensiunea deschiderii de 0,017 țoli.

## ÎNLOCUIREA DUZEI DE PULVERIZARE

În timpul utilizării, în special cu vopselele pe bază de latex, praful și impuritățile din vopseaua folosită la presiune ridicată vor crește deschiderea și consumul, iar lățimea fluxului va descrește. Este ușor să determinați starea duzei, privind lățimea fluxului. Odată cu uzarea vârfului, lățimea fluxului va fi redusă. Noul vârf va acoperi cu fluxul său un dreptunghi lung, îngust, cu colțuri rotunjite. Odată cu uzura, forma acoperită devine ovală. O duză complet uzată pulverizează un flux rotund. Dacă lățimea fluxului este redusă la aproximativ 2/3 din dimensiunea inițială, duza ar trebui considerată uzată.

**Notă:** Pentru a minimaliza uzura duzei, preferabil înainte de fiecare folosire, filtrați vopseaua, folosind un filtru de tip pungă, și curățați toate filtrele.



Înlocuiți duzele înainte să se uzeze excesiv. Vârfulurile uzate cauzează pierderi de vopsea, pulverizare excesivă, fac dificilă începerea vopsirii și chiar reduc eficacitatea vopsirii. Dacă vârful are dimensiunea maxim permisă pentru o anumită pulverizare, odată cu uzura viteza de colectare a lichidului depășește viteza suportată de dispozitiv. Dacă folosiți dimensiunea maxim permisă a vârfului, pompa nu alimentează cantități suficiente de substanță, este cunoscut că vârful este uzat excesiv.

## CURĂȚARE

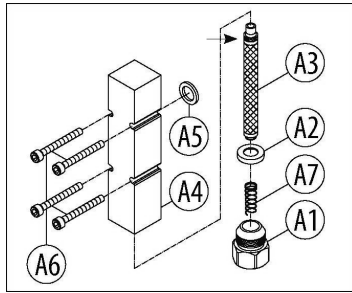
După sfârșitul zilei de lucru substanța din dispozitiv ar trebui recuperată și dispozitivul ar trebui curățat bine. Aceasta va evita uscarea substanței în pompă sau furtun.

**ATENȚIE:** În niciun caz nu aveți voie să lăsați substanța de pulverizare să se usuce în pompă. Dacă substanța se usucă în pompă sau furtun, pompa va trebui demontată complet și reasamblată, iar furtunul va trebui înlocuit cu unul nou.

1. Reduceți presiunea din sistem, aplicând procedura de eliberare a presiunii.
2. Scoateți vârful și capacul vârfului și scufundați într-un solvent adecvat pentru substanța de pulverizare.
3. Clătiți țeava de aspirație și plasați-o în recipient cu un solvent adecvat pentru clătire. În general, acest solvent va fi apă (pentru materiale pe bază pe apă), alcool mineral (pentru materiale pe bază de ulei) sau dizolvant pentru lac (pentru lacuri). Unele substanțe, de exemplu materiale compozite și rășini epoxidice, pot necesita lichide de irigare speciale.
4. Pentru a recupera substanța din pompă, plasați o țeavă de drenare în recipientul cu substanță pură pentru pulverizare. Cu supapa de descărcare încă deschisă, porniți dispozitivul și rotiți potențiometrul de reglare a presiunii în sensul acelor de ceasornic, suficient ca pompa să pornească. Observați substanța care iese din țeava de drenare până când aceasta începe să se subțieze. Aceasta indică faptul că lichidul de irigare este pompat. Mutați țeava de drenare în recipientul pentru reziduuri și continuați să clătiți până când începe să iasă lichid de irigare.
5. Opriti dispozitivul și rotiți potențiometrul de reglare a presiunii la minim din nou. Închideți supapa de descărcare.
6. Pentru a recupera substanța prezentă în sistem, după scoaterea vârfului și capacului vârfului, direcționați pistolul în recipientul cu substanța de pulverizare, menținând declanșatorul deschis.
7. Plasați recipientul pentru reziduuri lângă recipientul cu substanță de pulverizare.
8. Asigurați-vă că potențiometrul de reglare a presiunii este setat la valoarea minimă și porniți dispozitivul.
9. Cu declanșatorul deschis rotiți încet butonul de control al presiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea suficient cât pompa să funcționeze.
10. Lăsați pompa să funcționeze și observați lichidul care iese din pistol. Lăsați substanța să iasă până când începe să se subțieze. Aceasta indică faptul că lichidul de irigare trece prin furtun.
11. Fără a elibera declanșatorul, schimbați rapid direcția pistolului din recipientul cu substanță de pulverizare în recipientul pentru reziduuri.

**AVERTISMENT:** În timpul acestui proces nu eliberați declanșatorul pistolului. Dacă declanșatorul este eliberat, presiunea din dispozitiv va crește și când declanșatorul este apăsat din nou, există riscul de împuşcare.

12. Opriti declanșatorul în poziția deschisă, lăsați pompa să funcționeze și lichidul să iasă din pistol. Lăsați lichidul să iasă până când toate reziduurile substanței de pulverizare dispar și iese doar lichid de irigare curat.
13. Fără a elibera declanșatorul, schimbați direcția ieșirii pistolului în recipientul pentru irigare și lăsați să circule 2-3 minute, ceea ce va asigura că sistemul a fost curățat complet de reziduurile substanței de pulverizare.
14. Opriti dispozitivul și deconectați-l de la priză. Deschideți supapa de descărcare pentru a elibera presiunea reziduală.
15. Scoateți țeava de drenare din lichidul de irigare.
16. Curățați filtrul sau sita pâlniei. Scoateți-o, curățați-o cu o perie moale, scufundați-o în solvent adecvat și reasamblați.
17. Dacă un anumit dispozitiv este echipat cu un filtru suplimentar, la pompă folosiți o cheie (nu este inclusă) pentru a scoate capacul filtrului. Apoi scoateți filtrul pompei și curățați-l cu o perie moale în solventul adecvat. Reasamblați și strângeți.



**FILTRUL POMPEI  
(OPȚIONAL)**

18. Curățați pistolul, duza și filtrul pistolului, scoateți clema apărătorii de mână și glisați-o în așa fel încât să nu încurce. Apoi, folosind o cheie (care nu este inclusă), slăbiți capacul din partea inferioară a mânerului și scoateți mânerul pentru a detașa filtrul pistolului. Folosiți o perie moale pentru a curăța vârful filtrului și scufundați într-un solvent adecvat. Introduceți o cantitate mică de ulei ușor în interiorul carcasei pistolului, de exemplu WD-40. Plasați filtrul în pistol și asamblați din nou dispozitivul. Strângeți capacul, folosind o cheie.
19. Curățați exteriorul pulverizatorului cu o cârpă muiată în solventul adecvat.
20. Când clătiți cu apă, clătiți din nou, de această dată folosind un lichid de întreținere special pentru a preveni coroziunea din interiorul pompei.



**ATENȚIE:** Nu lăsați niciodată apă în pompă pentru nicio perioadă de timp. Apa cauzează corodarea pompei.

## DEPOZITARE

Pentru depozitare pe termen lung, umpleți pompa cu soluție specială de menținere.

Pentru umplerea pompei:

1. Plasați țeava de aspirație și țeava de drenare într-o cantitate mică de soluție de întreținere în timpul depozitării.
2. Cu supapa de descărcare deschisă, porniți dispozitivul și rotiți potențiometrul de reglare a presiunii suficient încât să permiteți funcționarea pompei.
3. Observați țeava de drenare și imediat după apariția soluției de întreținere pentru depozitare, dezactivați dispozitivul și închideți supapa de descărcare. Soluția de întreținere rămâne în pompă și o protejează pe durata depozitării.

## MENTENANȚA

După aproximativ 50 de ore de funcționare suflați motorul fără sarcină cu aer comprimat pentru a elimina praful colectat. (Dacă dispozitivul funcționează în condiții cu mult praf, această operațiune trebuie repetată mult mai des).

### MENTENANȚĂ LA FIECARE ORĂ

Recomandăm ca la fiecare oră de pulverizare să opriți pulverizarea, să aplicați procedura de eliberare a presiunii și să aplicați următorii pași:

- Adăugați aproximativ 2 picături de ulei pe garniturile de etanșare pentru a le lubrifia.
- Curățați filtrul pompei (dacă pompa este echipată cu acest filtru).
- Curățați filtrul pistolului.
- Curățați duza.
- Curățați filtrul de drenare. În funcție de necesități.

**ATENȚIE: Nu plasați niciodată pompa în poziție orizontală. Poate apărea o deplasare posterioară a materialului și poate deteriora motorul sau componentele electronice.**

### MENTENANȚĂ ZILNICĂ

1. Capacul de etanșare al pompei cu deplasare pozitivă trebuie uns constant cu ulei pentru garnitura de etanșare.

**Adăugați circa cinci picături de lubrifianț pe partea superioară a pompei la începutul fiecărei zi de lucru. Apoi, la fiecare oră de pulverizare, adăugați alte 2 picături. Uleiul pentru garniturile de etanșare protejează pistonul, știftul și garniturile.**

2. **Verificați capacul de etanșare în fiecare zi.** Dacă apar oricare din următoarele situații, capacul de etanșare nu trebuie strâns:
  - a. Scurgerea substanței a fost observată în afara garniturii.
  - b. Dacă în sistem este activată presiunea ridicată când motorul nu funcționează, pistonul nu rămâne în poziție. Tinde să se deplaseze în sus.

Pentru a strânge capacul de etanșare: Introduceți o șurubelniță în deschizătură și strângeți capacul de etanșare.

**ATENȚIE:** Capacul de etanșare ar trebui strâns doar suficient cât să împiedice scurgerea, nu mai mult. Strângerea excesivă dăunează garniturilor și reduce durata lor de funcționare.

3. Curățați bila care blochează intrarea și soclul acesteia.

Pentru a curăța:

1. Scoateți tubul de aspirație (73) detașând blocajul tubului (71) și trăgând furtunul până se eliberează. Utilizați o cheie pentru a slăbi capacele de ambalare.
2. Scoateți bila de blocare și dispozitivul de ghidare și curățați toate piesele conexe.
3. Reinstalați piesele în ordine inversă și strângeți.

## ÎNLOCUIREA PIESELOR OPERAȚIONALE

### ETANȘAREA POMPEI

Garniturile de etanșare se uzează cu timpul. Dacă pompa nu mai menține presiunea, există probleme cu amorsarea, vopseaua se scurge în gâtul pompei și strângerea capacelor de etanșare nu mai ajută, trebuie să înlocuiți garnitura de etanșare. Se recomandă sub-contractarea acestei operațiuni către un tehnician calificat.

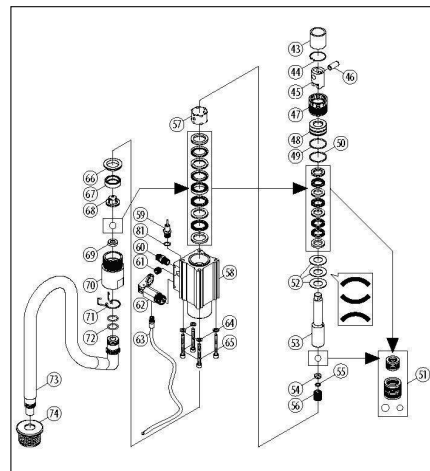
Pentru scoaterea pompei din sistem și înlocuirea garniturilor, aplicați instrucțiunile de mai jos:

### SCOATEREA POMPEI

1. Scoateți tubul de aspirație detașând colierul și trăgând furtunul până se eliberează.
2. Rotiți pompa până când pistonul ajunge în punctul cel mai de jos. Pentru a face acest lucru, scoateți standul (77) și apoi cel 12 șuruburi care eliberează partea din stânga a carcasei motorului (38) și îndepărtați-o. Apoi, motorul poate fi rotit întorcând ventilatorul din spate.
3. Slăbiți și scoateți cele 4 șuruburi hexagonale (65).
4. Trageți pompa în afară pentru a decupla pistonul plonjor (53) din slotul de pe fundul pistonului de acționare (45). (Trebuie să fie în punctul cel mai de jos al căii pentru a fi scos - a se vedea etapa 2 de mai sus) 8. Doar acum puteți ridica și muta pompa.
5. Pentru a o reintroduce, urmați etapele de mai sus în ordine inversă. Când instalați, lubrifiați deschiderea conexiunii cu pistonul de acționare.

### ÎNLOCUIREA GARNITURILOR

1. Slăbiți capacul de etanșare cu o șurubelniță din set și îndepărtați-l.
2. Scoateți pistonul.
3. Scoateți toate componentele și curățați-le. Blocați pistonul de deplasare (53) în menghina cu fălci moi și scoateți montura soclului bilei (56) pentru a putea scoate soclul bilei mici (54) și o bilă mică de închidere.
4. Îndepărtați toate componentele vechii garnituri.
5. Noile garnituri din piele ar trebui înmuiate în ulei W30 timp de cel puțin o oră înainte de instalare.
6. Instalați noile garnituri, glandele și bilele de blocare, din setul de înlocuire. Urmăriți cu strictețe ordinea și direcția precisă a elementelor.
7. Reinstalați pistonul și înșurubați capacul de etanșare. Când simțiți rezistență de la arcurile discurilor, strângeți capacul de etanșare cu 3/4 de rotire.



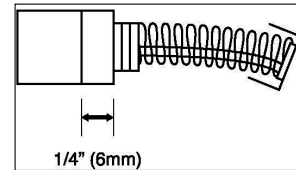
După aproximativ 50 de ore de funcționare suflați motorul fără sarcină cu aer comprimat pentru a elimina praful colectat. (Dacă dispozitivul funcționează în condiții cu mult praf, această operațiune trebuie repetată mult mai des).

**LUBRIFIERE** - lubrifiantul pentru cutia de viteze poate fi schimbat odată la 200 de ore de funcționare. Se recomandă sub-contractarea acestei operațiuni către un tehnician calificat.

## PERII DE CARBON

Periile de carbon se uzează în mod normal cu timpul și trebuie înlocuite când o anumită perie ajunge la limita de rupere. Când periile se uzează până la 1/4", înlocuiți întregul set.

**NOTĂ!!!** Folosiți doar piese originale.



## METODA DE ÎNLOCUIRE A PERIILOR

1. Deconectați dispozitivul.
2. Scoateți carcasa periei, folosind o șurubelniță cu cap plat.
3. Scoateți peria.
4. Instalați perii noi în ordinea inversă demontării și puneți capacul.



În cazul în care trebuie înlocuit cablul de alimentare, acest lucru trebuie făcut de producător sau o persoană autorizată de acesta pentru a evita orice riscuri de securitate.

**AVERTISMENT:** Toate reparațiile trebuie executate de un centru de depanare autorizat. Reparațiile inadecvate pot cauza răniri sau chiar decese.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND INSTALAREA UNUI MECANISM DE MĂSURARE A PRESIUNII OPȚIONAL

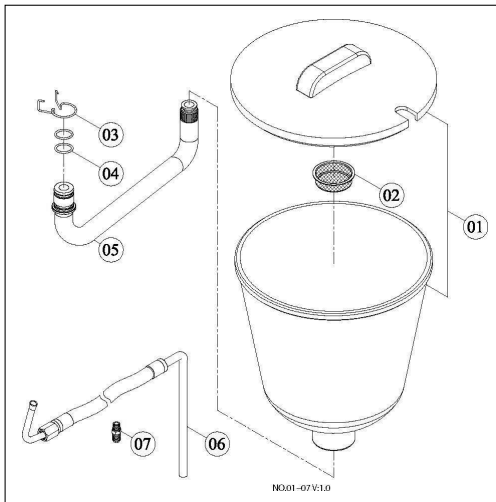
1. Scoateți furtunul și carcasa conectorului de ieșire al pompei.
2. Adăugați 3 role de bandă pe filete apoi înșurubați grupul de măsurare a presiunii.
3. Adăugați 3 role de bandă pe filete apoi înșurubați terminalul (în linie) cu carcasa în afară (în direcția furtunului).
4. Înșurubați furtunul terminalului.
5. Adăugați 3 role de bandă pe filete apoi înșurubați mecanismul de măsurare a presiunii perpendicular pe cursul liniei.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND INSTALAREA UNUI FILTRU AL POMPEI OPȚIONAL

1. Scoateți furtunul și carcasa conectorului de ieșire al pompei.
2. Aliniați filtrul în carcasa pompei cu o deschidere și o garnitură către deschiderea de ieșire a pompei (cea în care era conectorul de ieșire).
3. Folosind 4 șuruburi, strângeți filtrul pompei.
4. Adăugați 3 role de bandă pe filete apoi înșurubați conectorul de ieșire cu carcasa în afară (în direcția furtunului).
5. Înșurubați furtunul pe conector.

## Instrucțiuni de instalare a pâlniei și kitului furtunului

1. Folosind o cheie, deșurubați și scoateți țeava de drenare din corpul supapei de descărcare.
2. Înșurubați conectorul de îmbinare pe corpul supapei de descărcare. Acesta va potrivi supapa cu partea pătrată din teflon. Cealaltă parte cu manșonul tată ar trebui să iasă în afară. Strângeți cu o cheie reglabilă.
3. Înșurubați capacul noului furtun de drenare pe conector și strângeți cu o cheie.
4. Scoateți furtunul strângând colierul acestuia și trăgând în jos.
5. Introduceți țeava de aspirație a pâlniei complet în pompă și apăsați clema furtunului. Asigurați-vă că se potrivește perfect cu deschiderea.
6. Înșurubați pâlnia pe țeava de drenare.
7. Plasați filtrul pe partea de jos a pâlniei.



NR.	Denumirea piesei	CANTITATE
1	Pâlnie din plastic 6200cc	1
2	Filtrul pâlniei 20	1
3	Cleme pentru furtun	1
4	INEL O Ø2,4 x 019,8 x 024,6	2
5	Furtun de aspirație	1
6	Țeavă de drenare	1
7	Conector de îmbinare PT1/8" x 9/16"-18	1

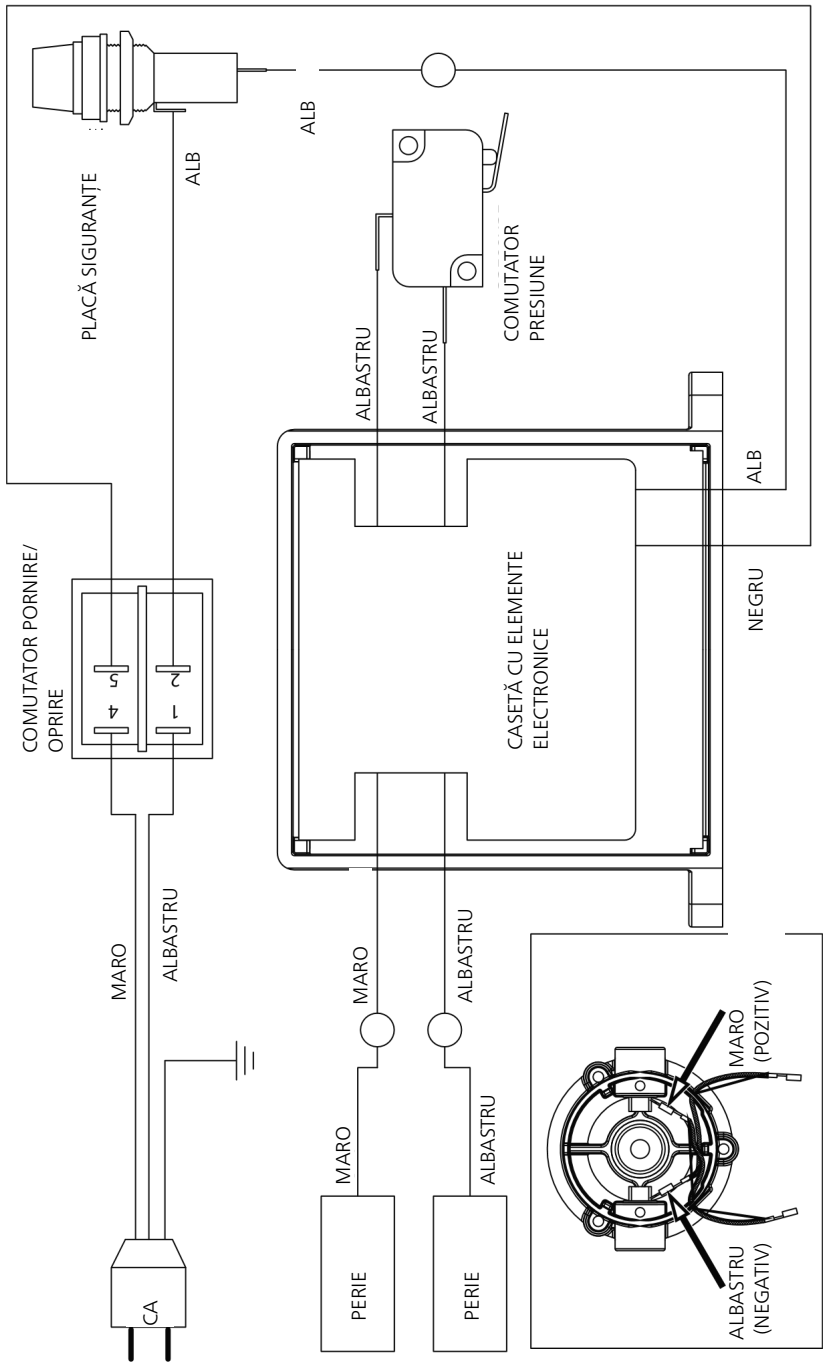
<b>DEPANARE</b>	
<b>PROBLEMA: MOTORUL NU FUNCȚIONEAZĂ</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Sursa de alimentare - trebuie să se asigure tensiunea indicată pe plăcuță	Folosiți priza corectă
Prelungitor - verificați dacă există întreruperi	Înlocuiți cordonul prelungitor
Cablu de alimentare - verificați dacă există întreruperi	Înlocuiți cablul
Periile de carbon	Înlocuiți periile
Comutator defect	Înlocuiți comutatorul
Motor defect	Înlocuiți sau reparați motorul
<b>PROBLEMA: POMPA SE OPREȘTE DIN AMORSARE SAU NU AMORSEAZĂ DELOC</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Cantitate de vopsea insuficientă	Umpleți
Filtrul admisiei este înfundat	Curățați-l
Furtunul de aspirație este desprins	Strângeți conectorul
Bila de închidere a intrării nu intră în soclu	Curățați-o sau înlocuiți-o
<b>PROBLEMA: MOTORUL NU POATE ROTI POMPA</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Vopsea întărită în pompă	Înlocuiți garniturile și curățați toate piesele pompei și filtrul
Vopsea blocată în pompă	Deblocați pompa
<b>PROBLEMA: PROBLEME CU PRESIUNEA</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Vârful sau filtrul sunt înfundate	Evacuați presiunea și curățați
<b>PROBLEMA: MOTORUL NU POATE MENȚINE PRESIUNEA</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Vârf prea mare	Folosiți un vârf adecvat pentru dispozitivul de pulverizare
Vârf uzat și deschidere prea mare	Evacuați presiunea și înlocuiți vârful
<b>PROBLEMA: DEBIT AL VOPSELEI PREA MIC LA IEȘIRE</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Vârful este uzat	Evacuați presiunea și înlocuiți vârful
Garnituri uzate	Înlocuiți garnitura
Filtru blocat	Evacuați presiunea și curățați filtrul
Supapa de descărcare are scurgeri	Evacuați presiunea și reparați supapa
Furtunul de aspirație are scurgeri sau este încurcat.	Eliminați blocajul și, dacă este necesar, întindeți furtunul
Tensiune scăzută	Corecți problema, utilizați un prelungitor mai scurt.
Pompa funcționează chiar când activați mecanismul de blocare.	Mergeți la service autorizat cu pompa sau strângeți capacul de etanșare.



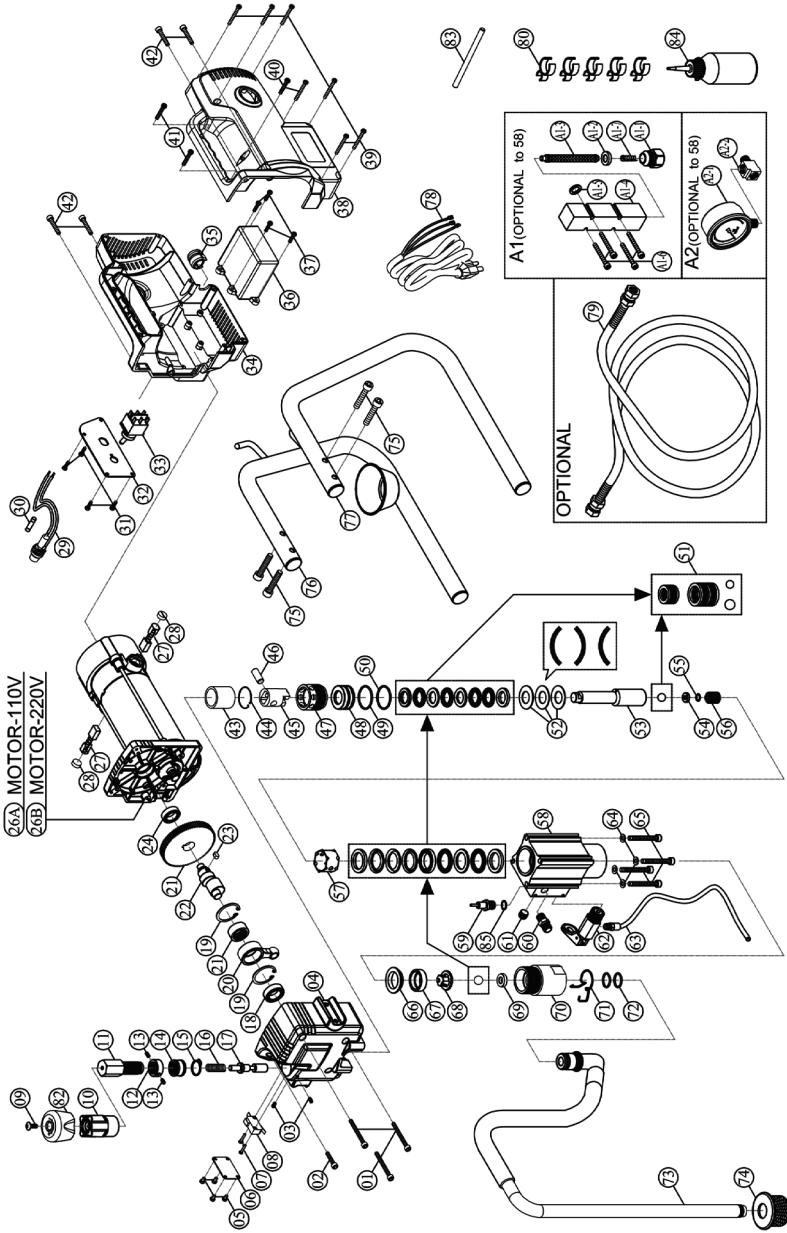
<b>PROBLEMA: MOTORUL FUNCȚIONEAZĂ CU ÎNTRERUPERI</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Pentru dimensiunea vârfului folosit, presiunea este prea mare.	Reglați presiunea.
<b>PROBLEMA: MOTORUL ESTE FIERBINTE ȘI SUPRAÎNCĂLZIT</b>	
<b>Verificare</b>	<b>Soluție</b>
Garnitura este prea strânsă	Reglați capacul de etanșare

## DETALII TEHNICE

<b>Model</b>	<b>EasySpray 19</b>
Tipul motorului	CC, cu ventilator de răcire
Putere de intrare	700 W
Tensiune	230 V
Dimensiunea maximă a vârfului	0,021" țoli
Debit maxim	1,9 l/min (0,50 gpm)
Presiunea maximă	207 bari (3.000 psi)
Dimensiuni (L x l x Î)	36 x 25 x 40 cm
Greutate netă	11,4 kg
<b>Materiale aplicate:</b>	
Piese din lemn	Lac, email
Construcții	Amorse, emulsii, acrilice, latex



MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## LISTA PIESELOR - EASYSpray 19

Nr.	Denumirea piesei	Cantitate	Număr de catalog
1	Șurub M5-50	3	3560-210001
2	Șurub M5-25	1	3560-210002
3	Opritor M5-6	2	3560-210003
4	Carcasă tijă	1	3560-210004
5	Șurub M4-8	4	3560-210005
6	Capac	1	3560-210006
7	Șurub M3-16	2	3560-210007
8	Comutator de presiune	1	3560-210008
9	Șurub M5-15	1	3560-210009
10	Potențiomtru de reglare	1	3560-210010
11	Tijă de reglare	1	3560-210011
12	Manșon	1	3560-210012
13	Opritor M4-4	2	3560-210013
14	Carcasa manșonului	1	3560-210014
15	Inel elastic	1	3560-210015
16	Arc	1	3560-210016
17	Piston de reglare	1	3560-210017
18	Rulment cu bile	1	3560-210018
19	Inel elastic	2	3560-210019
20	Tijă	1	3560-210020
21	Rulment cu ac	1	3560-210021
22	Arbore cotit	1	3560-210022
23	Canelură de siguranță 5-5-10	1	3560-210023
24	Roată zimțată	1	3560-210024
25	Rulment cu bile	1	3560-210025
26A	Nu se aplică	-	-
26B	Motor 700W	1	3560-210026
27	Perie motor	2	3560-210027
28	Ștecher	2	3560-210028
29	Suport siguranță	1	3560-210029
30	Siguranță	1	3560-210030
31	Șurub M4-12	4	3560-210031
32	Panou de comandă	1	3560-210032
33	Comutator	1	3560-210033

34	Carcasă stânga	1	3560-210034
35	Apărătoare cablu SB8R-3	1	3560-210035
36	Tablou de comandă	1	3560-210036
37	Șurub M4-14	4	3560-210037
38	Carcasă dreapta	1	3560-210038
39	Șurub M4-35	6	3560-210039
40	Șurub M4-30	2	3560-210040
41	Șurub M4-20	2	3560-210041
42	Șurub M5-25	4	3560-210042
43	Manșon tijă	1	3560-210043
44	Distanțier	1	3560-210044
45	Piston tijă	1	3560-210045
46	Știft piston tijă	1	3560-210046
47	Bușon etanșare	1	3560-210047
48	Soclu de etanșare	1	3560-210048
49	Inel O S-31.5	1	3560-210049
50	Inel O 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Kit de reparare	1	3560-210051
52	Arc disc	3	3560-210052
53	Piston	1	3560-210053
54	Soclu supapă piston	1	3560-210054
55	Inel O 2009	1	3560-210055
56	Supapă piston	1	3560-210056
57	Inel distanțier	1	3560-210057
58	Cilindru	1	3560-210058
59	Declanșator presiune	1	3560-210059
60	Niplu ¼"	1	2561-261414
61	Ștecher	1	3560-210061
62	Supapă de preaplin	1	3560-210062
63	Furtun de descărcare	1	3560-210063
64	Flanșă	4	3560-210064
65	Șurub M6-110	4	3560-210065
66	Garnitură teflon	1	3560-210066
67	Distanță	1	3560-210067
68	Dispozitiv de ghidare a bilei	1	3560-210068
69	Soclu supapă	1	3560-210069
70	Carcasa inferioară a supapei	1	3560-210070


71	Element de fixare	1	3560-210071
72	Inel O	2	3560-210072
73	Furtun de aspirație	1	3560-210073
74	Filtru de aspirație	1	2561-160021
75	Șurub M8-35	4	3560-210075
76	Cadru stânga	1	3560-210076
77	Cadru dreapta	1	3560-210077
78	Cablu de alimentare	1	3560-210078
79	Furtun de presiune înaltă ¼" 16,5M	1	2561-260014
80	Mâner furtun de descărcare	5	3560-210080
81	Nu se aplică	-	-
82	Mâner presiune	1	3560-210082
83	Cheie izolare Tommy Bar	1	3560-210083
84	Ulei pentru pistoane	1	2561-100100
85	Distanțier	1	3560-210085
<b>Opțional</b>			
A1	Set filtru principal	1	3560-2100A1
A1-1	Cartuș filtru	1	3560-210A11
A1-2	Garnitură cartuș filtru	1	3560-210A12
A1-3	Filtru 100	1	3560-210A13
A1-4	Carcasa filtrului	1	3560-210A14
A1-5	Garnitură de etanșare	1	3560-210A15
A1-6	Șurub M5-35	4	3560-210A16
A1-7	Arc	1	3560-210A17
A2	Manometru	1	3560-2100A2
A2-1	Ceas	1	3560-210A21
A2-2	Conector	1	3560-210A22



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

Декларираме с пълна отговорност, че описаните в настоящия наръчник изделия, които са маркирани с каталожен номер и тип, и чиито технически данни са представени в глава „Технически характеристики“, отговарят на изискванията на директиви: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/ EU, 2011/65/EU и следните на хармонизирани стандарти:

PN-EN 60335-1  
 PN-EN 50580+A1  
 PN-EN 62233  
 PN-EN 55014-1  
 PN-EN ISO 12100  
 PN-EN 1037+A1  
 PN-EN 3744  
 PN-EN 61000-6-2  
 PN-EN 61000-6-4

 Буталната безвъздушна пръскачка за боядисване се използва за безвъздушно боядисване на повърхности на стени, тавани, колони и др., с водоразтворими и базирани на разтворител материали като лакове, грундове, акрилни, латексови и маслени бои.

## ДЕФИНИЦИЯ НА ПИКТОГРАМИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАРЪЧНИКА



Да се прочете наръчника



Да се използват  
противопрахови маски



Да се използват средства за  
защита на очите



Да се използват  
защитни ръкавици



**ВНИМАНИЕ!** Да се  
осигури заземяване



Опасност от електрошок



Опасност от движещи се  
части



Опасност от подкожно  
инжектиране



Взривоопасно



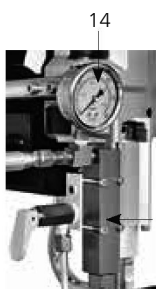
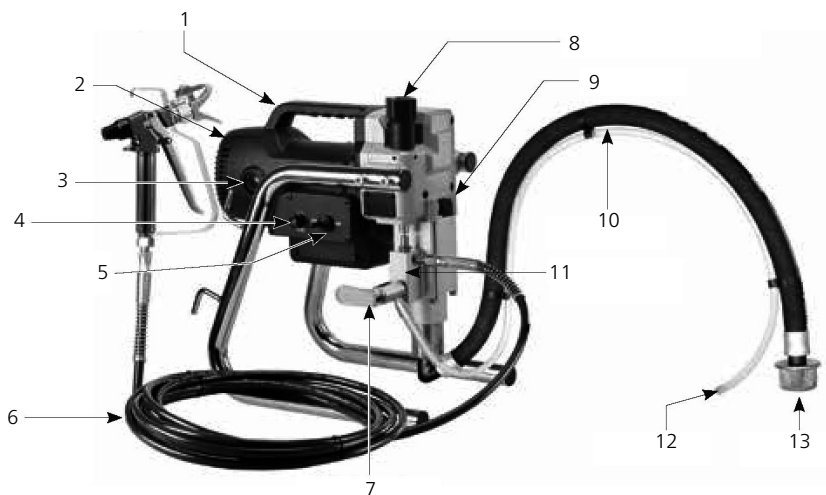
Да се следват указанията,  
отбелязани с този  
символ!



Да се съхранява отделно и  
изхвърля в съответствие с  
указанията, отговарящи на  
стандартите за защита на  
околната среда!



## УСТРОЙСТВО:



1. Ръкохватка
2. Електромоторен блок
3. Блок на четките
4. Предпазителна кутия
5. Ключ ON/OFF за включване и изключване
6. Маркуч за боядисване
7. Преливна клапа
8. Ръчен регулатор за налягането
9. Уплътнителна капачка
10. Всмукателна тръба
11. Изход за боята
12. Дренажна тръбичка
13. Филтър на всмукателната тръба
14. Манометър (по избор)
15. Главен филтър (по избор)
16. Контейнер за боята 6.2 l (по избор)

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:



### Общи указания за безопасност при работа с електрически силови инструменти

Прочетете всички инструкции и правила. Неспазването им може да предизвика електрошок, пожар и/или сериозно нараняване. Всички правила и инструкции за безопасност трябва да бъдат грижливо съхранявани за бъдещо ползване. Понятието „електрически силови инструменти“ по-долу се отнася за електрически инструменти, захранвани с електричество от електрическата мрежа (посредством кабел) и за електрически инструменти, захранвани с батерии и акумулатор (без използване на електрически кабел).

#### 1. Безопасност на работното място

- a. Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчната светлина може да доведат до инциденти.
- b. Не използвайте електрически силови инструменти във взривоопасна среда при наличие на запалими течности, газове или прах. По време на работа електрическите силови инструменти предизвикват искри, които може да се възпламенят.
- c. При работа с инструмента се уверете, че всички присъстващи и деца са на безопасно разстояние. Отклоняването на вниманието може да предизвика загуба на контрол.

#### 2. Електробезопасност

- a. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не подменяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепселна електрически инструменти със защитно заземяване. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от поражение от електрически ток.
- b. Избягвайте допир със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от поражение от електрически ток е по-значителен, когато тялото на потребителя е заземено.
- c. Инструментът трябва да бъде защитен от дъжд и влага. Попадането на вода в електрическия силов инструмент увеличава риска от електрошок.
- d. Никога не използвайте кабела за други дейности. Не носете електрически силов инструмент за кабела и не използвайте кабела за закачане на електрически силов инструмент; не изключвайте електрически силов инструмент от мрежата с дърпане на кабела. Кабелът трябва да е защитен от високи температури, както и да бъде държан далеч от смазочни материали, режещи остриета или движещи се части. Повредените или усукани кабели увеличават риска от електрошок.
- e. При работа с електрически силов инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за тази цел. Използването на подходящ удължителен кабел (предназначен за употреба на открито) намалява риска от електрошок.
- f. Ако не е възможно да се избегне експлоатацията на електрически силов инструмент във влажна среда, използвайте прекъсвач, задействан от остатъчен ток. Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от електрошок.

#### 3. Лична безопасност

- a. При работа с електрически силови инструменти подхождайте предпазливо, всяко действие трябва да се извършва внимателно. Не използвайте електрически силов инструмент при умора или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание при боравене с електрически силов инструмент може да предизвика сериозни наранявания.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги слагайте предпазни очила. Ползването на лични предпазни средства – противопрахова маска, обувки с нехлъзгави подметки,

каска или антифони (в зависимост от естеството и начина на работа), намалява риска от нараняване.

- c. Избягвайте случайно задействане на електрическия силов инструмент. Преди включване на щепсела в контакта и/или свързване към акумулатора/батерията, както и преди да вдигнете и пренесете електрическия силов инструмент, проверете дали е изключен. Докосването на ключа спрѐста при носене на електрически силов инструмент или включването към мрежата, когато ключът е натиснат в позиция „ON“, може да предизвика инцидент.
- d. Преди да включите електрическия силов инструмент, отстранете всички ключове за настройка от него. Ключ за настройка, намиращ се върху движещи се части, може да предизвика наранявания
- e. Избягвайте неестествени пози при работа. Заемете стабилно положение на тялото. Така по-добре ще може да контролирате неочакваните ситуации.
- f. Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да бъдат далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да попаднат в движещите се части и да бъдат увлечени.
- g. Ако има възможност за инсталиране на съоръжения за изсмукване и улавяне на прах, проверете дали са свързани и използвани съгласно спецификациите. Съоръженията за събиране на прах може да намалят свързаните с праха рискове за здравето.

#### 4. Правилна експлоатация и поддръжка на електрическите силови инструменти

- a. Не претоварвайте електрическия силов инструмент. Използвайте го по предназначение. Правилно избраният електрически силов инструмент работи по-добре и по-безопасно в границата на предписаните показатели за ефективност.
- b. Не използвайте електрическия силов инструмент, ако ключът ON / OFF за включване и изключване е повреден. Електрически силов инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c. Преди пренастройка, смяна на **приставките** или след спиране на работа с електрическия силов инструмент, изключете го от мрежата и / или отстранете акумулатора/батериите. Тази предпазна мярка предотвратява случайно включване на електрическия силов инструмент.
- d. Дръжте електрическите силови инструменти далеч от деца. Не давайте инструмента на лица, които не го познават или не са чели инструкциите му. Боравенето с електрически силови инструменти от неопитни лица е опасно.
- e. Електрическите силови инструменти изискват редовна поддръжка. Проверете дали движещите се части не са блокирани, дали частите не са пукнати или повредени по начин, който да повлияе на правилната работа на електрическия силов инструмент. Повредените части на устройството трябва да бъдат поправени преди употреба. Много инциденти са предизвикани от лошо поддържани електрически силови инструменти.
- f. Електрическите силови инструменти, приставките към тях, помощните инструменти и др. трябва да се използват в съответствие с настоящите препорѐки. Същевременно с това, трябва да се вземат предвид условията и вида на работата. Неправилната експлоатация на електрическия силов инструмент може да предизвика опасни ситуации.

#### 5. Поддръжка

- a. Ремонтът на електрически силови инструменти се извършва единствен от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това осигурява безопасността на електрически силов инструмент.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БЕЗВЪЗДУШНИ ПРЪСКАЧКИ

Следващите предупреждения се отнасят за настройката, използването, заземяването, поддръжката и ремонта на пръскачката. Удивителният знак указва общо предупреждение, докато символът за опасност обозначава наличието на риск, свързан с дадена процедура. Когато тези символи се появят в съдържанието на наръчник или пред параграф, върнете се към тези предупреждения. На определени места в настоящия наръчник може да присъстват символи за опасност и предупреждения относно конкретен продукт които не са описани в този раздел.

### ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ВЗРИВ



Горимите изпарения от разтворители и бои, намиращи се в работното помещение, може да се samozапалят или взривят.

За да предотвратите възникването на пожар или взрив:

1. Избягвайте да пръскате със запалителни или горими материали в близост до открит пламък или източници на запалване, цигари, извънбордови двигатели или електрически съоръжения.
2. Бои или разтвори, изтичащи от пръскачката, може да предизвикат поява на статично електричество. Статичното електричество създава риск от пожар или взрив при наличие на изпарения от боя или разтворител.
3. Проверете дали всички контейнери и насипни системи са заземени, за да предотвратите изпразване на електростатичен заряд. Не използвайте облицовка за контейнерите, ако тя няма антистатични или електропроводими качества.
4. Не използвайте бои или разтвори, съдържащи халогени и въглеводороди.
5. Осигурете добра вентилация на пространствата, където се извършва пръскането. Поддържайте достатъчен приток на свеж въздух в тези пространства. Дръжте помпения модул на добре проветрено място. Не пръскайте помпения модул.
6. Не пушете в работното пространство.
7. Не използвайте ключове за лампи, мотори или устройства, които може да генерират искри в пространството на пръскане.
8. Работното пространство трябва да се поддържа чисто. В него не трябва да има никакви контейнери с боя или разтворители, парцали или други горими материали.
9. Проверете състава на боята за пръскане и разтворителите. Уверете се, че сте прочели всички сертификати и паспорти за безопасност на опасните материали и етикетите върху контейнерите с боя и разтвори. Следвайте инструкциите за безопасност от производителя на боята и разтворителите.
10. На мястото трябва да има налично ефективно пожарогасително оборудване.
11. Пръскачката произвежда искри. Ако в пръскачката, в близост до нея или при миене и плакнене са използвани запалителни течности, дръжте пръскачката на поне 6 m разстояние от взривоопасните изпарения.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ



1. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепсел на електрически силови инструменти със защитно заземяване. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти намалява риска от електрошок.



2. Заземените инструменти трябва да бъдат свързани към правилно инсталирани и заземени контакти, съответстващи на всички стандарти и правила. Не отстранявайте контактния щифт за заземяване и не модифицирайте щепсела по никакъв начин.

Не използвайте адаптери за контакти. Ако се съмнявате дали контактът е заземен правилно, обърнете се към квалифициран електротехник. Ако електрическият силов инструмент спре да работи както трябва или се повреди, заземяването осигурява път на ниско съпротивление за отвеждане на електричеството от потребителя.

3. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, охладители. Когато тялото на потребителя е заземено, вероятността от електрошок нараства.
4. Не излагайте електрическите силови инструменти на дъжд и влага. Навлизането на вода в електрически силов инструмент увеличава риска от електрошок.
5. Използвайте кабелите в съответствие с тяхното предназначение. Не използвайте кабел за носене, дърпане или изключване на електрически силов инструмента от мрежата. Дръжте кабелите далече от топлина, масла, остри предмети и движещи се части. Незабавно подменяйте повредените кабели. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от електрошок.
6. При използване на електрически силов инструмент на открито, се снабдете с удължителен кабел, предназначен за работа на открито. Употребата на кабели за работа на открито намалява вероятността от електрошок.

## ОПАСНОСТ ОТ ПОДКОЖНО ИНЖЕКТИРАНЕ



Струя, пръскана под високо налягане, може да причини инжектиране на токсини в тялото и това да доведе до сериозни наранявания. В такъв случай незабавно потърсете медицинска хирургическа помощ.

1. Пистолетът не трябва да бъде насочван към хора и животни; не пръскайте по тях.
2. Дръжте ръцете и други части на тялото далеч от дюзата за пръскане. Например не се опитвайте да спрете изтичане, като затиснете дюзата с която и да е част от тялото си.
3. Винаги използвайте капачка за накрайника за дюзата. Не пръскайте при липсваща капачка на накрайника.
4. Използвайте дюзи, произведени от GRÖNE.
5. При почистване и замяна на накрайника на дюзата трябва да се борави внимателно. В случай на задръстен накрайник на дюзата по време на пръскане, следвайте процедурата за отстраняване на излишното налягане, за да спрете действието на пръскачката и намалите налягането, преди да свалите накрайника за почистване.
6. Не оставяйте пръскачката без надзор, когато е свързана към захранването или е под налягане. Когато не използвате пръскачката, изключете я и изпълнете процедурата за отстраняване на излишното налягане.
7. Проверявайте дали маркучите и частите на пръскачката не са повредени. Повредените маркучи и части трябва да се подменят своевременно.
8. Системата може да осигури налягане от 21 Мра (207 bar). Използвайте резервни части и приставки, произведени от GRÖNE и оразмерени за минимум 21 Мра (207 bar)
9. Когато пръскачката не се използва, включете блокировката на спуська. Проверете тя функционира правилно.
10. Преди пускане на пръскачката, проверете дали всички компоненти са надеждно свързани.
11. Моля, при нужда следвайте процедурата за бързо спиране на пръскачката и отстраняване на излишното налягане.
12. Запознайте се подробно с елементите за управление.

## ОПАСНОСТИ, СВЪРЗАНИ С АЛУМИНИЕВИ ЧАСТИ ПОД НАЛЯГАНЕ



Използването в пръскачката на течности под налягане, които не трябва да влизат в контакт с алуминий, може да доведе до силна химическа реакция и до нарушаване целостта на корпуса. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до смърт, сериозно нараняване или повреда на имущество.

1. Не използвайте 1,1,1-трихлоретан, метиленов хлорид и други основани на халогенирани въглеводороди разтворители, нито течности, съдържащи такива разтворители.
2. Много други течности може да съдържат химикали, които да влязат в реакция с алуминия. Информация за съвместимост може да бъде получена от доставчика на материалите.

## ОПАСНОСТИ, СВЪРЗАНИ С ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ



Движещите се части може да притиснат, наранят или да срежат пръсти и други части на тялото

1. Стойте далече от движещи се части.
2. Не използвайте оборудването, ако всички капаци и защитни капаци не са на мястото си.
3. Оборудване под налягане може да се задейства без предупреждение. Преди инспектиране, преместване или сервизиране на оборудването, изпълнете процедурата по отстраняване на излишното налягане и изключете всички източници на захранване.

## ОПАСНОСТИ, СВЪРЗАНИ С НЕПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Неправилната работа с оборудването може да доведе до смърт или осакатяване.

- При боядисване винаги използвайте подходящи ръкавици, защита на очите и респиратор или маска.
- Не използвайте оборудването в близост до деца. Дръжте децата далече от оборудването.
- Не излизайте извън нормалния обхват и не поставяйте оборудването върху нестабилна повърхност. Поддържайте подходящо и стабилно положение на тялото.
- Съсредоточете се върху извършваната работа.
- Не оставяйте оборудването без надзор, когато е свързано към източник на захранване или е под налягане. Когато не използвате оборудването, изключете го и изпълнете процедурата по сваляне на излишното налягане.
- Не използвайте оборудването, когато сте уморени или под влиянието на упойващи вещества. <sup>3</sup>/<sub>4</sub> Не подритвайте и не дърпайте прекалено маркуча.
- Не дръжте маркуча при температури или под налягане по-високи от препоръчаните от GRÖNE
- Не използвайте маркуча за придвижване или повдигане на оборудването.
- Не започвайте да пръскате, ако маркучът е по-къс от 7,5 метра.

## МЕРКИ ЗА ЛИЧНА ЗАЩИТА



Когато се намирате в пространството за работа, вземете подходящи мерки за безопасност за предотвратяване на сериозни наранявания, включително увреждане на зрението, загуба на слуха, вдишване на отровни изпарения и изгаряния. Те включват освен всичко останало



- Защитни очила
- Уреди за дишане, защитни дрехи и ръкавици в съответствие с препоръките на производителя на течностите или разтворите.



Бъдете внимателни и използвайте здрав разум, когато работите с електрически силов инструмент. Не го при умора или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарство. Един миг невнимание при боравене с електрически силов инструмент може да предизвика сериозни наранявания.

1. Използвайте предпазни средства. Винаги носете защитни очила. При подходящо използване на предпазни средства като противопрохова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска и антифони може да намалят риска от нараняване.
2. Избягвайте случайно задействане. Преди включване на инструмента проверете дали ключът е в позиция OFF (изключено). Докосването на ключ с пръст по време на преместване или свързването на пръскачката към източника на захранване при ключ в позиция ON (включено) увеличава риска от инциденти.
3. Отстранете ключа за регулиране преди включване на пръскачката. Ключът за регулиране върху въртящата се част на инструмента може да предизвика нараняване.
4. Не се навеждайте прекалено. По време на работа поддържайте стабилно положение на тялото. Това осигурява по-добър контрол върху електрическия силов инструмент в случай на неочаквана ситуация.
5. Носете подходящо облекло. Не носете свободно висящи предмети, дрехи и бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно висящи дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат увлечени и захванати от движещите се части.
6. Ако разполагате с устройства за изсмукване и събиране на прах, проверете дали са свързани и се използват правилно. Използването на такива устройства може да намали риска, свързан с праха.



**МЕДИЦИНСКА ТРЕВОГА** – Наранявания, причинени от безвъздушната пръскачка Ако течност проникне през кожата,

НЕЗАБАВНО ПОВИКАЙТЕ ЛИНЕЙКА. НЕ ГО ПРЕНЕБРЕГВАЙТЕ.

Течностите под високо налягане от пръскачката притежават достатъчно сила, за да проникнат през кожата и могат да предизвикат много сериозно нараняване, което да доведе до ампутация.

**ВИНАГИ** поставяйте предпазното лостче на позиция "blocked", когато пръскачката не се използва и преди извършване на поддръжка или почистване.

НИКОГА не премахвайте и не променяйте която и да било част на пистолета.

ВИНАГИ отстранявайте ДЮЗАТА на пръскачката при почистване. Изплаквайте пръскачката при ВЪЗМОЖНО НАЙ-НИСКО НАЛЯГАНЕ.

ВИНАГИ проверявайте изправността на всички защитни средства на пистолета преди всяко ползване. Бъдете много внимателни при сваляне на дюзата на пръскачката или на маркуча на пистолета. В система, включена към електрическата мрежа течностите са под налягане. Ако дюзата на системата е свързана, приложете процедурата за декомпресия.

ВИНАГИ поставяйте накрайника на дюзата при пръскане. Накрайникът на дюзата предупреждава за опасност и предпазва срещу инцидентно поставяне на пръсти или друга част на тялото в близост до дюзата на пръскачката.

Бъдете изключително предпазливи, когато почиствате и подменяте дюзата на пръскачката. Ако дюзата е задръстена, незабавно блокирайте спуська. ВИНАГИ действайте в съответствие с ПРОЦЕДУРАТА ЗА ДЕКОМПРЕСИЯ и после свалете дюзата на пръскачката и я почистете. НИКОГА, не избърсвайте материала, акумулиран около дюзата.

## **Рискове, свързани с токсични течности**

ВИНАГИ сваляйте накрайника на дюзата и дюзата след изключване на помпата и намаляване на налягането с прилагане на ПРОЦЕДУРАТА ЗА ДЕКОМПРЕСИЯ.

Опасните течности и токсичните изпарения могат да предизвикат сериозно нараняване и даже смърт при допир с кожата и очите или ако при вдишване или поглъщане. Необходимо е да сте запознати с опасностите, свързани с използваните течности. Опасните течности трябва да се съхраняват и изхвърлят в съответствие с указанията на производителя и с правилата на местно, регионално и национално равнище.

ВИНАГИ използвайте предпазни очила, ръкавици, облекло и респиратор в съответствие с препоръките на производителя на течностите.

## **Маркучи:**

Преди всяко използване затегнете по надежден начин всички съединения, през които преминават течности. Високото налягане може да разруши хлабавите съединения или да предизвика изтичане на течността за пръскане, което от своя страна да причини сериозни наранявания на тялото.

Използвайте само маркучи, обезопасени с пружина. Пружинната защита предпазва маркуча от образуване на примки и други повреди, които да доведат до разкъсване и до щети при пръскането. Не позволявайте образуване на примки, прегъване на маркучите или вибриране върху неравни, остри или горещи повърхности.

За хидродинамични приложения използвайте само електропроводими маркучи. Проверете дали пистолетът е заземен чрез конекторите с маркуча. Използвайте само хидродинамични маркучи за високо налягане със статични жички, които са одобрени за налягане от 3,000 psi.

НИКОГА не използвайте повреден маркуч, тъй като това може да предизвика последваща повреда или цепнатина на маркуча и повреди при пръскането, както и други сериозни наранявания или повреда на имущество. Преди всяка употреба, проверете дали по маркуча няма нарязани, течове, протъркване, подутини или повреди, както и дали конекторите са съединени правилно. При такива обстоятелства незабавно подменете маркуча.

НИКОГА не използвайте лепящалента или друго за поправка на маркуча, тъй като това няма да издържи на високото налягане на течността. **НИКОГА НЕ СЪЕДИНЯВАЙТЕ ЧАСТИ ОТ МАРКУЧИ.**

## **При пръскане и почистване със запалими бои и разтворители**

1. При пръскане със запалими течности пръскачката трябва да се намира на поне 6 метра от областта на пръскане в добре проветрявано пространство. Вентилацията трябва да е достатъчна за предотвратяване на натрупването на изпарения.
2. За предотвратяване на електростатично разреждане, заземете пръскачката, контейнера с боя и пръскания предмет. Използвайте само маркучи, одобрени за хидродинамично високо налягане от 3,000 psi.
3. Преди изплакване отстранете дюзата. Задръжте металната част от пистолета върху метална кофа и по време на изплакването използвайте минималното възможно налягане на течността.
4. Никога не прилагайте високо налягане при почистване. **ПРИЛАГАЙТЕ МИНИМАЛНО НАЛЯГАНЕ.**



5. Не пушете в областта на пръскане / областта на почистване. НИКОГА не използвайте разтвори за почистване температура на запалване под 60 градуса С. Някои от тях са: ацетон, бензол, етер, бензин, керосин. За да се уверите, моля, обърнете се към доставчика.

## ИНСТАЛИРАНЕ

Необходими инструменти: Два френски гаечни ключа (невключени в комплекта) .

- a. Свържете маркуча към помпата и затегнете с гаечния ключ.
- b. Свържете маркуча към пистолета и затегнете, като ползвате двата ключа.



## СВЪРЗВАНЕ КЪМ ИЗТОЧНИК НА ЗАХРАНВАНЕ

Напрежението на мрежата трябва да съответства на напрежението, отбелязано върху табелката на пръскачката. В никакъв случай не използвайте електрически силов инструмент, ако захранващият кабел е повреден. Повреден кабел трябва да се замени незабавно от упълномощен Център за обслужване на клиенти. Не се опитвайте да поправите повреден кабел сами. Използването на повредени захранващи кабели може да причини електрошок.

Инструкциитноснозаземяването

Пръскачката трябва да бъде заземена. В случай на електрическо късо съединение, заземяването намалява риска от електрошок, осигурявайки провод за отвеждане на тока. Пръскачката е снабдена с кабел със заземителен проводник и заземителен щепсел. Щепселът трябва да бъде поставен в контакт, който е правилно монтиран и заземен в съответствие с местните стандарти и правила.

**ЗАБЕЛЕЖКА** - Неправилното монтиране на заземителния щифт увеличава риска от електрошок.

Ако се наложи да поправите или да подмените кабела или щепсела, не свързвайте червения заземителен проводник към никоя от плоските клеми. Жицата със зелена изолация със или без жълти ивици е заземителната жица и тя трябва да бъде свързана към заземителния щифт. Ако не разбирате напълно инструкциите относно заземяването или се съмнявате, че пръскачката е правилно заземена, обърнете се към квалифициран електротехник или сервизен техник. Не модифицирайте щепсела, който идва с

пръскачката. Ако щепселът не влиза в контакта, обърнете се към квалифициран електротехник, който да постави подходящ контакт .

**ВАЖНО:** Използвайте само трижичен удължителен кабел със заземителен щепсел с три щифта и контакт с три отвора, към които да свържете пръскачката. Проверете дали удължителният кабел е в добро състояние. При използване на удължителен кабел, уверете се, че притежава параметрите, необходими за провеждане на тока, необходим на пръскачката. Кабел с недостатъчна проводимост предизвиква пад на напрежението, който води до загуба на мощност и прегряване. Препоръчва се използване на кабел със сечение 3 x 1.5mm. Ако удължителният кабел ще бъде използван на открито, след определяне на вида му, трябва да се провери, че е маркиран с W-A. Например маркировката с SJTW- A означава, че кабелът е годен за употреба на открито.

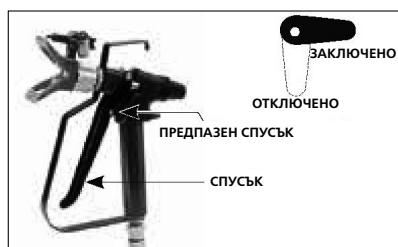
## ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

Преди всяко използване на пръскачката проверете и затегнете всички компоненти на системата.

**ВНИМАНИЕ:** Хлабавите връзки може да се разпаднат под влияние на високото налягане и това да доведе до опасни ситуации. Уверете се, че всички връзки са стегнати. Това се отнася за двата края на маркуча, филтъра на пистолета, накрайника, филтъра на помпата и накрайника на всмукателния провод.

**ВНИМАНИЕ:** винаги проверявайте дали предпазното лостче на пистолета е затворено.

Предпазното лостче на пистолета винаги трябва да бъде затворено. Отключете спуска на пистолета само повремени работата на пистолета.



Отстранете накрайника преди изплакване, миене и почистване на пистолета.

Смажете уплътненията: Сложете приблизително 2-3 капки масло в уплътнителната капачка. Пригответе поне три кофи.

Първата кофата ще съдържа материала за пръскане. Втората кофа ще се използва за плакнештата течност: разтворител (за течности на маслена основа), разредител на лак (за лакове), вода (за течности на водна основа) или сапунена вода (преминаване от маслена основа или лак към водна основа).

Третата кофа се използва за събиране на отпадък.

## ПОЧИСТВАНЕ И ИЗПЛАКВАНЕ

### Кога да изплакнете помпата

1. Когато помпата е пълна със съхраняваща течност, например преди първа употреба на безвъздушната пръскачка или след продължително неизползване.

Изплакнете със сапунена вода, когато преминавате от течности на маслена основа към такива на водна основа. Първо изплакнете с разтворител, после със сапунен разтвор и накрая с чиста вода.

2. При преминаване от водоразтворими към масленоразтворими вещества първо изплакнете с чиста вода, а после с разтворител.
3. При смяна на цвета на боята изплакнете с подходящ разтворител като вода или друго.
4. Съхранение. Когато пръскачката няма да бъде в експлоатация повече от два дни, помпата трябва да се напълни със специална съхраняваща течност.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте вода в помпата за повече от два дни. При по-продължително неизползване напълнете помпата с течност за съхранение.

### Начин на изплакване

1. Сложете тръбата или маркуча в кофа с изплакваща течност: разтворител, когато използвате течности на маслена основа, разтворител за лак (за лакове), вода (за водоразтворими вещества) или сапунена вода (за преминаване от маслено- към водоразтворими вещества).
2. Отделете тръбичката за дриране от всмукателната тръба (ако те са свързани със скоба) и я поставете в празна кофа, където да изтече отпадъкът.
3. Отворете преливната клапа.
4. Проверете, че пръскачката е изключена и ръчният регулатор за налягане е установен на минимум (обратно на часовниковата стрелка) . Свържете пръскачката към електрическата мрежа.
5. Включете пръскачката.
6. Завъртете регулатора за налягане по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането до степен, достатъчна за работа с помпата.
7. Оставете помпата да работи и наблюдавайте течността, излизаща от тръбичката за дриране. Оставете течността да тече, докато излизащата течност за плакнене не се избистри напълно. Маркучът и пистолетът също трябва да бъдат изплакнати при смяна на цвета на боята или при преход към друг тип течности.
8. След отстраняването на капачката на крайника и самия крайник, насочете пистолета вкофата за отпадъци и оставете спусъка отключен.

**ВНИМАНИЕ:** Риск от статични искри, пожар или взрив.

Дръжте металната част на пистолета здраво към върха на металния контейнер. Всички контейнери заразтворителитрябвадасаизработениотпроводящметалиправилнозаземени.

Не поставяйте върху изолирани повърхности освен, ако няма допълнителен кабел, свързан с истинска земя, например метална водопроводна тръба.

9. Затворете преливната клапа.
10. Оставете помпата да работи и наблюдавайте течността, която излиза от пистолета. Оставете течността да тече до момента, в който стане съвсем чиста.

**ВНИМАНИЕ:** Не отпускате спусъка на пистолета по време на операцията. Ако спусъкът се отпусне, налягането в пръскачката ще се увеличи и когато отново натиснете спусъка, има риск от разплизкване.

11. Изключете пръскачката и завъртете регулатора за налягане обратно на часовниковата стрелка до минимум.

Сега помпата е чиста и готова за пълнене.

## ПЪЛНЕНЕ

Помпата на пръскачката работи под високо налягане и следователно преди пръскане всякакви нежелани течности и въздух трябва да бъдат отстранени от нея и проводите.

Уверете се, че накрайникът и капачката са отстранени от пистолета и че спусъкът е заключен.

За да напълните помпата:

1. Поставете всмукателната тръба в кофа с течност за пръскане.
2. Поставете края на изпускателната тръба в кофата за отпадък и отворете преливната клапа.
3. Проверете дали регулаторът за налягане е установен на минимум и пръскачката е изключена. Свържете пръскачката и я пуснете.
4. Бавно завъртете регулатора за налягане по часовниковата стрелка и увеличете налягането, докато помпата заработи.
5. Оставете помпата да работи и наблюдавайте изтичащата течност от дренажната тръба. Оставете течността да тече, докато от тръбата за дрениране не започне да излиза чиста течност за пръскане.
6. Насочете пистолета в кофата за отпадък, отключете спусъка и го задръжте отворен. После затворете преливната клапа.
7. Спрете спусъка в отворена позиция, оставяйки помпата да работи, и гледайте излизащата от пистолета течност. Оставете течността да тече, докато от дренажната тръба не започне да излиза чисто вещество за пръскане. Изключете пръскачката.
8. За да отстраните докрай въздуха, насочете пистолета в кофата с течност за пръскане и оставете спусъка отворен. Включете пръскачката и оставете течността да циркулира. Наблюдавайте веществото, за да сте сигурни, че в него няма въздушни мехурчета.
9. Сега изключете пръскачката и заключете спусъка.

Дренажната тръба сега може отново да бъде съединена към смукателната в кофата с течността.

Може да поставите капачката и накрайника на напълнената по този начин пръскачка.

СГЛОБЯВАНЕ НА КАПАЧКАТА И НА НАКРАЙНИКА ЗА ПРЪСКАНЕ (двустранни краища)

ВНИМАНИЕ: Ако налягането в пръскачката се поддържа, преди всякакви настройки с поставен накрайник, приложете ПРОЦЕДУРАТА ЗА ДЕКОМПРЕСИРАНЕ.

Моля консултирайте се с раздел „Избор на накрайник за пръскане» по-долу, за да изберете подходящ за целта накрайник.

1. Преди поставянето на дюзата и накрайника, проверете дали предпазното лостче е двойно заключено.
2. Ако не е вече поставено, уверете се, че уплътнението е на място в цокъла и вмъкнете цокъла в накрайника. Уверете се, че той е на мястото си в кръглият отвор в накрайника.
3. Поставете накрайника на пистолета и го притиснете само с пръсти.
4. Мушнете накрайника в дюзата и се уверете, че са притиснати докрай. Завъртете накрайника на фронтална позиция (стрелката на дръжката на накрайника ще показва фронтална позиция). Накрайникът може да бъде завъртан на 180 градуса за почистване на задръстване.
5. Завъртете накрайника в желаната ориентация и затегнете капачката с ръка.



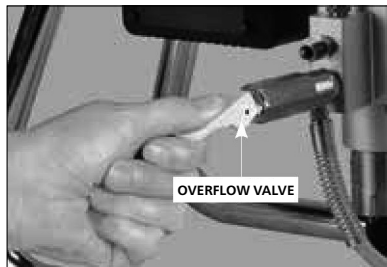
**ВНИМАНИЕ:** Никога не пръскайте, ако краят се намира в някакво друго положение, освен право напред или право назад. Това може да предизвика опасност, свързана с високото налягане. Сега пръскачката е готова за работа.

## ПРОЦЕДУРА ЗА ДЕКОМПРЕСИРАНЕ

Всеки път когато спрете да пръскате, даже и за кратко време, изпълнете ПРОЦЕДУРАТА ЗА ДЕКОМПРЕСИРАНЕ.

**ВАЖНО!** За избягване на сериозни наранявания, винаги прилагайте тази процедура само когато пръскачката се изключва, когато се проверява, инсталира, модифицира или накрайниците се почистват, когато добавяте боя за пръскане и винаги когато спирате да пръскате по каквато и да е причина. Никога не оставяйте пръскачката без надзор, когато е под налягане.

1. Включете защитния спусък на пистолета.
2. Изключете пръскачката използвайки ключа ON / OFF.
3. Отпуснете защитния спусък на пистолета и дръпнете спусъка, за да премахнете остатъчното налягане на течността. Металната част на пистолета трябва да бъде в контакт със заземената метална кофа. Отново включете защитния спусък на пистолета.
4. Бавно завъртете преливната клапа на позиция отворено (пълнено), за да премахнете остатъчното налягане на течността. После затворете преливната клапа.



**ВНИМАНИЕ:** Ако дюзата за пръскане ИЛИ маркуча са задръстени, може да очаквате пликане на течността за пръскане в контейнера при отваряне на преливната клапа. Затова клапата трябва да се отворена много бавно и внимателно.

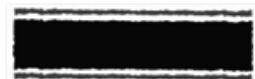
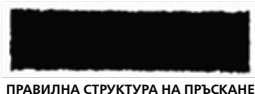
## ПРЪСКАНЕ

Проверете качеството на пръскане върху подходящо парче отпадъчен материал, например картон. Завъртете регулатора за налягане по часовниковата стрелка за увеличаване на налягането и обратно на стрелката за намаляването му.

Започнете с ниско налягане на пръскане и бавно увеличавайте до достигането на желаната структура на пръскане.

Ако налягането е прекалено ниско, структурата ще има масивни неравномерни, изпъкнали фрагменти в края. Продължете да тествате, като увеличавате налягането, до момента в който структурата стане гладка и равномерна.

Регулаторът на налягане може да бъде завъртян нагоре и надолу за постигане на желаната структура на пръскане

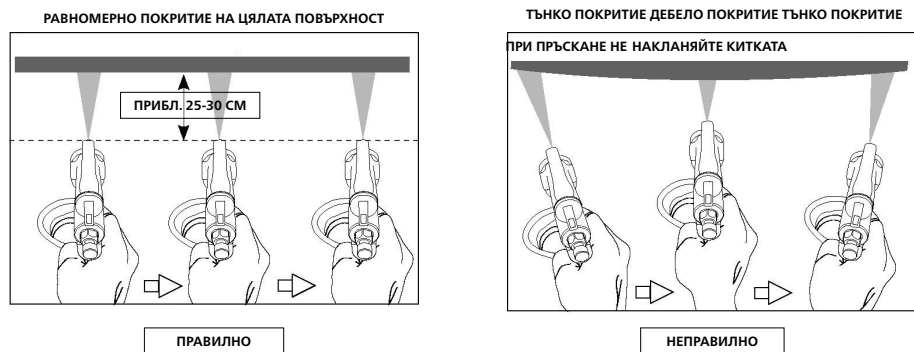


Ако налягането стане максимално и все пак мострата не е на желаното равнище, сменете накрайника с такъв с по-малка дупка или разрежете пръскащото вещество.

Неувеличавайте налягането повече отколкото е необходимо. Използването на пръскачката с по-високо от минималното необходимо налягане причинява загуби на пръскаща течност, преждевременно износване на накрайниците и намалява времето на живот на пръскачката. Излишно високото налягане може също да предизвика отскачане на пръскащата течност и неравномерно покритие. (Работата при максимално възможно налягане може също да предизвика неочаквана реакция на помпата при включване и изключване).

## ЗАБЕЛЕЖКА: Настройте налягането до подходящо равнище

При настройване на налягането не може да разчитате да следите показанията на манометъра. Единственият начин да установите подходящо налягане е да пръскате тестово върху излишни части от материал (картон) и да наблюдавате резултата.



При пръскане постоянно дръжте пистолета перпендикулярно на повърхността на разстояние около 25-30 cm. Не местете пистолета. Не наклоняйте пистолета.

Преди да преместите пистолета, дръпнете спусъка и отпуснете след всеки откос. Всеки последователен откос трябва наполовина да застъпва предишния. За да постигнете това, при всеки последователен откос, насочете накрайника към граничната линия на предишния. Обработвайте достъпните зони. При боядисване на ъгли, насочете пистолета успоредно на ъгъла. Започнете с боядисването на ръбовете на ъгъла. Само след това боядисайте плоските повърхности. Не използвайте целия материал. Преди добавяне на материал, следвайте ПРОЦЕДУРАТА ЗА ДЕКОМПРЕСИРАНЕ. Ако пръскащият материал свърши, помпата ще засмуче въздух. Засмуканият въздух трябва да се отстрани от пръскачката преди пръскане. Изпълнете горните инструкции относно ПЪЛНЕНЕТО.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЗАДРЪСТВАНИЯ ОТ НАКРАЙНИКА ЗА ПРЪСКАНЕ (двустранни краища)

1. Заклучете пистолета по безопасен начин и следвайте ПРОЦЕДУРАТА ЗА ДЕКОМПРЕСИРАНЕ.
2. Завъртете дръжката на накрайника на 180 градуса.
3. Освободете заключването на спусъка и насочете пистолета в кофата.
4. Ако дръжката на накрайника е блокирана, разхлабете фиксиращата капачка. Сега дръжката ще се завърти без проблеми.
5. Дръпнете обезопасяващия спусък и върнете накрайника в позиция за пръскане.



## ИЗБОРНА ДЮЗА ЗА ПРЪСКАНЕ (ВИЖ В ТАБЛИЦАТА)

Изборът на подходяща дюза за пръскане зависи от вискозитета и типа боя, както и от поставената задача. Работата на дюзата се определя от два параметъра: размер на отвора и широчина на потока. Главният параметър на дюзата е размерът на нейния отвор. Общо казано, за по-малко лепкави течности използвайте накрайници с по-малък размер на отвора, за по-лепкави (сгъстени вещества, например латексови бои) използвайте дюзи с по-голям отвор. Размерът на отвора определя колко литра боя може да пръска дюзата в минута.

Общи указания по отношение на размерите, скоростта на потока и налягането на пистолета:

Материал	Разпрашаващо въздушно налягане (в пистолета)	Мин. задължителен поток	Размер на накрайника	Препоръчително сечение на маркуча
Лакове и прозрачни бои	90 BAR	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Маслени емайли, алкидни бои и грундове	100 – 140 BAR 140 – 200 BAR 170 - 230 BAR	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Акрилни и водоразтворими бои за вътрешно боядисване			0.015" - 0.017"	
Латексови бои и грундове за вътрешно и външно боядисване			0.015" - 0.017"	
Гладки еластомерни покрития	150- 230 BAR		3.8L/min	0.023" - 0.027"
		0.025" - 0.030"		
Готови пълнители		0.029" - 0.035"		

Разпрашаващото въздушно налягане, каквото е налягането в пистолета, винаги е по-ниско от налягането на помпата, защото вискозитетът, пистолетът, дължината и диаметърът на сечението на маркуча предизвикват спадане на налягането.

Редица променливи величини влияят на налягането на пръскане, например: температура, влажност, диаметър и дължина на маркуча, вида боя и т.н. П о т а з и п р и ч и н а п р и избора на правилната дюза налягането трябва да се настройва всеки път към уникалните условия на експлоатация .

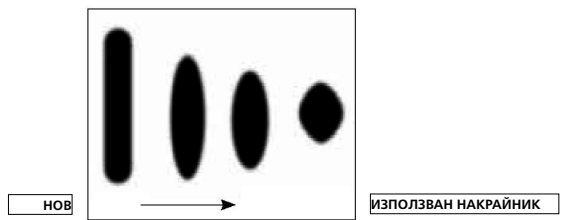
Не използвайте дюзи, позволяващи по-голям поток от този, който помпата може да управлява и от този, позволяващ ефективна работа на пръскачката. Скоростта на потока през помпата се измерва в галони в минута (GPM) и литри в минута (LPM).

Вторият параметър, описващ накрайника, е широчината на потока. Два накрайника са еднакъв размер на отвора на накрайника, но различни стойности на ъгъла ще покрият различна повърхност с едно и също количество боя ( по-тесен или по-широк поток). Дюза за пръскане с по-малка широчина на потока позволява пръскане на по-тесни места. (Покривната широчина на пръскащата течност на един откос се определя от широчината на потока в накрайника, скоростта на движение на пръскащия пистолет и разстоянието от покриваната повърхност) .

Върху накрайниците има числа, които показват размера на техния отвор и широчината на потока. Първата цифра определя широчината на потока в инчове. Следващите две цифри определят размера на отвора в хилядни от инча, например 517 обозначава широчина на потока от 25 cm (5 (50 степени) x 5 46 (константна стойност) = 25 cm ) и размер на отвора от 0,017 инча.

## СМЯНА НА ПРЪСКАЩАТА ДЮЗА

При употреба, особено с латексови бои, прахът и мръсотията в боята под високо налягане предизвикват разширяване на отвора и консумацията, а широчината на потока намалява. Лесно е да се определи състоянието на дюзата, като се наблюдава широчината на потока. С износването на накрайника широчината на потока намалява. Новият накрайник покрива със своя поток един дълъг тесен правоъгълник със заоблени ъгли. С течение на износването покриваната област става овална. Напълно износената дюза пръска кръгъл поток. Ако широчината на потока намалее на приблизително 2/3 от първоначалния си размер, дюзата трябва да се смята за износена.



Забележка: За ограничаване износването на дюзата, за предпочитане преди всяко използване, прецеждайте боята с платнена цедилка и независимо от това, периодично почиствайте всички филтри и цедки. Замествайте дюзите преди да се износят прекалено. Износените накрайници причиняват загуба на боя, прекалено дебело боядисване, правят по-трудно началото на боядисването и даже намаляват ефективността на боядисването. Ако накрайникът е с максимално позволения размер за дадена пръскачка, с износването скоростта на събиране на течност нараства над поддържаната от пръскачката скорост. Ако се използва накрайник с



максимално допустим размер, и помпата не доставя достатъчно количество течност, ясно е, че накрайникът е прекалено износен.

## ПОЧИСТВАНЕ

След края на работния ден течността в пръскачката трябва да се извади и пръскачката да бъде внимателно почистена. Това ще предотврати изсъхването на течността в помпата и маркуча.

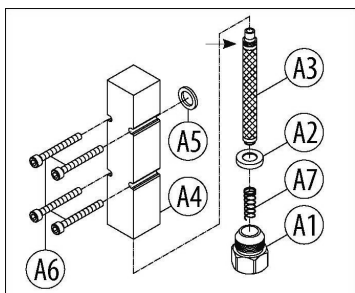
**ВНИМАНИЕ:** При никакви обстоятелства не трябва да се оставя течността да изсъхне в помпата. Ако тя изсъхне в помпата или маркуча, помпата трябва да се разглоби и слобии изцяло, а маркучът трябва да се замени с нов.

1. Намалете налягането в системата, прилагайки процедурата за намаляване на налягането.
2. Отстранете накрайника и капачката на накрайника и на киснетите в подходящ разтворител съобразно пръскачката течност.
3. Изплакнете всмукателната тръба и я поставете в контейнер с подходящ разтворител за изплакване. Обикновено това е вода (за водоразтворимите материали), минерален спирт (за течностите на маслена основа) и разтворител на лак (за лаковете). Някои вещества, например композитни материали и епоксидни смоли може да изискват специални течности за размекване.
4. За извличане на течността от помпата, сложете тръбата за дрениране в кофа с чиста течност за пръскане. С още отворена преливна клапа, включете пръскачката и завъртете регулатора на налягането по часовниковата стрелка до момента, в който помпата започне да работи. Наблюдавайте течността, излизаща от дренажната тръба, докато то започне да е избистря. Това показва, че течността за размекване започва да се изпомпва. Сега преместете дренажната тръба в кофата за отпадък и продължавайте да плакнете, докато започне да излиза чиста омекотяваща течност.
5. Изключете пръскачката и завъртете регулатора на налягане отново до минимум. Затворете преливната клапа.
6. За да извлечете течността от системата, след отстраняване на накрайника и капачката му, насочете пистолета в кофата с течност за пръскане, докато натискате спусъка отворен.
7. Поставете кофата за отпадък до кофа с течност за пръскане.
8. Уверете се, че регулаторът на налягане е завъртян на минимум и включете пръскачката.
9. С натиснат спусък бавно завъртете регулатора на налягане по часовниковата стрелка, увеличавайки налягането достатъчно, че помпата да заработи.
10. Оставете помпата да работи и наблюдавайте изтичащата течност от пистолета. Оставете течността да тече, докато не започне да се избистря. Това показва, че омекотяващата течност минава през маркуча.
11. Без да отпускате спусъка, бързо променете посоката на пистолета от кофата с течност за пръскане към кофата за отпадък.

**ВНИМАНИЕ:** Докато процедурите, не отпускате спусъка на пистолета. Ако спусъкът е освободен, налягането в пръскачката ще се покачи и при повторното натискане на спусъка ще има риск от разпльскване.

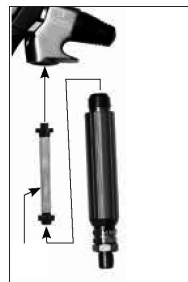
12. Спрете спусъка в отворена позиция, оставете помпата да работи и наблюдавайте течността, излизаща от пистолета. Оставете я да тече, докато всички остатъци от веществото за пръскане не изчезнат и не започне да тече чиста течност за омекотяване.
13. Без да отпускате спусъка, променете посоката на пистолета към контейнера с омекотяваща течност и оставете да циркулира 2-3 минути, което ще осигури пълна чистота на системата от остатъци от вещество за пръскане.
14. Изключете пръскачката с копчето и я изключете от мрежата. Отворете клапата за препълване за да освободите остатъчното налягане.
15. Отстранете всмукателната тръба от омекотяващата течност.

16. Почистете дренажното филтърче или ръкава на фунията. Свалете го, почистете го с мека четка, накинете го в подходящ разтвор и пак го сглобете.
17. Ако конкретната пръскачка е снабдена с допълнителен филтър на помпата, използвайте гаечен ключ (невключен в комплекта), за да свалите филтърната капачка. После свалете помпения филтър и го почистете с мека четка, като го накинете в подходящ разтвор. После сглобете отново и затегнете.



**ПОМПЕН ФИЛТЪР  
(ОПЦИЯ)**

18. Почистете пистолета, накрайника и пистолетния филтър, откачете предпазителя за ръка и го плъзнете, за да не ви пречи. С помощта на ключ (невключен), разхлабете капачката на ръкохватката и отстранете ръкохватката, за да свалите пистолетния филтър. Използвайте мека четка за почистване на върха на филтъра и накинете в подходящ разтвор. Сложете малко масло във вътрешността на пистолета, например WD-40. Поставете филтъра в пистолета и сглобете отново устройството. Затегнете капачката с гаечен ключ.
19. Почистете външната част на пръскачката с подходящ разтворител.
20. Когато изплаквате с вода, изплакнете отново, този път със специална течност за поддръжка, за да предотвратите корозия във вътрешността на помпата.



**ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте вода в помпата за дълго време. Водата причинява корозия на помпата.

## СЪХРАНЕНИЕ

За продължително съхранение напълнете помпата със специална течност за поддръжка. За да напълните помпата:

1. Поставете смукателната тръба и дренажната тръба в малко количество разтвор за съхранение.
2. С отворена преливна клапа, стартирайте пръскачката и завъртете регулатора на налягането достатъчно, за да може помпата да заработи.
3. Наблюдавайте дренажната тръба и веднага след появяването на разтвора за съхранение, спрете пръскачката и затворете преливната клапа. В резултат на това, разтворът за съхранение ще остане в помпата и ще я предпазва по време на съхранението.

## ПОДДРЪЖКА

След всеки 50 часа експлоатация, продухайте работещия на празен ход електромотор с въздух под налягане, за да отстраните събрания прах (ако пръскачката се експлоатира при силно запрашени условия, тази операцията трябва да се извършва по-често).

### ПОДДРЪЖКА НА ВСЕКИ ЧАС

Препоръчваме на всеки час пръскане да спирате работа, да извършите процедурата за изпускане на налягането и да приложите следните стъпки:

- Добавете приблизително 2 капки масло за смазване на уплътнението
- Почистете филтъра на помпата (ако е снабдена с такъв)
- Почистете филтъра на пистолета.
- Почистете накрайника.
- Почистете дренажната цедилка, ако е нужно.

**ВНИМАНИЕ: Никога не поставяйте помпата в хоризонтално положение. Течността може да тръгне в обратна на нормалната посока, което да повреди електромотора или електрониката.**

### ВСЕКИДНЕВНА ПОДДРЪЖКА

1. Уплътнителната капачка на нагнетателната помпа трябва да се смазва с масло за уплътняване.

**Добавете приблизително 5 капки масло на върха на помпата в началото на всеки работен ден. После, след всеки час работа по още 2 капки. Маслото за уплътненията подпомага предпазването на буталото, иглата и уплътненията.**

2. Проверявайте ежедневно състоянието на уплътненията. Ако настъпи някое от следните обстоятелства, уплътнителната капачка трябва да бъде затегната:
  - a. Теч на вещество извън уплътнението.
  - b. Ако в системата има високо налягане, при неработещ електромотор, буталото не стои в позицията си, а има тенденция да се плъзга нагоре.

За затягане на уплътнителната капачка: Поставете отвертка в отвора и затегнете капачката. **ВНИМАНИЕ:** Уплътнителната капачка трябва да се затегне единствено за предотвратяване на течове, но не и повече. Излишното затягане уврежда уплътненията и намалява живота им.

3. Почистете сачмения затвор, леглото и цокъла му.

За да почистите:

1. Свалете смукателната тръба ( 73), като отпускате лостчето на маркуча ( 71) и издърпвате маркуча, докато се освободи. Използвайте гаечен ключ за разхлабване на капачките на пакета.
2. Отстранете сачмения затвор и водача му и почистете всички части.
3. Сглобете частите в обратен ред и затегнете.

## ПОДМЯНА НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ ЧАСТИ

### УПЛЪТНЯВАНЕ НА ПОМПТА

Уплътненията се износват с времето. Ако помпата започне да не задържа налягане, има проблеми с първоначалното запълване, боята тече към гърлото на помпата и затягането на уплътнителните капачки вече не помага, то уплътнението трябва да се подмени. Препоръчително е това да се направи от квалифициран сервизен техник.

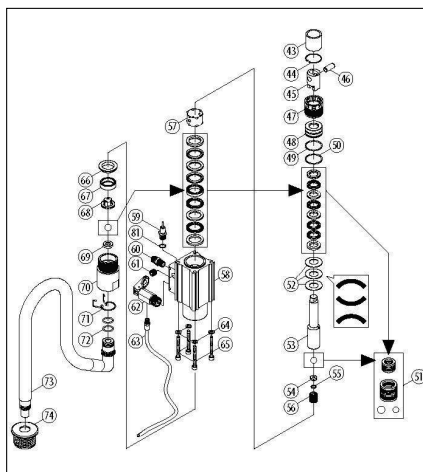
За да свалите помпата от системата и да подмените уплътненията, следвайте инструкциите по-долу:

### СВАЛЯНЕ НА ПОМПТА

1. Свалете смукателната тръба, като отпуснете скобата и издърпате маркуча, докато се освободи.
2. Обърнете помпата, докато буталото стигне до най-ниската позиция. За да направите това, свалете стенда (77) и 12-те винта, които ще освободят лявата част на корпуса на електромотора (38) и ги отстранете. Така моторът може да бъде завъртян чрез въртене на вентилатора отзад.
3. Разхлабете и свалете 4-те винта (65).
4. Издърпайте помпата напред, за да освободите преместващото бутало (53) от отвора на дъното на главното бутало (45). (То трябва да се намира в най-ниската си точка, за да бъде свалено – вж. стъпка 2 по-горе) 8. Чак сега може да хванете и да преместите помпата.
5. За да я сглобите обратно, следвайте стъпките в обратен ред. При инсталиране, сложете масло в отвора на съединението с главното бутало.

### ПОДМЯНА НА УПЛЪТНЕНИЯТА

1. Разхлабете уплътнителната капачка с отвертката, включена в комплекта, и я свалете.
2. Свалете буталото.
3. Свалете всички части и ги почистете. Захванете буталото за преместване (53) в стиска с меки челюсти и отстранете сачмения затвор (56), така че да можете да извадите малкия сачмен цокъл (54) и малката затваряща сачма.
4. Отстранете всички стари уплътнения.
5. Новите кожни уплътнения трябва да се накснат в масло W30 за минимум един час преди сглобяване.
6. Инсталирайте новите уплътнения и заключващи сачми от резервния набор. Стриктно следвайте реда и точната посока на поставяне на частите.
7. Инсталирайте отново буталото с винтовете и уплътнителната капачка. Когато почиствате съпротивление от дисковите пружини, затегнете уплътнителната капачка с 3/4 оборот.



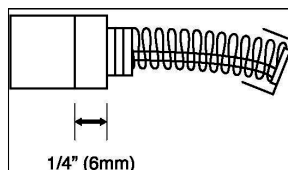
След всеки 50 часа експлоатация, продухайте работещия на празен ход електромотор с въздух под налягане, за да отстраните натрупания прах (ако пръскачката се експлоатира в силно запрашени условия, операцията трябва да се извършва по-често).

СМАЗВАНЕ - Смазката на трансмисията трябва да се подменя на всеки 200 работни часа. Препоръчва се тази операция да се извършва от квалифициран сервизен техник.

## ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ

Въглеродните четки се износват с времето и трябва да се подменят при достигане на границата на износване. Когато четките се износят до дължина 1/4" (6мм), подменете целия набор..

**ЗАБЕЛЕЖКА! !!** Използвайте само оригинални резервни части.



## НАЧИН ЗА ПОДМЯНА НА ЧЕТКИТЕ

1. Изключете пръскачката от мрежата.
2. Отстранете капака на отделението за четките с помощта на плоска отвертка.
3. Отстранете четките.
4. Поставете нови четки в обратен ред и завинтете капака обратно.



Ако се наложи подмяна на захранващия кабел, това трябва да бъде направено от производителя или от упълномощено от него лице за избягване на всяка заплата за безопасността.

**ВНИМАНИЕ:** Всички ремонти трябва да се правят от оторизиран сервизен център. Неправилно извършваните ремонти може да предизвикат нараняване или смърт.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ОПЦИОНАЛЕН МАНОМЕТЪР

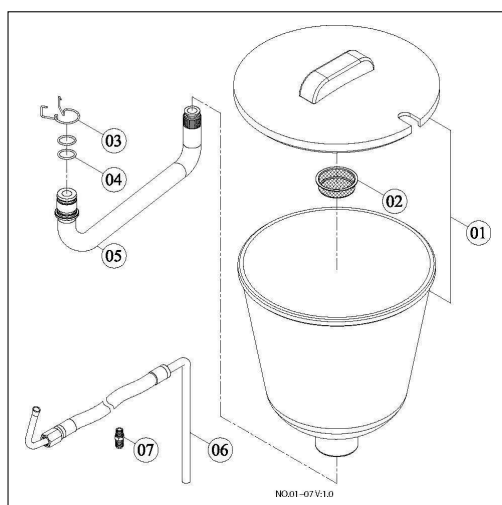
1. Свалете маркуча и корпуса на изходящия съединител на помпата.
2. Добавете 3 пласта лента към резбата и завинтете върху манометъра.
3. Добавете 3 пласта лента към резбата и затегнете краищата (ведна линия) скапака към външната страна ( в посока към маркуча).
4. Затегнете маркуча към съединителя.
5. Добавете 3 пласта лента към резбата и завинтете манометъра перпендикулярно на линията.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ОПЦИОНАЛЕН ФИЛТЪР НА ПОМПАТА

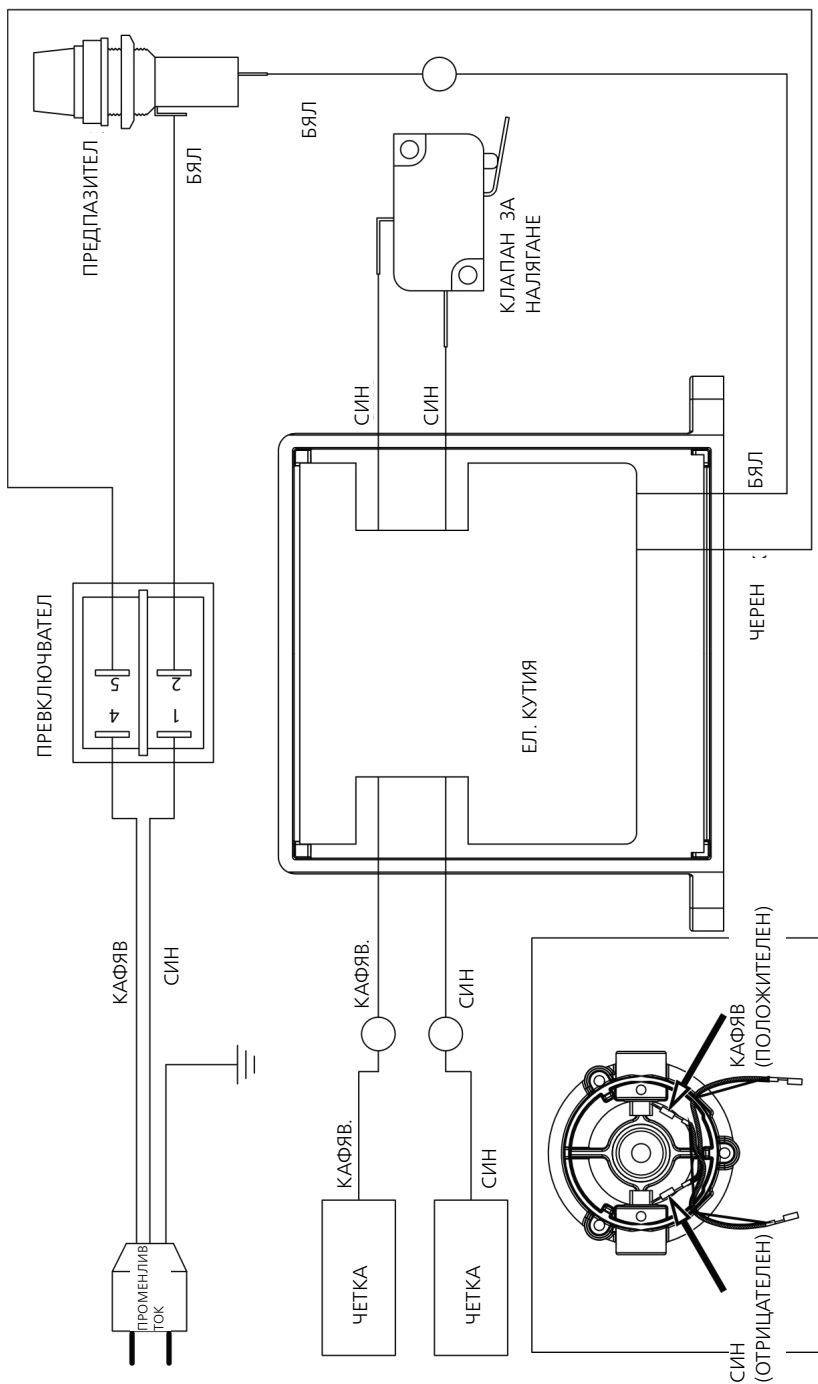
1. Свалете маркуча и корпуса на изходящия съединител на помпата.
2. Изравнете филтъра към корпуса на помпата с отворите и с едно уплътнение върху изходящия отвор на помпата (този, върху който е бил изходящият съединител) .
3. С помощта на 4 винта с подложки, затегнете филтъра към помпата.
4. Добавете 3 пласта лента към резбата и завийте изходящия съединител с капака към външната страна t ( в посока към маркуча).
5. Затегнете маркуча към съединителя.

## Инструкции за инсталиране на фунията и набора за маркучи

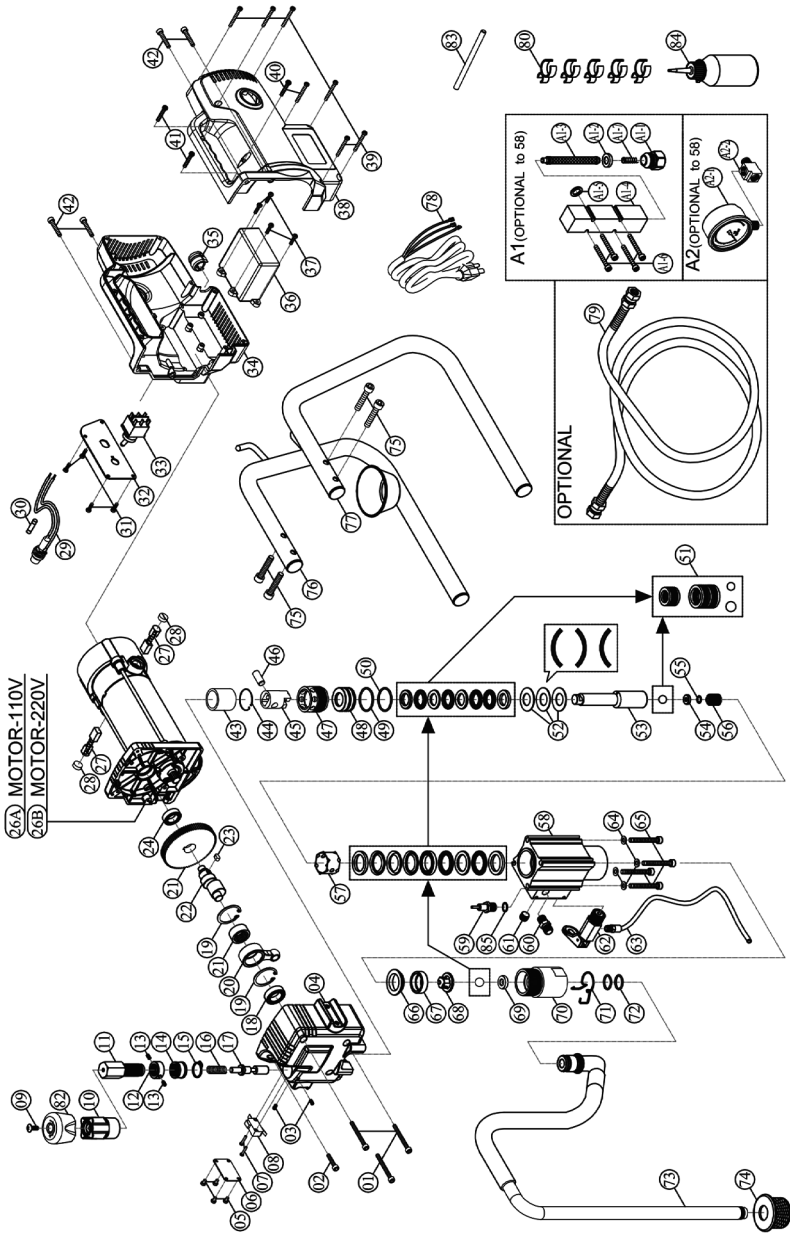
1. С помощта на гаечен ключ развийте и свалете дренажната тръба от корпуса на преливната клапа.
2. Завийте нипела към корпуса на преливната клапа. Тя ще съответства на клапата с квадратната си страна с тефлоново покритие. Другата страна с мъжка яка трябва да излезе и отвън. Затегнете с помощта на подходящ гаечен ключ.
3. Затегнете капачката на нов дренажен маркуч към съединителя и затегнете с гаечен ключ.
4. Свалете маркуча като натиснете скобата на маркуча и дърпате надолу.
5. Вмъкнете смукателната тръба на фунията докрай в помпата и притиснете скобата на маркуча .  
Уверете се, че съответства напълно на отвора.
6. Завинтете фунията на дренажната тръба.
7. Поставете цедилката на долната част на фунията.



NO.	Компонент	КОЛИЧЕСТВО
1	Пластмасова фуния 6200cc	1
2	Цедилка на фунията20	1
3	Скоби на маркучи	1
4	О-ПРЪСТЕН Ø2.4 x 019.8 x 024.6	2
5	Смукателна тръба	1
6	Дренажна тръба	1
7	Нипел РТ1/8" x 9/16"-18	1



MODEL: EasySpray 19



2560-210700



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	
ПРОБЛЕМ: ЕЛЕКТРОМОТОРЪТ НЕ РАБОТИ	
Провери	Решение
Източника на захранване - трябва да достави тока, отбелязан на табелката	Използвайте правилен контакт
Удължителен кабел - проверете за прекъсвания	Подменете удължителния кабел
Захранващ кабел – проверете за прекъсвания	Подменете кабела
Въглеродни четки	Подменете четките
Повреден ключ	Подменете ключа
Повреда на електромотора	Подменете или ремонтирайте електромотора
ПРОБЛЕМ: ПОМПАТА ПРЕСТАВА ДА СЕ ПЪЛНИ ИЛИ НЕ СЕ ПЪЛНИ ВЪОБЩЕ	
Провери	Решение
Недостатъчно количество боя	Долейте боя
Задръстена входна цедилка	Почистете
Хлабава смукателна тръба	Затегнете съединителя
Входният сачмен затвор не влиза в цокъла	Почистете или подменете
ПРОБЛЕМ: ЕЛЕКТРОМОТОРЪТ НЕ МОЖЕ ДА ЗАВЪРТИ ПОМПАТА	
Провери	Решение
Втвърдена боя в помпата	Подменете уплътненията и почистете всички части на помпата и филтъра
Замръзнала боя в помпата	Размразете помпата
ПРОБЛЕМ: ПРОБЛЕМИ С НАЛЯГАНЕТО	
Провери	Решение
Задръстен накрайник или филтър	Изпуснете налягането и почистете
ПРОБЛЕМ: ДВИГАТЕЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПОДДЪРЖА НАЛЯГАНЕТО	
Провери	Решение
Прекалено голям накрайник	Използвайте накрайник, подходящ за пръскачката
Накрайникът е износен и отворът му е прекалено широк	Изпуснете налягането и подменете накрайника

ПРОБЛЕМ: СЛАБ ПОТОК НА БОЯТА НА ИЗХОДА	
Провери	Решение
Износен накрайник	Изпуснете налягането и подменете накрайника
Износени уплътнения	Подменете уплътнението
Задръстен филтър	Изпуснете налягането и почистете филтъра
Преливащата клапа тече	Изпуснете налягането и поправете клапата
Смукателната тръба има теч или е впримчена	Елиминирайте възела и ако е необходимо разтегнете маркуча
Ниско напрежение	Отстранете проблема, използвайте по-къс удължителен кабел
Помпата работи даже когато отпуснете спусъка.	Сервизирайте помпата или затегнете уплътнителната капачка
ПРОБЛЕМ: ЕЛЕКТРОМОТОРЪТ РАБОТИ С ПРЕКЪСВАНЕ	
Провери	Решение
Прекаленовисоко налягане за използвания размер накрайник,	Регулирайте налягането
ПРОБЛЕМ: ДВИГАТЕЛЯТ Е ГОРЕЩИ И ПРЕЗАГРЯЛ	
Провери	Решение
Уплътнението е пренатегнато	Регулирайте уплътнителната капачка

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	EasySpray 19
Engine type	Постояннотоков, охлаждан с вентилатор
Входяща мощност	700 W
Напрежение	230 V
Максимален размер на накрайника	0.021" цола
Максимален поток	1.9 l/min (0.50 gpm)
Максимално налягане	207 bar (3,000 psi)
Размери (L x W x H)	36 x 25 x 40 cm
Нетно тегло	11.4 kg
Приложими материали:	
За дърво	Лак, емайл
Строителни	Грундове, емулсии, акрилни, латекс

## СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ - EASYSpray 19

№.	Компонент	Количество	Каталожен номер
1	Винт М5-50	3	3560-210001
2	Винт М5-25	1	3560-210002
3	Стопер М5-6	2	3560-210003
4	Кожух на вала	1	3560-210004
5	Винт М4-8	4	3560-210005
6	Капак	1	3560-210006
7	Винт М3-16	2	3560-210007
8	Ключ налягане	1	3560-210008
9	Винт М5-15	1	3560-210009
10	Регулатор	1	3560-210010
11	Стъбло на регулатора	1	3560-210011
12	Ръкав	1	3560-210012
13	Стопер М4-4	2	3560-210013
14	Кожух на ръкава	1	3560-210014
15	Зегерка	1	3560-210015
16	Пружина	1	3560-210016
17	Регулатор бутало	1	3560-210017
18	Лагер сачмен	1	3560-210018
19	Зегерка	2	3560-210019
20	Вал	1	3560-210020
21	Иглен лагер	1	3560-210021
22	Колян вал	1	3560-210022
23	Осигурителна вдлъбнатина 5-5-10	1	3560-210023
24	Зъбно колело	1	3560-210024
25	Сачмен лагер	1	3560-210025
26А	неприложимо	-	-
26В	Електромотор 700W	1	3560-210026
27	Четки на електромотора	2	3560-210027
28	Щепсел	2	3560-210028
29	Предпазителна кутия	1	3560-210029
30	Предпазител	1	3560-210030
31	Винт М4-12	4	3560-210031
32	Управляваща конзола	1	3560-210032
33	Ключ	1	3560-210033


34	Ляв капак	1	3560-210034
35	Кабелен съединител SB8R-3	1	3560-210035
36	Панел за управление	1	3560-210036
37	Винт М4-14	4	3560-210037
38	Десен капак	1	3560-210038
39	Винт М4-35	6	3560-210039
40	Винт М4-30	2	3560-210040
41	Винт М4-20	2	3560-210041
42	Винт М5-25	4	3560-210042
43	Кожух на вал	1	3560-210043
44	Разделител	1	3560-210044
45	Бутален вал	1	3560-210045
46	Щифт на бутален вал	1	3560-210046
47	Уплътнителна капачка	1	3560-210047
48	Цокъл уплътнение	1	3560-210048
49	О-образен пръстен S-31.5	1	3560-210049
50	О-образен пръстен 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Ремонтен набор	1	3560-210051
52	Дискова пружина	3	3560-210052
53	Бутало	1	3560-210053
54	Бутално- клапанен цокъл	1	3560-210054
55	О-образен пръстен 2009	1	3560-210055
56	Бутален клапан	1	3560-210056
57	Разделителен пръстен	1	3560-210057
58	Цилиндър	1	3560-210058
59	Спусък налягане	1	3560-210059
60	Нипел 1/4"	1	2561-261414
61	Щепсел	1	3560-210061
62	Преливна клапа	1	3560-210062
63	Маркуч препълване	1	3560-210063
64	Подложка	4	3560-210064
65	Винт М6-110	4	3560-210065
66	Тефлоново уплътнение	1	3560-210066
67	разделител	1	3560-210067
68	Цокъл сачмен	1	3560-210068
69	Цокъл клапа	1	3560-210069
70	Легло долна клапа	1	3560-210070

71	Затегачка	1	3560-210071
72	О-образен пръстен	2	3560-210072
73	Смукателна тръба	1	3560-210073
74	Цедилка смукателна тръба	1	2561-160021
75	Винт М8-35	4	3560-210075
76	Лява рамка	1	3560-210076
77	Дясна рамка	1	3560-210077
78	Захранващ кабел	1	3560-210078
79	Маркуч високо налягане ¼" 16,5М	1	2561-260014
80	Ръкохватка маркуч за преливане	5	3560-210080
81	неприложимо	-	-
82	Стрелка индикатор налягане	1	3560-210082
83	Гаечен ключ уплътнения Tommy Bar	1	3560-210083
84	Бутално масло	1	2561-100100
85	Разделител	1	3560-210085
Опционални			
A1	Комплект Главен филтър	1	3560-2100A1
A1-1	Филтърна тапа	1	3560-210A11
A1-2	Уплътнение на филтърна тапа	1	3560-210A12
A1-3	Филтър 100	1	3560-210A13
A1-4	Филтърен блок	1	3560-210A14
A1-5	Уплътнение	1	3560-210A15
A1-6	Винт М5-35	4	3560-210A16
A1-7	Пружина	1	3560-210A17
A2	Манометър	1	3560-2100A2
A2-1	Часовник	1	3560-210A21
A2-2	Съединител	1	3560-210A22

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, kas šajā instrukcijā minētie izstrādājumi, kas ir apzīmēti ar kataloga numuru un tipu un kuru tehniskie dati ir norādīti sadaļā Tehniskie dati, atbilst šādu direktīvu: 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK un šādu saskaņoto standartu prasībām:

PN-EN 60335-1;  
PN-EN 50580+A1;  
PN-EN 62233;  
PN-EN 55014-1;  
PN-EN ISO 12100;  
PN-EN 1037+A1;  
PN-EN 3744;  
PN-EN 61000-6-2;  
PN-EN 61000-6-4.

 Virzuļa bezgaisa krāsošanas iekārtu izmanto sienu, griestu, kolonnu un citu ūdens bāzes materiālu un šķīdinātāju, t. i., laku, blīvētāju, akrilu, lateksa, eļļas krāsu, bezgaisa krāsošanai.

## ROKASGRĀMATĀ IZMANTOTO PIKTOGRAMMU DEFINĪCIJAS



Izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.



Lietojiet putekļu masku.



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.



Lietojiet aizsargcimdus.



BRĪDINĀJUMS! Pārbaudiet zemējumu.



Brīdinājums par elektrošoku



Brīdinājums par kustīgajām daļām



Brīdinājums par zemādas inžekciju



Brīdinājums par sprādzienbīstamību

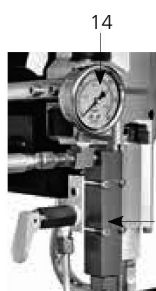
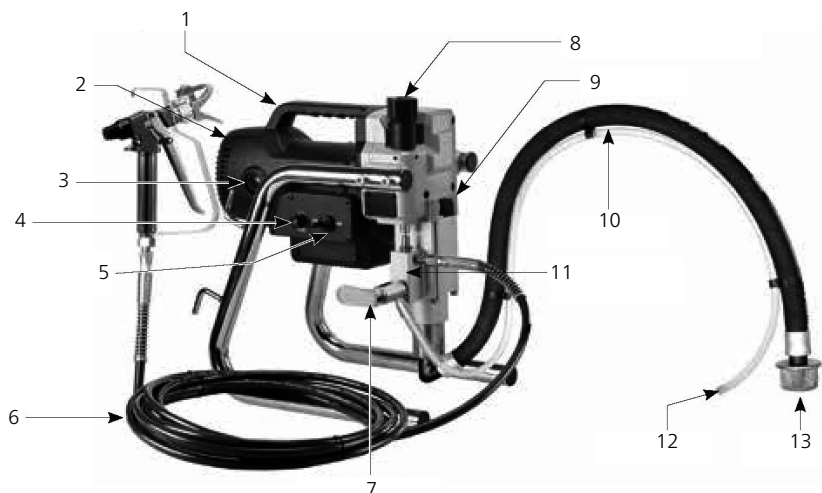


Ņemiet vērā norādījumus, kas ir apzīmēti ar šo simbolu!



Uzglabājiet atsevišķi un likvidējiet saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem!

## IZSTRĀDĀJUMA DAĻU APRAKSTS



1. Rokturis
2. Motora pārsegs
3. Motora suku apvalks
4. Drošinātāju bloks
5. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis
6. Krāsas šļūtene
7. Pārplūdes vārsts
8. Spiediena regulēšanas kloķis
9. Blīvējuma uzmava
10. Iesūkšanas šļūtene
11. Krāsas izvade
12. Izvades caurule
13. Sūkņēšanas siets
14. Manometra galvenais filtrs (izvēle)
15. Galvenais filtrs (izvēle)
16. Krāsas tvertne 6,2 litri (izvēle)

## DROŠĪBAS VADLĪNIJAS



### Vispārīgi drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem

Izlasiet visus norādījumus un noteikumus. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā varat gūt elektrošoku, izraisīt aizdegšanos un/vai smagas traumas. Saglabājiet visus norādījumus un drošības noteikumus turpmākai lietošanai. Termins elektroinstruments attiecas uz tādu elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar kabeli), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez kabeļa).

#### 1. Darbavietas drošība

- a. Darbavietai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtīga vai slikti apgaismota darbavietā rada nelaimes gadījumu risku.
- b. Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Darba laikā elektroinstrumenti rada dzirksteles.
- c. Strādājot ar iekārtu, pārliecinieties, ka bērni un citas personas ir drošā attālumā. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

#### 2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta elektrības vada kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera spraudni elektroinstrumentiem ar aizsargājošu zemējumu. Nepārveidotu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktligzdu lietošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Elektrošoka gūšanas risks ir lielāks, ja lietotāja ķermenis ir zemēs.
- c. Ierīce jāaizsargā no lietus un mitruma. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektrošoka gūšanas risku.
- d. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu citiem darbiem. Nenesiet elektroinstrumentu, turot aiz vada, un neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pakāršanai. Neatvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas, raujot vadu. Kabelis jāaizsargā pret augstām temperatūrām, kā arī jāglabā drošā attālumā no eļļām, asām malām un kustīgām daļām. Bojāti vai savijušies kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e. Lietojot elektroinstrumentu ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas ir piemērots lietošanai ārā. Atbilstoša (proti, lietošanai ārā piemērota) pagarinātāja izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- f. Ja elektroinstruments ir jālieto mitrā vidē, izmantojiet paliekošās strāvas slēdzi. Paliekošās strāvas slēdža izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.

#### 3. Personiskā drošība

- a. Elektroinstruments jālieto piesardzīgi, veicot katru darbību rūpīgi un pārdomāti. Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Ja darba laikā ar elektroinstrumentiem zaudēsiet uzmanību, varat gūt smagas traumas.
- b. Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Individuālo aizsarglīdzekļu – putekļu maskas, apavu ar neslidošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu (atkarībā no ierīces veida un lietojuma) – izmantošana mazina traumu gūšanas risku.
- c. Nepieļaujiet nejašu ieslēgšanu. Pirms kontaktdakšas iespraušanas sienas kontaktligzdā un/vai akumulatora pieslēgšanas, kā arī elektroinstrumentu pacelšanas vai nešanas pārliecinieties, ka elektroinstruments ir izslēgts. Pirksta turēšanas uz darbināšanas slēdža, kamēr elektroinstrumentu pārvieto vai pieslēdz barošanas avotam, rada nelaimes gadījumu risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgrīžņatslēgas. Darbarīks vai uzgrīžņatslēga, kas ir piestiprināta kustīgajai daļai, rada traumu gūšanas risku.
- e. Darba laikā izvairieties no neērtām darba pozīcijām. Ieņemiet stabilu darba pozīciju un darba laikā saglabājiet līdzsvaru. Šādi varēsiet labāk vadīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.



- f. Lietojiet atbilstošu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.
- g. ir iespēja uzstādīt putekļu savākšanas iekārtu, pārliecinieties, ka tā ir pareizi pieslēgta un tiks darbināta. Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var mazināt putekļu izraisīto apdraudējumu.

#### 4. Elektroinstrumentu pareiza lietošana un apkope

- a. Nepārslodojiet ierīci. Lietojiet elektroinstrumentu atbilstoši mērķim. Atbilstoši izvēlta elektroinstrumenta lietošana ir ērtāka, efektīvāka un drošāka.
- b. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir bojāts. Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un tas ir jāremontē.
- c. Pirms elektroinstrumenta iestatīšanas, piederumu maiņas vai pēc darba beigšanas atvienojiet elektroinstrumenta elektrības vadu no sienas kontaktligzdas un/vai noņemiet akumulatoru. Brīdinājuma ievērošana novērš nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d. Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt cilvēkiem, kuriem nav atbilstošu zināšanu un kuri nav izlasījuši šos norādījumus. Nepiere dzējušām personām strādāt ar elektroinstrumentiem ir bīstami.
- e. Elektroinstrumentam jāveic tehniskā apkope. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav bloķētas, vai tās nav saplaisājušas vai bojātas tā, ka tas varētu ietekmēt darbarīka pareizu lietošanu. Ierīces bojātās daļas pirms lietošanas ir jāsamontē. Slikti uzturēti instrumenti var būt daudzu nelaimīgu cēlonis.
- f. Elektroinstrumenti, piederumi, papildu darbarīki utt. jālieto saskaņā ar šīm lietošanas norādēm. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Nepareiza elektroinstrumentu lietošana rada bīstamas situācijas.

#### 5. Apkope

- a. Elektroinstrumentu remontēt drīkst tikai mācīts speciālists. Šādi nodrošināsiet drošu ierīces lietošanu.

### Bezgaisa smidzinātāju lietošanas drošības norādījumi

Turpmākie brīdinājumi attiecas uz ierīces iestatījumiem, lietošanu, zemēšanu, apkopi un remontu. Izsaukuma zīme norāda uz vispārēju brīdinājumu, bet bīstamības simbols – uz risku, kas ir saistīts ar attiecīgo procedūru. Ja šie simboli ir redzami rokasgrāmatā vai uz marķējuma, pievērsiet uzmanību brīdinājumiem. Rokasgrāmatas atbilstošajās tekstā daļās var būt redzami briesmu un brīdinājuma simboli, kas attiecas uz šajā sadaļā neaplūkotiem produktiem.



### UGUNSBĪSTAMĪBA UN SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA



Viegli uzliesmojoši šķīdinātāju un krāsu garaiņi rada aizdegšanās risku un sprādzienbīstamību. Lai novērstu ugunsgrēku vai sprādzienu, ņemiet vērā turpmākos noteikumus:

1. Neglabājiet sprādzienbīstamus un viegli uzliesmojošus materiālus atklātas liesmas vai aizdegšanās avotu, piemēram, cigarešu, motoru un elektroiekārtu, tuvumā.
2. Krāsas vai šķīdumi, kas plūst caur iekārtu, var izraisīt statisko elektrību. Statiskā elektrība krāsu vai šķīdinātāju tuvumā rada ugunsgrēka vai sprādziena risku.
3. Pārbaudiet, vai konteineri un savākšanas sistēmas ir zemētas, lai nepieļautu elektrostatiskā lādiņa noplūdes. Neizmantojiet kausa uzliku, ja tai nav antistatisku vai vadošu īpašību.
4. Neizmantojiet krāsas un šķīdinātājus, kas satur halogēnogledeņražus.
5. Nodrošiniet labu ventilāciju telpā, kurā tiek veikta smidzināšana. Nodrošiniet telpā atbilstošu svaiga gaisa plūsmu. Glabājiet sūkņa moduli labi vēdinātā vietā. Nevērsiet smidzināšanu pret sūkņa moduli.
6. Nesmēķējiet šajā zonā.

7. Smidzināšanas telpā neizmantojiet gaismas slēdžus, motorus vai līdzīgas iekārtas, kas rada dzirksteles.
8. Darbavietai jābūt tīrai. Tajā nedrīkst atrasties krāsu vai šķīdinātāju tvertnes, drēbes vai citi viegli uzliesmojoši materiāli.
9. Pārbaudiet smidzināšanas krāsu un šķīdinātāju sastāvu. Pirms lietošanas izlasiet visas materiālu drošības datu lapas (**MDDL**) un norādes uz krāsu un šķīdinātāju tvertnēm. Ņemiet vērā krāsu un šķīdinātāju ražotāju sniegtās drošības instrukcijas.
10. Darbavietā jābūt darba gatavībā esošam ugunsdzēsēšanas aprīkojumam.
11. Smidzināšanas rīks rada dzirksteles. Ja smidzināšanas ierīces vai tās tuvumā vai skalošanas vai tīrīšanas laikā izmanto viegli uzliesmojošu šķidrumu, smidzināšanai iekārtai jāatrodas vismaz 6 m attālumā no sprādzienbīstamajiem tvaikiem.

## ELEKTRISKĀ DROŠĪBA



1. Elektroinstrumenta elektrības vada kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktdakšu. Lietojot iezemētus elektroinstrumentus, nekad neizmantojiet spraudņa adapterus. Nepārveidotu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktlīgzdu lietošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
2. Iezemēti darbarīki jāpieslēdz atbilstoši kontaktlīgzdai, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta saskaņā ar visiem attiecīgās valsts noteikumiem un likumiem. Nekādā gadījumā neņemiet zemējuma spaili un nepārveidojiet spraudni. Neizmantojiet pārejas spraudņu adapterus. Ja rodas šaubas, vai kontaktlīgzda ir iezemēta pareizi, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Ja elektroinstrumenti nedarbojas pareizi vai sabojājas, zemējums nodrošina elektriskās strāvas aizvadišanu prom no lietotāja.
3. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Elektrošoka gūšanas risks ir lielāks, ja lietotāja ķermenis ir zemēs.
4. Neatstājiet elektroinstrumentus lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektrošoka gūšanas risku.
5. Izmantojiet kabelus atbilstoši mērķim. Neizmantojiet kabelus elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atslēgšanai no elektroenerģijas avota. Sargiet barošanas kabeli no siltuma avotiem, eļļas un kustīgo daļu asām malām. Nekavējoties nomainiet bojātus kabelus. Bojāti vai savijušies kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
6. Izmantojot elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir paredzēti āra apstākļiem. Lietošanai ārā piemērotu kabelu izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.

## ZEMĀDAS INŽEKCIJAS RISKS



Augstspiediena smidzināšana rada toksīnu zemādas inžekciju un smagu traumu risku. Šādā gadījumā nekavējoties jāvēršas pēc ķirurģiskas medicīniskās palīdzības.

1. Pistoli nedrīkst vērst pret cilvēkiem vai dzīvniekiem; tos nedrīkst arī apsmidzināt.
2. Nenovietojiet plaukstas vai citas ķermeņa daļas uz sprauslas. Piemēram, nemēģiniet apturēt noplūdes ar ķermeņa daļām.
3. Vienmēr izmantojiet sprauslas uzgaļa aizsargu. Neveiciet smidzināšanu, ja nav uzstādīts sprauslas uzgaļa aizsargs.
4. Izmantojiet tikai uzņēmuma GRÖNE ražotās sprauslas.
5. Tirot un mainot sprauslas uzgaļus, esiet piesardzīgi. Ja smidzināšanas laikā sprauslas uzgalis ir aizsprostots, pirms sprauslas uzgaļa noņemšanas un tīrīšanas darbu veikšanas rīkojieties saskaņā ar pārmērīga spiediena samazināšanas procedūru, lai izslēgtu ierīci un mazinātu spiedienu.
6. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības pieslēgtu barošanas avotam vai zem spiediena. Ja ierīci neizmantojat, izslēdziet to un veiciet pārmērīga spiediena samazināšanas procedūru.
7. Pārbaudiet, vai šļūtenes un ierīces daļas nav bojātas. Bojātās šļūtenes vai daļas ir jānomaina.

8. Sistēma var radīt spiedienu līdz 21 MPa (207 bāri). Izmantojiet **GRÖNE** rezerves daļas un piederus, kas ir paredzēti spiedienam vismaz 21 MPa (207 bāri).
9. Ja ierīci nelietojat, ieslēdziet mēlītes bloķētāju. Pārlicinieties, ka mēlītes bloķētājs darbojas pareizi. Pirms iekārtas ieslēgšanas pārbaudiet, vai visi komponenti ir droši saslēgti.
10. Lūdzu, skatiet procedūru par ātru iekārtas izslēgšanu un pārmērīga spiediena likvidēšanu.
11. Rūpīgi iepazīstieties ar vadības ierīcēm.

## ZEM SPIEDIENA ESOŠU ALUMĪNIJA DAŽU RADĪTAIS RISKS



Ja augstspiediena ierīcēs izmanto šķidrums, kuri nav paredzēti saskarei ar alumīniju, var veidoties spēcīga ķīmiskā reakcija, kas var sabojāt ierīci. Šo brīdinājumu neievērošana var radīt nāvējošas traumas vai īpašuma bojājumus.

1. Neizmantojiet 1,1,1-trihloretānu, metilēnchlorīdu un citus halogenētus šķīdinātājus vai šķidrums, kas satur ogļūdeņražus.
2. Daudzi citi šķidrums var saturēt ķīmikālijas, kas var reaģēt ar alumīniju. Informāciju par saderību var iegūt no materiālu piegādātājiem.

## AR KUSTĪGAJĀM DAŽĀM SAISTĪTIE RISKI

Kustīgās daļas var saspīest, savainot vai nogriezt pirkstus un citas ķermeņa daļas.



1. Strādājiet drošā attālumā no kustīgajām daļām.
2. Iekārtu nedrīkst darbināt bez visiem aizsargiem un aizsargpārsegumiem.
3. Aprikojums, kas ir pieslēgts spiediena tvertnei, var sākt darboties bez iepriekšēja brīdinājuma. Pirms iekārtas pārbaudīšanas, pārvietošanas vai apkopšanas veiciet procedūru pārmērīga spiediena samazināšanai un atvienojiet iekārtu no visiem barošanas avotiem.

## AR NEPAREIZU LIETOŠANU SAISTĪTIE RISKI

Nepareiza iekārtas lietošana rada nāvējošu traumu vai līdzsvara zaudēšanas risku.

- Krāsošanas laikā lietojiet atbilstošus cimdus, aizsargbrilles un elpošanas masku.
- Nedarbiniet ierīci un neveiciet smidzināšanu bērnu tuvumā. Bērniem jābūt drošā attālumā no ierīces.
- Nepārsniedziet normālo darba diapazonu un nenovietojiet ierīci uz nestabilas virsmas. Darba laikā ieņemiet labu darba pozīciju un līdzsvaru.
- Esiet modri un sekojiet līdzi veicamajiem darbiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības pieslēgtu barošanas avotam vai zem spiediena. Ja ierīci neizmantojat, izslēdziet un veiciet pārmērīga spiediena samazināšanas procedūru.
- Nelietojiet iekārtu, ja esat noguruši vai atrodaties narkotisko vielu vai alkohola ietekmē.
- Šļūteni nedrīkst spert vai spēcīgi raut.
- Šļūteni nedrīkst pakļaut temperatūrām vai spiedieniem, kas pārsniedz **GRÖNE** ieteikto.
- Neceliet un nenesiet aprikojumu, turot aiz šļūtenes.
- Ja šļūtene ir īsāka par 7,5 metriem, smidzināšanu nedrīkst veikt.

## INDIVIDUĀLIE AIZSARGLĪDZEKĻI



Atrodoties darbavietā, lietojiet atbilstošus aizsarglīdzekļus, lai novērstu smagas traumas, tostarp acu traumas, dzirdes zaudēšanu, indīgu garaiņu ieelpošanu un apdegumus.




Tostarp:

- aizsargbrilles;
- elpošanas aparātu, aizsargtērpu un cimdus atbilstoši šķidrums un šķīdinātāja ražotāja ieteikumiem.



Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi; skatieties, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Neestrādājiet ar elektroinstrumentiem, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Brīdis neuzmanības, rīkojoties ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus savainojumus.

1. Izmantojiet drošības piederumus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Drošības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši apavi, aizsargķivere un dzirdes aizsarglīdzekļi, mazina individuālo savainojumu risku.
2. Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pārliedzieties, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Negadījuma risks palielinās, ja, pārnēsājot instrumentu, pirksts atrodas uz slēdža un, pieslēdzot instrumentu elektrotīklam, slēdzis ir pozīcijā **On** (ieslēgts).
3. Pirms ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu. Darbarīka kustīgajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga var radīt traumu.
4. Neliecieties pārāk tālu. Darba laikā esiet stabilā darba pozīcijā. Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
5. Lietojiet atbilstošu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.
6. Ja ir piegādātas putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliedzieties, ka tās ir uzstādītas un tiek lietotas atbilstoši. Šo ierīču izmantošana var mazināt putekļu izraisīto apdraudējumu.

 **BĪSTAMI VESELĪBAI** – bezgaisa smidzinātājs rada traumu gūšanas risku.

Ja šķidrums rada brūces,

**NEKAVĒJOTIES VĒRSIETIES PĒC MEDICĪNISKĀS PALĪDZĪBAS. ŠĀDAS TRAUMAS NEDRĪKST NEŅEMT VĒRĀ!**

Augstspiediena šķidrumiem no smidzinātājiem vai noplūdēm ir pietiekams spēks ādas caurduršanai, kas var izraisīt ļoti smagas traumas un locekļu amputāciju.

**VIENMĒR** pārslēdziet drošības aizslēgu pozīcijā “bloķēts”, ja ierīci nelietojat, kā arī pirms apkopes vai tīrīšanas.

**NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nenoņemiet nevienu pistoles detaļu vai nepārveidojiet to.

Tirot ierīci, **VIENMĒR** noņemiet **SPRAUSLU**. Izskalojiet ierīci ar **ZEMĀKO IESPĒJAMO SPIEDIENU**.

**VIENMĒR** pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet visu pistoles drošības ierīču darbību. Noņemot no pistoles smidzināšanas uzgali vai šļūteni, esiet ļoti uzmanīgi. Ja sistēma ir ieslēgta, šķidrums ir zem spiediena. Ja sprausla vai sistēma ir savienota, veiciet spiediena samazināšanas procedūru.

Smidzināšanas laikā smidzināšanas sprauslas vākam **VIENMĒR** jābūt uz smidzināšanas pistoles. Sprauslas vāks brīdina par bīstamību un aizsargā pret nejaušu pirkstu vai citu ķermeņa daļu ievietošanu smidzinātāja sprauslā.

Tirot un mainot smidzinātāja sprauslu, esiet īpaši piesardzīgi. Ja smidzinātāja sprausla ir aizsērējusi, nekavējoties bloķējiet ierīci. VIENMĒR rikojieties saskaņā ar

**SPIEDIENA SAMAZINĀŠANAS PROCEDŪRU** un tikai tad noņemiet smidzināšanas uzgali un veiciet tīrīšanas darbus. **NEKAD** neslaukiet ap sprauslu uzkrājušos materiālu.

### Ar toksiskiem šķidrumiem saistītie riski

**VIENMĒR** noņemiet sprauslas vāku un sprauslu, lai veiktu tīrīšanu, tikai pēc sūkņa izslēgšanas un **SPIEDIENA SAMAZINĀŠANAS PROCEDŪRAS** izpildes.

Kaitīgi šķidrumi vai toksiski izgarojumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas, ja šķidrums iekļūst acīs vai uz ādas, tiek ieelpots vai norīts. Pārziniet riskus, kas ir saistīti ar lietoto šķidrumu. Bistamie šķidrumi jāglabā un jālikvidē veidā, kas atbilst ražotāja noteikumiem un vietējiem, reģionālajiem un nacionālajiem tiesību aktiem.

**VIENMĒR** izmantojiet šķidruma ražotāja ieteiktos aizsarglīdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, cimdus, apģērbu un respiratoru.

### Šļūtenes

Pievelciet visus ar šķidrumu saistītos savienojumus pirms katras lietošanas reizes. Augstspiediens var sabojāt savienojumus un izraisīt šķidruma noplūdes, kas rada smagu ķermeņa traumu gūšanas risku.

Izmantojiet tikai šļūtenes, kas ir fiksētas ar atsperi. Fiksācijas atspere ļauj novērst šļūtenes savīšanos vai citus bojājumus, kas var veicināt šļūtenes pārraušanu un defektu rašanos. Nepieļaujiet šļūtenes savīšanos cilpā vai samezģlošanās, kā arī atrašanos uz raupjām, asām vai karstām virsmām.

Izmantojiet tikai vadīspējīgas šļūtenes hidrodinamiskiem savienojumiem. Pārlicinieties, ka pulverizators ir iezemēts, izmantojot šļūtenes savienojumus. Lietojiet hidrodinamiskas augstspiediena šļūtenes ar statisku vadu, kas ir apstiprinātas 3000 psi spiedienam.

**NEKAD** nelietojiet ierīci ar bojātu šļūteni, jo tas rada šļūtenes saplaisāšanas vai pārplīšanas un smagu traumu gūšanas vai īpašuma bojājumu risku. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai šļūtenei nav iegriezumu, noplūdes, noberzumu, deformācijas vai citu bojājumu un vai savienojumi ir nostiprināti pareizi. Šādās situācijās nekavējoties jānomaina šļūtene.

**NEKAD** neizmantojiet lenti vai ierīci, lai mēģinātu remontēt šļūteni, jo tāda šļūtene nevarēs noturēt šķidrumu zem liela spiediena. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESLĒDZIET ŠĻŪTENI ATPAKAĻ.**

### Smidzināšana un tīrīšana ar ugunsnedrošām krāsām un šķīdinātājiem

1. Smidzinot ugunsnedrošus šķidrumus, ierīcei jāatrodas vismaz sešu metru attālumā no smidzināšanas zonas labi vēdināmā vietā. Ventilācijai jābūt pietiekami spēcīgai, lai nepieļautu izgarojumu uzkrāšanos.
2. Lai novērstu elektrostatisko izlādi, iezemējiet pulverizatoru, krāsu spaini un apsmidzināmo objektu. Lietojiet tikai hidrodinamiskas augstspiediena šļūtenes, kas ir apstiprinātas 3000 psi spiedienam.
3. Pirms skalošanas noņemiet smidzināšanas sprauslu. Turiet pistoles metāla daļu pie metāla tvertnes sāniem un skalošanas laikā izmantojiet mazāko iespējamo šķidruma spiedienu.

4. Nekādā gadījumā neizmantojiet lielu spiedienu tīrīšanas laikā. **IZMANTOJĒT MINIMĀLU SPIEDIENU.**
5. Nesmēķējiet smidzināšanas/tīrīšanas vietā. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nelietojiet tīrīšanas šķīdinātājus, kuri uzliesmo temperatūrā, kas ir zemāka par 60°C, piemēram, acetonu, benzolu, ēteri, benzīnu, petroleju. Lai pārliecinātos, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju.

## UZSTĀDĪŠANA

Nepieciešamie darbarīki: divas regulējamas uzgriežņatslēgas (nav iekļautas komplektā).

- a. Piestipriniet šļūteni sūknim un pievelciet ar uzgriežņatslēgu.
- b. Piestipriniet šļūteni pistolei un pievelciet ar divām uzgriežņatslēgām.



## PIESLĒGUMS ELEKTROENERĢIJAS AVOTAM

Elektrotīkla spriegumam jāatbilst uz ierīces tehnisko datu plāksnītes norādītajam spriegumam. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja elektrības vads ir bojāts. Bojāts kabelis nekavējoties jānomaina pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā. Nemēģiniet paši remontēt bojātu elektrības kabeli. Bojāts elektrības kabelis rada elektrošoka gūšanas risku.

Skatiet zemēšanas norādījumus.

Šai ierīcei ir jābūt iezemētai. Ja rodas elektriskais īsslēgums, zemējums mazinās elektrošoka gūšanas risku, nodrošinot elektriskajai strāvai aizplūdes vadu. Šis instruments ir aprīkots ar iezemētu elektrības kabeli, kam ir iezemēta kontaktdakša. Spraudnis jāievieto kontaktligzdā, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta saskaņā ar visiem attiecīgās valsts standartiem un noteikumiem.

**PIEZĪME.** Zemējuma spraudņa nepareiza uzstādīšana rada elektrošoka gūšanas risku.

Ja nepieciešams elektrības kabeļa vai spraudņa remonts vai nomaiņa, nepievienojiet sarkano zemējuma vadu nevienai no plakanajām spailēm. Vads ar zaļo izolāciju (ar vai bez dzeltenām svītrām) ir zemējuma vads un tas ir jāpievieno zemējuma kontaktam. Ja nesaprotat lietošanas instrukciju, kas attiecas uz zemēšanu, vai šaubāties par ierīces zemējumu, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi vai tehniķi. Nepārveidojiet iekārtas komplektā iekļauto elektrības vada kontaktdakšu. Ja spraudnis nav saderīgs ar kontaktligzdu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi, lai uzstādītu pareizu kontaktligzdu.

**SVARĪGI!** Lietojiet tikai trīs vadu pagarinātāju, kam ir iezemēts spraudnis ar trim kontaktiem, un ligzdu ar trim atverēm, kurai varat pieslēgt spraudni. Pārliedzieties, ka pagarinātāja kabelis ir labā tehniskajā stāvoklī. Izvēloties pagarinātāju, pārliedzieties, vai tas ir piemērots ierīces uzlādēšanas strāvai. Neatbilstošs kabelis rada sprieguma kritumus, kas savukārt rada jaudas zudumus un pārkaršanu. Ieteicams izmantot kabeli ar 3 x 1,5 mm šķērssriegzumu. Ja pagarinātāju izmanto ārā, tam jābūt marķētam ar **W-A**. Piemēram, **SJTW-A** marķējums nozīmē, ka kabelis ir piemērots lietošanai ārā.

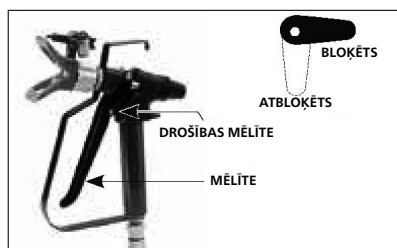
## PIRMS DABU SĀKŠANAS

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet un pievelciet visus sistēmas komponentus.

**BRĪDINĀJUMS!** Paaugstināts spiediens var pārraut savienojumus un radīt bīstamas situācijas. Gādājiet, lai visi savienojumi būtu cieši. Tas attiecas uz abiem šļūtenes galiem, pulverizatora filtru, uzgaļa vāciņu, sūkņa filtru un iesūces caurules vāciņu.

**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr pārliedzieties, ka pistoles drošības fiksators ir aizvērts.

Pistoles drošības sprūdam vienmēr jābūt aizvērtam. Atbloķējiet pistoles mēlīti tikai tad, kad pistole tiek lietota.



Pirms pistoles skalošanas, mazgāšanas un tīrīšanas noņemiet uzgali.

Blīvju eļļošana: iepilniet apmēram 2–3 pilienus eļļas blīvējuma uzgriezni.

Sagatavojiet vismaz trīs tvertnes.

Pirmajā tvertnē atradīsies izsmidzināmais materiāls. Otrajā tvertnē būs skalošanas šķidrums: šķidrums (eļļas bāzes vielām), lakas šķīdinātājs (lakām), ūdens (ūdens bāzes vielām) vai ziepjains ūdens (ja eļļas bāzes vielas vai lakas bāzes vielas nomaina ar ūdens bāzes vielām).

Trešo tvertni izmanto atkritumu savākšanai.

## TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA

### Sūkņa skalošana

1. Ja sūknis ir uzpildīts ar glabāšanas šķidrumu, piem., jauns bezgaisa smidzinātājs tiek nodots ekspluatācijā vai arī tiek lietots pēc ilgākas glabāšanas. Nomainot eļļas bāzes šķidrumus ar ūdens bāzes šķidrumiem, skalojiet ar ziepjūdeni. Vispirms skalojiet ar šķīdinātāju, pēc tam ar ziepjūdeni un tīru ūdeni.
2. Pārejot no ūdens bāzes šķidrumiem uz eļļas bāzes šķidrumiem, vispirms skalojiet ar tīru ūdeni, pēc tam ar šķīdinātāju.

3. Mainot krāsu Skalojiet ar atbilstošu šķīdinātāju, piemēram, ūdeni vai šķīdinātāju.
4. Uzglabāšana Ja ierīci nelieto ilgāk par divām dienām, sūknis jāuzpilda ar īpašu šķīdrumu.

**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā neatstājiet ūdeni sūknī ilgāk par divām dienām. Ja dīkstāve ir ilgāka, uzpildiet sūkni ar apkopes šķīdrumu.

## Skalošanas veids

1. Ievietojiet cauruli vai šļūteni tvertnē ar tīro skalošanas šķīdrumu: šķīdums (eļļas bāzes vielām), lakas šķīdinātājs (lakām), ūdens (ūdens bāzes vielām) vai ziepjains ūdens (ja eļļas bāzes vielas nomaina ar ūdens bāzes vielām).
2. Atvienojiet izvades cauruli no iesūces caurules (ja abas ir savienotas kopā) un ievietojiet tukšā atkritumu spainī.
3. Atveriet pārplūdes vārstu.
4. Pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un spiediena regulētājs ir iestatīts uz minimālo vērtību (pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam). Pieslēdziet ierīci sienas kontaktligzdai.
5. Izslēdziet ierīci.
6. Grieziat spiediena regulēšanas slēdzi pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu spiedienu tieši tik daudz, lai sūknis darbotos.
7. Ļaujiet sūknim darboties un vērojiet no izvades caurules plūstošo šķīdrumu. Ļaujiet šķīdrumam plūst, kamēr caurule ir pilnībā tīra. Šļūtene un pistole arī ir jāskalo, mainot krāsu vai sākot lietot cita veida vielas.
8. Pēc uzgaļa vāka un uzgaļa noņemšanas pavērsiet pistoli pret atkritumu tvertni un nenofiksējiet pistoles mēlīti.

**BRĪDINĀJUMS!** Pastāv statiskās dzirksteļošanas, aizdegšanās vai sprādziena bīstamība.

Turiet pulverizatora metāla daļu cieši piespiestu metāla tvertnes sāniem. Visām šķīdumu tvertnēm jābūt izgatavotām no elektrību vadoša materiāla un pienācīgi iezemētām.

Nenovietojiet uz izolētas virsmas, ja vien nav papildu kabeļa, kas ir savienots ar zemējumu, piemēram, metāla ūdens cauruli.

9. Aizveriet pārplūdes vārstu.
10. Ļaujiet sūknim darboties un vērojiet no pistoles plūstošo šķīdrumu. Ļaujiet šķīdrumam plūst, kamēr no pistoles plūstošais šķīdums ir pilnībā tīrs.

**BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā neatļaidiet pistoles mēlīti. Ja mēlīte ir atbrīvota, spiediens ierīcē palielināsies. Mēlīti vēlreiz nospiežot, pastāv izšakstīšanās risks.

11. Izslēdziet ierīci un pārslēdziet spiediena regulatoru uz minimālu spiedienu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Tagad sūknis ir tīrs un gatavs materiāla uzpildīšanai.

## UZPILDĪŠANA

Sūknis sistēmā ir pakļauts augstam spiedienam, tāpēc no sūkņa un šķīdrumu plūsmas līnijas jāaizvada gaiss un nevēlamās vielas.

Noteikti noņemiet no pistoles uzgali un uzgaļa aizsargu un pārbaudiet, vai mēlīte ir bloķēta.

Lai veiktu priekšsūkņēšanu

1. Ievietojiet iesūces cauruli spainī ar smidzināmo vielu.
2. Ievietojiet izvades cauruli atkritumu tvertnē un atveriet pārplūdes vārstu.



3. Pārbaudiet, vai spiediena regulators ir iestatīts uz minimālo rādījumu un ierīce ir izslēgta. Pieslēdziet ierīci un aktivējiet to.
4. Lēnām griežiet spiediena regulēšanas slēdzi pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu spiedienu tieši tik daudz, cik ir nepieciešams sūkņa darbībai.
5. Ļaujiet sūknim darboties un vērojiet no izvades caurules plūstošo šķidrumu. Ļaujiet šķidrumam plūst, kamēr no izvades caurules sāk plūst tīrs smidzināšanas šķidrums.
6. Vērsiet pulverizatoru atkritumu spaini, atbloķējiet mēlīti un turiet to nospiestu. Pēc tam aizveriet pārplūdes vārstu.
7. Nofiksējiet mēlīti atvērta stāvoklī, ļaujot sūknim darboties, un vērojiet no pistoles plūstošo šķidrumu. Ļaujiet šķidrumam plūst, kamēr no izvades caurules sāk plūst tīrs smidzināšanas šķidrums. Izslēdziet iekārtu.
8. Lai izvadītu gaisu, pavērsiet pistoli pret tvertni vai piltuvi un atstājiet mēlīti atvērtu. Ieslēdziet ierīci un ļaujiet vielai cirkulēt. Vērojiet, vai šķidrumā nerodas gaisa burbuļi.
9. Izslēdziet ierīci un nobloķējiet mēlīti.

Izvades cauruli var pieslēgt atpakaļ pie iesūces caurules tvertnē ar šķidrumu.

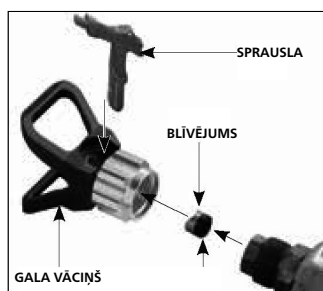
Uzstādiet vāciņu un uzgali uz ierīces, kas tiek uzpildīta šādā veidā.

VĀCIŅA UN SMIDZINĀTĀJA UZGAĻA MONTĀŽA (divpusējs gals)

**BRĪDINĀJUMS!** Ja ierīce ir pakļauta spiedienam, pirms uzgaļa koriģēšanas spiediens ir jāsamazina.

Lai izvēlētos lietojumam piemērotu uzgali, lūdzu, skatiet sadaļu "Smidzināšanas uzgaļa izvēle".

1. Pirms sprauslas un uzgaļa vāka uzstādīšanas pārliedzinieties, ka drošības aizslēgs ir bloķēts.
2. Ja tas nav uzstādīts, ievietojiet paplāksni ligzdā un ligzdu uzgaļa vākā. Pārliedzinieties, ka tas ir iestatīts pret uzgaļa vāka apaļās atveres līniju.
3. Novietojiet pistoles uzgaļa vāku un piespiediet tikai ar pirkstu spēku.
4. Ievietojiet uzgali uzgaļa aizsargā līdz galam un pārliedzinieties, ka tas ir pilnībā piespiests. Griežiet uzgali līdz priekšējam stāvoklim (bultiņa uz uzgaļa roktura rāda uz priekšu). Tīrīšanas vajadzībām uzgali var pagriezt par 180 grādiem.
5. Pagrieziet uzgaļa aizsargu vēlamajā virzienā un pievelciet kontruzgriezni.



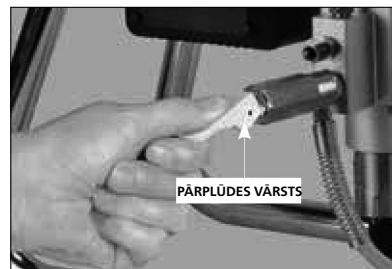
**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā nesmidziniet, ja uzgalis nav vērst uz priekšu vai atpakaļ. Pretējā gadījumā radīsiet augsta spiediena bīstamību. Ierīce ir gatava smidzināšanai.

## DEKOMPRESIJAS PROCEDŪRA

Katru reizi, pārtraucot smidzināšanu pat uz neilgu laiku, veiciet SPIEDIENA SAMAZINĀŠANAS PROCEDŪRU.

**SVARĪGI!** Lai nepieļautu smagas ķermeņa traumas, vienmēr veiciet šo procedūru, kad smidzinātāju izslēdzat vai veicat uzgaļa pārbaudi, uzstādīšanu, modifikācijas vai tīrīšanu, papildināt smidzināšanas vielu un pārtraucot smidzināšanu. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir zem spiediena.

1. Ieslēdziet pistoles drošības mēlīti.
2. Izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
3. Atbloķējiet pistoles drošības mēlīti un nospiediet mēlīti, lai mazinātu atlikušo spiedienu. Turiet pistoles metāla daļu piespiestu iezemētam metāla spainim. Ieslēdziet pistoles drošības mēlīti.
4. Lēnām pagrieziet pārplūdes vārstu atvērtā pozīcijā, lai izlaistu atlikušo spiedienu. Pēc tam aizveriet pārplūdes vārstu.



**BRĪDINĀJUMS!** Ja smidzināšanas sprauslā vai šļūtenē ir aizsērējums, atverot pārplūdes vārstu, smidzināšanas viela var iešļakstīties tvertnē. Vārsts jāatver ļoti lēnām, saglabājot piesardzību.

## SMIDZINĀŠANA

Pārbaudiet strūkļas raksta kvalitāti uz nederīga materiāla, piemēram, kartona atgriezuma. Grieziet spiediena regulatoru pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu spiedienu, un pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to mazinātu.

Sāciet ar nelielu smidzināšanas šķidruma spiedienu un pakāpeniski palieliniet, kamēr tas sasniedz atbilstošu smidzināšanas kūli.

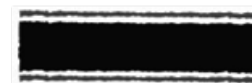
Ja spiediens ir pārāk zems, kūlis būs liels, neregulārs un gar malām fragmentārs. Turpiniet pārbaudi un palieliniet spiedienu, kamēr raksts ir vienmērīgs un regulārs.

Ja spiediens ir maksimāls, bet kūlis joprojām nav optimāls, uzstādiet uzgali ar mazāku atveri vai atšķaidiet smidzināšanas vielu.

Spiediena kontroles slēdzi var noregulēt augšup vai lejup, lai panāktu vēlamo smidzināšanas klājumu.



PAREIZA KRĀSOŠANA

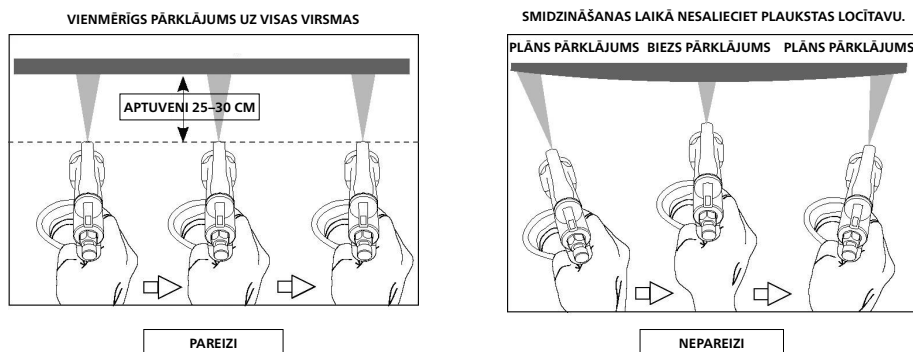


NEPAREIZA SMIDZINĀŠANA

Nepalieliniet spiedienu vairāk nekā nepieciešams. Ja spiediens ir augstāks par minimālo iestatījumu, rodas smidzināšanas vielas zudumi, priekšlaicīgs uzgaļu nolietojums un saīsinās smidzinātāja kalpošanas laiks. Pārāk augsts spiediens var veicināt vielas svārstības un nevienmērīga pārklājuma veidošanos. (Strādājot ar maksimālo spiediena iestatījumu, ieslēgšanas un izslēgšanas brīdī sūknis var reaģēt negaidītā veidā.)

**PIEZĪME.** Iestatiet atbilstošus spiediena iestatījumus.

Iestatot spiedienu, jūs nevarat pajauties uz mērīšanas ierīces rādījumiem. Vienīgais veids, kā iestatīt pareizu spiedienu, ir veikt izmēģinājuma smidzināšanu uz atgriezumiem un vērot, kā klājas krāsa.



Smidzināšanas laikā vienmēr turiet pistoli perpendikulāri virsmai (aptuveni 25–30 cm attālumā). Nepārvietojiet pistoli. Nesasveriet pistoli.

Nospiediet pulverizatora mēlīti pirms ierīces pārvietošanas un atlaidiet mēlīti pēc katra vilciena. Katram gājienam jāpārklājas ar iepriekšējo par apmēram pusi. Veiciet šo darbību pirms katra gājiena, vērot galu pret iepriekšējā gājiena malu. Strādājiet ērti aizsniedzamās vietās. Krāsojot stūrus, vērsiet pistoli paralēli stūrim. Vispirms krāsojiet malas un stūrus. Tikai pēc tam krāsojiet plakanās virsmas. Neizmantojiet visu materiālu. Pirms materiāla papildināšanas veiciet SPIEDIENA SAMAZINĀŠANAS PROCEDŪRU. Ja smidzināšanas materiāls ir beidzies, sūknis sūknēs gaisu. Pirms smidzināšanas no sistēmas ir jāizvada gaiss. Rīkojieties saskaņā ar iepriekš sniegtajām uzpildes instrukcijām.

LAI LIKVIDĒTU SMIDZINĀŠANAS UZGAĻA AIZSĒRĒJUMU (divpusējais uzgalis)

1. Nobloķējiet pistoli un veiciet spiediena samazināšanas procedūru.
2. Pagrieziet uzgaļa rokturi par 180 grādiem.
3. Noņemiet mēlītes bloķējumu un vērsiet pistoli pret tvertni.
4. Ja uzgaļa rokturis ir bloķēts, atlaidiet fiksācijas vāciņu. Rokturi tagad varēs viegli pagriezt.
5. Nospiediet drošības mēlīti, lai pārslēgtu uzgaļa smidzināšanas pozīciju.



## SMIDZINĀŠANAS SPRAUSLAS IZVĒLE (skatīt tabulu)

Smidzinātāja sprauslas izvēle jāveic atbilstoši krāsas viskozitātei, tipam un lietojuma veidam. Sprauslas darbība ir atkarīga no diviem parametriem: atveres izmēra un plūsmas platuma. Galvenais parametrs ir sprauslas atveres izmērs. Ja viela nav bieža, izmantojiet šaurākus uzgaļus. Biezākām vielām (piem., lateksa krāsām) izmantojiet sprauslas ar lielākām atverēm. Atveres izmērs nosaka, cik daudz litru krāsas tiek izsmidzināts minūtē. Vispārīga informācija par pistoles uzgaļa izmēriem, plūsmas ātrumu un spiedienu

Materiāls	Smidzināšanas gaisa spiediens (uz pistoles)	Min. nepieciešamā plūsma	Uzgaļa izmērs	Ieteicamā šūtene
Laka un caurspīdīgās krāsas	90 BĀRU	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Eļļas emaljas, alkidsveķu krāsas un gruntējums	100 – 140 BĀRU	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Akrila un ūdens bāzes iekštelpu krāsas	140 – 200 BĀRU		0.015" - 0.017"	
Iekštelpas un ārtelpas lateksa krāsas un gruntējums	170 - 230 BĀRU		0.015" - 0.025"	
Vienmērīgi elastomēru pārklājumi	150- 230 BĀRU	3.8L/min	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Gatavās pildvielas			0.029" - 0.035"	

Smidzināšanas spiediens ir pulverizatorā radītais spiediens, kas vienmēr ir mazāks par sūkņa radīto spiedienu, jo krāsas viskozitāte, pulverizators, kā arī šūtenes garums un diametrs radīs spiediena mazināšanos.

Smidzināšanas spiedienu ietekmē dažādi mainīgie, piemēram, temperatūra, mitrums, šūtenes diametrs un garums, smidzināšanas krāsa u. c. Tāpēc, izvēloties pareizo sprauslas izmēru, operatoram ir jāiestata spiediens atbilstoši darba apstākļiem.

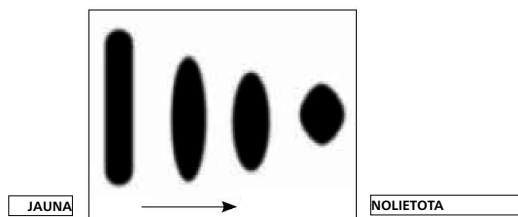
Neizmantojiet sprauslu, kas nodrošina lielāku plūsmu par sūkņa jaudu un smidzinātāja efektivitāti. Sūkņa caurplūdi mēra galonos minūtē (**GPM – Gallons per minute**) un litros minūtē (**LPM – Liters per minute**).

Otrs uzgali raksturojošs parametrs ir plūsmas platums. Divi uzgaļi ar identisku uzgaļa atvēruma izmēru, bet dažādiem plūsmas leņķiem nosedz dažādus laukumus ar vienādu krāsas daudzumu (šaurāka vai platāka plūsma). Smidzināšanas sprausla ar šaurāku plūsmas platumu nodrošina šaurāku vietu smidzināšanu. (Laukums, ko noklāj ar smidzināšanas vielu vienā gājienā, ir atkarīgs no uzgaļa plūsmas platumā, smidzinātāja pārvietošanas ātruma un attāluma līdz virsmai.)

Uzgaļiem ir numuri, kas norāda atvēruma izmēru un plūsmas platumu. Pirmais cipars nosaka plūsmas platumu collās. Turpmākie divi cipari norāda atvērumu collas tūkstošdaļās, piem., uzgaļa 517 plūsmas platums ir 25 cm (5 (50 grādu) x 5 (konstante) = 25 cm) un atvērums ir 0,017 collas.

## SMIDZINĀŠANAS SPRAUSLAS MAIŅA

Lietošanas laikā, jo sevišķi strādājot ar lateksa krāsām, putekļi un netīrumi augstspiediena krāsas plūsmā palielinās atvērumu un smidzināšanas vielas patēriņu, bet plūsmas platums mazināsies. Sprauslas nodiluma stāvokli ir ļoti viegli noteikt, vērojot, kā mainās izsmidzināšanas laukums. Ja uzgalis ir nodilis, plūsmas platums mazināsies. Jauna uzgaļa plūsmas atvere ir līdzīga garam, šauram taisnstūrim ar noapaļotiem stūriem. Uzgalim nodilstot, atvērums kļūst ovāls. Pilnībā nodilusi sprausla smidzina apaļu strūklu. Ja plūsmas platums samazinās par 2/3 sākotnējā lieluma, sprausla ir uzskatāma par nolietotu.



**Piezīme.** Lai mazinātu sprauslas nodilumu, ieteicams pirms katras lietošanas reizes krāsu filtrēt ar sietu un regulāri tīrīt filtrus un sietus.

Nomainiet sprauslas, pirms tās ir pārāk nodilušas. Nodiluši uzgaļi rada krāsas zudumus, pārmērīgu smidzināšanu, apgrūtina krāsošanas uzsākšanu un mazina krāsošanas efektivitāti. Ja uzgaļa izmērs ir maksimāli pieļaujams, nodilšanas dēļ tas pārsniegs ierīces maksimālo pieļaujamo uzgaļa atvērumu. Ja ar maksimālo pieļaujamo uzgali sūknis nenodrošina pietiekami daudz smidzināmās vielas, uzgalis ir nodilis.

## TĪRĪŠANA

Darba dienas beigās materiāls no ierīces jāizsūc (jāizlej) un ierīce rūpīgi jāiztīra. Tādējādi materiāls nevarēs sakalst sūknī vai šļūtenē.

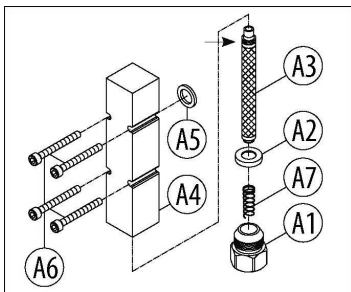
**UZMANĪBU!** Nekādā gadījumā nepieļaujiet smidzināšanas vielas sakalšanu sūknī. Ja viela sakalst sūknī vai šļūtenē, sūknis pilnībā jādemontē un jāsamontē, bet šļūtene ir jānomaina ar jaunu.

1. Izlaidiet sistēmas spiedienu, veicot spiediena izlaišanas darbības.
2. Noņemiet uzgali un uzgaļa vāciņu, pēc tam iemērciet smidzināšanas vielai piemērotā šķīdinātājā.
3. Izskalojiet iesūces cauruli un ievietojiet tvertnē ar piemērotu šķīdinātāju. Parasti tas būs ūdens (materiāliem uz ūdens bāzes), minerālspirti (eļļas materiāliem) vai lakas šķīdinātājs (lakām). Dažām vielām, piemēram, kompozītmateriāliem un epoksīdsveķiem, var būt nepieciešami īpaši skalošanas šķīdumi.
4. Lai no sūkņa izvadītu vielu, ievietojiet izvades cauruli tvertnē ar tīru smidzināšanas vielu. Kad pārpildīšanas vārsts ir atvērts, ieslēdziet ierīci un pagrieziet spiediena regulatoru pulksteņrādītāja kustības virzienā tikai tik, cik ir nepieciešams sūkņa darbināšanai. Vērojiet no izvades caurules plūstošo vielu, kamēr viela kļūst dzidra. Tas nozīmē, ka tiek sūknēts skalošanas šķīdums. Pārliciet izvades cauruli atkritumu tvertnē un skalojiet, līdz no ierīces sāk plūst tīrīšanas šķīdums.
5. Izslēdziet ierīci un pārslēdziet spiediena regulatoru uz minimālo spiedienu. Aizveriet pārplūdes vārstu.
6. Lai izvadītu no sistēmas vielu, pēc uzgaļa un uzgaļa vāka noņemšanas vērsiet pistoli pret tvertni ar smidzināšanas vielu un nospiediet mēlīti.
7. Novietojiet atkritumu tvertni blakus tvertnei ar smidzināšanas vielu.

8. Pārbaudiet, vai spiediena regulators ir pagriezts uz minimālo stāvokli, un ieslēdziet ierīci.
9. Mēlītei esot nospiešai, lēnām griežiet spiediena regulēšanas slēdzi pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu spiedienu tieši tik, cik ir nepieciešams sūkņa darbībai.
10. Ļaujiet sūknim darboties un vērojiet no pistoles plūstošo šķidrumu. Ļaujiet vielai plūst, kamēr šķidrums kļūst dzidrs. Tas nozīmē, ka caur šļūteni plūst skalošanas šķidrums.
11. Neatlaižot mēlīti, ātri pārvietojiet pulverizatoru no materiāla spaiņa atkritumu spainī.

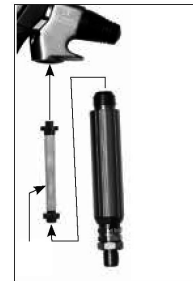
**BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā neatlaidiet pistoles mēlīti. Ja mēlīte ir atbrīvota, spiediens ierīcē palielināsies. Mēlīti vēlreiz nospiežot, pastāv šķakatu rašanās risks.

12. Nofiksējiet mēlīti atvērtā stāvoklī, ļaujot sūknim darboties un vērojiet no pistoles plūstošo šķidrumu. Ļaujiet šķidrumam plūst, kamēr ir izvadīta visa smidzināšanas viela un turpina plūst tikai tīrs skalošanas šķidrums.
13. Neatlaižot mēlīti, pārvietojiet pulverizatoru uz skalošanas spaini un ļaujiet skalošanas šķidrumam cirkulēt 2–3 minūtes, lai panāktu, ka visas materiāla paliekas tiek izvadītas.
14. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektroenerģijas avota. Atveriet pārplūdes vārstu, lai izlaistu atlikušo spiedienu.
15. Izņemiet iesūces cauruli no skalošanas šķidruma.
16. Iztīriet drenāžas sietu vai piltuves sietu. Izņemiet un notīriet to ar mikstu otu, kas ir samitrināta piemērotā šķīdinātājā. Samontējiet.
17. Ja ierīcē ir papildu filtrs, noņemiet filtra vāciņu ar uzgriežņatslēgu (nav iekļauta komplektā). Pēc tam izņemiet sūkņa filtru un notīriet to ar mikstu otu, kas ir samitrināta piemērotā šķīdinātājā. Samontējiet un pievelciet.



**SŪKŅA FILTRS  
(IZVĒLE)**

18. Iztīriet pulverizatoru, uzgali un pulverizatora filtru. Atvienojiet rokas aizsargu un pagrieziet tā, lai tas netraucē. Tad ar uzgriežņatslēgu (nav komplektā) atbrīvojiet uzgriežņi roktura apakšā un noņemiet rokturi, lai izņemtu pistoles filtru. Tīriet filtra uzgali ar mikstu suku, kas ir samitrināta piemērotā tīrīšanas šķīdumā. Pulverizatora korpusa iekšpusē iepilniet nelielu daudzumu šķidrās eļļas, piemēram, **WD-40**, ievietojiet filtru pistolē un samontējiet ierīci. Pievelciet vāku ar uzgriežņatslēgu.
19. Notīriet smidzinātāja ārpusi ar piemērotā šķīdinātājā samērcētu drānu.
20. Ja skalojat ar ūdeni, skalojiet vēlreiz, bet šoreiz ar īpašu apkopes šķidrumu, kas nepieļauj koroziju.



**UZMANĪBU!** Nekādā gadījumā neatstājiet ūdeni sūknī pat uz neilgu laiku. Ūdens veicina sūkņa koroziju.

## GLABĀŠANA

Sūkņa ilgstošai uzglabāšanai iepildiet tajā īpašu šķidru konservantu.

Lai uzpildītu sūkni:

1. ievietojiet iesūces cauruli un izvades cauruli nelielā daudzumā uzglabāšanas šķidrumā.
2. Pārplūdes vārstam esot atvērtam, ieslēdziet ierīci un grieziet spiediena regulēšanas slēdzi tieši tik daudz, cik ir nepieciešams sūkņa darbībai.
3. Vērojiet izvades cauruli un nekavējoties pēc apkopes šķidruma parādīšanās izslēdziet ierīci un aizveriet pārplūdes vārstu. Apkopes šķidrums glabāšanas laikā aizsargās sūkņa iekšējos komponentus pret koroziju.

## APKOPE

Ik pēc 50 darba stundām darbiniet motoru bez slodzes ar saspiestu gaisu, likvidējot putekļus. (Ja ierīce tiek lietota ļoti putekļainās vietās, darbība ir jāatkārto biežāk.)

## APKOPE IK STUNDU

Ik pēc stundas ieteicams pārtraukt smidzināšanu, izpildīt spiediena izlaišanas darbības un veikt turpmāk minētās darbības.

1. Uzpilniet uz blīvēm apmēram divus eļļas pilienus.
2. Tīriet sūkņa filtru (ja sūknis ar tādu ir aprīkots).
3. Iztīriet pistoles filtru.
4. Iztīriet uzgali.
5. Iztīriet drenāžas sietu. Atbilstoši vajadzībām.

**6. UZMANĪBU! Nenovietojiet sūkni horizontālā pozīcijā. Šādā pozīcijā materiāls var plūst atpakaļ un sabojāt motoru vai elektroniku.**

## IKDIENAS APKOPE

1. Pozitīva spiediena sūkņa blīvējuma uzgriežnim jābūt pārklātam ar blīvējuma eļļu.

**Katras darbadienas sākumā sūkņa virspusē uzpildiet aptuveni piecus pilienus eļļas. Pēc katras smidzināšanas stundas pievienojiet divus pilienus. Blīvējuma eļļa aizsargā virzuli, tapu un blīves.**

2. **Pārbaudiet blīvējuma uzgriezni katru dienu.** Blīvējuma uzgrieznis ir jāpievelk, ja rodas kāds no turpmāk minētajiem apstākļiem:
  - a. konstatēta vielas noplūde pie blīvējuma;
  - b. ja ir ieslēgts sistēmas augstspiediens, kad motors nedarbojas, virzulis netiek nofiksēts pozīcijā. Tas pārvietojas augšup.

Lai pievilktu blīvējuma uzgriezni: ievietojiet skrūvgriezi atverē un pievelciet blīvējuma uzgriezni.

**UZMANĪBU!** Blīvējuma uzgrieznis jāpievelk tikai tik daudz, lai nepieļautu noplūdes.

Pārmērīga blīvējuma pievilkšana var sabojāt blīvējumu un saīsināt blīvējuma kalpošanas laiku.

3. Notīriet ieklūdi bloķējošo lodīti un ligzdu.

Tīrīšanas darbu secība:

1. atvienojiet iesūces cauruli (73), atbrīvojot šļūtenes skavu (71) un velkot šļūteni, kamēr tā ir brīva; blīves uzgriežņu atslābināšanai izmantojiet uzgriežņatslēgu;
2. izņemiet pretvārsta lodi, lodes vadotni un notīriet visas saistītās daļas;
3. samontējiet daļas pretējā secībā un pievelciet savienojuma vietas.

## DETAĻU REZERVES MAIŅA

### SŪKŅA BLĪVĒJUMS

Blīves ar laiku nodilst. Ja sūkņī nav spiediena, sākotnējā uzpilde var būt problemātiska. Ja krāsa ieplūst sūkņa kaklā un blīvējuma uzgriežņa pievilkšana nedod vēlamo rezultātu, blīvējums ir jānomaina. Darbus ieteicams uzticēt kvalificētam servisa tehnikim.

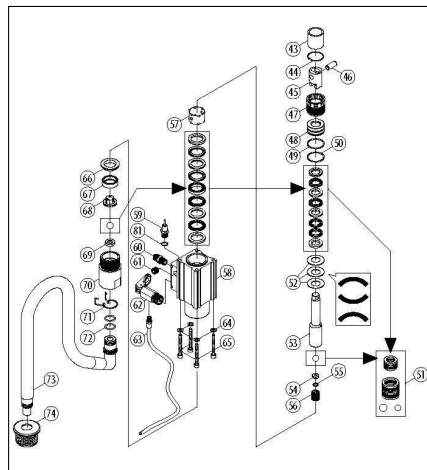
Lai noņemtu sūkni un nomainītu blīves, ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus.

### SŪKŅA NOŅEMŠANA

1. Atvienojiet iesūces cauruli, saspiežot šļūtenes skavu un velkot šļūteni, kamēr tā ir brīva.
2. Grieziet sūkni, kamēr virzulis atrodas zemākajā stāvoklī. Noņemiet statīvu (77) un izņemiet 12 skrūves, kas atbrīvo motora korpusa kreiso pusi (38). Pēc tam motoru var griezt, griežot ventilatoru no aizmugures.
3. Atslābiniet un noskrūvējiet četras skrūves (65).
4. Velciet sūkni uz priekšu, lai atvienotu izspiedēja virzuli (53) no piedziņas virzuļa apakšā esošās atveres (45). (Lai virzuli varētu izņemt, tam jābūt zemākajā pozīcijā – skatīt 2. darbību iepriekš) 8. Tikai tagad drīkst pārvietot sūkni.
5. Lai veiktu nomaiņu, veiciet darbības pretējā secībā. Uztādīšanas laikā ieeļļojiet motora virzuļa savienojuma atvēršanu.

### BLĪVJU MAIŅA

1. Atskrūvējiet blīvējuma uzgriezni ar komplektā iekļauto skrūvgriezi un noņemiet.
2. Noņemiet virzuli.
3. Izņemiet visas detaļas un notīriet. Iespiediet izspiedēja virzuli (53) mīkstās skrūvspilēs un noņemiet lodes ligzdas stiprinājumu (56), lai varētu izņemt mazo lodes ligzdas ieliktni (54) un mazo vārsta lodi.
4. Likvidējiet vecos blīvējuma komponentus.
5. Pirms uzstādīšanas vismaz vienu stundu turiet jauno ādas blīvējumu eļļā **W30**.
6. Uzstādiet jaunās blīves, blīvslēgus, blīvēšanas un bloķēšanas lodītes no rezerves daļu komplekta. Noteikti ievērojiet precīzu uzstādīšanas secību un virzienu.
7. Uzstādiet virzuli un pieskrūvējiet blīvējuma uzgriezni. Ja diska atsperes rada pretstību, pievelciet blīvējuma uzgriezni par 3/4 apgriezienu.





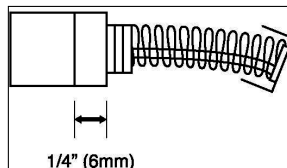
Ik pēc 50 darba stundām darbiniet motoru bez slodzes ar saspiestu gaisu, likvidējot putekļus. (Ja ierīce tiek lietota ļoti puteklainās vietās, darbība ir jāatkārto biežāk.)

**EĻĻOŠANA** – zobratu kārbas smērvielu var mainīt ik pēc 200 darba stundām. Darbus ieteicams uzticēt kvalificētam servisa tehnikim.

## OGLES SUKAS

Ogles suku normālas lietošanas laikā nodilst un jānomaina, ja suka ir pilnībā nolietojusies. Ja suka ir nodilusī līdz 1/4" garumam, nomainiet visu komplektu.

**PIEZĪME!** Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.



## SUKU NOMAIŅAS PROCEDŪRA

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Noņemiet suku vāciņu, izmantojot plakano skrūvgriezi.
3. Noņemiet suku.
4. Uzstādiēt jaunus suku, veicot darbības pretējā secībā, un uzlieciet atpakaļ vāciņu.



Ja ir jānomaina elektrības kabelis, drošības nolūkos maiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai ražotāja pilnvarots tehniķis.

**BRĪDINĀJUMS!** Visi remontdarbi jāveic pilnvarotā servisa centrā. Nepareizi veikti darbi rada smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risku.

## PAPILDU MANOMETRA UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

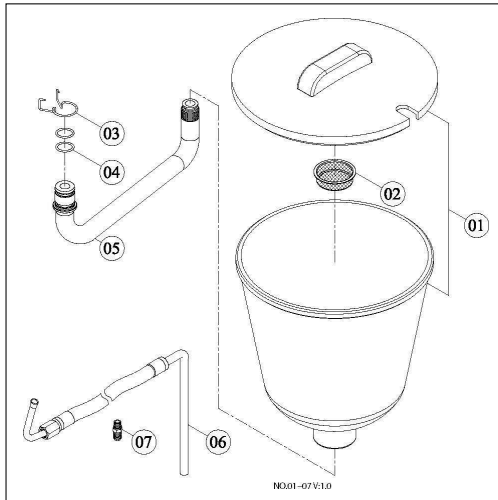
1. Noņemiet sūkņa šļūteni un izvades savienotāja vāciņu.
2. Pārklājiet vītnes ar trim kārtām blīvlentes un pieskrūvējiet manometra bloku.
3. Pārklājiet vītnes ar trim kārtām blīvlentes un pieskrūvējiet spaili (vienā līnijā) ar vāku, vērstu uz āru (šļūtenes virzienā).
4. Uzskrūvējiet šļūteni uz spaili.
5. Pārklājiet vītnes ar trim kārtām blīvlentes un pieskrūvējiet manometru perpendikulāri līnijas virzienam.

## PAPILDU SŪKŅA FILTRA UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

1. Noņemiet sūkņa šļūteni un izvades savienotāja vāciņu.
2. Iestatiat filtru sūkņa korpusā ar atvērumu un noblīvējiet pret izvadi vērsto sūkņa daļu (proti, daļu, kurā iepriekš bija izvades savienotājs).
3. Izmantojot četras skrūves ar paliktņiem, pievelciet filtru pie sūkņa.
4. Pārklājiet vītnes ar trim kārtām blīvlentes un pieskrūvējiet izvades savienotāju ar vāku, vērstu uz āru (šļūtenes virzienā).
5. Uzskrūvējiet šļūteni uz savienotāja.

### Piltuves un šļūtenes komplekta uzstādīšanas instrukcija

1. Ar uzgriežņatslēgu atskrūvējiet un noņemiet izvades cauruli no pārplūdes vārsta korpusa.
2. Pieskrūvējiet savienotāju pie pārplūdes vārsta korpusa. Iestatiet vārstu pret vārstu ar četrstūra formas teflona pārklājuma pusi. Otrai pusei ar ārējās vītnes uznavu jāizvirzās uz āru. Pievelciet ar piemērotu uzgriežņatslēgu.
3. Pieskrūvējiet jaunas drenāžas šļūtenes vāciņu pie savienotāja un pievelciet ar uzgriežņatslēgu.
4. Noņemiet šļūteni, saspiežot šļūtenes skavu un novelkot šļūteni no savienojuma.
5. Ievietojiet piltuves iesūces cauruli sūknī un nospiediet šļūtenes skavu. Pārļiecinieties, ka tā pilnībā atbilst atvērumam.
6. Pieskrūvējiet piltuvi izvades caurulei.
7. Ievietojiet filtra sietu piltuves apakšdaļā.



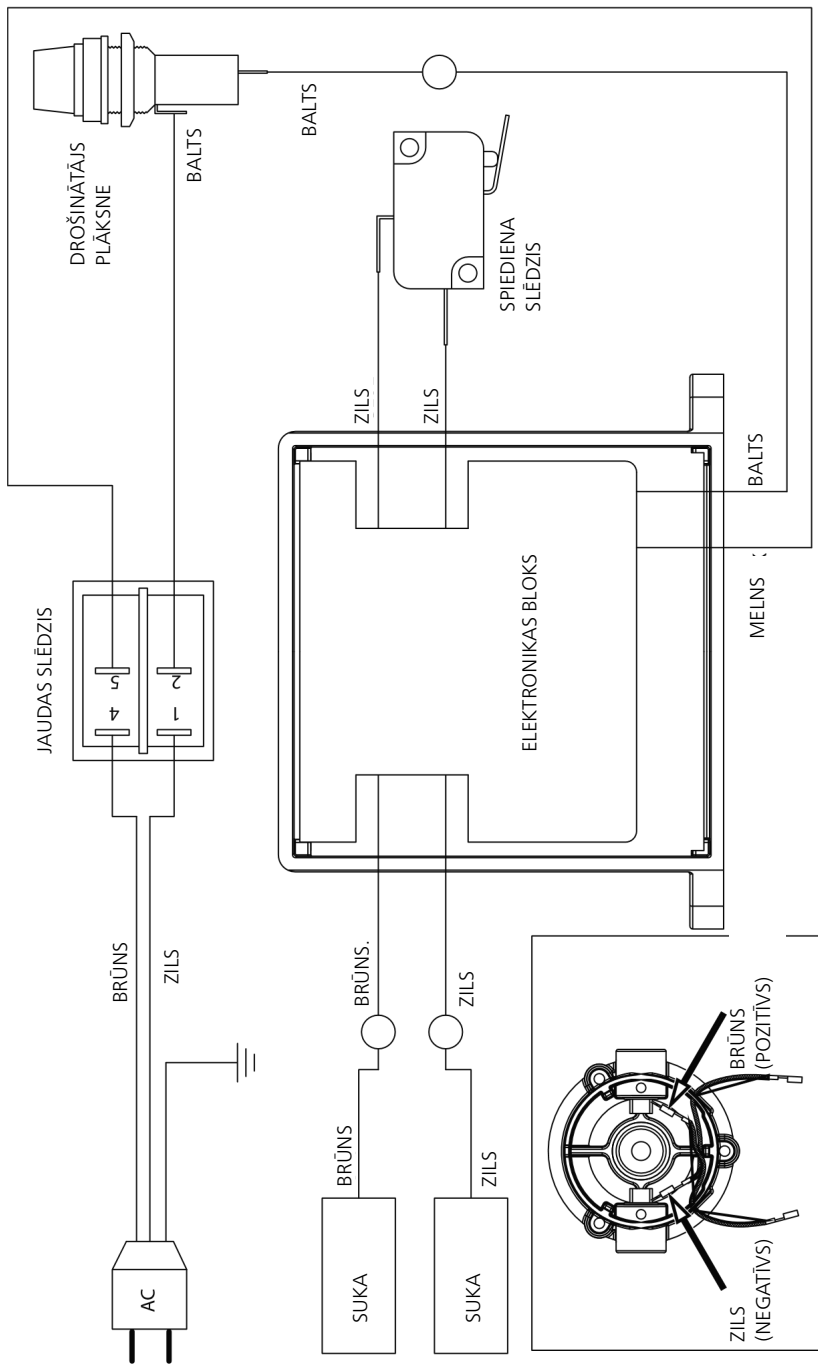
NR.	Daļas nosaukums	DAUDZUMS
1	Plastmasas piltuve, 6200 cm <sup>3</sup>	1
2	Piltuves siets, 20	1
3	Šļūtenes skavas	1
4	Blivgredzens, Ø2,4 x Ø19,8 x Ø24,6	2
5	Sūkšanas caurule	1
6	Izvades caurule	1
7	Savienotājs, PT1/8" x 9/16"-18	1

<b>DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA</b>	
<b>PROBLĒMA MOTORS NEDARBOJAS</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Enerģijas avotam jānodrošina uz tehnisko datu plāksnītes norādītais spriegums.	Izmantojiet pareizu ligzdu
Pagarinātāja kabelis – pārbaudiet, vai nav bojāts	Nomainiet pagarinātāja kabeli
Elektrības kabelis – pārbaudiet, vai nav bojāts	Nomainiet kabeli
Ogles sukas	Nomainiet sukas
Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi
Motora bojājums	Nomainiet vai remontējiet motoru
<b>PROBLĒMA MOTORS PĀRTRAUČ UZPILDI VAI NEUZPILDA</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Nepietiekams krāsas daudzums	Uzpildiet
Aizsērējis ievades siets	Iztīriet
Vaļīga iesūces caurule	Pievelciet savienotāju
Iepilnīti noslēdzotā lodīte neiekļūst ligzdā	Iztīriet vai nomainiet
<b>PROBLĒMA MOTORS NEVAR PAGRIEZT SŪKNI</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Krāsa sūknī ir sacietējusi	Nomainiet blīves un iztīriet visas sūkņa un filtra daļas
Krāsa sūknī ir sasalusi	Atkausējiet sūkni
<b>PROBLĒMA PROBLĒMAS AR SPIEDIENU</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Aizsērējis uzgalis vai filtrs	Samaziniet spiedienu un iztīriet
<b>PROBLĒMA MOTORS NEUZTUR SPIEDIENU</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Pārāk liels uzgalis	Izmantojiet smidzinātājam piemērotu uzgali
Uzgalis ir nodilis un atvērums ir pārāk liels	Izlaidiet spiedienu un nomainiet uzgali
<b>PROBLĒMA MAZA KRĀSAS PLŪSMA PIE IZVADES</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Nolietojies uzgalis	Izlaidiet spiedienu un nomainiet uzgali
Nodilušas blīves	Nomainiet blīvi
Aizsērējis filtrs	Samaziniet spiedienu un iztīriet filtru
Pārplūdes vārstam ir noplūdes	Izlaidiet spiedienu un saremontējiet vārstu
Iesūces caurulei ir noplūdes vai caurule ir samezgļojusies	Likvidējiet mezglu un iztaisnojiet cauruli, ja nepieciešams
Zems spriegums	Novērsiet kļūmi; lietojiet īsāku pagarinātāju
Sūknis turpina darboties pat pēc mēlītes atlaišanas	Veiciet sūknim tehnisko apkopi vai noblīvējiet vāciņu

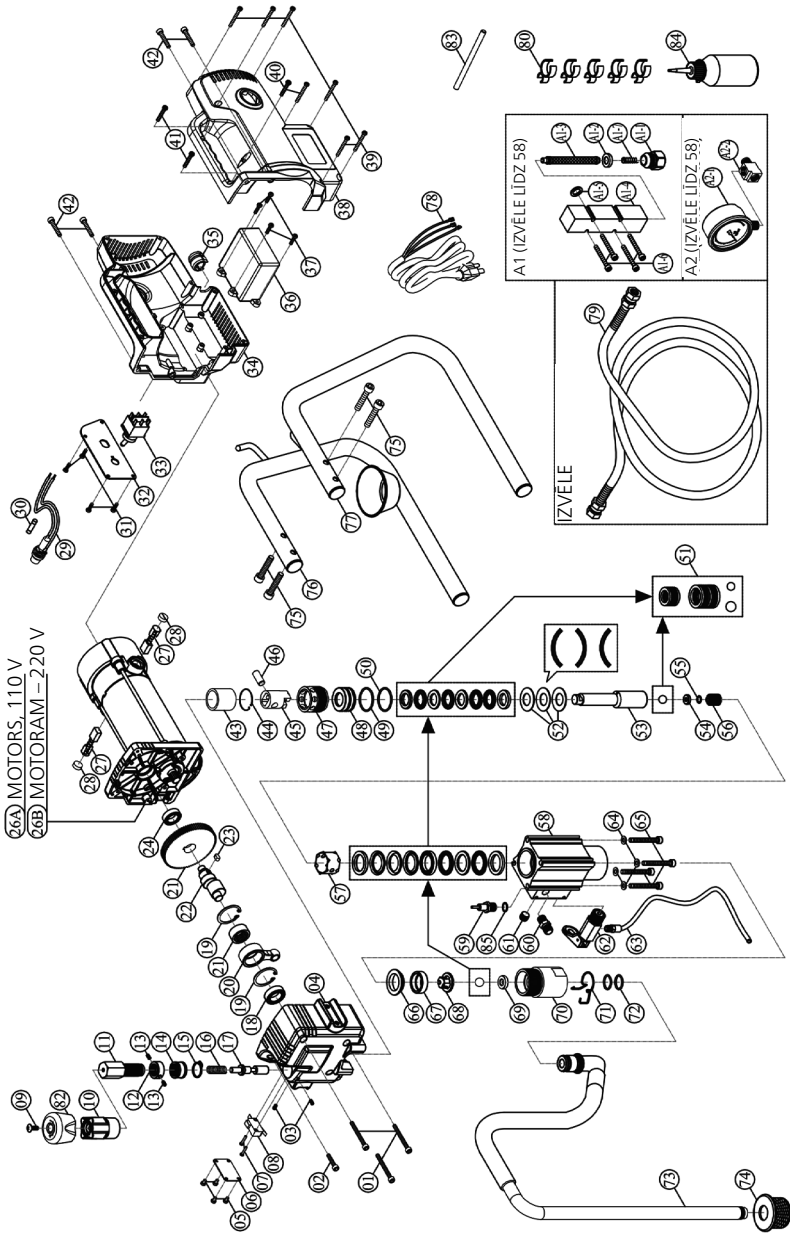
<b>PROBLĒMA MOTORS DARBOJAS AR PĀRTRAUKUMIEM</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Spiediens ir pārāk augsts attiecīgā izmēra uzgalim	Noregulējiet spiedienu
<b>PROBLĒMA MOTORS IR KARSTS VAI PĀRKARŠIS</b>	
<b>Pārbaudiet</b>	<b>Risinājums</b>
Blīvējums ir pārāk ciešs	Iestatiet blīvējuma vāciņu

## TEHNISKIE DATI

<b>Modelis</b>	<b>EasySpray 19</b>
Motora tips	DC, ventilatora dzesēšana
Ieejas jauda	700 W
Spriegums	230 V
Maks. uzgaļa izmērs	0.021" colla
Maks. plūsma	1.9 litri/min (0.50 gpm)
Maks. spiediens	207 bāri (3,000 psi)
Izmēri (G x P x A)	36 x 25 x 40 cm
Tīrsvars	11.4 kg
<b>Lietotie materiāli</b>	
Kokmateriāli	Laka, emalja
Konstrukcija	Grunts, emulsijas, akrils, latekss



MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## REZERVES DAĻU SARAKSTS – EASYSpray 19

Nr.	Daļas nosaukums	Daudzums	Kataloga numurs
1	Skrūve M5 × 50	3	3560-210001
2	Skrūve M5 × 25	1	3560-210002
3	Spraudnis M5-6	2	3560-210003
4	Stieņa pārsegs	1	3560-210004
5	Skrūve M4 × 8	4	3560-210005
6	Apvalks	1	3560-210006
7	Skrūve M3 × 16	2	3560-210007
8	Spiediena slēdzis	1	3560-210008
9	Skrūve M5 × 15	1	3560-210009
10	Regulēšanas slēdzis	1	3560-210010
11	Regulētāja kāts	1	3560-210011
12	Uzmava	1	3560-210012
13	Spraudnis M4-4	2	3560-210013
14	Uzmavas korpuss	1	3560-210014
15	Apmale	1	3560-210015
16	Atspere	1	3560-210016
17	Regulētāja virzulis	1	3560-210017
18	Lodes gultnis	1	3560-210018
19	Apmale	2	3560-210019
20	Stienis	1	3560-210020
21	Adatas gultnis	1	3560-210021
22	Kloķvārpsta	1	3560-210022
23	Nostiprināšanas rievā 5-5-10	1	3560-210023
24	Zobrats	1	3560-210024
25	Lodes gultnis	1	3560-210025
26A	Nav pieejams	-	-
26B	Motors, 700 W	1	3560-210026
27	Motora suka	2	3560-210027
28	Spraudnis	2	3560-210028
29	Drošinātāja pamatne	1	3560-210029
30	Drošinātājs	1	3560-210030
31	Skrūve M4 × 12	4	3560-210031
32	Vadības panelis	1	3560-210032
33	Slēdzis	1	3560-210033

34	Kreisais vāks	1	3560-210034
35	Kabeļa uzmava SB8R-3	1	3560-210035
36	Vadības bloks	1	3560-210036
37	Skrūve M4 × 14	4	3560-210037
38	Labais vāks	1	3560-210038
39	Skrūve M4 × 35	6	3560-210039
40	Skrūve M4 × 30	2	3560-210040
41	Skrūve M4 × 20	2	3560-210041
42	Skrūve M5 × 25	4	3560-210042
43	Stieņa uzmava	1	3560-210043
44	Starplika	1	3560-210044
45	Klanis	1	3560-210045
46	Klaņa tapa	1	3560-210046
47	Blīvējuma vāciņš	1	3560-210047
48	Blīvējuma ligzda	1	3560-210048
49	Blīvgredzens S-31.5	1	3560-210049
50	Gredzenblīve 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Remonta komplekts	1	3560-210051
52	Diska atspere	3	3560-210052
53	Virzulis	1	3560-210053
54	Virzuļa vārsta ligzda	1	3560-210054
55	Gredzenblīve 2009	1	3560-210055
56	Virzuļa vārsts	1	3560-210056
57	Starplikas gredzens	1	3560-210057
58	Cilindrs	1	3560-210058
59	Spiediena mēlīte	1	3560-210059
60	¼" nipelis	1	2561-261414
61	Spraudnis	1	3560-210061
62	Pārplūdes vārsts	1	3560-210062
63	Pārplūdes šļūtene	1	3560-210063
64	Paliktis	4	3560-210064
65	Skrūve M6 × 110	4	3560-210065
66	Teflona blīve	1	3560-210066
67	Starplika	1	3560-210067
68	Lodes vadotne	1	3560-210068
69	Vārsta ligzda	1	3560-210069
70	Apakšējā vārsta korpus	1	3560-210070




71	Stiprinājums	1	3560-210071
72	Gredzenblīve	2	3560-210072
73	Sūkšanas caurule	1	3560-210073
74	Iesūkšanas filtrs	1	2561-160021
75	Skrūve M8 x 35	4	3560-210075
76	Kreisais ietvars	1	3560-210076
77	Labais ietvars	1	3560-210077
78	Elektrības kabelis	1	3560-210078
79	¼" 16,5 m augstspiediena šļūtene	1	2561-260014
80	Pārplūdes šļūtenes rokturis	5	3560-210080
81	Nav pieejams	-	-
82	Spiediena slēdzis	1	3560-210082
83	Blīvējuma uzgriežņatslēga	1	3560-210083
84	Virzuļa eļļa	1	2561-100100
85	Starplika	1	3560-210085
<b>Izvēle</b>			
A1	Galvenā filtra komplekts	1	3560-2100A1
A1-1	Filtra spraudnis	1	3560-210A11
A1-2	Filtra spraudņa blīve	1	3560-210A12
A1-3	Filtrs, 100	1	3560-210A13
A1-4	Filtra korpuss	1	3560-210A14
A1-5	Blīve	1	3560-210A15
A1-6	Skrūve M5 x 35	4	3560-210A16
A1-7	Atspere	1	3560-210A17
A2	Manometrs	1	3560-2100A2
A2-1	Pulkstenis	1	3560-210A21
A2-2	Savienotājs	1	3560-210A22

## DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim izjavljujemo na svoju isključivu odgovornost, da su proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu i označeni kataloškim brojem i tipom, i čiji tehnički podaci se mogu naći pod tačkom "Tehnički podaci", u skladu sa zahtevima sledećih direktiva: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE kao i sledećih usklađenih standarda:

PN-EN 60335-1  
PN-EN 50580+A1  
PN-EN 62233  
PN-EN 55014-1  
PN-EN ISO 12100  
PN-EN 1037+A1  
PN-EN 3744  
PN-EN 61000-6-2  
PN-EN 61000-6-4

 Bezvazдушna klipna prskalica služi za farbanje zidova, plafona, stubova i drugih površina koristeći supstance rastvorljive u vodi i na bazi rastvarača kao što su : lakovi, prajmeri (podloge), akrilne, lateks i uljane boje.

## OPIS ZNAKOVA NAVEDENIH U UPUTSTVU ZA UPOTREBU:



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite masku za zaštitu od prašine



Koristite mere zaštite za oči



Koristite zaštitne rukavice



UPOZORENJE! Obezbedite uzemljenje



Opasnost od električnog udara



Upozorenje na pokretne elemente



Upozorenje na ubrizgavanje



Upozorenje na eksploziju

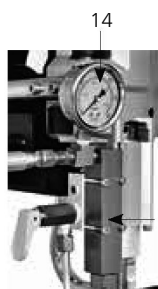
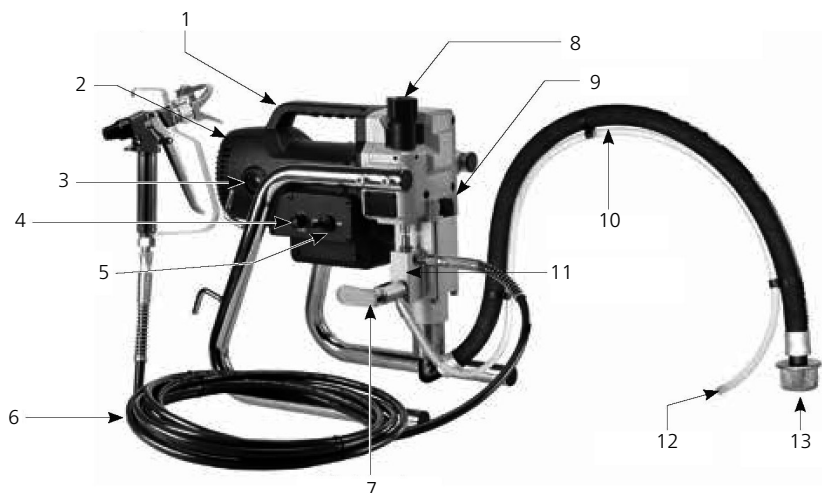


Traba slediti uputstva obeležena ovim znakom!



Skladištite odvojeno i odlažite u skladu sa standardima zaštite životne sredine!

## OPIS SASTAVNIH DELOVA PROIZVODA:



1. Ručka
2. Kućište motora
3. Namotaji motora
4. Kutija sa osiguračima
5. Prekidač ON/OFF
6. Crevo za farbanje
7. Prelivni ventil
8. Regulator pritiska
9. Kapa zaptivača
10. Usisno crevo
11. Ispusnik boje
12. Odvodna cev
13. Usisno sito
14. Manometar glavnog filtera (opciono)
15. Glavni filter (opciono)
16. Levak za boju 6.2 l (opciono)

## BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:



### Opšta bezbednosna upozorenja u vezi električnih alata

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ignorisanje ovih upozorenja može imati za posledicu strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduće korišćenje. Pojam „električne alatke” korišćen u ovom uputstvu za upotrebu, odnosi se na električne alate sa napajanjem za struju (sa kablom) i na aparate koji se napajaju iz baterije (bežične).

#### 1. Bezbednost na radnom mestu

- a. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Neuređan ili mračan radni prostor je uzrok nezgoda.
- b. Ne upotrebljavajte električne alatke u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu prouzrokovati požar.
- c. Držite decu i posmatrače dalje od radnog mesta kada koristite električne alate. Skretanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole nad električnom alatkom.

#### 2. Bezbednost električnih alata

- a. Električna alatka mora imati utikač koji pasuje u šteker. Nikada ne menjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti punjač sa uzemljenim električnim alatkama. Utikači koji nisu menjani, kao i kompatibilnost sa zidnim štekerima, umanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, rerne i frižideri. Ukoliko je vaše telo uzemljeno ili u dodiru sa površinom zemlje, povećan je rizik od strujnog udara.
- c. Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi. Ukoliko voda dospe u električnu alatku, povećan je rizik od strujnog udara.
- d. Pažljivo postupajte sa kablom. Nikada ne upotrebljavajte kabl za nošenje, kačenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova i zaštitite ga od visokih temperatura. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e. Kada koristite električne alatke napolju, koristite produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje odgovarajućeg kabla (pogodnog za spoljašnju upotrebu) umanjuje rizik od strujnog udara.
- f. Ukoliko je upotreba električne alatke na vlažnom mestu neizbežna, koristite stabilizator (RCD). Korišćenje RCD uređaja umanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3. Lična bezbednost

- a. Budite skoncentrisani, obratite pažnju na to što radite i postupajte razložno pri radu sa električnim alatima. Nemojte koristiti aparat kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
- b. Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, u zavisnosti od vrste i uslova primene električne alatke, umanjuje rizik od povreda.
- c. Sprečite nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u isključenoj poziciji (off) pre priključivanja na napajanje i/ili u bateriju, podizanja ili nošenja alata. Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napajanje, može doći do nesrećnog slučaja.
- d. Uklonite ključ za podešavanje ili odvrtič, pre nego što uključite aparat u struju. Odvrtič ili ključ, koji ostane na obrtnom delu alatke može prouzrokovati povrede.
- e. Nemojte se preceanjivati. Uvek obezbedite sebi siguran oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti da imate bolju kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova alata. Široka odeća, nakit ili duga kosa, mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima alata.

- g. Ukoliko postoji mogućnost povezivanja usisivača ili uređaja za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na ispravan način. Korišćenjem uređaja za sakupljanje prašine umanjujete njeno štetno dejstvo.

#### 4. Upotreba i održavanje električnog alata

- a. Nemojte preopterećivati alatke. Koristite odgovarajuću alatku za konkretnu namenu. Korišćenjem odgovarajuće alatke posao ćete obaviti bolje i bezbednije, snagom za koju je namenjena.
- b. Nemojte koristiti električnu alatku ukoliko se njen prekidač ne uključuje/isključuje. Bilo koji alat koji ne može biti kontrolisan prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.
- c. Izvucite utikač iz štekera i/ili iz baterije pre nego što započnete bilo kakva podešavanja, zamenju pribora ili odlaganje alata. Ove preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik nenamernog pokretanja alata.
- d. Odlazite alate koje ne koristite van domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe alata ili sa ovim uputstvom, da koriste električne alatke. Električne alatke su opasne u rukama nestručnih korisnika.
- e. Održavajte električne alatke. Proveravajte da li postoje raštelovani ili klimavi delovi, polomljeni delovi ili bilo koja druga stanja koja mogu uticati na ispravan rad alata. Ukoliko dođe do oštećenja, alatku treba popraviti pre sledeće upotrebe. Mnoge nezgode se dešavaju zbog nedovoljno održavanih električnih alatki.
- f. Koristite električnu alatku, pribor i dodatnu opremu u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji se obavlja. Upotreba električnih alatki u svrhe za koju nisu namenjene, može izazvati opasne situacije.

#### 5. Servis

- a. Električne alatke treba da servisira isključivo kvalifikovani serviser, uz korišćenje isključivo identičnih originalnih rezervnih delova. To će osigurati održavanje nivoa bezbednosti električne alatke.

### Bezbednosne instrukcije za bezvazdušne prskalice

Sledeća upozorenja se odnose na postavljanje, korišćenje, uzemljenje, održavanje i popravku uređaja. Znak uzvika predstavlja opšte upozorenje, dok simbol za opasnost ukazuje na prisustvo rizika povezanih sa datim procesom. Kada se ovi simboli pojavljuju u uputstvu za upotrebu ili na etiketi, obratite pažnju na njih! Na odgovarajućim mestima u sadržaju ovog uputstva mogu biti simboli opasnosti i upozorenja koji se odnose na odgovarajuće proizvode a koji nisu opisani u ovom delu.

### RIZIK OD POŽARA I EKSPLOZIJE



Zapaljiva isparenja od rastvarača i boje u radnom okruženju mogu izazvati požar ili eksploziju. Da biste sprečili izbijanje požara ili eksplozije:

1. Izbegavajte prskanje lako zapaljivim materijama u blizini otvorenog plamena ili izvora paljenja, cigareta, motora i električne opreme.
2. Boja ili rastvor koji teku kroz alat mogu izazvati pojavu statičkog elektriciteta. Statički elektricitet predstavlja opasnost za pojavu požara ili eksplozije u prisustvu isparenja boja i rastvarača.
3. Proverite da li sve posude i veliki sistemi imaju uzemljenje kako bi sprečili pražnjenje elektrostatičkog naelektrisanja. Ne koristite postavljene kofe ako nemaju anti-statička i provodljiva svojstva.
4. Nemojte koristiti boje i rastvarače koji sadrže halogene ugljovodonike.
5. Obezbedite dobru ventilaciju prostora u kome se obavlja prskanje. Obezbedite dovoljan protok svežeg vazduha u pomenutom prostoru. Čuvajte modul pumpe u dobro provetrenom prostoru. Ne prskajte po modulu pumpe.
6. Nemojte pušiti u radnom prostoru.

7. Ne koristite prekidače, motore i slične proizvode koji izazivaju varnice u području prskanja.
8. Prostor se mora održavati čistim. Ne sme biti posuda sa bojom i rastvaračima, krpama i drugim zapaljivim materijalima.
9. Proverite sastav boja i rastvarača koji se koriste za prskanje. Obavezno proučite sve bezbednosne informacije o opasnim materijama i etikete na kontejnerima sa bojama i rastvaračima. Pridržavajte se uputstava proizvođača boja i rastvarača.
10. Obezbedite ispravnu protivpožarnu opremu.
11. Uređaj za prskanje može da stvori varnice. Ako se u uređaju za prskanje ili njegovoj okolini koriste zapaljive tečnosti za pranje i ispiranje neka uređaj bude udaljen najmanje 6 m od eksplozivnih isparenja.

## ELEKTRIČNA BEZBEDNOST:



1. Utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Nemojte modifikovati utikač na bilo koji način. Nemojte priključivati nikakve adaptere na uzemljeni električni alat. Korišćenje originalnog utikača i odgovarajuće utičnice smanjuje verovatnoću od strujnog udara.
2. Uzemljeni električni alat mora biti priključen u pravilno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Ne sklanjajte element za uzemljenje (iglu, pločicu) niti vršite bilo kakve izmene na utikaču. Ne koristite dodatne adaptere. Ako sumnjate da je utičnica ispravno uzemljena konsultujte električara. Ako električni alat prestane da radi, ili se pokvari, uzemljenje obezbeđuje putanju niskog napona kojom se električna energija prazni iz korisnika.
3. Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, hladnjaci. Kada je telo korisnika alata uzemljeno verovatnoća od strujnog udara se povećava.
4. Nemojte izlagati električni alat kiši ili vlazi. Voda u aparatu povećava rizik od strujnog udara.
5. Koristite kablove u skladu sa njihovom namenom. Ne koristite kabl za nošenje ili vuču alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštarih ivica i pokretnih delova. Odmah zamenite oštećene kablove. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
6. Kada koristite električni aparat na otvorenom upotrebljavajte samo produžne kablove prilagođene za spoljnu upotrebu. Korišćenje kablova prilagođenih za spoljnu upotrebu smanjuje verovatnoću od strujnog udara.

## OPASNOST OD UBRIZGAVANJA



- Mlaz prskalice koji je pod visokim pritiskom može da dovede do ubrizgavanja otrovnih materija u telo i izazove ozbiljne povrede. U tom slučaju odmah potražiti pomoć lekara.
1. Prskalicu (raspršivač) ne bi trebalo usmeravati prema ljudima i životinjama. Ne prskajte ih.
  2. Držite ruke ili druge delove tela dalje od izduvne mlaznice. Na primer, ne pokušavajte da zadržite curenje koristeći bilo koji deo tela.
  3. Uvek koristite poklopac vrha mlaznice. Nemojte vršiti prskanje kada poklopac mlaznice nije na mestu.
  4. Koristite Grone mlaznice.
  5. Tokom čišćenja i zamene mlaznica savetuje se oprez. U slučaju začepljenja vrha mlaznice tokom prskanja, sledite postupak za smanjenje pritiska kako bi se uređaj zaustavio i pritisak smanjio pre skidanja i čišćenja vrha mlaznice.
  6. Ne ostavljajte uređaj povezan na napajanje ili pod pritiskom bez nadzora. Kada uređaj nije u upotrebi, isključite ga i obavite postupak za smanjenje pritiska.
  7. Uverite se da creva i ostali delovi nisu oštećeni. Oštećena creva i delovi moraju se zameniti.
  8. Sistem može da proizvede pritisak od 21 Mpa (207 bari). Koristite GRÖNE rezervne delove i pribor predviđene za pritisak od minimum 21 Mpa (207 bari).
  9. Kada se uređaj ne koristi zaključajte bravu okidača. Uverite se da brava okidača pravilno funkcioniše.
  10. Pre početka puštanja u rad uređaja, proverite da li su svi delovi bezbedno povezani.

11. Molimo vas da se upoznate sa procedurom brzog zaustavljanja uređaja i smanjenja pritiska.
12. Temeljno upoznajte elemente kontrole.

## OPASNOSTI VEZANE ZA ALUMINIJUMSKE DELOVE POD PRITISKOM



Upotreba tečnosti pod pritiskom, koja ne bi smela da dođe u kontaktu sa aluminijumom, može izazvati snažnu hemijsku reakciju i pucanje uređaja. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do smrtnog ishoda, teške telesne povrede ili oštećenja imovine.

1. Ne koristite 1,1,1-trihloretane, metilen hlorid i druge halogenovane ugljovodonične rastvarače, ili tečnosti koje sadrže takve rastvarače.
2. Mnoge druge tečnosti takođe sadrže hemikalije koje izazvaju reakciju u dodiru sa aluminijumom. Informacije o kompatibilnosti mogu se dobiti od dobavljača materijala.

## OPASNOSTI VEZANE ZA POKRETNE DELOVE



Pokretni delovi mogu da priklješte, povrede ili iseku prste i druge delove tela.

1. Budite van domašaja pokretnih delova.
2. Nemojte koristiti opremu bez zaštite.
3. Oprema pod pritiskom može da izazove problem bez upozorenja. Pre kontrole, pomeranja ili servisiranja opreme, sledite postupak za smanjenje pritiska i prekinite sve izvore napajanja.

## OPASNOST OD NEPRAVILNE UPOTREBE

Nepravilna upotreba opreme može dovesti do invaliditeta pa čak i smrti.

- Dok farbate uvek koristite odgovarajuće zaštitne rukavice, zaštitu za oči i respirator ili masku.
- Ne koristite uređaj za prskanje u blizini dece. Držite decu što dalje od uređaja.
- Koristite uređaj u predviđenom opsegu i ne postavljajte ga na nestabilnu podlogu. Održavajte optimalan položaj i balans.
- Održavajte koncentraciju i fokusirajte se na ono što radite.
- Ne ostavljajte uređaj povezan na napajanje ili pod pritiskom bez nadzora. Kada uređaj nije u upotrebi, isključite ga i obavite postupak za smanjenje pritiska.
- Ne koristite opremu kada ste umorni ili pod dejstvom droga ili alkohola.
- Ne uvijajte i ne vucite crevo.
- Ne izlažite crevo temperaturama ili pritiscima višim od vrednosti koje preporučuje GRÖNE
- Ne koristite crevo za pomeranje ili dizanje opreme.

## MERE LIČNE ZAŠTITE



Kada ste u radnom prostoru, primenite odgovarajuće zaštitne mere kako bi sprečili ozbiljne povrede, uključujući povrede oka, gubitak sluha, udisanje toksičnih isparenja i opekotine.



U njih spadaju:

- Zaštitne naočare
- Aparat za disanje, zaštitna odeća i rukavice kao što je preporučeno od strane proizvođača tečnosti i rastvarača.



Budite oprezni i odgovorni pri korišćenju električnih alata. Ne koristite uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom rada može dovesti do ozbiljnih povreda.

1. Koristite zaštitnu opremu. Uvek koristite zaštitne naočare. Ako se pravilno koristi, sigurnosna oprema kao što su maska za zaštitu od prašine, ne klizajuće zaštitne cipele, šlem i zaštita za uši, smanjuju rizik od povreda.
2. Izbegavajte slučajno aktiviranje uređaja. Proverite da li je prekidač u "Off" položaju, pre povezivanja uređaja u napajanje. Uključivanje prekidača u položaj "On" u vreme prenosa tj. povezivanja uređaja u napajanje povećava rizik od nesrećnog slučaja.
3. Uklonite regulacioni ključ pre uključivanja. Ključ koji se nalazi na rotirajućem delu alata, može izazvati telesne povrede.
4. Ne naginjite se previše. U toku rada održavajte stabilan položaj. Ovo omogućava bolju kontrolu nad električnim aparatom u slučaju neočekivanih situacija.
5. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široke odevne predmete i nakit. Kosu, odeću i rukavice držite van domašaja pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zaglave u pokretnim delovima.
6. Ako su uz alat isporučeni i uređaji za sakupljanje i usisavanje prašine proverite da li su propisno povezani i da li se ispravno koriste. Upotreba ovih uređaja smanjuje rizike povezane sa prašinom.



### MEDICINSKI ALARM – povrede izazvane bezvazdušnom prskalicom

Ako tečnost prodre kroz kožu,

#### ODMAH POZOVITE HITNU POMOĆ. NE ZANEMARUJTE OVU POVREDU!

Tečnost pod visokim pritiskom iz uređaja za prskanje kao i tečnost koja je iscurela imaju veliku moć prodiranja kroz kožu i mogu da izazovu ozbiljne povrede i dovedu do potencijalne amputacije.

**UVEK** postavite sigurnosni jezičak u poziciju "blokirano" kada aparat nije u funkciji kao i pre održavanja i čišćenja.

**NIKADA** ne uklanjajte i ne vršite izmene bilo kog dela pištolja (prskalice).

**UVEK** uklonite **mlaznice** uređaja prilikom čišćenja. Isperite uređaj **KADA JE POD NAJNIŽIM PRITISKOM**.

**UVEK** proverite ispravnost svih sigurnosnih uređaja pištolja pre svake upotrebe. Budite veoma pažljivi prilikom uklanjanja mlaznice sa uređaja za prskanje ili creva sa pištolja. Napajanje tečnošću u sistemu je pod pritiskom. Ako su mlaznica ili sistem povezani primenite postupak za dekompresiju.

**UVEK** držite poklopac mlaznice pištolja tokom prskanja. Poklopac mlaznice upozorava na opasnost, i služi kao zaštita od nenamernog stavljanja prstiju ili drugih delova tela blizu mlaznice pištolja.

Budite izuzetno oprezni prilikom čišćenja i zamene mlaznice za prskanje. Ako je mlaznica začepljena odmah blokirajte pištolj. **UVEK** postupite u skladu sa **POSTUPKOM DEKOMPRESIJE** i zatim skinite mlaznicu i očistite je. **NIKADA** ne brišite materijal koji se nakupio oko mlaznice.



### RIZIK POVEZAN SA TOKSIČNIM TEČNOSTIMA

**UVEK** uklonite poklopac mlaznice i samu mlaznicu da biste je očistili kada isključite uređaj i snizite pritisak primenom **postupka dekompresije**.



Opasne tečnosti ili otrovna isparenja mogu izazvati opasne povrede ili čak smrt kada dođu u kontakt sa kožom ili očima, ili ako se udišu i konzumiraju. Morate biti upoznati sa opasnostima koje može da izazove tečnost koju koristite. Opasne tečnosti se moraju čuvati i odlagati na način koji je u skladu sa preporukama datim od strane proizvođača i propisanim na lokalnom, regionalnom i nacionalnom nivou.

**UVEK** koristite zaštitne naočare, rukavice, odeću i respirator shodno preporuci proizvođača tečnosti.

### **CREVA:**

Pre svake upotrebe dobro pričvrstite sve priključke za tečnost. Visok pritisak može da ih ošteti ako su labavo povezani ili da dovede do curenja na mestu spajanja što može prouzrokovati ozbiljne telesne povrede.

Koristite samo creva zaštićena oprugom. Zaštitna opruga sprečava umotavanje creva i druga oštećenja koja mogu dovesti do pucanja creva ili nekih oštećenja povezanih sa prskanjem. Sprečite umotavanje creva na grubim, oštrim ili zagrejanim površinama.

Za hidrodinamičku aplikaciju koristite samo provodljiva creva. Proverite da li je pištolj uzemljen sa crevom. Koristite samo hidrodinamička creva visokog pritiska sa statičkim žicama odobrenim 3,000 psi.

**NIKADA** ne koristite oštećeno crevo, koje može da pukne i izazove teške povrede ili oštećenje imovine. Pre svake upotrebe proverite da li crevo curi, da li je izgrebano, ispučeno, oštećeno i da li je pravilno pričvršćeno. U takvim situacijama crevo odmah zamenite.

**NIKADA** ne koristite traku ili bilo koji drugi predmet za popravku creva, jer neće izdržati visok pritisak tečnosti. **NIKADA NE NADOGRAĐUJTE CREVO.**

### **Prskanje i čišćenje zapaljivim bojama i razređivačima**

1. Kada prskate zapaljivom tečnošću uređaj mora biti udaljen namanje 6 m od zone prskanja u dobro provetrenom prostoru. Ventilacija mora da bude dovoljna da spreči akumulaciju gasova.
2. Da biste sprečili elektrostatičko pražnjenje, uzemljite uređaj, posudu za boju i predmet koji se prska. Koristite samo hidrodinamička creva visokog pritiska odobrena za 3,000 psi.
3. Pre ispiranja skinite mlaznicu. Držite metalni deo pištolja sa strane metalne kofe i pri ispiranju koristite najniži pritisak tečnosti.
4. Nikada ne koristite visok pritisak prilikom čišćenja. **KORISTITE MINIMALNI PRITISAK.**
5. Nemojte pušiti u zoni prskanja/čišćenja. **NIKADA** za čišćenje ne koristite rastvarače sa tačkom paljenja ispod 60 C. Neki od njih su: aceton, benzen, etar, benzin, kerozin. Kako biste bili sigurni kontaktirajte svog dobavljača.

## INSTALIRANJE

Potrebna alat: dva podesiva ključa (ne dobijaju se u setu)

- a. Priključite crevo na pumpu i zategnite pomoću ključa.
- b. Povežite crevo sa pištoljem i zategnite pomoću dva ključa.



### Povezivanje na mrežu za napajanje

Mrežni napon mora da odgovara naponu navedenom na pločici uređaja. Nikada ne koristite alat kada je kabl oštećen. Oštećeni kabl se mora odmah zameniti u ovlašćenom servisu. Ne pokušavajte da sami popravite oštećeni kabl. Upotreba oštećenih električnih kablova može dovesti do strujnog udara.

### Uputstva u vezi uzemljenja

Uređaj mora biti uzemljen. U slučaju kratkog spoja uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara tako što obezbeđuje odvod struje. Uređaj je opremljen kablom sa provodnikom uzemljenja i utikačem uzemljenja. Utikač mora biti uključen u utičnicu koja je ispravno instalirana i uzemljena u skladu sa lokalnim standardima i propisima.

**NAPOMENA** – Nepravilno instalirano uzemljenje povećava rizik od strujnog udara.

Ako je potrebno da popravite ili zamenite kabal ili utikač nemojte povezivati crveni kabal uzemljenja sa ravnim krajevima. Žica sa zelenom izolacijom, sa ili bez žutih pruga, je žica uzemljenja i mora biti povezana na iglu uzemljenja. Ako ne razumete u potpunosti uputstva u vezi uzemljenja, ili ako sumnjate da li je uređaj pravilno uzemljen, obratite se električaru ili serviseru. Nemojte prepravljati utikač uređaja. Ako utikač ne odgovara utičnici, neka odgovarajuću utičnicu postavi električar.

**VAŽNO:** Koristite samo produžni kabal sa tri žice, koji ima utikač uzemljenja sa tri igle i utičnicu sa tri otvora u koju možete priključiti uređaj. Proverite da li je produžni kabal u dobrom stanju. Morate biti sigurni da produžni kabal ima dobre parametre, da obezbeđuje dovoljno napajanje uređaja. Kabal loših karakteristika izaziva pad napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja. Preporučuje se korišćenje kabla poprečnog preseka 3 x 1.5 mm. Ako se produžni kabal koristi napolju mora imati W-A oznaku. Npr. a SJTW-A oznaka ukazuje da je kabal pogodan da se koristi napolju.

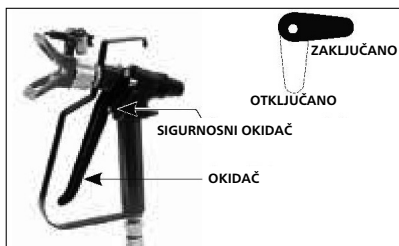
## PRE POČETKA UPOTREBE

Uvek pre upotrebe uređaja, proverite i pričvrstite sve komponente sistema.

**UPOZORENJE:** Olabavljeni delovi mogu da prouzrokuju njihovo pucanje pod uticajem visokog pritiska i tako izazovu opasnost. Uverite se da su svi priključci zategnuti. Ovo se odnosi na oba kraja creva, filter pištolja, poklopac, filter pumpe i poklopac usisne cevi.

**UPOZORENJE:** Uvek budite sigurni da je sigurnosna kvaka pištolja zakočena.

Sigurnosni upravljački točak pištolja uvek treba da bude zaključan. Otključajte obarač pištolja samo kada je u upotrebi.



Uklonite vrh pištolja pre ispiranja, pranja i čišćenja.

Podmažite zaptivke: Nanesite par kapi ulja na kapu zaptivača.

Pripremite najmanje tri kofe.

U prvoj kofi je materijal koji se nanosi. U drugu kofu sipati tečnost za ispiranje: rastvarač (za supstance na bazi ulja), razređivač (za lakove), vodu (za supstance na bazi vode) ili vodu sa sapunom (prelaz od supstanci na bazi ulja ili supstanci na bazi lakova do supstanci na bazi vode).

Treća kofa se koristi za prikupljanje otpada.

## ČIŠĆENJE I ISPIRANJE

### Kada treba isprati pumpu

1. Kada se u pumpi nalazi tečnost, npr. kada se nova bezvazdušna prskalica koristi prvi put ili nije upotrebljavana neko vreme. Isperite vodom sa sapunom kada prelazite sa supstanci na bazi ulja na supstance na vodenoj osnovi. Prvo isperite rastvaračem, zatim vodom sa sapunom i na kraju čistom vodom.
2. Prilikom prelaska sa supstanci na bazi vode na supstance na bazi ulja, prvo isprati čistom vodom, zatim rastvaračem.
3. Kada menjate boju farbe. Isprati odgovarajućim rastvaračem, kao što je voda ili rastvarač.
4. Skladištenje. Ako se pumpa ne koristi duže od dva dana treba je ispuniti posebnom zaštitnom tečnošću.

**UPOZORENJE:** Nikada ne držite vodu u pumpi duž od dva dana. U slučaju dužeg perioda nekorisćenja, napunite pumpu zaštitnom tečnošću.

## Postupak ispiranja

1. Postavite cev ili crevo u kofu sa čistom tečnošću za ispiranje: rastvarač (za supstance na bazi ulja), razređivač (za lakove), vodu (za supstance na bazi vode) ili vodu sa sapunom (prelaz od supstanci na bazi ulja ili supstanci na bazi lakova do supstanci na bazi vode).
2. Odvojiti odvodnu cev od usisne (ako su spojene) i stavite je u praznu kofu za otpad.
3. Odvijte ventil za prelivanje
4. Uverite se da je uređaj isključen i da je regulator kontrole pritiska postavljen na minimalnu vrednost (u smeru kazaljke na satu). Priključite uređaj u utičnicu.
5. Uključite uređaj.
6. Okrenite kontrolnik pritiska u smeru kazaljke i povećajte pritisak samo toliko koliko je dovoljno da pumpa radi.
7. Ostavite pumpu da radi i posmatrajte tečnost koja izlazi iz odvodne cevi. Neka ističe sve dok tečnost koja izlazi iz cevi ne bude potpuno čista. Crevo i pištolj se moraju isprati kada se menja boja farbe, ili prilikom prelaska na drugu vrstu supstance.
8. Nakon uklanjanja poklopca vrha i samog vrha usmerite pištolj u kofu za otpad i ostavite otključan okidač pištolja.

### UPOZORENJE: Opasnost od statičkog varničenja, požara ili eksplozije

Držite metalni deo pištolja čvrsto do iverice metalne posude. Sve posude za rastvore moraju biti napravljene od provodnog materijala i pravilno uzemljene.

Ne stavljajte ih na izolovane površine, osim ako ne postoji dodatni kabal povezan na uzemljenje kao što je metalna cev za vodu.

9. Zatvorite ventil za regulaciju prelivanja.
10. Ostavite pumpu da radi i posmatrajte tečnost koja izlazi iz pištolja. Neka ističe sve dok tečnost koja izlazi iz pištolja ne bude potpuno čista.

**UPOZORENJE:** Ne puštajte okidač pištolja u toku rada. Ako je okidač pušten, pritisak u uređaju će se povećati i kada se okidač ponovo pritisne postoji rizik od prskanja.

11. Zatim isključite uređaj i okrenite regulator kontrole pritiska suprotno od kazaljke na satu na minimum.

Pumpa je sada čista i spremna da se napuni supstancom.

## PUNJENJE

Pumpa u sistemu je pumpa visokog pritiska i zbog toga se sav vazuh i neželjena tečnost moraju ukloniti iz pumpe i prenosnog sistema pre prskanja.

Proverite da li su vrh i poklopac vrha uklonjeni sa pištolja a okidač zakočen.

Postupak punjenja

1. Postavite usisnu cev u kofu sa supstancom koja se prska.
2. Stavite kraj odvodne cevi u kofu za otpad i otvorite ventil za regulaciju prelivanja.
3. Proverite da li je regulator kontrole pritiska podešen na minimum, a uređaj isključen. Povežite uređaj i uključite ga.
4. Okrenite kontrolnik pritiska u smeru kazaljke i povećajte pritisak samo koliko je potrebno.
5. Ostavite pumpu da radi i posmatrajte tečnost koja izlazi iz odvodne cevi. Neka ističe sve dok tečnost koja izlazi iz odvodne cevi ne bude potpuno čista.

6. Postavite pištolj u kofu za otpad, otkočite okidač i držite ga otkočenim. Zatim zatvorite ventil za regulaciju preliivanja.
7. Otkočite okidač, pustite pumpu da radi i posmatrajte tečnost koja ističe iz pištolja. Neka ističe sve dok tečnost koja izlazi iz odvodne cevi ne bude potpuno čista. Isključite uređaj.
8. Da bi se pištolj oslobodio vazduha, stavite ga u kofu sa supstancom koja se koristi za prskanje ili u levak i otkočite okidač. Uključite uređaj i pustite supstancu da teče. Uverite se da u njoj nema mehurića vazduha.
9. Zatim isključite aparat i zakočite okidač.

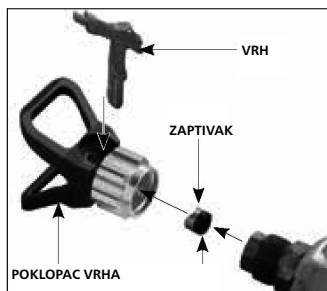
Odvodna cev se može ponovo povezati sa usisnom cevi u kofu sa supstancom.

#### SPAJANJE POKLOPCA I VRHA PRSKALICE

**UPOZORENJE:** ako je uređaj pod pritiskom, pre bilo kakvih podešavanja primenite POSTUPAK DEKOMPRESIJE

Pogledajte poglavlje “Kako odabrati vrh pištolja” da biste ispravno odabrali vrh za odgovarajuću namenu.

1. Pre instaliranja mlaznice i poklopca, proverite da li je sigurnosna brava zaključana.
2. Ako već nije instaliran, proverite da li je zaptivač u utičnici i stavite ga u poklopac vrha.
3. Postavite vrh poklopca pištolja i namestite ručno.
4. Ubacite vrh u vrh poklopca i dobro ga namestite. Postavite vrh u prednji položaj (strelica na ručici vrha će pokazati prednju poziciju). Vrh može da se okrene za 180.
5. Okrenite poklopac glave u željenom smeru i ručno zategnite kontra poklopac.



**UPOZORENJE:** Nikada ne koristite za prskanje ako vrh nije u položaju pravo napred ili pravo nazad. To može izazvati opasnost povezanu sa visokim pritiskom.

Uređaj je sada spreman za korišćenje.

#### POSTUPAK DEKOMPRESIJE

Svaki put kada prestanete sa prskanjem, čak i na kratko, sprovedite postupak DEKOMPRESIJE.

**VAŽNO!** Da biste izbegli teške telesne povrede, uvek primenjujte ovaj postupak kada je prskalica isključena, kada prolazi kroz verifikaciju, instaliranje, modifikacije ili čišćenje vrhova, kada dodajete supstancu koja se nanosi i uvek kada prestanete sa prskanjem iz bilo kog razloga. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora ako je pod pritiskom.

1. Okrenite sigurnosni okidač pištolja.
2. Isključite uređaj pomoću prekidača ON / OFF .

3. Oslobodite sigurnosni okidač pištolja i povucite ga kako bi oslobodili pritisak od zaostale tečnosti. Metalni deo pištolja mora biti u kontaktu sa uzemljenjem metalne kofe. Ponovo okrenite sigurnosni okidač pištolja.
4. Polako okrenite prelivni ventil u položaj (PRIMING) da se oslobodi pritisak iz preostale tečnosti. Zatim zatvorite ventil.



**UPOZORENJE:** Ako je u mlaznici ili crevu došlo do zapušnja može se očekivati prskanje supstance u kofu kada se odvije ventil. Iz tog razloga ventil treba otvarati sporo, uz oprez.

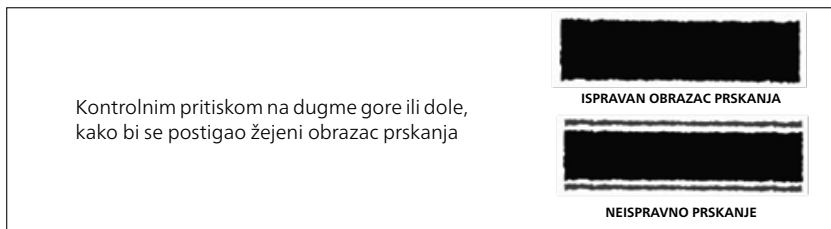
## PRSKANJE

Proverite kvalitet mlaza na delu podloge, kao što je npr. parče kartona. Okrenite dugme za podešavanje pritiska u pravcu kazaljke na satu za povećanje pritiska, i u smeru suprotnom od okretanja kazaljke na satu za smanjenje pritiska.

Počnite sa niskim pritiskom pri raspršivanju tečnosti i polako ga povećavajte sve dok ne postignete željeni kvalitet nanošenja.

Ako je pritisak suviše nizak, uzorak će imati velika nepravilna ispuščenja na ivicama. Nastaviti testiranje povećavajući pritisak do trenutka kada rezultat prskanja bude gladak i pravilan.

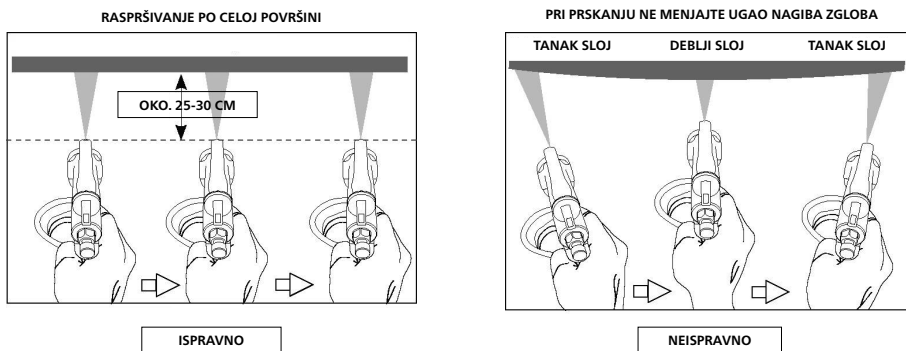
Ako je pritisak maksimalan a rezultat nanošenja i dalje daleko od željenog, koristite vrh mlaznice sa manjim otvorom ili razblažite supstancu za prskanje.



Ne povećavajte pritisak više nego što je potrebno. Ako je pritisak viši od minimalno potrebnog, troši se više supstance za prskanje dolazi do prevremenog habanja vrhova i skraćuje se radni vek prskalice. Preterano visok pritisak dovodi do neujednačenog ispuštanja supstance i neravnomerne završne obrade. Upotreba uređaja pri maksimalno podešenom pritisku može izazvati neočekivani poremećaj u radu pumpe.

**NAPOMENA:** Primenite odgovarajuća podešavanja pritiska.

Pri podešavanju pritiska ne možete se osloniti na očitavanje mernog uređaja. Jedini način da podesite odgovarajući pritisak je probnim testiranjem prskanja i posmatranjem dobijenih rezultata.



Prskajte pod pravim uglom u odnosu na površinu, sa udaljenosti od 25-30 cm. Ne pomerajte i ne nagnite pištolj.

Povucite okidač pre pomeranja pištolja i otpustite ga posle svakog poteza. Svaki novi potez treba da se na polovini preklopi sa prethodnim. Da bi se to postiglo pri svakom narednom potezu usmerite vrh na kraj prethodnog. Kada farbate uglove usmerite pištolj paralelno sa uglom. Ofarbajte ivice i uglove. Tek nakon toga predite na ravne površine. Ne dozvolite da se potroši sav materijal. Obavite proces DEKOMPRESIJE pre dodavanja materijala. Kada se potroši supstranca za prskanje pumpa će usisati vazduh. Usisan vazduh se mora ispustiti iz uređaja pre prskanja. Pratite instrukcije vezane za prvo nanošenje.

## ODGUŠENJE VRHA PRSKALICE (dvostrani vrh)

1. Zaključajte pištolj i pratite postupak DEKOMPRESIJE.
2. Okrenite ručicu vrha za 180 stepeni.
3. Isključite bravu okidača i usmerite pištolj unutar kofe.
4. Ako je ručica vrha blokirana, olabavite poklopac. Sada će se ručka rotirati bez problema.
5. Povucite sigurnosni okidač i vratite vrh u položaj za prskanje.



## IZBOR MLAZNICE (tabela)

Odabir odgovarajuće mlaznice zavisi od viskoznosti i vrste boje i zahteva samog zadatka. Rad mlaznice opisuju dva parametra: veličina otvora i širina protoka. Glavni parametar je veličina otvora mlaznice. Generalno, za manje lepljive materije koristite vrh sa manjim otvorom, za lepljivije (gušće supstance, npr. lateks boje) koristite mlaznice sa većim otvorom. Veličina otvora određuje koliko litara boje mlaznica može da propusti u minuti.

Opšti vodič u pogledu veličine vrha, brzine protoka i pritiska u pištolju

Materijal	Vazdušni pritisak (u pištolju)	Min. traženi protok	Veličina otvora	Preporučeno crevo
Lak i transparentne boje	90 BAR	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Uljani lakovi, alkidne Boje i prajmeri	100 – 140 BAR	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Akrilne i boje na bazi vode	140 – 200 BAR		0.015" - 0.017"	
Lateks boje za Internu i eksternu primenu i prajmeri	170 - 230 BAR		0.015" - 0.025"	
Glatki elastomerni premazi	150- 230 BAR	3.8L/min	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Gotova punjenja			0.029" - 0.035"	

Automizirani vazdušni pritisak, tj. pritisak u pištolju, je uvek niži od pritiska pumpe, a zavisi od viskoznosti, pištolja, dužine i prečnika poprečnog preseka creva.

Mnoge varijable utiču na pritisak prskanja, npr.: temperatura, vlažnost, prečnik i dužina creva, itd. Dakle, prilikom izbora odgovarajuće veličine mlaznice operater mora pri svakoj upotrebi da prilagodi pritisak posebnim uslovima.

Nemojte koristiti mlaznicu koja omogućava veći protok od onog koji pumpa može da podrži. Brzina protoka kroz pumpu meri se galonima u minuti (GPM) i litrima u minuti (LPM).

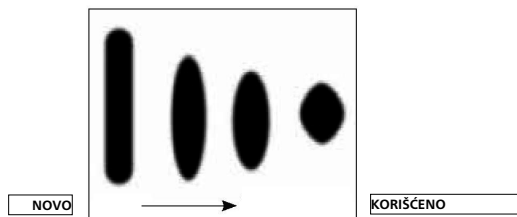
Drugi parametar kod odabira vrha je širina mlaza. Dva vrha sa identičnim otvorima, ali sa različitim uglovima protoka ofarbaće različite površine istom količinom boje (užim ili širim mlazom). Mlaznica sa užim protokom omogućava prskanje na uskim površinama. (Širina prostora ofarbanog u jednom potezu određuje širina protoka vrha, brzina pomeranja pištolja i udaljenost od površine koja se prska).

Postoje cifre na vrhu koje određuju veličinu njegovog otvora. Prvi broj određuje širinu protoka u inčama. Sledeće dve cifre opisuju veličinu otvora u hiljaditim delovima inča, npr. 517 će imati širinu protoka 25 cm (5(50stepeni) x 5 (konstantna vrednost)= 25 cm i veličinu otvora 0,0017 inča.

## ZAMENA MLAZNICE

Tokom upotrebe, posebno sa lateks bojama, prašina i prljavština u boji pod visokim pritiskom će proširiti otvor i povećaće se potrošnja materijala, a širina protoka će se smanjiti. Lako je proceniti stanje mlaznice gledajući širinu protoka. Pri njenom habanju širina protoka se smanjuje. Nova mlaznica je pravouglonog oblika zaobljenih ivica. Trošenjem postaje ovalna. Potpuno istrošena mlaznica daje okrugli mlaz. Ako se širina protoka smanji na 2/3 prvobitne veličine takva mlaznica se smatra istrošenom.





**NAPOMENA:** U cilju smanjenja habanja mlaznice, po mogućstvu pre svake upotrebe filtrirajte boju koristeći vrećasto sito, a osim toga, redovno čistite sve filtere i sita.

Menjajte mlaznice pre nego se previše istroše. Istrošeni vrhovi uzrokuju veću potrošnju farbe, prekomerno prskanje, a smanjuju efikasnost. Ako koristite maksimalno dozvoljenu veličinu otvora, a pumpa ne isporučuje dovoljnu količinu supstance onda je vrh previše istrošen.

## ČIŠĆENJE

Nakon završetka radnog dana uređaj treba temeljno očistiti. To će onemogućiti da se supstanca u crevu i pumpi osuši.

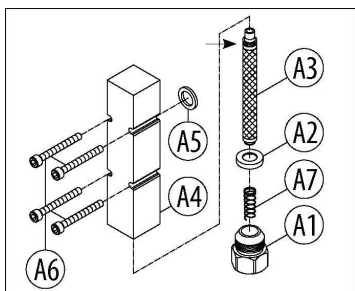
**OPREZ:** Ni pod kojim okolnostima ne sme se dozvoliti da se supstanca osuši u pumpi. Ako do toga dođe pumpa će morati da se potpuno demontira, a crevo da se zameni novim.

1. Smanjite pritisak u sistemu, primenjujući postupak za snižavanje pritiska.
2. Uklonite vrh i poklopac, i potopite u rastvarač supstance za prskanje.
3. Isperite usisnu cev i stavite je u kofu sa odgovarajućim rastvaračem za ispiranje. U vodu (za materijale na bazi vode), špiritus, alkohol (za supstance na bazi ulja) ili rastvarač za lak (za lakove). Neke supstance npr. kompozitni materijali i epoksidne smole zahtevaju posebne rastvarače.
4. Da biste vratili supstancu u pumpu, postavite odvodnu cev u kofu sa čistom supstancom za prskanje. Dok je prelivni ventil otvoren, uključite uređaj i okrenite dugme za kontrolu pritiska u smeru kazaljke na satu, dovoljno da pumpa počne sa radom. Posmatrajte supstancu koja ističe iz odvodne cevi dok ne postane razređena. Sada stavite odvodnu cev u kofu za otpad i nastavite ispiranje dok ne isteče čista tečnost.
5. Isključite uređaj i ponovo okrenite regulator pritiska na minimum. Zatvorite prelivni ventil.
6. Da biste razredili supstancu u sistemu, nakon uklanjanja vrha i pokopca usmerite pištolj u kantu sa supstancom za prskanje, držeći okidač otvorenim.
7. Stavite kofu sa otpadom pored kofe sa supstancom za prskanje.
8. Proverite da li je dugme kontrole pritiska u položaju minimum i uključite uređaj.
9. Dok je otvoren okidač, polako okrenite regulator pritiska u smeru kazaljke na satu, povećavajući pritisak taman koliko je potrebno da pumpa radi.
10. Dok pumpa radi posmatrajte tečnost koja ističe iz pištolja sve dok ne postane razređena. To pokazuje da rastvarač prolazi kroz crevo.
11. Ne puštajući okidač, brzo promenite položaj pištolja iz kofe sa supstancom za prskanje u kofu sa otpadom

**UPOZORENJE:** Za svo to vreme ne puštajte okidač pištolja. Ako pustite okidač, povećaće se pritisak u uređaju, a kada ponovo povučete okidač može doći do prskanja.

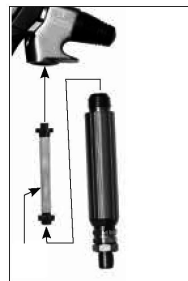
12. Otključajte okidač, i dok pumpa radi posmatrajte tečnost koja ističe iz pištolja. Ostaviti da teče dok potpuno ne nestane supstanca za prskanje i ne pojavi se mlaz čiste tečnosti.
13. Ne puštajući okidač, usmerite otvor pištolja u kofu sa čistom tečnošću, ostavite da cirkuliše 2-3 minuta, i potpuno će se očistiti od ostataka supstance za prskanje.

14. Isključite uređaj i izvucite kabal iz izvora napajanja. Otvorite prelivni ventil i oslobodite preostali pritisak.
15. Uklonite usisnu cev iz čiste tečnosti.
16. Očistite odvodno sito ili sito levka. Uklonite ga, očistite mekom četkom, potopite u odgovarajući rastvarač i ponovo sklopite.
17. Ako je uređaj opremljen posebnim filterom, skinite poklopac filtera na pumpi pomoću ključa (koji nije uključen). Zatim uklonite filter pumpe, potopite ga u rastvarač i očistite mekom četkom. Ponovo ga postavite i pričvrstite.



**PUMPA FILTERA  
(OPCIONO)**

18. Očistite pištolj, mlaznicu i filter pištolja. Otkaçite štitnik i izvucite ga. Zatim pomoću ključa (nije uključen), olabavite poklopac i ručku, uklonite ručku i skinite filter pištolja. Potopite ga u odgovarajući rastvarač i očistite mekom četkom. Naneti malo ulja u kućište pištolja, npr. WD-40. Vratite filter u pištolj i sklopite uređaj. Zategnite poklopac ključem.
19. Očistite spoljašnji deo prskalice krpom natopljenom u odgovarajućem rastvaraču.
20. Isperite vodom, a zatim isperite posebnom tečnošću za održavanje kako bi se sprečila korozija pumpe.



**OPREZ:** Nikada ne ostavljajte dugo vodu u pumpi. To može da dovede do korodiranja.

## SKLADIŠTENJE

Kod dugoročnog skladištenja napunite pumpu posebnom tečnošću za održavanje.

Da napunite pumpu:

1. Držite usisnu i odvodnu cev u maloj količini rastvora tokom skladištenja.
2. Odvijte prelivni ventil, pokrenite uređaj i okrenite dugme za regulaciju pritiska dovoljno da omogućí rad pumpe.
3. Obratite pažnju na odvodnu cev i čim uočite rastvor, isključite uređaj i zatvorite prelivni ventil. Tako će rastvor ostati u pumpi i zaštitíće je tokom skladištenja

## ODRŽAVANJE

Na svakih 50 sati rada, pustite da motor pomoću komprimovanog vazduha izduva (izbaci) prašinu koja se u njemu nakupila. (Ako uređaj radi u veoma prašnjavim uslovima, ovaj postupak treba češće ponavljati).

## ODRŽAVANJE NA SAT VREMENA

---

Preporučujemo da na svakih sat vremena isključite uređaj, primenite postupak spuštanja pritiska i uradite sledeće:

- Nanesite 2 kapi ulja za zaptivke kako bi ih podmazali.
- Očistite filter pumpe
- Očistite filter pištolja.
- Očistite mlaznicu.
- Očistite sito.

**OPREZ:** Nikada ne postavljajte pumpu u horizontalni položaj. Može doći do taloženja materijala i oštećenja motora i elektronike.

## DNEVNO ODRŽAVANJE

1. Često nanosite ulje na zaptivnu kapu.

**Svakodnevno stavljajte oko 5 kapi ulja na vrh pumpe pre početka rada. Zatim posle svakih sat vremena upotrebe dodajte još dve kapi. Ulje za zaptivač štiti klip, iglu i zaptivače.**

2. **Svakog dana proverite zaštitni poklopac.** Ne treba zatezati zaptivnik poklopca ako se desi sledeće:
  - a. Curenja supstance na zaptivku
  - b. Ako je u uređaju visok pritisak kada motor ne radi, klip nije na mestu već klizi

Da biste pričvrstili zaštitni poklopac: Postavite odvijač u otvor i pritegnite zaptivni poklopac.

**OPREZ:** Zaptivni poklopac treba da bude zategnut dovoljno da spreči curenje, nikako više od toga.

Preterano zatezanje šteti zaptivcima smanjujući im radni vek.

3. Očistite okruglu bravu i utičnicu.

Postupak čišćenja:

1. Uklonite usisnu cev, oslobodite crevo (71) i izvucite ga. Olabavite poklopac ključem.
2. Uklonite okruglu bravu i njenu vodiču pa obrišite sve delove.
3. Vratite delove obrnutim redom i zategnite.

## ZAMENA OPERATIVNIH DELOVA

---

### ZAPTIVANJE PUMPE

Povremeno menjajte zaptivke. Ako pumpa više ne održava pritisak, postoje problemi sa ozračanjem, boja curi u grlo pumpe, a zatezanje zaptivnih kapa više ne pomaže, vreme je da zamenite zaptivak. Preporučuje se da to obavi kvalifikovani serviser.

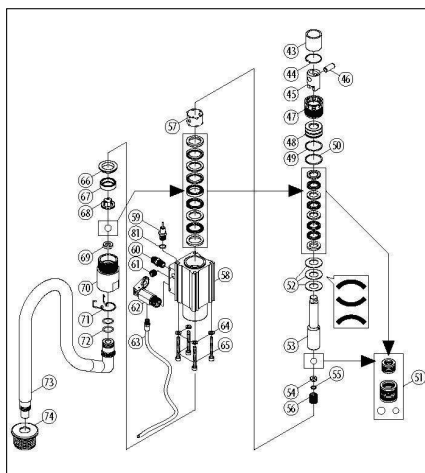
Da bi izvadili pumpu iz uređaja i zamenili zaptivke pratite sledeća uputstva:

## UKLANJANJE PUMPE

1. Uklonite usisnu cev otpuštanjem spone creva.
2. Okrtenite pumpu dok je klip u najnižem položaju. Da biste to postigli sklonite postolje (77), i 12 šrafova koji će osloboditi levu stranu kućišta motora (38) i uklonite ga.
3. Motor se onda može rotirati pomoću zadnjeg ventilatora.
4. Otpustite i uklonite četiri vijka (65).
5. Povucite pumpu napred da se oslobodi klip (53) na dnu pogonskog klipa (45) (mora biti u najnižoj tački svoje putanje da biste ga uklonili- vidi korak 2 iznad) 8. tek sada možete izvaditi pumpu.
6. Da biste je vratili, pratite gore navedene korake obrnutim redosledom. Pri instaliranju podmažite mesto spajanja.

## ZAMENA ZAPTIVAKA

1. Olabavite zaptivni poklopac pomoću šrafci-gera iz seta i uklonite ga.
2. Uklonite klip.
3. Skinite sve delove i očistite ih. Zaključajte klip (53) i uklonite okvir utikača (56), da biste mogli da uklonite mali utikač (54).
4. Promenite sve dotrajale zaptivke.
5. Novi kožni zaptivak treba potopiti u ulje B30 najmanje jedan sat pre instaliranja.
6. Postavite nove zaptivke i ostale elemente iz seta sa rezervnim delovima. Strogo sledite uputstva sa redosledom postavljanja elemenata.
7. Vratite klip i zavijte zaptivni poklopac. Kada osetite otpor opruge diskatezategnite zaptivni pokopac za  $\frac{3}{4}$  okreta.



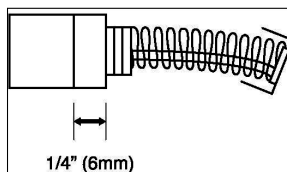
Na svakih 50 sati rada, pustite da motor pomoću komprimovanog vazduha izduva (izbaci) prašinu koja se u njemu nakupila. (Ako uređaj radi u veoma prašnjavim uslovima, ovaj postupak treba češće ponavljati).

**PODMAZIVANJE** – ulje za menjač menjajte na svakih 200 sati rada. Preporučuje se da to obavi kvalifikovani serviser.

## Karbonske četkice

Karbonske četkice se vremenom istroše i tada ih treba zameniti. Kada se četkice istroše na dužinu od 1/4", zamenite ceo set

**NAPOMENA !!!** Koristite samo originalne rezervne delove.



## Način zamene četkica

1. Isključite uređaj
2. Uklonite četkice koristeći šrafčiger sa ravnom glavom.
3. Skinite četkice.
4. Postavite nove četkice obrnutim redosledom i vratite poklopac.



Ako treba zameniti kabal za napajanje, neka to uradi proizvođač ili ovlašćeni serviser kako se ne bi ugrozila bezbednost.

**UPOZORENJE:** Sve popravke se moraju obaviti u ovlašćenom servisu. Nepravilno izvedene popravke mogu izazvati povrede pa čak i smrt.

## UPUTSTVO O POSTAVLJANJU (opcionog) MANOMETRA

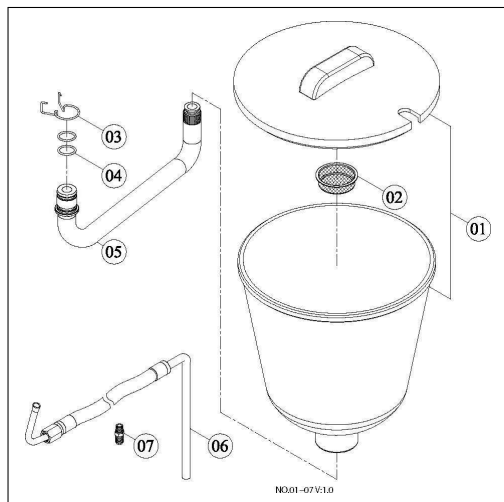
1. Uklonite crevo iz izlaznog konektora pumpe.
2. Obmotajte navoje trakom i zavijte na manometar.
3. Obmotajte navoje trakom i zavijte ih ka spolja u ravni sa poklopcem (u pravcu creva).
4. Navijte crevo na klemu.
5. Obmotajte navoje trakom i zavijte na vijak manometra pod pravim uglom.

## UPUTSTVO O POSTAVLJANJU (opciono) FILTERA PUMPE

1. Uklonite crevo iz izlaznog konektora pumpe.
2. Postavite filter u otvor kućišta pumpe gde se ranije nalazio konektor
3. Pomoću 4 šrafa sa podloškom, zategnite filter na pumpu
4. Obmotajte navoje trakom i zavijte ih na izlazni konektor sa poklopcem ka spolja (prema crevu)
5. Navijte crevo na konektor.

## Uputstvo za instaliranje levka i creva

1. Koristeći ključ, odvrnite i skinite odvodnu cev iz tela ventila za regulisanje preliivanja.
2. Zašrafite konektor za telo ventila. On će svojom četvrtastom teflonskom stranom odgovarati ventilu. Drugom stranom će biti okrenut ka spolja. Pričvrstite koristeći pogodan ključ.
3. Zašrafite poklopac novog odvodnog creva na konektor i zategnite pomoću ključa.
4. Uklonite crevo stiskanjem spojnice vukući je na dole.
5. Ubacite celu usisnu cev levka u pumpu i pritisnite spojnicu creva. Vodite računa da u potpunosti odgovara otvoru.
6. Pričvrstite levak na odvodnu cev.
7. Postavite sito na dno levka.



Broj	Naziv dela	količina
1	Plastični levak 6200cc	1
2	Sito levka 20	1
3	Šelne (spojnice creva)	1
4	O-prsten $\text{Ø}2.4 \times 019.8 \times 024.6$	2
5	Usisna cev	1
6	Odvodna cev	1
7	Konektor PT1/8" x 9/16"-18	1

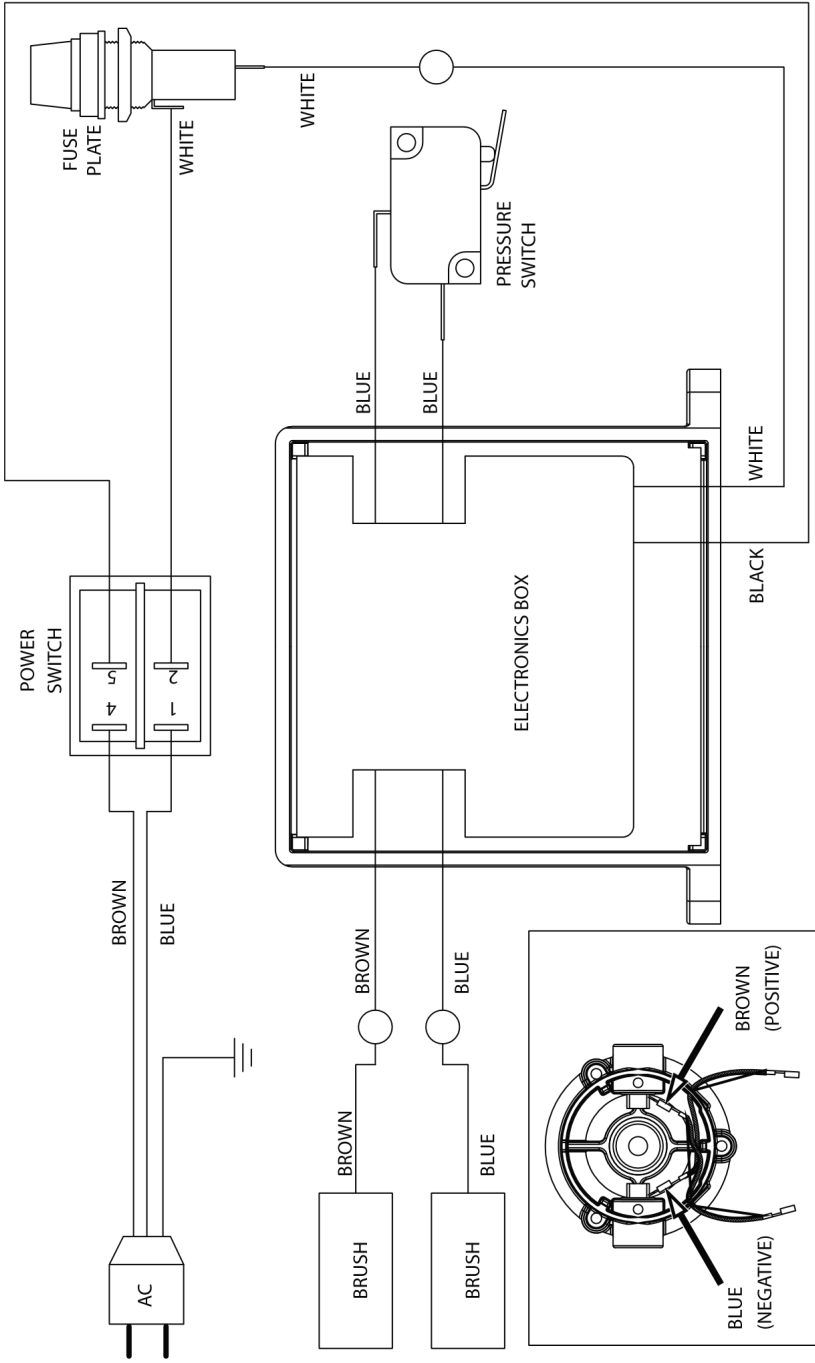
<b>REŠAVANJE PROBLEMA</b>	
<b>PROBLEM: motor ne radi</b>	
<b>Proveriti</b>	<b>Rešenje</b>
Izvor napajanja – mora da obezbeđuje napon Naveden na pločici uređaja	Koristite ispravnu utičnicu
Produžni kabal – proverite da li ima prekida	Zamenite produžni kabal
Električni kabal – proverite da li ima prekida	Zamenite kabal
Karbonske četkice	Zamenite četkice
Slomljen prekidač	Zamenite prekidač
Oštećen motor	Zamenite ili popravite motor
<b>PROBLEM: Pumpa se povremeno ne puni ili se ne puni uopšte</b>	
<b>Proveriti</b>	<b>Rešenje</b>
Nedovoljna količina boje	Napunite
Zapušeno sito	Očistiti
Labava usisna cev	Zategnite spojnicu
Ventil za zatvaranje ne ulazi u čašicu	Očistiti ili zameniti
<b>PROBLEM: Motor ne pokreće pumpu</b>	
<b>Proveriti</b>	<b>Rešenje</b>
Stvrdnuta boja u pumpi	Zamenite zaptivke i očistite sve delove pumpe i filter
Zaleđena boja u pumpi	Odledite pumpu
<b>PROBLEM: PROBLEMI SA PRITISKOM</b>	
<b>Proveriti</b>	<b>Rešenje</b>
Začepljen vrh ili filter	Smanjiti pritisak i očistiti
<b>PROBLEM: MOTOR NE MOŽE DA ODRŽI PRITISAK</b>	
<b>Proveriti</b>	<b>Rešenje</b>
Prevelik vrh	Koristite vrh pogodan za uređaj
Vrh se istrošio i otvor je prevelik	Smanjite pritisak i zamenite vrh
<b>PROBLEM: SLAB PROTOK BOJE NA IZLAZU</b>	
<b>Proveriti</b>	<b>Rešenje</b>
Istrošen vrh	Smanjite pritisak i zamenite vrh
Istrošeni zaptivači	Zamenite zaptivač
Začepljen filter	Snizite pritisak i očistite filter
Curi ventil za regulaciju preliivanja	Snizite pritisak i popravite ventil
Usisna cev curi ili se savila	Oslobodite se čvora i ako je potrebno ispravite cev
Nizak napon	Rešite problem koristeći kraći produžni kabal
Pumpa radi čak i kada se otpusti okidač.	Servisirajte pumpu ili zategnite zaptivače

<b>PROBLEM: MOTOR RADI SA PREKIDIMA</b>	
<b>Provera</b>	<b>Rešenje</b>
Pritisak je previsok za vrh koji se koristi	Regulišite pritisak
<b>PROBLEM: MOTOR JE TOPAO I PREGREVA SE</b>	
<b>Provera</b>	<b>Rešenje</b>
Zaptivač je previše zategnut	Naštlovati poklopac zaptivača

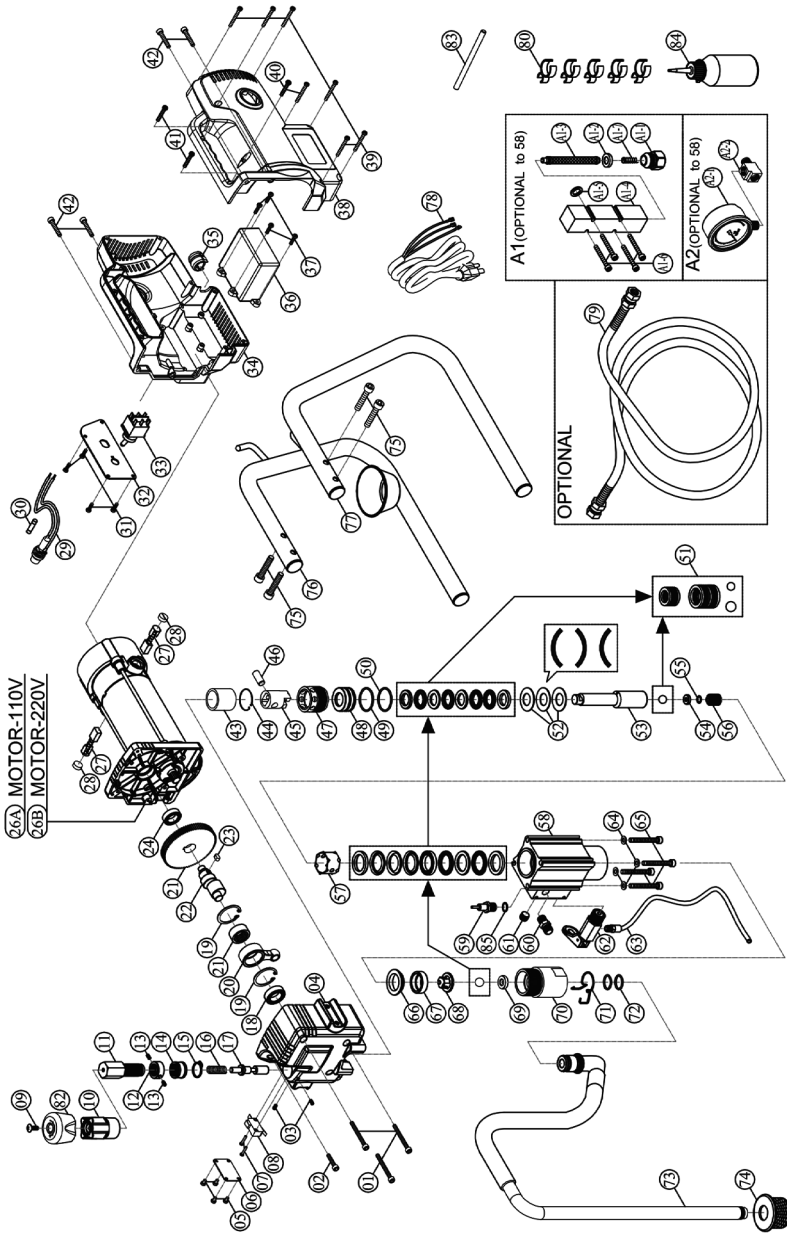
## TEHNIČKI PODACI:

<b>Model</b>	<b>EasySpray 19</b>
Vrsta motora	DC, fan cooled
Ulazna snaga	700 W
Napon	230 V
Maksimalna veličina vrha	0.021" inch
Maksimalan protok	1.9 l/min (0.50 gpm)
Maksimalan pritisak	207 bar (3,000 psi)
Dimenzije (D x Š x V)	36 x 25 x 40 cm
Neto težina	11.4 kg
<b>Materijali za primenu:</b>	
Stolarija	Lak, emajl
Konstrukcija	Prajmeri, emulzije, akril, lateks





MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## SPISAK DELOVA - EASYSRAY 19

Broj	Naziv dela	Količina	Kataloški broj
1	Šraf M5-50	3	3560-210001
2	Šraf M5-25	1	3560-210002
3	Zaptivač M5-6	2	3560-210003
4	Poluga kućišta	1	3560-210004
5	Šraf M4-8	4	3560-210005
6	Poklopac	1	3560-210006
7	Šraf M3-16	2	3560-210007
8	Prekidač pritiska	1	3560-210008
9	Šraf M5-15	1	3560-210009
10	Regulator	1	3560-210010
11	Drška regulatora	1	3560-210011
12	Naglavak (rukav)	1	3560-210012
13	Zapušač M4-4	2	3560-210013
14	Rukav kućišta	1	3560-210014
15	Kružna spojnica	1	3560-210015
16	Opruga	1	3560-210016
17	Klip regulatora	1	3560-210017
18	Kuglager	1	3560-210018
19	Kružna spojnica	2	3560-210019
20	Poluga	1	3560-210020
21	Iglični ležaj	1	3560-210021
22	Radilica	1	3560-210022
23	Sigurnosni žleb 5-5-10	1	3560-210023
24	Zupčanik	1	3560-210024
25	Kuglager	1	3560-210025
26A	N/A	-	-
26B	Motor 700W	1	3560-210026
27	Četkica motora	2	3560-210027
28	Utikač	2	3560-210028
29	Držač osigurača	1	3560-210029
30	Osigurač	1	3560-210030
31	Šraf M4-12	4	3560-210031
32	Kontrolna tabla	1	3560-210032
33	Prekidač	1	3560-210033

34	Levi poklopac	1	3560-210034
35	Sajla SB8R-3	1	3560-210035
36	Kontrolna tabla	1	3560-210036
37	Šraf M4-14	4	3560-210037
38	Desni poklopac	1	3560-210038
39	Šraf M4-35	6	3560-210039
40	Šraf M4-30	2	3560-210040
41	Šraf M4-20	2	3560-210041
42	Šraf M5-25	4	3560-210042
43	Naglavak šipke	1	3560-210043
44	Razmaknica	1	3560-210044
45	Šipkasti klip	1	3560-210045
46	Igla šipkastog klipa	1	3560-210046
47	Kapa zaptivača	1	3560-210047
48	Utičnica zaptivka	1	3560-210048
49	O-prsten S-31.5	1	3560-210049
50	O-prsten 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Komplet za popravku	1	3560-210051
52	Disk opruge	3	3560-210052
53	Klip	1	3560-210053
54	Klip ventila utičnice	1	3560-210054
55	O-presten 2009	1	3560-210055
56	Klip ventila	1	3560-210056
57	Prsten razmaknice	1	3560-210057
58	Cilindar	1	3560-210058
59	Okidač pritiska	1	3560-210059
60	Priključak za crevo 1/4"	1	2561-261414
61	Utikač	1	3560-210061
62	Ventil za regulaciju prelivanja	1	3560-210062
63	Crevo za prelivanje	1	3560-210063
64	Podmetač, uložak	4	3560-210064
65	Šraf M6-110	4	3560-210065
66	Teflonski zaptivak	1	3560-210066
67	Rastavnik	1	3560-210067
68	Okrugla vodica	1	3560-210068
69	Utičnica ventila	1	3560-210069
70	Kućište donjeg ventila	1	3560-210070

71	Spona		1	3560-210071
72	O-prsten		2	3560-210072
73	Usisna cev		1	3560-210073
74	Usisno sito		1	2561-160021
75	Šraf M8-35		4	3560-210075
76	Levi okvir		1	3560-210076
77	Desni okvir		1	3560-210077
78	Kabal za napajanje		1	3560-210078
79	Crevo visokog pritiska 1/4" 16,5M		1	2561-260014
80	Ručka creva za prelivanje		5	3560-210080
81	N/A		-	-
82	Ručka regulatora pritiska		1	3560-210082
83	Ključ za zaptivanje Tommy Bar		1	3560-210083
84	Klipno ulje		1	2561-100100
85	Razmaknica		1	3560-210085
<b>Opciono</b>				
A1	Glavni filter set		1	3560-2100A1
A1-1	Utikač filtera		1	3560-210A11
A1-2	Zaptivač utikača filtera		1	3560-210A12
A1-3	Filter 100		1	3560-210A13
A1-4	Kućište filtera		1	3560-210A14
A1-5	Zaptivač		1	3560-210A15
A1-6	Šraf M5-35		4	3560-210A16
A1-7	Opruga		1	3560-210A17
A2	Manometar		1	3560-2100A2
A2-1	Sat		1	3560-210A21
A2-2	Konektor		1	3560-210A22

## VASTAVUSDEKLARATSIOON:

Käesolevaga kinnitame oma täielikku vastutust, et siin kasutusjuhendis kirjeldatud tooted, mis on tähistatud kataloogi numbriga ja tüübiga ning mille tehnilised andmed on esitatud lõigus „Tehnilised andmed“, vastavad järgmistele direktiividele: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/EU, 2011/65/EU ja järgmistele ühtlustatud standarditele:

PN-EN 60335-1  
 PN-EN 50580+A1  
 PN-EN 62233  
 PN-EN 55014-1  
 PN-EN ISO 12100  
 PN-EN 1037+A1  
 PN-EN 3744  
 PN-EN 61000-6-2  
 PN-EN 61000-6-4



Õhuvaba kolbvärvimisseadet kasutatakse seinte, lagede, postide ja teiste pindade õhuvabaks katmiseks vee- või lahustipõhiste materjalidega, nagu lakid, krunt-, akrüül-, lateks- ja õlivärvid.

## KASUTUSJUHENDIS KASUTATAVATE TÄHISTE KIRJELDUSED:



Lugege kasutusjuhendit!



Kandke tolmumaski!



Kandke silmade kaitsevahendeid!



Kandke kaitsekindaid!



HOIATUS! Tagage maandus!



Hoiduge elektrilöögist!



Hoiduge liikuvatest osadest!



Hoiduge naha alla sattumisest!



Hoiduge plahvatuselt!

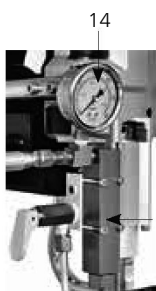
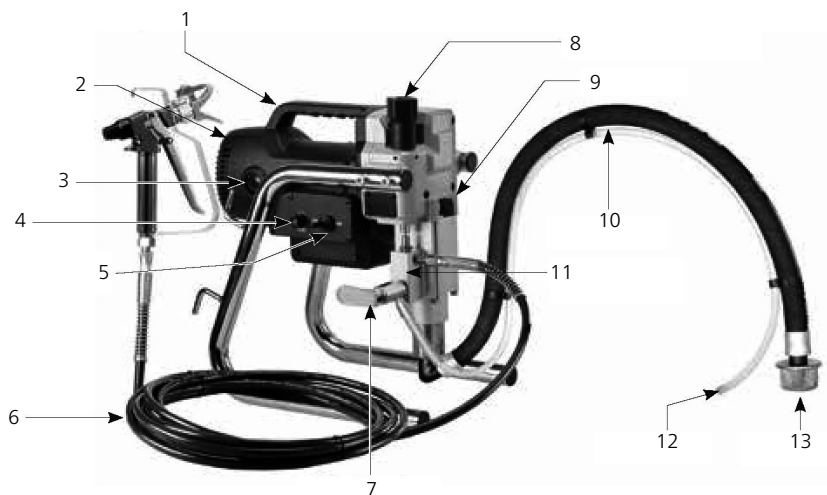


Järgige juhiseid, mis on tekstis selle tähisega märgitud!



Hoiustage eraldi ja utiliseerige vastavalt keskkonnakaitse normidele!

## SEADME KIRJELDUS:



1. Käepide
2. Mootori korpus
3. Mootori läbiviikude korpus
4. Kaitsmekarp
5. Sisse-välja-lüliti
6. Värivoolik
7. Ülevooluklapp
8. Rõhu reguleerimise nupp
9. Hermeetiku kork
10. Imivoolik
11. Värv väljund
12. Tühjendustoru
13. Imikurn
14. Manomeetri peafilter (valikuline)
15. Peafilter (valikuline)
16. Värvimahuti 6,2 l (valikuline)

## OHUTUSJUHISED:



### Elektritööriistade käsitlemise üldised ohutusjuhised

Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ohu, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles. Mõistet „elektritööriist“ kasutatakse käesolevates kasutusjuhistes võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (juhtmeta) tööriistade puhul.

#### 1. Töökohta ohutus

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata ja pime töökoht suurendab õnnetusohu.
- b. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtliku vedeliku, gaasi või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal tuleb lapsed ja kõrvalised isikud eemale suunata. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

#### 2. Elektriohutus

- a. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Ärge jätke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista pääsev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks, tõmbamiseks või pistiku juhtmest eemaldamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, määrdeainetest, teravatest servadest ning liikuvatest osadest ning kaitske seda kõrge temperatuuri eest. Kahjustunud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välistingimustesse sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isikuohtus

- a. Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitlemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib hetkeline tähelepanematus põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendid – tolmu maski, turvajalatsite, kiivri või kõrvaklappide (sõltuvalt seadme kasutuskoolest) – kasutamine vähendab vigastusohu.
- c. Vältige juhuslikku käivitumist. Enne tööriista vooluallikaga ja/või akuga ühendamist või enne tööriista kandmist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektritööriista kandmine, sõrm lülilit, või sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud mutrivõti või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage üle tööriista. Säilitage alati tugev jalgealune ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.
- g. Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmu eraldus- ja kogumisseadmetega, kontrollige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud õnnetuste ohtu.



#### 4. Õige kasutamine ja hooldus

- a. Ärge ülekoormake seadet. Kasutage elektritööriista ettenähtud kasutuseks. Sobivalt valitud elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülitu sisse ja välja. Iga elektritööriist, mida ei saa lülitist kontrollida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c. Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista ladustamist eemaldage pistik vooluallikast ja/või võtke aku elektritööriista küljest lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d. Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage neid kasutada inimestel, kes ei ole elektritööriistaga tuttavad või ei ole selle kasutusjuhendit läbi lugenud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- e. Hooldage elektritööriista. Kontrollige, kas liikuvad osad on paigast nihkunud või kinni kiilunud, kas on purunenud osi või muid probleeme, mis võivad elektritööriista töökindlust mõjutada. Kui tööriist on kahjustunud, siis ärge kasutage seda enne, kui tööriist on korda tehtud. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, tööriista otsakuid jne selle juhise kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks põhjustab ohtliku olukorra.

#### 5. Hooldus

- a. Elektritööriista tohib parandada ainult kvalifitseeritud remondimehaanik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

### Õhuvabade pihustite ohutusjuhised

Järgnevad hoiatused puudutavad seadme seadeid, kasutamist, maandust, hooldust ja parandamist. Hüüumärk tähistab üldist hoiatust, samas kui ohusümbol näitab antud toiminguga seotud riski. Sellise sümboli puhul kasutusjuhendis või etiketil minge tagasi antud hoiatuste juurde. Antud juhendis võivad olla sobivates kohtades ohu ja hoiatuse sümbolid, mis on seotud spetsiifilise seadmega, mida antud osas ei kirjeldata.

### TULE- JA PLAHVATUSOHT



Lahusti- ja värviarud võivad süttida või plahvatada. Tule- või plahvatusohtu vältimiseks:

1. Hoiduge pihustamast süttivatele ja plahvatusohtlikele materjalidele lahtise leegi, süüteal-likate, sigarettide ja elektriseadmete läheduses.
2. Seadet läbiv värv või lahusti võib tekitada staatilist elektrit. Staatiline elekter põhjustab värvi- või lahustiaurude tule- ja plahvatusohtu.
3. Kontrollige, et kõik mahutid ja kogumissüsteemid oleksid elektrostaatiliselt laengu vabastamise ärahoidmiseks maandatud. Ärge kasutage mahuti vooderdust, mis ei ole antistaatiliste või juhtivate omadustega.
4. Ärge kasutage halogeneeritud süsivesinikke sisaldavaid värve ega lahusteid.
5. Tagage pihustuskohas hea ventilatsioon. Tagage antud kohas vajalik värsket õhu vool. Hoidke pumbamoodulit hästi ventileeritud kohas. Ärge pumbamoodulile pihustage.
6. Ärge pihustamisalas suitsetage.
7. Ärge kasutage valgustilüliteid, mootoreid või sarnaseid tooteid, mis tekitavad pihustamisalas sädemeid.
8. Ala peab hoidma puhtana. Seal ei tohi olla värvi- või lahustianumaid, kaltse või teisi süttivaid materjale.
9. Kontrollige pihustatavate värvide ja lahustite koostist. Lugege kindlasti läbi värvi ja lahusti ohutusandmete leht ning anumal olev siit. Järgige värvi ja lahusti tootja ohutusjuhiseid.
10. Töökohas peab olema efektiivne tulekustutusseade.

11. Pihustusseade tekitab sädemeid. Kui seadmes või selle läheduses või loputamisel või pesemisel kasutatakse süttimisohklikku vedelikku, hoidke pihustusseade plahvatusohlikest aurudest vähemalt 6 m kaugusel.

## ELEKTRIOHUTUS



1. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge ühendage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Elektrilöögiohu vältimiseks tuleb kasutada modifitseerimata pistikuid ja vastavaid seinakontakte.
2. Maandatud tööriistad tuleb ühendada pistikupesasse, mis on nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud kooskõlas kõigi eeskirjade ja määrustega. Ärge eemaldage maandusvarrast ja ärge kuidagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid. Kahtluse korral, kas pistikupesaga on korrektselt maandatud, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Kui elektritööriist ei tööta korralikult või on rikkis, võimaldab maandus elektrilaengu madala resistentsiga maha laadida.
3. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid ja külmikud. Kasutaja keha maanduse korral suureneb elektrilöögi oht.
4. Ärge jätke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista pääsev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
5. Kasutage kaableid otstarbekohaselt. Ärge kasutage kaablit seadme kandmiseks, tõmbamiseks või pistikust lahtiühendamiseks. Vältige toitekaabli kokkupuudet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Vahetage kahjustatud toitekaabel kohe välja. Kahjustunud või keerdu toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
6. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

## NAHA ALLA SATTUMISE OHT



Kõrge rõhuga pihustatav voog võib põhjustada toksiinide kehasse sattumist, mis toob kaasa tõsised vigastused. Sellise juhul pöörduge kohe arsti poole.

1. Püstolit ei tohi inimestele ega loomadele suunata ega neile pihustada.
2. Hoidke oma käed ja muud kehaosad pihusti otsakust eemal. Näiteks ärge püüdke peatada leket oma kehaosa abil.
3. Kasutage alati otsaku katet. Kui otsaku kate ei ole omal kohal, ärge pihustage.
4. Kasutage Gröne toodetud otsakut.
5. Otsaku otsa puhastamisel ja asendamisel peab olema ettevaatlik. Otsaku otsa ummistumisel pihustamise ajal järgige liigse rõhu vabastamise protseduuri seadme blokeerimiseks ja vabastage rõhk enne otsaku otsa puhastamiseks eemaldamist.
6. Ärge jätke vooluvõrku ühendatud või surve all olevat seadet järelevalveta. Kui seadet ei kasutata, lülitage see välja ja vabastage liigne rõhk.
7. Jälgige, et voolikud ja osad ei oleks kahjustatud. Kahjustatud voolikud või osad peab välja vahetama.
8. Süsteem võib tekitada rõhu 21 Mpa (207 bar). Kasutage Gröne toodetud varuosi ja tarvikuid, mille nimiväärtus on vähemalt 21 Mpa (207 bar).
9. Kui seade ei ole kasutusel, lukustage päästik. Veenduge, et päästiku lukk ei ole kahjustunud.
10. Enne seadme käivitamist kontrollige, kas kõik osad on korrektselt ühendatud.
11. Vaadake üle seadme kiire peatamise ja liigse rõhu vabastamise toiming.
12. Tutvuge põhjalikult kontrollelementidega.

## RÕHU ALL OLEVATE ALUMIINIUMOSADE OHUD



Alumiiniumiga kokkupuutumiseks mitte ettenähtud survevedelike kasutamine seadmes võib põhjustada tugeva keemilise reaktsiooni ja seade võib puruneda. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada surma, tõsiseid vigastusi ja esemete kahjustamist.

1. Ärge kasutage 1,1,1-trikloroetaani, metüleenkloriidi ja teisi halogeneeritud süsivesiniklahus- teid või neid sisaldavaid vedelikke.
2. Paljud teised vedelikud võivad sisaldada kemikaale, mis võivad alumiiniumiga reageerida. Tea- vet ühildumise kohta leiab tarnija materjalidest.

## LIIKUVATE OSADE OHUD



Liikuvad osad võivad sõrmi ja teisi kehaosi vigastada.

1. Hoidke liikuvatest osadest eemal.
2. Ärge kasutage seadet ilma kõigi katete ja kaitseteta.
3. Rõhu all olev seade võib ilma hoiatuseta käivituda. Enne seadme kontrollimist, liigutamist või hooldamist järgige liigse rõhu vabastamise ja voolust lahtiühendamise toiminguid.

## VALE KASUTAMISE OHUD

Seadme vale kasutamine võib põhjustada surma või invaliidsust.

- Värvimisel kasutage alati sobivaid kindaid, prille ja respiraatorit või maski.
- Ärge kasutage seadet või pihustage laste läheduses. Hoidke lapsed seadmest eemal.
- Ärge ületage normaalset vahemikku või asetage seadet ebastabiilsele pinnale. Säilitage hea asend ja tasakaal.
- Säilitage tähelepanu ja keskenduge tehtavale tööle.
- Ärge jätke vooluvõrku ühendatud või surve all olevat seadet järelevalveta. Kui seadet ei kasu- tata, lülitage see välja ja vabastage liigne rõhk.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või ravimite või alkoholi mõju all.
- Ärge voolikut väänake või liigselt tõmmake.
- Ärge kasutage voolikuga temperatuuri või rõhku, mis ületab Gröne soovitatut.
- Ärge kasutage voolikut seadme teistsaldamiseks või tõstmiseks.
- Ärge pihustage, kui vooliku pikkus on alla 7,5 m.

## ISIKUKAITSEVAHENDID



Rakendage töötamise kohas sobivaid kaitsemeetmeid tõsiste vigastuste, nagu silmavigastu- sed, kuulmise kaotus, mürgiste aurude sissehingamine ja põletused, vältimiseks.



Need sisaldavad lisaks muule:

- Kaitseprille
- Hingamisaparaati, kaitseriietust ja kindaid, mida on soovitanud vedelike ja lahus- tite tootja.



Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitlemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

1. Kasutage kaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille. Vigastuste teket vähendavad sobivates tingimustes kasutatavad kaitsevahendid, nagu tolumumask, mittelilbedad kaitsejalatsid, kaitse- kiiver või kuulmiskaitsevahendid.

2. Vältige tööriista juhuslikku käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Sõrme hoidmine lüliti seadme teisaldamisel või seadme vooluvõrku ühendamine, kui lüliti on sisse lülitatud, suurendab õnnetuste ohtu.
3. Eemaldage enne seadme sisselülitamist reguleerimisvõti. Tööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
4. Ärge toetuge seadmele. Säilitage töötamisel stabiilne asend. See võimaldab elektritööriista ootamatus olukorras paremini kontrolli all hoida.
5. Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.
6. Tolmu imevate ja koguvate seadmete kasutamisel jälgige, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Need seadmed võivad vähendada tolmuga seotud riske.



### **MEDITSIINILINE HOIATUS** – õhuvabast puhustamisest põhjustatud vigastused

Kui vedelik läbib naha,

KUTSUGE KOHE KIIRABI. ÄRGE SEDA EIRAKE.

Pihustusseadme kõrgrõhuga vedelikud ja lekked on piisavalt tugevad läbistamaks naha ja need võivad põhjustada tõsiseid vigastusi, mis võivad tuua kaasa võimaliku amputeerimise.

Kui seadet ei kasutata ja enne hooldust või puhastamist seadke ohutusriiv **ALATI** blokeeritud asendisse.

Ärge **KUNAGI** eemaldage ega modifitseerige ühtegi pihustuspüstoli osa.

Eemaldage **ALATI OTSAK** puhastamise ajaks seadmelt. Loputage seade **MADALAIMA VÕIMALIKU SURVEGA**.

**ALATI** kontrollige enne iga kasutuskorda kõigi pihustuspüstoli ohutusseadiste korrasolekut. Olge väga ettevaatlik, kui eemaldate pihustusotsaku või vooliku pihustuspüstoli küljest. Voolu all olevas süsteemis on vedelik surve all. Kui otsak või süsteem on ühendatud, langetage rõhk.

Hoidke **ALATI** otsaku kate pihustamise ajal püstolil. Otsaku kate hoiatab ohtudest ja kaitseb sõrmede või muude kehaosade kogemata pihustusseadmesse sattumise eest.

Olge pihustusseadme otsaku puhastamisel ja vahetamisel eriti ettevaatlik. Kui pihustusseadme otsak on ummistunud, blokeerige kohe seade. Viige **ALATI** läbi

**RÕHU VABASTAMISE TOIMING** ja eemaldage seejärel pihusti otsak ja puhastage see. Ärge **KUNAGI** pühkige ära otsaku ümber kogunenud materjali.



### **Mürgiste vedelikega seotud ohud**

Eemaldage **ALATI** otsaku kate ja otsak puhastamiseks peale pumba väljalülitamist ja rõhu vabastamist **RÕHU VABASTAMISE TOIMINGUGA**.

Ohtlikud vedelikud või mürgised aurud võivad põhjustada nahale või silma sattumisel või sissehingamisel või allaneelamisel tõsiseid vigastusi või isegi surma. Te peate kasutatavate vedelikega seotud

ohtusid tundma. Ohtlikke vedelikke peab hoidma ja kasutuselt kõrvaldama vastavalt tootja juhiste ja kohalikele ja riiklikele eeskirjadele.

Kasutage **ALATI** kaitsekindaid, -riietust ja respiraatorit, nagu tootja on soovitanud.

### **Voolikud:**

Pingutage kõik vedelikuühendused enne iga kasutamist ohutul viisil. Kõrgrõhk võib lõhkuda halva ühenduse või põhjustada ühenduse lekke, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Kasutage ainult vedrukaitsega voolikuid. Vedrukaitse aitab kaitsta voolikut keerdumise või muude kahjustuste eest, mis võivad põhjustada vooliku rebenemise ja tekitada pihustamisega seotud vigastuse. Ärge laske voolikutel keerdu mina või praguneda või vibreerida vastu karedaid, teravaid või kuumi pindasid.

Hüdrodünaamiliste rakenduste puhul kasutage ainult juhtivaid voolikuid. Veenduge, et püstol on voolikuühenduste kaudu maandatud. Kasutage ainult hüdrodünaamilisi kõrgrõhuvoolikuid, mis on heaks kiidetud rõhu jaoks 3000 psi.

Ärge **KUNAGI** kasutage kahjustatud voolikut, mis võib tuua kaasa vooliku pragunemise ja tekitada pihustamisega seotud ning teisi tõsiseid vigastusi või kahjustada esemeid. Enne igat kasutamist kontrollige voolikut lõigete, lekete, hõõrdumise, pundumise või kahjustamise või korrektsete ühenduste seisukohast. Probleemi korral vahetage kohe voolik välja.

Ärge **KUNAGI** kasutage teipi või mõnda muud vahendit vooliku parandamiseks, kuna see ei suuda kõrgrõhule vastu panna. **ÄRGE ÜHENDAGE VOOLIKUT LAHTI.**

### **Pihustamine ja puhastamine tuleohtlike värvide ja vedelditega**

1. Tuleohtlike vedelike pihustamise korral tuleb seade paigutada vähemalt 6 m kaugusele pihustusala hästi ventileeritud kohta. Ventilatsioon peab olema piisav, et vältida aurude kogunemist.
2. Elektrostaatilise lahenduse vältimiseks maandage pihustusseade, värviamber ja pihustamise objekt. Kasutage ainult hüdrodünaamilisi kõrgrõhuvoolikuid, millele on lubatud rõhk 3000 psi.
3. Enne loputamist eemaldage pihustusotsak. Hoidke püstoli metallosa metallämbri kõrval ja kasutage loputamise ajal kõige madalamat vedeliku rõhku.
4. Ärge kunagi kasutage puhastamisel kõrgrõhku. **KASUTAGE MINIMAALSET RÕHKU.**
5. Ärge suitsetage pihustamise/puhastamise kohas. Ärge **MITTE KUNAGI** kasutage puhastuslahusteid, mille leekpunkt on alla 60 Celsiuse kraadi. Mõned näited sellistest lahustitest: atsetoon, benseen, eeter, bensiin, petrooleum. Kui te ei ole kindel, võtke ühendust oma tarnijaga.

## PAIGALDAMINE

Vajalikud tööriistad: kaks reguleeritavat mutrivõtit (ei ole komplektis).

- a. Ühendage voolik pumba külge ja pingutage mutrivõtmega.
- b. Ühendage voolik püstoli külge ja pingutage kahe mutrivõtmega.



## TOITE ÜHENDAMINE

Juhtmete pinget peab vastama seadme andmesildil näidatule. Ärge mitte mingil juhul kasutage tööriista, kui toitekaabel on kahjustatud. Vigastatud kaabel tuleb lasta viivitamata volitatud klienditeeninduses välja vahetada. Ärge püüdke toitekaablit ise parandada. Vigastatud toitekaablite kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Maandamisjuhised

Seade peab olema maandatud. Lühise korral vähendab maandus elektrilöögi ohtu, sest elektrivool suunatakse maandusjuhtmesse. Seade on varustatud kaabliga, millel on maanduskonduktor ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada pistikupesasse, mis on nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud kooskõlas kõigi kohalike standardite ning määrustega.

**MÄRKUS** – maanduspistiku vale ühendamine suurendab elektrilöögi ohtu.

Kui te peate juhtme või pistiku vahetama või parandama, ärge ühendage punast maanduskaablit ühegi otsaga. Rohelise isolatsiooniga juhe, millel võivad olla kollased triibud, on maandusjuhe ja see peab olema ühendatud maanduskontaktiga. Kui te ei saa täielikult maandamisjuhistest aru või kahtlete, kas seade on korralikult maandatud, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga või hooldustehnikuga. Ärge modifitseerige seadmega kaasasolevat pistikut. Kui pistik ei sobi pistikupesasse, laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada sobiv pistikupes.

**TÄHTIS:** kasutage kolmejuhtmelist pikendusjuhet, millel on kolme pistikuga maandusotsak ja kolme avaga pesa, kuhu saate seadme ühendada. Veenduge, et pikendusjuhe on heas seisukorras. Pikendusjuhtme kasutamisel peate olema kindel, et selle parameetrid on piisavad, et juhtida seadet laadivat voolu. Ebapiisavate omadustega kaabel põhjustab pingelangust, mis toob kaasa võimsuse languse ja ülekuumenemise. Soovitatav on kasutada 3 × 1,5 mm ristlõikega kaablit. Kui pikendusjuhet kasutatakse õues, siis peab selle tüübi kindlaks määramisel olema tähtis W-A. Nt SJTW-A märgistus tähendab, et kaabel on õues kasutamiseks sobiv.

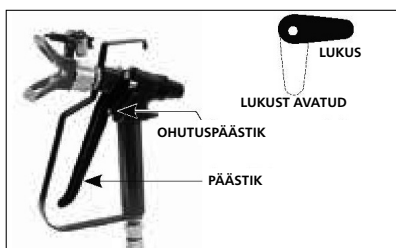
## ENNE TÖÖ ALUSTAMIST

Enne seadme kasutamist kontrollige ja pingutage kõik süsteemi osad iga kord üle.

**HOIATUS:** lõdvdad ühendused võivad kõrgrõhu tõttu puruneda ja tekitada ohtliku olukorra. Veenduge, et kõik ühendused on tugevalt kinni. See kehtib nii vooliku mõlema otsa, püstoli filtri, otsaku kaitsme, pumba filtri kui ka imitoru tihendmutri kohta.

**HOIATUS:** kontrollige alati, et püstoli riiv on suletud.

Püstoli ohutusseade peab olema alati suletud. Avage püstoli päästik lukust ainult siis, kui püstolit tegelikult kasutate.



Eemaldage otsak enne püstoli loputamist, pesemist ja puhastamist.

Tihendite määrimine: lisage 2–3 tilka õli tihenduskorki.

## Valmistage ette vähemalt kolm ämbrit

Esimises ämbris on pihustatav materjal. Teises ämbris on loputusvedelik: lahusti (õlialuseliste ainetele), lakivedeldi (lakkidele), vesi (vesialuseliste ainetele) või seebivesi (üleminekuks õli- või lakialuseliselte ainetelt vesialuseliste ainetele).

Kolmas ämber on jäätmete kogumiseks.

## PUHASTAMINE JA LOPUTAMINE

### Millal pumba loputada?

1. Kui pump on täidetud ladustamisvedelikuga, nt uue õhuvaba pihusti esmakordsel käivitamisel või peale mõnda aega ladustamist käivitamisel. Õlialuseliselte ainelt vesialuselisele ainele üleminekul loputage seebiveega. Loputage kõigepealt lahustiga, seejärel seebiveega ja seejärel loputage puhta veega.
2. Minnes üle vesialuseliselte ainelt õlialuselisele ainele, loputage kõigepealt puhta veega, seejärel lahustiga.
3. Värvu värvuse muutmisel. Loputage sobiva lahusega, nagu vesi või lahusti.
4. Ladustamine. Kui seade jäetakse seisma rohkem kui kaheks päevaks, peab pumba täitma spetsiaalse säilitusvedelikuga.

**HOIATUS:** ärge jätke pumba sisse vett kauemaks kui kaheks päevaks. Pikemaajaliseks seismajätmiseks täitke pump säilitusvedelikuga.

## Loputamise viis

1. Asetage toru või voolik puhta loputusvedelikuga ämbrisse: lahusti, kui kasutate õlialuselisi aineid, lakivedeldi (lakkidele), vesi (kui kasutate vesialuselisi aineid) või seebivesi (üleminekul õlialuselistelt ainetelt vesialuseliste ainetele).
2. Eraldage väljavoolutoru imitorust (kui need on klambriga kokku pandud) ja asetage see tühja jäätmeämbrisse.
3. Avage ülevoolu ventiil.
4. Kontrollige, et seade on välja lülitatud ja rõhuregulaator on seatud miinimumväärtusele (vastupäeva). Ühendage seade pistikupesast lahti.
5. Lülitage seade sisse.
6. Keerake surve suurendamiseks regulaatorit päripäeva just nii palju, et pumba saaks kasutada.
7. Laske pumbal töötada ja jälgige väljavoolutorust väljuvat vedelikku. Laske vedelikul nii kaua voolata, kuni voolikust väljuv loputusvedelik on täiesti puhas. Vooliku ja püstoli peab samuti loputama, kui vahetate värvi värvust või lähete üle ühte tüüpi ainet teist tüüpi ainele.
8. Peale otsaku katte ja otsaku eemaldamist suunake püstol jäätmeämbri suunas ja jätke püstoli päästik lukust avatuks.

**HOIATUS:** staatilise elektri sädemete, tulekahju või plahvatusoht.

Hoidke püstoli metallosa tugevalt vastu metallämbril külge. Kõik lahuse ämbrid peavad olema valmistatud juhtivast metallist ja korrektselt maandatud.

Ärge paigaldage isoleeritud pindadele, välja arvatud juhul, kui see on maaühendusega, nt metallist veetoru.

9. Sulgege ülevoolu ventiil.
10. Laske pumbal töötada ja jälgige püstolist väljuvat vedelikku. Laske vedelikul püstolist voolata, kuni see on täiesti puhas.

**HOIATUS:** selle toimingu vältel ärge vabastage püstoli päästikut. Kui päästik on vabastatud, suureneb seadmes surve ja päästikule uuesti vajutamisel on laialipritsimise oht.

11. Lülitage seejärel seade välja ja keerake surveregulaator vastupäeva miinimumsurveni.

Pump on nüüd puhas ja valmis ainega eeltäitmiseks.

## ETTEVALMISTAMINE

Süsteemi pump on kõrgrõhupump ja seetõttu peab enne pihustamist pumbast ning ülekandevoolikust eemaldama kogu õhu ja mittevajaliku vedeliku.

Veenduge, et otsak ja otsaku kaitse on püstoli küljest eemaldatud ja päästik lukus.

Eeltäitmine

1. Asetage imitoru pihustatava vedeliku ämbrisse.
2. Asetage tühjendustoru ots jäätmeämbrisse ja avage ülevoolu klapp.
3. Kontrollige, et surveregulaatori nupp oleks minimaalse surve asendis ja seade oleks välja lülitatud. Ühendage seade ja aktiveerige see.



4. Keerake rõhu reguleerimise nuppu aeglaselt päripäeva, et tõsta rõhku täpselt nii palju, et pump töötaks.
5. Laske pumbal töötada ja jälgige väljavoolutorust väljuvat vedelikku. Laske vedelikul voolata, kuni tühjendustorust hakkab tulema puhast ainet.
6. Suunake püstol jäätmeämbrisse, avage päästik lukust ja hoidke see avatuna. Seejärel sulgege ülevoolu ventiil.
7. Jätke päästik avatud asendisse, lastes pumbal töötada, ja vaadake püstolist väljuvat vedelikku. Laske vedelikul voolata, kuni tühjendustorust hakkab tulema puhast ainet. Lülitage seade välja.
8. Õhust vabanemiseks suunake püstol pihustatava aine ämbrisse või lehrisse ja jätke päästik avatuks. Lülitage seade sisse ja laske ainel ringelda. Jälgige ainet, et kontrollida, kas selles on õhumulle.
9. Nüüd lülitage seade välja ja lukustage päästik.

Tühjendustoru saab nüüd aineambri imitoruga uuesti ühendada.

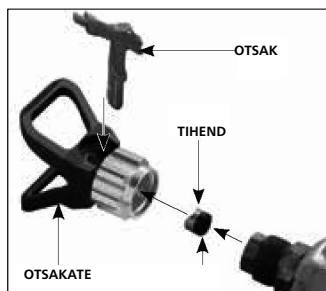
Te saate seadme katte ja otsaku järgnevalt paigaldada.

KATTE JA PIHUSTUSOTSAKU PAIGALDAMINE (kahepoolsed otsad)

**HOIATUS:** kui enne otsaku reguleerimist on seadmes rõhk, rakendage RÕHU VABASTAMISE PROTSEDUUR:

Vaadake allpool osast „Pihustusotsaku valimine”, kuidas valida sobiv otsak.

1. Enne otsaku ja otsakukatte paigaldamist kontrollige, et turvariiv on kahekordselt lukustatud.
2. Kui see ei ole juba paigaldatud, kontrollige, et tihend on oma pesas ja sisestage pesa otsakukattele. Kontrollige, et see oleks otsakukatte ümmarguse avaga samas joones.
3. Paigaldage otsakukate püstolile ja vajutage seda ainult sõrmedega.
4. Sisestage otsakukattesse ja veenduge, et see on täielikult paigas. Keerake otsak eesmisesse asendisse (nool otsaku käepidemel näitab eesmist asendit). Otsakut saab ummistuse puhastamiseks pöörata 180 kraadi.
5. Keerake otsakukate soovitud suunda ja pingutage lukustusmutrit tugevalt ainult käega.



**HOIATUS:** ärge kunagi pihustage, kui otsak on muus asendis kui otse ees või otse taga. Vastasel juhul võivad tekkida kõrgrõhuga seotud ohud.

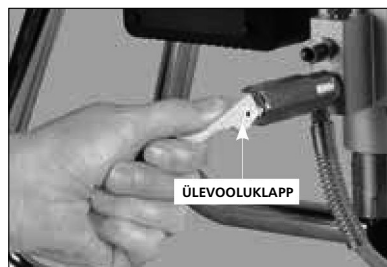
Seade on nüüd pihustamiseks valmis.

## SURVE VABASTAMISE TOIMING

Iga kord pihustamise peatamisel, isegi lühikeseks ajaks, viige läbi RÕHU VABASTAMISE TOIMING.

**TÄHTIS:** tõsiste kehavigastuste vältimiseks rakendage alati see protseduur, kui pihusti lülitatakse välja, selle paigalduse kontrollimisel, otsaku muutmisel või puhastamisel, pihustatava aine lisamisel või üksikõik mis põhjusel pihustamise peatamisel. Ärge kunagi jätke rõhu all olevat seadet järelevalveta.

1. Pöörake püstoli turvapäästikut.
2. Lülitage seade sisse-välja-lülitist välja.
3. Vabastage püstoli turvapäästik ja tõmmake päästikut vedeliku jääkrõhu vabastamiseks. Hoidke püstoli metallosa kontaktis maandatud metallämbriga. Pöörake uuesti püstoli turvapäästikut.
4. Keerake ülevooluklapp aeglaselt avatud (eeltäite) asendisse, et vabastada vedeliku jääkrõhk. Seejärel sulgege ülevooluklapp.



**HOIATUS:** kui pihustusotsakus VÕI voolikus on mingi ummistus, võib pihustusvedelik ülevooluklapi avamisel ämbris laiali pritsida. Seetõttu peate avama klapi väga aeglaselt ja ettevaatlikult.

## PIHUSTAMINE

Kontrollige pihustumustri kvaliteeti näiteks kartongitüki peal. Keerake rõhu reguleerimise nuppu rõhu tõstmiseks päripäeva ja rõhu alandamiseks vastupäeva.

Alustage pihustamist madala rõhuga ja suurendage rõhku aeglaselt, kuni saavutate sobiva pihustamismustri.

Kui rõhk on liiga madal, on muster massiivne, ebaühtlane, servades väljaulatuvate osadega. Jätkake testimist, suurendades rõhku, kuni muster on sujuv ja ühtlane.

Kui rõhk on maksimaalne ja muster jätab endiselt soovida, kasutage väiksema avaga otsakut või lahjendage pihustusvedelikku.

Rõhuregulaatorit saab seadistada üles- ja allapoole, et saavutada soovitud pihustumuster.



KORREKTNE PIHUSTUMUSTER

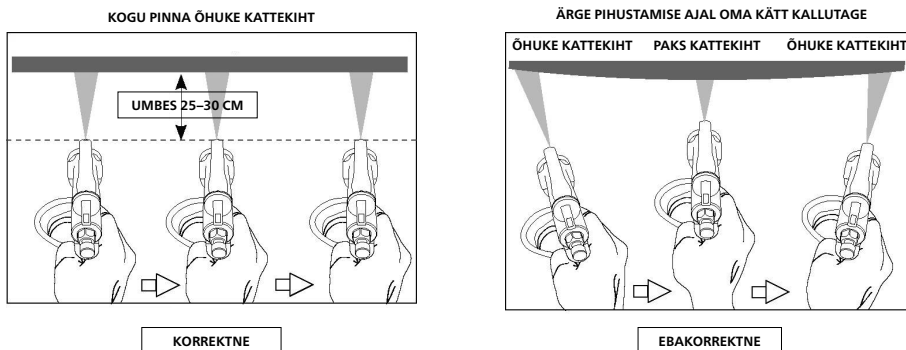


KORREKTNE PIHUSTUMUSTER

Ärge suurendage rõhku rohkem, kui vaja. Seadme minimaalsest vajalikust rõhust suurema rõhu kasutamine toob kaasa pihustatava aine kao, otsaku liigse kulumise ja vähendab pihusti kasutusaega. Liiga kõrge rõhk võib põhjustada ka aine tagasipõrkumist ja ebaühtlast viimistlust. (Maksimaalse võimaliku rõhuseadega töötamine võib põhjustada ka pumba ebatavalist reageerimist väljalülitamisel.)

**MÄRKUS:** kasutage sobivat rõhuseadet.

Rõhu seadistamisel ei saa te jääda mõteseadme näitudele lootma. Ainus viis rõhu seadistamiseks on testida pihustust proovimaterjalil ja jälgida pihustusjälje mustrit.



Pihustamisel hoidke püstolit pinna suhtes risti umbes 25–30 cm kaugusel. Ärge liigutage ega kallutage püstolit.

Tõmmake enne püstoli liigutamist päästikut ja vabastage see peale iga joont. Iga järgnev joon peab järgnevat poole võrra katma. Selleks suunake enne pihustamist püstoli ots eelmise joone piirile. Töötage kohtades, kuhu kasutaja ulatub. Nurki värvides suunake püstol nurgaga paralleelselt. Alustage värvimist servadest ja nurkadest. Alles seejärel värvige suuremat osa. Ärge laske kogu materjalil otsa saada. Järgige enne materjaliga täitmist RÕHU VABASTAMISE TOIMINGUT. Kui materjal saab otsa, imeb pump õhku sisse. Sisse imetud õhu peab seadmest enne pihustamist eemaldama. Järgige ülaltoodud ETTEVALMISTAMISE juhiseid.

PIHUSTUSOTSAKU PUHASTAMINE UMMISTUSEST (kahepoolsed otsakud)

1. Lukustage püstol turvaliselt ja järgige RÕHU VABASTAMISE TOIMINGUT.
2. Keerake otsaku käepidet 180 kraadi.
3. Ühendage lahti päästikulukk ja suunake püstol ämbrisse.
4. Kui otsaku käepide on blokeeritud, vabastage fikseerimiskork. Nüüd saate käepidet probleemideta pöörata.
5. Tõmmake turvapäästikut ja viige otsak tagasi pihustamisasendisse.



## PIHUSTUSOTSAKU VALIMINE (vt tabelit)

Sobiva pihustusotsaku valik sõltub värvi viskoossusest ja tüübist ning eesmärgist. Otsakute toimimist kirjeldavad kaks parameetrit: ava suurus ja joa laius. Peamine parameeter on otsaku ava suurus. Üldiselt – vähem külgejääva ainega kasutage väiksema avaga otsakut, paremini külgejääva ainega (paksendatud ained, nt lateksvärvid) kasutage suurema avaga otsakut. Otsaku suurus määrab, kui mitu liitrit värvi saab otsak minutis pihustada. Üldjuhul otsaku suuruste, voo kiiruse ja püstoli rõhu osas.

Materjal	Pihustamisõhu rõhk (püstolis)	Minimaalne vajalik vookiirus	Otsaku suurus	Soovitav voolik
Lakk ja poolläbipaistvad värvid	90 BAR	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Emailvärvid, al- küüdvärvid ja krundid	100 – 140 BAR	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Akrüül- ja veepõhised interjöörivärvid	140 – 200 BAR		0.015" - 0.017"	
Interjööri ja eksterjööri lateksvärvid ja krundid	170 - 230 BAR		0.015" - 0.025"	
Siledad elastomeerkatted	150- 230 BAR	3.8L/min	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Valmispahtlid			0.029" - 0.035"	

Pihustamisõhu rõhk, mis tähendab rõhku püstolis, on alati madalam kui pumba rõhk, kuna viskoossus, püstol, vooliku pikkus ja vooliku ristlõike läbimõõt tekitavad rõhu languse.

Pihustamisrõhku mõjutavad paljud tegurid, nagu näiteks: temperatuur, niiskus, vooliku läbimõõt ja pikkus, pihustatav aine jne. Seetõttu peab kasutaja õige otsaku valimisel iga kord reguleerima rõhku vastavalt kasutustingimustele.

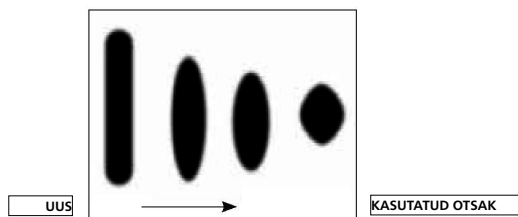
Ärge kasutage otsakut, mis võimaldab suuremat voogu, kui pump ja pihusti suudavad käsitleda. Pumba voo kiirust mõõdetakse ühikutega gallonit minutis (GPM) ja liitrit minutis (LPM).

Teine otsakut kirjeldav parameeter on voo laius. Kaks sama ava suurusega, aga erineva voo nurgaga otsakut katavad sama värvikogusega pinda erinevalt (kitsam ja laiem voog). Kitsa vooga pihustusotsak võimaldab pihustada kitsamaid kohti. (Pihustusaine katmislaius on üks joon, mis on määratud otsaku voo laiusena, pihustuspüstoli liikumiskiirusega ja kaugusega kaetavast pinnast.)

Otsakul on number, mis näitab ava suurust ja voo laiust. Esimene number näitab voo laiust tollides. Järgnevad kaks numbrit kirjeldavad ava suurust tuhandikes tollides, nt 517 puhul on voo laius 25 cm (5 (50 kraadi) × 5 (püsivärtus) = 25 cm) ja ava suurus 0,017 tolli.

## PIHUSTUSOTSAKU VAHETAMINE

Kasutamise ajal, eriti lateksvärvidega, põhjustavad kõrge rõhuga värvimisel tolm ja mustus ava suurenemise ning värvi tarbimise ning voo laius väheneb. Otsaku seisukorda on lihtne määrata voo laiust vaadates. Otsaku kulumisega voo laius väheneb. Uus otsak katab oma vooga pika kitsa ümarnurkadega nelinurga. Kulumisega muutub kaetava pinna kuju ovaalseks. Täiesti kulunud otsak pihustab ümmarguse voo. Kui voo laius on umbes 2/3 algsest suuruselt väiksem, peab otsaku kasutuselt kõrvaldama.



**Märkus:** otsaku kulumise vähendamiseks on soovitatav enne igat kasutamist värv filtreerida, kasutades selleks kurna, ja lisaks sellele puhastage regulaarselt kõiki filtreid ning kurnasid.

Vahetage otsakud välja enne, kui need muutuvad liiga kulunuks. Kulunud otsakud tekitavad värvikadu, liigset pihustamist, muudavad värvimise alustamise raskeks ja vähendavad isegi värvimise efektiivsust. Kui otsak on antud pihusti jaoks maksimaalse lubatud suurusega, siis kulumisel ületab vedeliku kogumiskiirus seadme toetatud kiirust. Kui te kasutate maksimaalse lubatud suurusega otsakut ja pump ei anna piisavat kogust materjali, siis on selge, et otsak on eriti kulunud.

## PUHASTAMINE

Pärast töö lõpetamist tuleb seadmesse jäänud materjal välja võtta ja masin põhjalikult puhastada. See väldib materjali kuivamist pumbas ja voolikus.

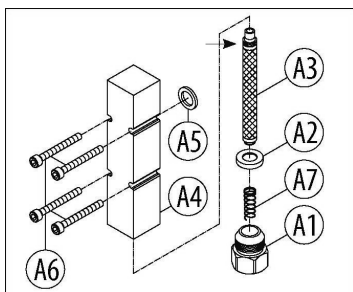
**HOIATUS:** mitte mingil juhul ei tohi lasta pihustataval materjalil pumbas ära kuivada. Kui materjal kuivab pumbas või voolikus, tuleb pump täielikult lahti võtta ja uuesti kokku panna ning voolik tuleb ära visata ja uue vastu välja vahetada.

1. Vabastage süsteemi rõhk, rakendades rõhu vabastamise toimingut.
2. Eemaldage otsak ja otsakukatte ning leotage pihustatud materjaliga sobivas lahustis.
3. Loputage imitoru ja asetage see sobiva lahustiga ämbrisse. Tavaliselt on selleks vesi (vesialuseliste materjalide puhul), lakibensiin (õlialuseliste materjalide puhul) või lakivedeldi (lakkide puhul). Mõned ained, nagu komposiitmaterjalid ja epoksüüdväigud, võivad spetsiaalseid loputusvedelikke vajada.
4. Pumba vastava ainega täitmiseks asetage tühjendustoru puhta pihustusainega täidetud ämbrisse. Hoides ülevooluklappi avatud asendis, lülitage seade sisse ja keerake rõhuregulaatori nuppu ainult nii palju, et pump käivitada. Jälgige tühjendustorust väljuvat ainet, kuni leiata, et see on töö alustamiseks piisavalt vedel. See näitab, et puhastusvedelik on pumbatud. Nüüd viige tühjendustoru jäätmeämbrisse ja jätkake loputamist, kuni väljuma hakkab puhas puhastusvedelik.
5. Lülitage seejärel seade välja ja keerake rõhuregulaator uuesti minimaalsele seadele. Sulgege ülevoolu ventiil.
6. Süsteemis oleva aine taastamiseks suunake peale otsaku ja otsakukatte eemaldamist püstol pihustusaine ämbrisse, hoides päästikut avatuna.
7. Paigaldage jäätmeämber pihustusaine ämbri kõrvale.

8. Jälgige, et rõhuregulaator on keeratud miinumumile ja lülitage seade sisse.
9. Keerake rõhuregulaator avatud päästikuga päripäeva, suurendades rõhku täpselt nii palju, et pump saaks töötada.
10. Laske pumbal töötada ja jälgige püstolist väljuvat vedelikku. Laske ainel välja voolata, kuni see muutub vedelaks. See näitab, et puhastusvedelik liigub läbi vooliku.
11. Suunake püstol ilma päästikut vabastamata kiiresti pihustusaine ämbrist jäätmeämbrisse.

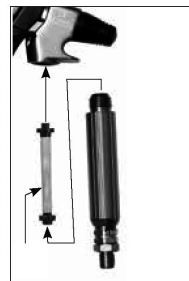
**HOIATUS:** selle toimingu vältel ärge püstoli päästikut vabastage. Kui päästik on vabastatud, suureneb seadmes rõhk ja päästikule uuesti vajutamisel on laialipritsimise oht.

12. Jätke päästik avatud asendisse, lastes pumbal töötada, ja vaadake püstolist väljuvat vedelikku. Laske vedelikul voolata, kuni kõik pihustusaine jäägid on kadunud ja voolab ainult puhas puhastusvedelik.
13. Ilma päästikut vabastamata suunake püstoli suund ämbrisse puhastusvedeliku jaoks ja laske ringelda 2–3 minutit, mis tagab, et süsteem on täielikult pihustusaine jääkidest puhastatud.
14. Lülitage seade välja ja ühendage lahti. Avage ülevooluklapp ja vabastage jääkrõhk.
15. Eemaldage imitoru puhastusvedelikust.
16. Puhastage äravoolu filter või lehtri kurn. Eemaldage see, puhastage pehme harjaga, kastes seda sobivasse lahustisse, ja pange uuesti kokku.
17. Kui seade on varustatud lisafiltriga, kasutage filtri korgi eemaldamiseks mutrivõtiti (ei ole kaasas). Seejärel eemaldage pumba filter ja puhastage see sobivas lahustis pehme harjaga. Seejärel pange tagasi ja pingutage.



**PUMBA FILTER  
(VALIKULINE)**

18. Puhastage püstol, otsak ja püstoli filter, võtke lahti käekaitsme klamber ja lükake see kõrvale, et see ei jääks ette. Siis keerake mutrivõtiti kasutades (ei ole kaasas) lahti käepideme alusel olev mutter ja eemaldage käepide, et võtta ära püstoli filter. Kasutage filtri puhastamiseks pehmet harja ja sobivat lahustit. Sisestage püstoli korpusesse natuke kergest õli, nt WD-40. Sisestage filter püstolisse ja pange seade uuesti kokku. Pingutage kork mutrivõtmega.
19. Puhastage pihusti välispind sobivas lahustis niisutatud lapiga.
20. Kui te kasutate loputamiseks vett, loputage veel kord, kasutades pumba sisemise korrosiooni vältimiseks spetsiaalset hooldusvedelikku.



**HOIATUS:** ärge jätke pumba sisse vett isegi lühikeseks ajaks. Vesi põhjustab pumba korrosiooni.

## LADUSTAMINE

Pikaajaliseks ladustamiseks täitke pump spetsiaalse hooldusvedelikuga.

Pumba täitmiseks

1. Asetage imitoru ja tühjendustoru ladustamisel väikesesse kogusesse säilitusvedelikku.
2. Käivitage seade, hoides ülevooluklappi lahti, ja keerake rõhuregulaatorit täpselt nii palju, et pump saaks töötada.
3. Jälgige tühjendustoru, ja kohe peale säilitusvedeliku ilmumist lülitage seade välja ja sulgege ülevooluklapp. Selle tulemusena jääb säilitusvedelik pumba ja kaitseb seda ladustamise ajal.

## HOOLDUS

Iga 50 töötunni järel puhuge ilma koormuseta töötav mootor sinna kogunenud tolmu eemaldamiseks suruõhuga läbi. (Väga tolmustes tingimustes töötamisel peab seda tihedamini kordama.)

### HOOLDUS IGA TUNNI JÄREL

Soovitame iga kord pärast tunniajalist pihustamist teha rõhuvabastustoiming järgmiselt:

- Lisage umbes 2 tilka õli tihenditele nende õlitamiseks.
- Puhastage pumba filter (filtriga pumbal).
- Puhastage püstoli filter.
- Puhastage otsak.
- Puhastage äravoolu sõel (vastavalt vajadusele).

**6. HOIATUS: ärge paigaldage pumba kunagi horisontaalasendisse. Nii võib tekkida materjali tagasivool, mis võib kahjustada mootorit ning elektroonikat.**

### IGAPÄEVANE HOOLDUS

1. Mahupumba tihendusotsakut peab tihendamiseks pidevalt õlitama.

**Lisage iga päeva alguses pumba ülemisele osale umbes 5 tilka õli. Seejärel lisage iga pihustamistunni järel 2 tilka õli. Tihendi õli aitab kaitsta püstolit, otsakut ja tihendeid.**

2. **Kontrollige tihendusotsakut iga päev.** Mõne järgneva tingimuse ilmnemisel peab tihendusotsakut pingutama.
  - a. Väljaspool tihendit on märgata aine leket.
  - b. Kui süsteemis on mittetöötava seadmega sisse lülitatud kõrgrõhk, ei jää püstol asendisse kinni. See liigub ülespoole.

Tihendusotsaku pingutamiseks sisestage kruvikeeraja avasse ja pingutage tihendusotsakut.

**HOIATUS:** tihendusotsakut peab pingutama ainult nii palju, et hoida ära leke, aga mitte tugevamalt.

Liigne pingutamine kahjustab tihendit ja vähendab selle kasutusiga.

3. Puhastage sisselaske ja selle pesa kontrollkuul.

Puhastamiseks:

1. Eemaldage imitoru (73), vabastades vooliku riiv (71) ja tõmmates voolikut, kuni see vabaneb. Kasutage kinnituste lahtikeeramiseks mutrivõtit.
2. Eemaldage kontrollkuul ja kuuli juhik ning puhastage seotud osad.
3. Paigaldage osad tagasi vastupidises järjekorras ja pingutage.

## TÖÖOSADE VÄLJAVAHETAMINE

### PUMBA TIHEND

Ajaga tihendid kuluvad. Kui pump ei suuda enam rõhku hoida, tekivad probleemid ettevalmistamisega, värv tilgub pumbaühendusest ja tihendusotsaku pingutamine enam ei aita, peate tihendi välja vahetama. Selleks on soovitatav võtta ühendust kvalifitseeritud hooldustehnikuga.

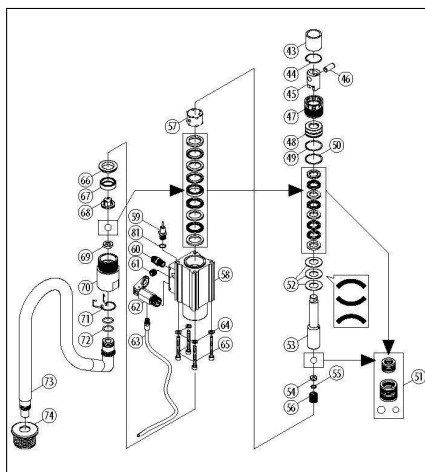
Pumba süsteemist eemaldamiseks ja tihendite vahetamiseks järgige alltoodud juhiseid:

### PUMBA EEMALDAMINE

1. Eemaldage imitoru, vabastades vooliku klambri ja tõmmates voolik lahti.
2. Keerake pumba, kuni kolb on madalaimas punktis. Selle saavutamiseks eemaldage alus (77) ja seejärel 12 kruvi, millega vabastate mootori vasakpoolse katte (38) ja eemaldage see. Siis võib mootorit keerata, pöörates propellerit tagantpoolt.
3. Keerake lahti ja eemaldage 4 soklikatte kruvi (65).
4. Tõmmake pumba ettepoole, et nihkekolb (53) ajamikolvi (45) põhjas olevast pesast lahti saada. (See peab eemaldamiseks olema oma liikumistee alumises punktis – vt punkti 2) 8. Alles nüüd saate pumba üles tõsta ja eemaldada.
5. Selle tagasi paigutamiseks järgige ülaltoodut vastupidises järjestuses. Paigaldamisel õlitage alamkolvi ühendusava.

### TIHENDITE VAHETAMINE

1. Keerake kaasasoleva kruvikeerajaga tihendusotsak lahti ja eemaldage see.
2. Eemaldage kolb.
3. Eemaldage kõik osad ja puhastage. Fikseerige nihkekolb (53) pehmetes kruustangides ja eemaldage kuuli pesa kinnitus (56), et saaksite eemaldada väikese kuuli kinnituse (54) ning väikese kontrollkuuli.
4. Eemaldage kõik vana tihendi osad.
5. Uusi nahktihendeid peab enne paigaldamist vähemalt ühe tunni W30 õlis leotama.
6. Paigaldage uued tihendid, topendipuksid ja kontrollkuulid, mille saate taastamis-komplektist. Järgige rangelt elementide järjestust ja õiget suunda.
7. Paigaldage kolb ja kinnitage tihendusotsak kruvidega. Kui tunnete ketasvedrude takistust, pingutage tihendusotsakut 3/4 pöördtega.





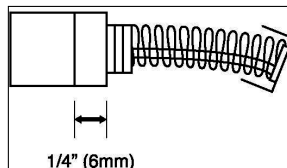
Iga 50 töötunni järel puhuge ilma koormuseta töötav mootor sinna kogunenud tolmu eemaldamiseks suruõhuga läbi. (Väga tolmustes tingimustes töötamisel peab seda tihedamini kordama.)

**MÄÄRIMINE** – käigukasti määret võib vahetada iga 200 töötunni järel. Selleks on soovitatav võtta ühendust kvalifitseeritud hooldustehnikuga.

## SÜSINIKHARJAD

Süsinikharjad kuluvad tavaliselt aja jooksul ja need peab kriitilise piirini jõudmisel välja vahetama. Kui harjade pikkus jõudnud 1/4"-ni, vahetage kogu komplekt välja.

**MÄRKUS!!!** Kasutage ainult originaalvaruosi.



## HARJADE VAHETAMINE

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage harjakate tavalise kruvikeerajaga.
3. Võtke hari välja.
4. Paigaldage uued harjad vastupidises järjekorras ja pane katted tagasi.



Kui toitekaabel vajab välja vahetamist, peab selle ohutuse tagamiseks läbi viima kas tootja või tema volitatud isik.

**HOIATUS:** kõiki parandustöid peab tegema volitatud hoolduskeskus. Ebakorrektselt läbiviidud hooldustööd võivad põhjustada vigastusi või isegi surma.

## VALIKULISE RÕHUNÄIDIKU PAIGALDAMISJUHISED

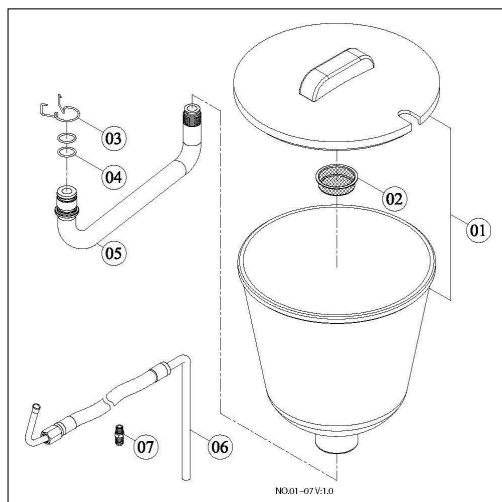
1. Eemaldage voolik ja väljundi liitmik pumba küljest.
2. Paigaldage keermetele 3 keeret teipi ja seejärel kinnitage rõhunäidiku plokk.
3. Paigaldage keermetele 3 keeret teipi ja kinnitage seejärel terminal (ühes joones) nii, et kate jääb väljapoole (vooliku suunas).
4. Kinnitage voolik terminalile.
5. Paigaldage keermetele 3 keeret teipi ja kinnitage rõhunäidik ristijoones.

## VALIKULISE PUMBA FILTRI PAIGALDAMISJUHISED

1. Eemaldage voolik ja väljundi liitmik pumba küljest.
2. Paigaldage filter pumba korpusesse suunaga ava ja kurn pumba ava suunas (kus enne oli väljundi liitmik).
3. Kinnitage filter 4 tihendiga kruvigiga pumbale.
4. Paigaldage keermetele 3 keeret teipi ja kinnitage seejärel väljundi liitmik nii, et kate jääb väljapoole (vooliku suunas).
5. Kinnitage voolik liitmikule.

## Täitekolu ja voolikukomplekti paigaldamine

1. Eemaldage mutrivõtit kasutades äravoolutoru ülevooluklapi korpusest.
2. Kinnitage ühendusliitmik ülevooluklapi korpusele. See sobib klapiga teflonkattega küljega. Teine, isase kinnitusega külj peaks jääma väljapoole. Pingutage sobiva mutrivõtmega.
3. Keerake uue väljavoolu vooliku mutter liitmikule ja pingutage mutrivõtmega.
4. Eemaldage voolik, pigistades vooliku klambrit ja tõmmates otse alla.
5. Sisestage lehtri imitoru täielikult pumba ja vajutage vooliku klambrit. Jälgige, et see vastaks täielikult avale.
6. Kinnitage täitekolu väljavoolu torule.
7. Sisestage kurn täitekolu põhja.



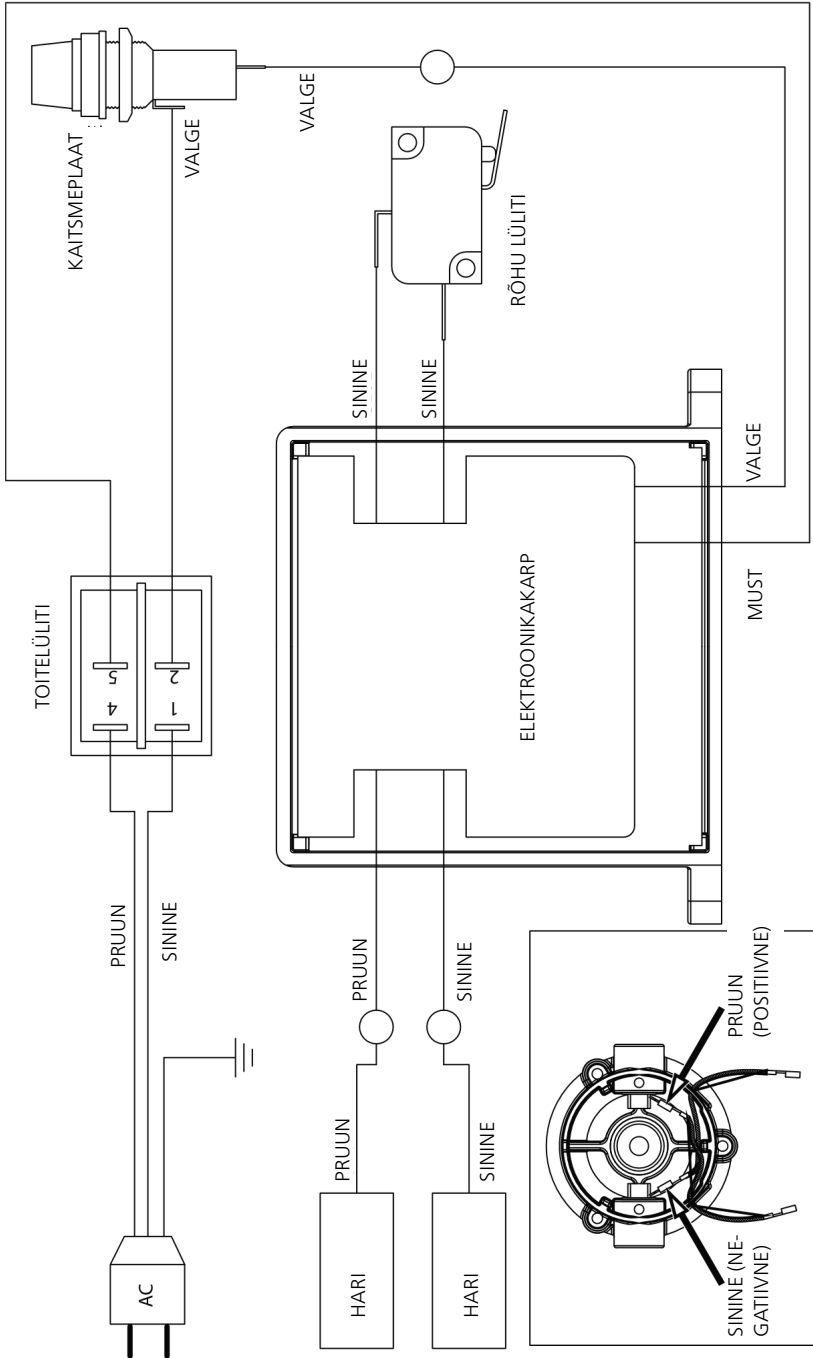
Nr	Osa nimetus	KOGUS
1	Plastikust täitekolu 6200cc	1
2	Täitekolu kurn 20	1
3	Vooliku klambrid	1
4	O-rõngas Ø2,4 × 019,8 × 024,6	2
5	Imitoru	1
6	Tühjendustoru	1
7	Ühendusliitmik PT1/8" × 9/16"-18	1

<b>VEAOTSING</b>	
<b>PROBLEEM: MOOTOR EI TÖÖTA</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Toiteallikas – peab võimaldama nimesildil näidatud pinget	Kasutage korrektset pesa
Pikendusjuhe – kontrollige, et ei oleks katkestusi	Vahetage pikendusjuhe välja
Toitekaabel – kontrollige, et ei oleks katkestusi	Vahetage kaabel välja
Süsinikharjad	Vahetage harjad välja
Katkine lüliti	Vahetage lüliti välja
Mootoririke	Parandage või vahetage mootor välja
<b>PROBLEEM: PUMP PEATUB PIHUSTAMISEL VÕI EI PIHUSTA ÜLDSE</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Värvi kogus ei ole piisav	Täitke
Ummistunud sisselaske kurn	Puhastage
Imitoru on lahti	Pingutage liitmikku
Sisselaske kontrollkuul ei sisene pesasse	Puhastage või vahetage välja
<b>PROBLEEM: MOOTOR EI PANE PUMPA PÖÖRLEMA</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Kõvastunud värv pumbas	Vahetage tihendid ja puhastage kõik pumba ja filtri osad
Külmunud värv pumbas	Sulatage pumba
<b>PROBLEEM: RÕHUPROBLEEMID</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Ummistunud otsak või filter	Vabastage rõhk ja puhastage
<b>PROBLEEM: MOOTOR EI SUUDA RÕHKU SÄILITADA</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Liiga suur otsak	Kasutage pihustiga sobivat otsakut
Otsak on kulunud ja selle ava on liiga suur	Vabastage rõhk ja vahetage otsak välja
<b>PROBLEEM: NÕRK VÄRVIVOOG VÄLJUNDIS</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Kulunud otsak	Vabastage rõhk ja vahetage otsak välja
Kulunud tihendid	Vahetage tihend välja
Ummistunud filter	Vabastage rõhk ja puhastage filter
Ülevooluklapp lekib	Vabastage rõhk ja vahetage klapp välja
Imitoru lekib või on takistatud	Eemaldage sõlm ja vajadusel tõmmake toru sirgu
Madal pinge	Kõrvaldage probleem, kasutage lühemat pikendusjuhett
Pump töötab isegi siis, kui vabastate päästiku	Hooldage pumba või pingutage tihendusotsakut

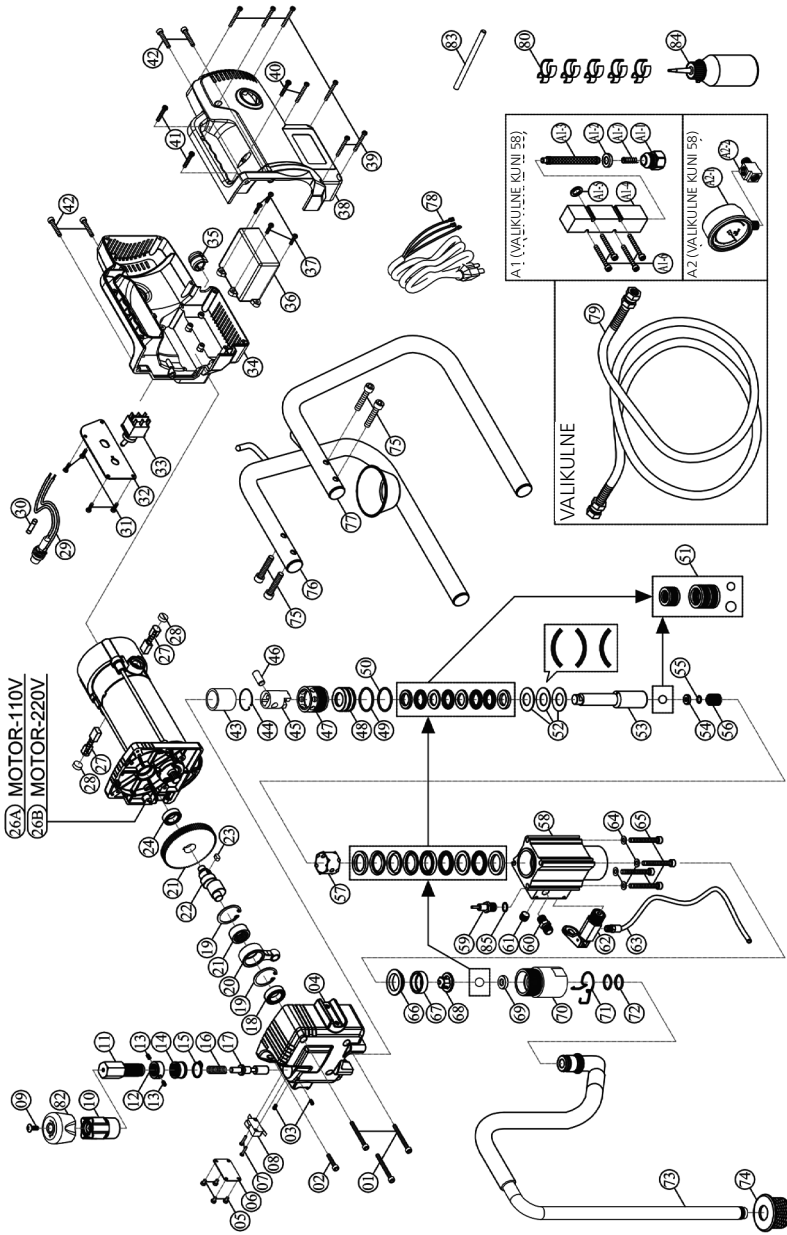
<b>PROBLEEM: MOOTOR TÖÖTAB KATKESTUSTEGA</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Rõhk on kasutatud otsaku kohta liiga suur	Reguleerige rõhku
<b>PROBLEEM: MOOTOR ON KUUM JA ÜLEKUUMENENUD</b>	
<b>Kontroll</b>	<b>Lahendus</b>
Tihend on liiga tihe	Reguleerige tihendusotsakut

## TEHNILISED ANDMED

<b>Mudel</b>	<b>EasySpray 19</b>
Mootori tüüp	Ventilaatorjahutusega alalisvool
Sisendvõimsus	700 W
Pinge	230 V
Otsaku maksimaalne suurus	0.021" tolli
Maksimaalne voog	1.9 l/min (0.50 gpm)
Maksimaalne rõhk	207 bar (3,000 psi)
Mõõdud (P x L x K)	36 x 25 x 40 cm
Netokaal	11.4 kg
<b>Kasutatavad materjalid</b>	
Puutöö	Lakk, email
Ehitus	Krundid, emulsioonid, akrüülid, lateks



MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## OSADE LOEND – EASYSpray 19

Nr	Osa nimetus	Kogus	Kataloogi number
1	Kruvi M5-50	3	3560-210001
2	Kruvi M5-25	1	3560-210002
3	Stopper M5-6	2	3560-210003
4	Varda kate	1	3560-210004
5	Kruvi M4-8	4	3560-210005
6	Kate	1	3560-210006
7	Kruvi M3-16	2	3560-210007
8	Rõhu regulaator	1	3560-210008
9	Kruvi M5-15	1	3560-210009
10	Regulaatori nupp	1	3560-210010
11	Regulaatori alus	1	3560-210011
12	Muhv	1	3560-210012
13	Stopper M4-4	2	3560-210013
14	Muhvi kate	1	3560-210014
15	Vedrurõngas	1	3560-210015
16	Vedru	1	3560-210016
17	Reguleerimiskolb	1	3560-210017
18	Kuullaager	1	3560-210018
19	Vedrurõngas	2	3560-210019
20	Varras	1	3560-210020
21	Nõellaager	1	3560-210021
22	Väntvõll	1	3560-210022
23	Kinnitussoon 5-5-10	1	3560-210023
24	Hammasratas	1	3560-210024
25	Kuullaager	1	3560-210025
26A	Puudub	-	-
26B	Mootor 700 W	1	3560-210026
27	Mootori hari	2	3560-210027
28	Pistik	2	3560-210028
29	Kaitsme hoidik	1	3560-210029
30	Sulavkaitse	1	3560-210030
31	Kruvi M4-12	4	3560-210031
32	Kontrollpaneel	1	3560-210032
33	Lüliti	1	3560-210033

34	Vasak kate	1	3560-210034
35	Kaablitihend SB8R-3	1	3560-210035
36	Juhtpaneel	1	3560-210036
37	Kruvi M4-14	4	3560-210037
38	Parem kate	1	3560-210038
39	Kruvi M4-35	6	3560-210039
40	Kruvi M4-30	2	3560-210040
41	Kruvi M4-20	2	3560-210041
42	Kruvi M5-25	4	3560-210042
43	Varda muhv	1	3560-210043
44	Vahepuks	1	3560-210044
45	Kolvivarras	1	3560-210045
46	Kolvivarda tihvt	1	3560-210046
47	Tihendusotsak	1	3560-210047
48	Tihendi pesa	1	3560-210048
49	O-rõngas S-31.5	1	3560-210049
50	O-rõngas 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Paranduskomplekt	1	3560-210051
52	Vedruketas	3	3560-210052
53	Kolb	1	3560-210053
54	Kolvi klapi pesa	1	3560-210054
55	O-rõngas 2009	1	3560-210055
56	Kolvi klapp	1	3560-210056
57	Seib	1	3560-210057
58	Silinder	1	3560-210058
59	Rõhu päästik	1	3560-210059
60	Nippel ¼"	1	2561-261414
61	Pistik	1	3560-210061
62	Ülevooluklapp	1	3560-210062
63	Ülevooluvoolik	1	3560-210063
64	Plokk	4	3560-210064
65	Kruvi M6-110	4	3560-210065
66	Teflontihend	1	3560-210066
67	Kaugus	1	3560-210067
68	Kuulijuhik	1	3560-210068
69	Klapi pesa	1	3560-210069
70	Alumise klapi korpus	1	3560-210070



71	Sulgur	1	3560-210071
72	O-rõngas	2	3560-210072
73	Imitoru	1	3560-210073
74	Imikurn	1	2561-160021
75	Kruvi M8-35	4	3560-210075
76	Vasak raam	1	3560-210076
77	Parem raam	1	3560-210077
78	Toitekaabel	1	3560-210078
79	Kõrgrõhu voolik ¼" 16,5M	1	2561-260014
80	Ülevooluvooliku käepide	5	3560-210080
81	Puudub	-	-
82	Rõhuregulaatori käepide	1	3560-210082
83	Mutrivõti Tommy Bar	1	3560-210083
84	Kolvi õli	1	2561-100100
85	Vahepuks	1	3560-210085
<b>Valikuline</b>			
A1	Põhifiltri komplekt	1	3560-2100A1
A1-1	Filtri kork	1	3560-210A11
A1-2	Filtri korgi tihend	1	3560-210A12
A1-3	Filter 100	1	3560-210A13
A1-4	Filtri korpus	1	3560-210A14
A1-5	Tihend	1	3560-210A15
A1-6	Kruvi M5-35	4	3560-210A16
A1-7	Vedru	1	3560-210A17
A2	Manomeeter	1	3560-2100A2
A2-1	Kell	1	3560-210A21
A2-2	Liitmik	1	3560-210A22

## ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Prisiimdami visišką atsakomybę patvirtiname, kad šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti bei katalogo numeriu ir tipu pažymėti gaminiai, kurių techniniai parametrai yra nurodyti skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka direktyvų 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES, 2011/65/ES bei žemiau išvardintų darnųjų standartų reikalavimus:

PN-EN 60335-1  
 PN-EN 50580+A1  
 PN-EN 62233  
 PN-EN 55014-1  
 PN-EN ISO 12100  
 PN-EN 1037+A1  
 PN-EN 3744  
 PN-EN 61000-6-2  
 PN-EN 61000-6-4



Beoris stūmoklinis dažymo įrenginys naudojamas sienų, lubų, kolonų ir kitiems paviršiams dažyti beoriu būdu, naudojant vandenyje tirpias medžiagas ir medžiagas su tirpikliais, t. y. lakus, gruntus, akrilinius, lateksinius bei aliejinius dažus.

## NAUDOTOJO VADOVE ESANČIŲ PIKTOGRAMŲ REIKŠMĖS



Skaitykite naudotojo vadovą



Naudokite dulkių kaukes



Naudokite akių apsaugos priemones



Naudokite apsaugines pirštines



DĖMESIO! Įžeminkite



Įspėjimas dėl elektros smūgio



Įspėjimas dėl judančiųjų dalių



Įspėjimas dėl poodinio išvirkštimo



Įspėjimas dėl sprogoimo

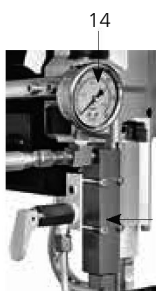
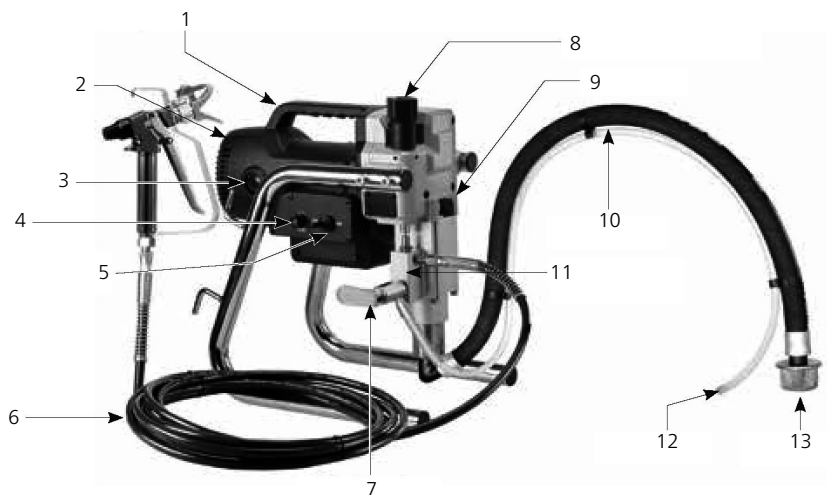


Nurodymų, paženklinėtų šiuo simboliu tekste, laikytis privaloma!



Laikykite atskirai ir išmesdami laikykitės aplinkosaugos reikalavimų!

## GAMINIO SUDEDAMŲJŲ DALIŲ APRAŠAS:



1. Rankena
2. Variklio gaubtas
3. Variklio įvorių gaubtas
4. Saugiklių dėžutė
5. Įjungimo / išjungimo jungiklis
6. Dažų žarna
7. Perpildos vožtuvas
8. Slėgio reguliavimo rankenėlė
9. Sandarinamasis gaubtas
10. Siurbimo žarna
11. Dažų išleidimo anga
12. Išleidimo vamzdis
13. Siurbimo sietas
14. Pagrindinio filtro manometras (pasirenkamas priedas)
15. Pagrindinis filtras (pasirenkamas priedas)
16. 6,2 l dažų indas (pasirenkamas priedas)

## SAUGOS INSTRUKCIJA



### Bendroji elektrinių įrankių saugos instrukcija

Perskaitykite visas instrukcijas ir nurodymus. Nesilaikydami nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) gauti sunkią traumą. Išsaugokite visus nurodymus ir saugos instrukcijas ateičiai. Šiame tekste sąvoka „elektriniai įrankiai“ apima elektrinius įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su elektros laidu), ir elektrinius įrankius, maitinamus iš akumuliatorių (be elektros laido).

#### 1. Darbo sauga

- a. Darbo vietoje turi būti palaikoma švara, ji turi būti gerai apšviesta. Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastis.
- b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje – ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Veikiantys elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti gaisrą.
- c. Naudodami prietaisus pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys laikytųsi saugiu atstumu. Dėl dėmesį blaškančių veiksmų situacija gali tapti nekontroliuojama.

#### 2. Elektros sauga

- a. Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Nedarykite jokių kištuko modifikacijų. Jei elektros įrankis turi apsauginę įžeminimo jungtį, nenaudokite kištuko adapterių. Naudojant nemodifikuotus kištukus ir juos atitinkančius lizdus, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- b. Nesilieskite prie įžemintų objektų, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Elektros smūgio pavojus yra didesnis, jei dirbančiojo kūnas liečiasi prie įžeminto paviršiaus.
- c. Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui patekus į elektrinio įrankio vidų, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d. Nenaudokite laido jokiems kitiems tikslams. Nenešiokite elektrinio įrankio už laido, nenaudokite jo elektriniam įrankiui pakabinti bei kištukui iš lizdo ištraukti. Saugokite laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių kampų ir judančiųjų dalių. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai.
- e. Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite lauko sąlygoms pritaiktą ilginamąjį laidą. Naudojant tinkamą ilginamąjį laidą (pritaiktą lauko sąlygoms) sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- f. Jei elektrinį įrankį tenka naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės saugikliu. Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės saugikliu, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

#### 3. Žmonių sauga

- a. Apdairiai naudokite elektrinį įrankį, kiekvieną veiksmą atlikite dėmesingai ir atsargiai. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę, veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų. Neatidumas naudojant elektrinį įrankį gali būti sunkios traumos priežastis.
- b. Naudokite asmens saugos priemones, visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudodami asmens saugos priemones – dulkių kaukes, avalynę neslystančiais padais, šalną bei klausos apsaugos priemones (priklausomai nuo darbo pobūdžio ir prietaiso naudojimo specifikos) sumažinsite traumų pavojų.
- c. Saugokitės savaiminio įsijungimo. Prieš įstatydami kištuką į lizdą ir (arba) prijungdami akumuliatorių bei paimdami ir nešdami įrankį patikrinkite, ar jis yra išjungtas. Jei nešite įrankį laikydami pirštą ant jungiklio, arba įstatysite kištuką į lizdą tada, kai įrankis įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite regulatorius ir veržliarakčius. Prie judančiųjų dalių esantis regulatorius arba veržliaraktis gali sužaloti.
- e. Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Dirbdami išlaikykite stabilią ir subalansuotą padėtį. Tada bus lengviau suvaldyti įrankį nenumatytose situacijose.

- f. Dėvėkite tinkamą aprangą. Nenešiotkite laisvų rūbų ir papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti kuo toliau nuo judančiųjų dalių. Judančiosios dalys gali įtraukti laisvus rūbus, papuošalus bei ilgus plaukus. Jei yra galimybė, naudokite dulkių susiurbimo arba sulaikymo priemones, pasirūpinkite, kad jos būtų prijungtos ir
- g. naudojamos tinkamai. Naudodami dulkių surinkimo priemones, galite sumažinti dulkių keliamą pavojų.

#### 4. Tinkamas elektrinių įrankių naudojimas ir techninė priežiūra

- a. Neperkraukite prietaiso. Naudokite elektrinį įrankį pagal paskirtį. Tinkamai parinktu elektriniu įrankiu darbus atliksite efektyviau ir saugiau.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei įjungimo / išjungimo jungiklis yra pažeistas. Bet koks elektrinis įrankis, kuris neįsijungia arba neišsijungia, kelia pavojų ir jį reikia remontuoti.
- c. Prieš reguliuodami, keisdami priedus bei baigę naudoti elektrinį įrankį, ištraukite kištuką iš lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Taip apsisaugosite nuo elektrinio įrankio savaiminio įsijungimo.
- d. Laikykite elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neduokite įrankių asmenims, kurie nemoka jais naudotis bei nėra perskaitę šių nurodymų. Elektriniai įrankiai kelia pavojų nepatyrusiems asmenims.
- e. Būtina tinkamai ir laiku atlikti elektrinių įrankių techninės priežiūros darbus. Patikrinkite, ar judančiosios dalys tinkamai veikia ir nestringa, ar jos nėra įskilusios arba pažeistos taip, kad galėtų turėti įtakos tinkamam elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojant būtina atlikti pažeistų dalių remontą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastys yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f. Elektrinius įrankius, priedus, pagalbinius įrankius ir kt. naudokite laikydamiesi šių rekomendacijų. Be to, atsižvelkite į sąlygas ir darbo pobūdį. Netinkamai naudojant elektrinį įrankį, gali kilti pavojus.

#### 5. Techninė priežiūra

- a. Elektrinių įrankių remontą turi atlikti tik kvalifikuoti specialistai, naudojantys originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad bus išlaikytas prietaiso saugos lygis.

### Beorių purkštuvų saugos instrukcija

Toliau pateikti įspėjimai yra susiję su prietaiso reguliavimu, įžeminimu, technine priežiūra ir remontu. Šauktuku pažymėti bendrojo pobūdžio įspėjimai, o pavojaus simboliu – atliekant tam tikrą procedūrą kylantys pavojai. Pastebėję šiuos simbolius instrukcijos tekste arba etiketėje, atsižvelkite į pateiktus įspėjimus. Tam tikrose šio vadovo dalyse gali pasitaikyti pavojaus bei įspėjamųjų simbolių, susijusių su konkrečiu gaminiu, kuris nėra aprašytas šiame skyriuje.



### GAISRO IR SPROGIMO PAVOJUS



Darbo vietoje esantys degūs tirpiklių bei dažų garai gali užsidegti arba sukelti sprogamą. Jei norite išvengti gaisro arba sprogo:

1. nepurškite lengvai užsiliepsnojančių arba degių medžiagų arti atviros liepsnos arba užsidegimo šaltinių, degančių cigarečių, variklio, elektros įrangos.
2. Dėl įrenginio viduje tekančių dažų arba tirpalo gali susidaryti statinis elektros krūvis. Statinis elektros krūvis kelia gaisro bei sprogo pavojų, jei aplinkoje yra dažų arba tirpiklio garų.
3. Patikrinkite, ar visi konteineriai ir bierių medžiagų sistemos yra įžemintos, kad užkirstumėte kelį elektrostatiniam išlydžiams. Nenaudokite taros įdėklų, kurie nėra antistatiniai arba laidūs elektrai.
4. Nenaudokite dažų ir tirpiklių, kurių sudėtyje yra halogenizuotų angliavandenilių.

5. Pasirūpinkite, kad vieta, kurioje purškama, būtų gerai vėdinama. Palaikykite pakankamą šviežio oro srautą minėtoje vietoje. Siurblio modulį laikykite gerai vėdinamoje vietoje. Nepurškite ant siurblio modulio.
6. Nerūkykite darbo vietoje.
7. Nenaudokite apšvietimo jungiklių, variklių ir kitų kibirkščių šaltinių purškimo vietoje.
8. Darbo vietoje palaikykite švarą. Joje neturi būti taros su dažais bei tirpikliais, skudurų bei kitų degių medžiagų.
9. Atkreipkite dėmesį į purškiamų dažų bei tirpiklių sudėtį. Būtinai perskaitykite visus pavojingų medžiagų saugos duomenų lapus (MSDL) ir ant dažų bei tirpiklių taros esančias etiketes. Laikykitės dažų ir tirpiklio gamintojo pateiktų saugos nurodymų.
10. Objekte turi būti veiksmingos priešgaisrinės priemonės.
11. Purkštuvus generuoja kibirkštis. Jei purkštuve ar arti jo skalavimo bei plovimo tikslais yra naudojami degūs skysčiai, laikykite purkštuvą ne mažesniu kaip 6 m atstumu nuo sprogių garų.

## APSAUGA NUO ELEKTROS



1. Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Nedarykite jokių kištuko modifikacijų. Nejunkite jokių adapterių prie įžemintų elektrinių įrankių. Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, naudokite nemodifikuotus kištukus ir atitinkamai pritaikytus lizdus.
2. Įžeminti įrankiai turi būti jungiami prie tinkamai sumontuotų ir įžemintų lizdų, atitinkančių visas normas bei reikalavimus. Nenuiminkite įžeminimo kaiščio ir nedarykite jokių kištuko modifikacijų. Nenaudokite jokių kištuko adapterių. Jei nesate tikri, ar lizdas tinkamai įžemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku. Elektrinio įrankio trikties arba gedimo atveju mažos varžos įžeminimo laidininkas nukreipia elektros išlydį nuo naudotojo.
3. Nesilieskite prie įžemintų objektų, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, aušintuvai. Jei naudotojo kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
4. Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui patekus į elektrinio įrankio vidų, padidėja elektros smūgio pavojus.
5. Kabelius naudokite pagal jų paskirtį. Nenaudokite kabelio įrankiui nešioti, tempti ar jo kištukui traukti iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ir judančių dalių. Jei kabeliai pažeisti, nedelsdami juos pakeiskite. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai.
6. Kai elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite lauko sąlygoms pritaikytus ilginamuosius laidus. Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, naudokite lauko sąlygoms pritaikytus kabelius.

## POODINIO ĮŠVIKŠTIMO PAVOJUS



- Aukšto slėgio srovė kelia toksinų įšvirkštimo po oda ir rimtų traumų pavojų. Jei taip atsitiktų, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
1. Nenukreipkite pistoleto į kitus asmenis ar gyvūnus, nepurškite link jų.
  2. Laikykite rankas ir kitas kūno dalis atokiau nuo purškimo antgalio. Pavyzdžiui, nemėginkite sustabdyti nuotėkio kokiomis nors kūno dalimis.
  3. Visada naudokite purškimo antgalio dangtelį. Nemėginkite purkšti, kai purškimo antgalio dangtelis neuždėtas.
  4. Naudokite GRŪNE pagamintus antgalius.
  5. Būkite atsargūs valydami ir keisdami purškimo antgalius. Jei purškiant užsikemša antgalis, atlikite perteklinio slėgio išleidimo procedūrą, kad išaktyvintumėte prietaisą ir sumažintumėte slėgį prieš nuimdami purškimo antgalį.
  6. Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis neatjungtas nuo maitinimo šaltinio ir iš jo neišleistas slėgis. Jei prietaisas nenaudojamas, išjunkite jį ir atlikite perteklinio slėgio išleidimo procedūrą.

7. Pasirūpinkite, kad žarnos ir kitos dalys nebūtų pažeistos. Pažeistas žarnos ir kitas dalis reikia pakeisti.
8. Sistema gali sudaryti 21 MPa (207 barų) slėgį. Naudokite „GRÖNE“ pagamintus ir ne mažesniame kaip 21 MPa (207 barų) slėgiui pritaikytus priedus ir pakaitines dalis.
9. Kai prietaisas nenaudojamas, įjunkite paleidiklio užraktą. Pasirūpinkite, kad paleidiklio užraktas tinkamai veiktų.
10. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar visos jo dalys patikimai prijungtos.
11. Įsisavinkite prietaiso greitojo išjungimo ir perteklinio slėgio išleidimo procedūras.
12. Susipažinkite su valdymo elementais.

## PAVOJAI, SUSIJĘ SU SLĖGIO VEIKIAMOMIS DALIMIS, PAGAMINTOMIS IŠ ALIUMINIO



Naudojant suslėgtus skysčius, kurie nėra skirti liestis su aliuminiu, gali įvykti stipri cheminė reakcija ir prietaisas gali būti pažeistas. Nesilaikydami šio įspėjimo, galite patirti rimtą ar net mirtiną traumą bei sugadinti turtą.

1. Nenaudokite 1,1,1-trichloretoano, metileno chlorido bei kitų halogenizuotų tirpiklių ir skysčių, kurių sudėtyje yra šių tirpiklių.
2. Be to, yra daug skysčių, apimančių chemines medžiagas, kurios gali reaguoti su aliuminiu. Informaciją apie suderinamumą galite gauti iš medžiagų gamintojų.

## JUDANČIŪJŲ DALIŲ KELIAMI PAVOJAI



Judančiosios dalys gali prispausti, sužaloti arba nukirsti pirštus bei kitas kūno dalis.

1. Saugokitės judančiųjų dalių.
2. Nenaudokite įrangos, jei nėra uždėti visi gaubtai ir apsauginiai dangčiai.
3. Įrenginys, kuriame yra perteklinis slėgis, gali savaime įsijungti. Prieš tikrindami ar perkeldami įrenginį arba imdamiesi jo techninės priežiūros darbų išleiskite perteklinį slėgį ir atjunkite visus maitinimo šaltinius.

## PAVOJAI, SUSIJĘ SU NETINKAMU NAUDOJIMU

Netinkamai naudodami įrenginį, galite mirtinai susižaloti arba tapti neįgalūs.

- Dažydami visada naudokite atitinkamas pirštines, akių apsaugos priemones ir respiratorius arba kaukes.
- Nenaudokite prietaiso ir nepurškškite, jei netoliese yra vaikų. Saugokite prietaisą nuo vaikų.
- Neviršykite eksploatacinių apribojimų ir nestatykite prietaiso ant nestabilaus paviršiaus. Išlaikykite tinkamą kūno padėtį ir pusiausvyrą.
- Sutelkite dėmesį į atliekamą darbą.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis neatjungtas nuo maitinimo šaltinio ir iš jo neišleistas slėgis. Jei prietaisas nenaudojamas, išjunkite jį ir atlikite perteklinio slėgio išleidimo procedūrą.
- Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų.
- Nesulenkite ir pernelyg neįtemptkite žarnos.
- Saugokite žarną nuo temperatūros ir slėgio, viršijančio GRÖNE nurodytas vertes.
- Nenaudokite žarnos įrenginiui tempti arba kelti.
- Nepurškškite, jei žarnos ilgis mažesnis nei 7,5 metro.

## ASMENS SAUGOS PRIEMONĖS



Naudodami tinkamas asmens saugos priemones, darbo vietoje galite sumažinti rimtų traumų – regos ir klausos pažeidimų, apsinuodijimo garais bei nudegimų – pavojų.



Tokios priemonės, be kita ko, apima:

- apsauginius akinius;
- kvėpavimo apsaugos priemones, apsauginę aprangą bei pirštines, kurias rekomenduoja skysčių bei tirpiklių gamintojai;



budrumą – sutelkite dėmesį į atliekamą darbą ir naudodami įrankį vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę, veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų. Bet koks nedėmesingumas naudojant įrankį gali būti sunkios traumos priežastis.

1. Naudokite saugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudodami saugos priemones, tokias kaip dulkių kaukė, neslystanti avalynė, šalmas, klausos apsauga, galite sumažinti traumų tikimybę.
2. Saugokitės savaiminio įsijungimo. Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar jungiklis yra išjungimo padėtyje. Perkėlimo arba prijungimo metu laikant pirštą ant paleidiklio, kai prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio, padidėja nelaimingų atsitikimų tikimybė.
3. Prieš įjungdami nuimkite reguliavimo raktą. Ant judančiosios dalies uždėtas raktas gali sužaloti.
4. Nebūkite pernelyg pasilenkę. Dirbdami išlaikykite stabilią padėtį. Tada geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
5. Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų ir papuošalų. Laikykite plaukus, rūbus ir pirštines atokiau nuo judančiųjų dalių. Judančiosios dalys gali įtraukti laisvus rūbus, papuošalus bei ilgus plaukus.
6. Jei kartu yra pateikta dulkių susiurbimo ir sulaikymo įranga, pasirūpinkite, kad ji būtų tinkamai prijungta ir naudojama. Naudodami šią įrangą galite sumažinti dulkių keliamą pavojų.

## MEDICININIO POBŪDŽIO ĮSPĖJIMAI – traumas, susijusios su beorio purkštuvu naudojimu

Skysčiui patekus po oda

NEDELSDAMI SKAMBINKITE Į SKUBIOS MEDICININĖS PAGALBOS TARNYBĄ. NEIGNORUOKITE TOKIŲ ATVEJŲ.

Aukšto slėgio veikiami skysčiai iš purkštuvu antgalio arba nuotėkio vietos gali prasiskverbti po oda ir sukelti labai rimtus pažeidimus, po kurių gali tekti net amputuoti galūnę.

**BŪTINAI** nustatykite apsauginį užraktą į užblokovimo padėtį, kai prietaisas nenaudojamas ir prieš atlikdami jo technines priežiūras bei valymo darbus.

**JOKIU BŪDU** nenuimkite ir nemodifikuokite jokių prietaiso dalių.

**BŪTINAI** nuimkite **ANTGALĮ** nuo purkštuvu prieš atlikdami valymo darbus. Praplaudami prietaisą **NUSTATYKITE KIEK ĮMANOMA MAŽESNĮ SLĖGĮ**.

**BŪTINAI** patikrinkite, ar veikia visi apsauginiai įtaisai kiekvieną kartą prieš naudodami prietaisą. Nuimdami purkštuvu antgalį ir pistoleto žarną būkite labai atsargūs. Prie maitinimo prijungtoje sistemoje skystis yra suslėgtas. Jei antgalis arba sistema yra prijungta, atlikite dekompresijos procedūrą.

**BŪTINAI** laikykite purškimo antgalio dangtelį uždėtą, kai purškiate. Antgalio dangtelis įspėja apie pavojus ir apsaugo nuo atsitiktinio prisilietimo prie purkštuvu antgalio.



Būkite ypač atsargūs valydami ir keisdami purkštuvu antgalį. Užsikimšus purkštuvu antgaliui nedelsdami užblokuokite pistoletą. **BŪTINAI** atlikite

**DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRĄ** ir tik paskui nuimkite bei valykite purkštuvu antgalį. **JOKIU BŪDU** nešluostykite aplink antgalį susikaupusios medžiagos.

### Nuodingų skysčių keliamas pavojus

Antgalį reikia išvalyti; tam **VISUOMET** nuimkite antgalio dangtelį, išjunkite siurbį ir sumažinkite slėgį, atlikdami **DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRĄ**.

Pavojingi skysčiai bei nuodingi garai taip pat gali sukelti rimtas ar net mirtinas traumas patekę ant odos ar į akis, taip pat juos įkvėpus arba nurijus. Jums būtina žinoti pavojus, susijusius su naudojamais skysčiais. Pavojingi skysčiai turi būti laikomi ir išpilami laikantis gamintojo nurodymų ir vietos, regioniniu bei valstybiniu mastu galiojančių teisės aktų reikalavimų.

**BŪTINAI** naudokite skysčio gamintojo rekomenduojamus apsauginius akinius, pirštines, aprangą ir respiratorius.

### Žarnos:

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikimai priveržkite visas skysčio jungtis. Dėl aukšto slėgio per laisva jungtis gali trūkti arba praleisti purškiamą skystį ir taip sukelti rimtas traumas.

Naudokite tik spiralėmis apsaugotas žarnas. Spiralėmis apsaugotos žarnos nesusisuka kilpomis bei yra atsparesnės kitiems pažeidimams, dėl kurių žarna gali trūkti ir padaryti žalos. Pasirūpinkite, kad žarnos nesusisuktų kilpomis ir nepersispaustų, saugokite jas nuo vibracijos ant šiurkščių, aštrių bei karštų paviršių.

Su hidrodinamika susijusiems darbams atlikti naudokite tik elektrą praleidžiančias žarnas. Patikrinkite, ar pistoletas yra įžemintas per žarnos jungtis. Naudokite tik hidrodinamines aukšto slėgio žarnas su statiniais laidais, pritaikytas 3 000 psi slėgiui.

**JOKIU BŪDU** nenaudokite sugadintų žarnų, kurios gali padaryti žalos arba trūkti ir sukelti traumas arba sugadinti turtą. Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar žarna nėra įpjauta, nepraleidžia skysčio, nesubraižyta, neišsipūtusi, nepažeista ir ar visos jungtys yra tinkamai priveržtos. Pastebėję tokius pažeidimus, nedelsdami pakeiskite žarną.

**JOKIU BŪDU** nenaudokite lipnios juostos ar kitų priemonių žarnai taisyti, nes jos neatlaikys aukšto skysčio slėgio. **JOKIU BŪDU NESUDURKITE ŽARNŲ.**

### Degių dažų ir skiediklių purškimas bei valymas jais

1. Purškiant degius skysčius, prietaisas turi būti pastatytas ne arčiau kaip per 6 metrus nuo purškimo zonos gerai vėdinamoje vietoje. Vėdinimas turi būti pakankamas garų sankaupoms išsklaidyti.
2. Norėdami išvengti elektrostatinio išlydžio, įžeminkite purkštuvą, dažų indą ir apipurškiamą objektą. Naudokite tik hidrodinamines aukšto slėgio žarnas, pritaikytas 3 000 psi slėgiui.
3. Prieš praplaudami nuimkite purškimo antgalį. Praplaudami laikykite priglaudę metalinę pistoleto dalį prie metalinio indo šono ir nustatykite kiek įmanoma mažesnę slėgį.
4. Valydami joku būdu nenaudokite aukšto slėgio. **NUSTATYKITE MAŽIAUSIĄ SLĖGĮ.**

5. Nerūkykite purškimo / valymo vietoje. **JOKIU BŪDU** nenaudokite valymo tirpiklių, kurių pliūpsnio temperatūra žemesnė nei 60 Celsijaus laipsnių. Tokie tirpikliai yra acetonas, benzenas, eteris, benzinas, žibalas ir kt. Norėdami gauti tikslesnės informacijos, kreipkitės į įrangos tiekėją.

## MONTAVIMAS

Reikalingi įrankiai Du reguliuojamieji veržliarakčiai (nejtraukti į komplektą).

- a. Prijunkite žarną prie siurblio ir priveržkite veržliarakčiu.
- b. Prijunkite žarną prie siurblio ir priveržkite naudodami du veržliarakčius.



## PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Tinklo įtampa turi atitikti nurodytąją prietaiso gamyklinėje lentelėje. Jokiu būdu nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas. Pažeistą kabelį reikia nedelsiant pakeisti įgaliotajame klientų aptarnavimo centre. Nemėginkite savarankiškai taisyti pažeistą kabelį. Naudojant pažeistus kabelius, gali nutrenkti elektra.

Nurodymai dėl įžeminimo

Prietaisą būtina įžeminti. Trumpojo jungimo atveju įžeminimo jungtimi nukreipiama elektros srovė ir sumažėja elektros smūgio pavojus. Prietaiso kabelis turi įžeminimo laidą ir įžeminimo kištuką. Kištukas turi būti jungiamas į tinkamai sumontuotą ir įžemintą lizdą, atitinkantį visas vietas normas bei reikalavimus.

**PASTABA.** Dėl netinkamai sumontuoto įžeminimo kištuko padidėja elektros smūgio pavojus.

Taisydami arba keisdami elektros laidą ar kištuką nejunkite raudono įžeminimo kabelio prie storųjų galų. Laidas su žalios spalvos izoliacija su geltona juostele arba be jos yra įžeminimo laidas ir jis turi būti prijungtas prie įžeminimo kištuko. Jei ne iki galo supratote nurodymus dėl įžeminimo arba jei nesate tikri, kad prietaisas yra tinkamai įžemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku arba techninės priežiūros specialistu. Nedarykite jokių su prietaisu pateikto kištuko modifikacijų. Jei kištukas neatitinka lizdo, pasirūpinkite, kad kvalifikuotas elektrikas įrengtų tinkamą lizdą.

**SVARBU!** Naudokite tik trigyslį ilginamąjį laidą su įžeminimo kištuku, turinčiu tris kontaktus, ir lizdą su trimis kontaktais, prie kurio tinka prijungti prietaisą. Pasirūpinkite, kad ilginamasis laidas būtų geros būklės. Naudojant ilginamąjį laidą reikia patikrinti, ar jo parametrai atitinka srovę, reikalingą prietaisui maitinti. Jei kabelio charakteristikos nėra pakankamos, jo varža sudaro įtampos kritimą, prarandama galia ir vyksta perkaitimas. Patariama naudoti 3 x 1,5 mm skerspjūvio kabelį. Jei ilginamasis laidas naudojamas lauke, jis turi būti paženklinatas raidėmis W-A. Pavyzdžiui, ženklinimas SJTW-A reiškia, kad kabelis yra tinkamas naudoti lauke.

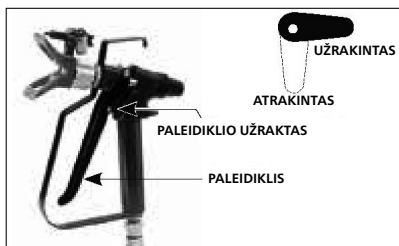
## PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ

Kiekvieną kartą prieš naudodami prietaisą patikrinkite ir priveržkite visus jo komponentus.

**DĖMESIO!** Aukšto slėgio veikiamos per laisvos jungtys gali trūkti ir sukelti pavojų. Pasirūpinkite, kad visos jungtys būtų sandarios. Tai apima abiejų žarnos galų, pistoleto filtro, antgalio dangtelio, siurblio filtro ir siurbimo žarnos sandarinamojo gaubtelio jungtis.

**DĖMESIO!** Visada pasirūpinkite, kad pistoleto apsauginis užraktas būtų įjungtas.

Pistoleto apsauginis užraktas visada turi būti įjungtas. Pistoleto užraktą išjunkite tik tada, kai naudojate pistoletą.



Nuimkite antgalį prieš praplaudami, plaudami ir valydami pistoletą.

Sandariklių sutepimas Ant sandarinamojo gaubtelio užlašinkite maždaug 2–3 lašus alyvos.

Paruoškite bent tris indus.

Pirmasis indas skirtas medžiagai, kurią purkšite. Antrasis indas skirtas praplovimo skysčiui – tirpikliui (aliejinųjų medžiagų atveju), lako skiedikliui (lakų atveju), vandeniui (vandeninių medžiagų atveju) arba vandeniui su muilu (pereinant nuo aliejinųjų medžiagų arba lako prie vandeninių medžiagų).

Trečiasis indas skirtas atliekoms.

## VALYMAS IR PRAPLOVIMAS

### Kada reikia praplauti siurbį

1. Kai siurblys yra pripildytas konservavimo skysčiu, pavyzdžiui, kai naują beorį purkštuvą rengiamasi paleisti pirmą kartą arba po jo laikymo sandėlyje ilgą laiką. Praplaukite vandeniu su muilu pereinami nuo aliejinųjų medžiagų prie vandeninių medžiagų. Pirmiausia praplaukite tirpikliu, paskui vandeniu su muilu ir galiausiai – grynu vandeniu.
2. Pereinami nuo vandeninių medžiagų prie aliejinųjų medžiagų pirmiausia praplaukite grynu vandeniu, paskui – tirpikliu.
3. Kai pereiniate prie kitos spalvos dažų, praplaukite atitinkamu tirpikliu – vandeniu arba tirpikliu.
4. Prieš sandėliuojant. Siurbį reikia pripildyti specialiu konservavimo skysčiu, kai jis bus nenaudojamas ilgiau nei dvi paras.

**DĖMESIO!** Ilgiau nei dvi paras nepalikite siurblyje vandens. Ilgesnės prastovos atveju pripildykite siurbį konservavimo skysčiu.

## Praplovimas

1. Įstatykite vamzdį arba žarną į indą su švariu praplovimo skysčiu: tirpikliu – kai naudojami aliejinės medžiagos, lako skiedikliu (lakų atveju), vandeniu su muilu (pereinant nuo aliejinių medžiagų prie vandeninių medžiagų).
2. Atskirkite išleidimo vamzdį nuo siurbimo žarnos (jei jie sukabinti) ir įstatykite į tuščią atliekų indą.
3. Atidarykite perpildos vožtuvą.
4. Patikrinkite, ar prietaisas išjungtas ir slėgio reguliavimo rankenėle nustatyta mažiausia slėgio vertė (ji pasukta iki galo prieš laikrodžio rodyklę). Prijunkite prietaisą prie maitinimo lizdo.
5. Įjunkite prietaisą.
6. Pasukite slėgio reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę slėgiui padidinti tik tiek, kad galėtų veikti siurblys.
7. Palikite siurbį veikti ir stebėkite iš išleidimo vamzdžio ištekantį skystį. Leiskite skystį tol, kol iš vamzdžio ims tekėti visiškai švarus praplovimo skystis. Žarną ir pistoletą taip pat reikia praplauti prieš pereinant prie kitos spalvos dažų bei pereinant prie kito tipo medžiagos.
8. Nuėmę antgalio dangtelį ir antgalį, nukreipkite pistoletą į atliekų indą, palikdami atblokuotą pistoleto paleidiklį.

**DĖMESIO!** Statinio išlydžio, gaisro ir sprogo pavojus.

Laikykite metalinę pistoleto dalį tvirtai priglaudę prie metalinio konteinerio krašto. Visi tirpiklio konteineriai turi būti pagaminti iš elektrą praleidžiančios medžiagos ir tinkamai įžeminti.

Nestatykite ant izoliuotų paviršių, nebent yra prijungtas papildomas kabelis, prijungtas prie įžeminto objekto, pavyzdžiui, metalinio vandentiekio vamzdžio.

9. Uždarykite perpildos vožtuvą.
10. Palikite siurbį veikti ir stebėkite iš pistoleto ištekantį skystį. Leiskite skystį tol, kol iš pistoleto ims tekėti visiškai švarus skystis.

**DĖMESIO!** Tai darydami, neatleiskite pistoleto paleidiklio. Atleidus paleidiklį, prietaiso viduje ima didėti slėgis ir vėl jį nuspaudus, kyla pavojus apsitaškyti.

11. Išjunkite prietaisą ir pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki žemiausios padalos. Dabar siurblys yra švarus ir paruoštas pripildyti medžiaga.

## PRIPILDYMAS

Sistemoje sumontuotas aukšto slėgio siurblys, todėl prieš purškiant iš jo ir perdavimo linijos reikia pašalinti orą ir visus nepageidaujamus skysčius.

Pasirūpinkite, kad antgalis ir antgalio dangtelis būtų nuimti nuo pistoleto, o paleidiklis – užrakintas.

Pripildymas

1. Įstatykite siurbimo žarną į indą su medžiaga, kurią purškiate.
2. Išleidimo žarnos galą įstatykite į atliekų indą ir atidarykite perpildos vožtuvą.
3. Pasirūpinkite, kad slėgio reguliavimo rankenėlė būtų nustatyta ties žemiausia padala, o prietaisas – išjungtas. Prijunkite prietaisą ir įjunkite jį.
4. Iš lėto sukdami slėgio reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę padidinkite slėgį tik tiek, kad siurblys imtų veikti.
5. Palikite siurbį veikti ir stebėkite iš išleidimo vamzdžio ištekantį skystį. Palaukite, kol iš išleidimo vamzdžio pasirodys švari purškiamoji medžiaga.

6. Nukreipkite pistoletą į atliekų indą, atrakininkite paleidiklį ir laikykite jį atidarytą. Paskui uždarykite perpildos vožtuvą.
7. Sustabdykite paleidiklį atidarymo padėtyje, kad veiktų siurblys, ir stebėkite iš pistoleto išeinantį skystį. Palaukite, kol iš išleidimo vamzdžio pasirodys šviri purškiamoji medžiaga. Išjunkite prietaisą.
8. Orui pašalinti nukreipkite pistoletą į purškiamos medžiagos indą arba piltuvą ir laikykite nuspaudę paleidiklį. Įjunkite prietaisą ir leiskite medžiagai cirkuliuoti. Žiūrėkite, kad medžiagoje neliktų oro burbulų.
9. Tada išjunkite prietaisą ir užrakinkite paleidiklį.

Dabar išleidimo vamzdį galima vėl sukabinti su siurbimo žarna, esančia medžiagos inde.

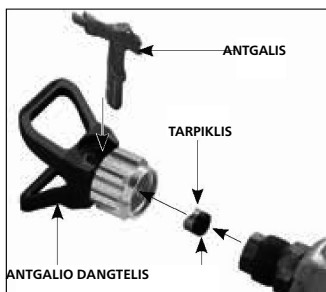
Tokiu būdu pripildę prietaisą uždėkite dangtelį ir antgalį.

DANGTELIO IR PURŠKIMO ANTGALIO SUMONTAVIMAS (iš abiejų galų)

**DĖMESIO!** Jei prietaise yra perteklinis slėgis, prieš bet kokius reguliavimo darbus uždėjęs antgalį atlikite DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRĄ.

Žr. tolesnį skyrių „Purškimo antgalio parinkimas“, kad parinktumėte tinkamą antgalį.

1. Prieš montuodami antgalį ir antgalio dangtelį būtinai įsitikinkite, kad apsauginis užraktas yra įjungtas.
2. Jei jis dar nesumontuotas, patikrinkite, ar lizde yra riebokšlis, ir įstatykite lizdą į antgalio dangtelį. Pasirūpinkite, kad jis būtų sulygiuotas su apvalia anga antgalio dangtelyje.
3. Uždėkite pistoleto antgalio dangtelį stumdami jį vien tik pirštais.
4. Įstatykite antgalį į dangtelį ir patikrinkite, ar jis iki galo įspaustas. Pasukite antgalį į priekinę padėtį (priekinė padėtis pažymėta rodykle ant antgalio rankenėlės). Kamščiams pašalinti antgalį galima sukroti 180 laipsnių.
5. Pasukite antgalio dangtelį į norimą padėtį ir ranka priveržkite antveržlę.



**DĖMESIO!** Jokių būdų nepurškite, jei antgalis nėra nukreiptas tiesiai pirmyn arba atgal. Antraip iškilis pavojus dėl aukšto slėgio.

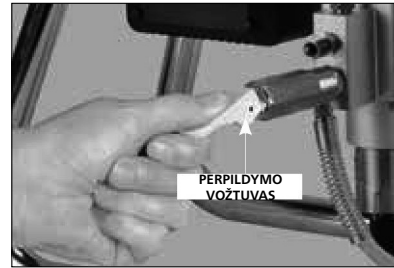
Dabar prietaisas yra parengtas purkšti.

## DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRA

Kaskart, netgi trumpam, nustoję purkšti atlikite DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRĄ.

**SVARBU!** Norėdami išvengti galimų rimtų traumų, būtina atlikti šią procedūrą kaskart po purkštuvu išjungimo, prieš atlikdami jo patikrinimą, montavimo, modifikavimo bei antgalio valymo darbus, prieš pripildami daugiau purškiamosios medžiagos ir visada – kai dėl kokios nors priežasties nustojate purkšti. Jokiu būdu nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jame yra perteklinis slėgis.

1. Įjunkite pistoleto paleidiklio užraktą.
2. Išjunkite prietaisą naudodami ON / OFF (įjungimo / išjungimo) jungiklį.
3. Išjunkite pistoleto apsauginį užraktą ir nuspauskite paleidiklį, kad išleistumėte perteklinį slėgį. Pistoleto metalinė dalis turi būti priglausta prie įžeminto metalinio indo. Vėl įjunkite pistoleto paleidiklio užraktą.
4. Iš lėto sukite perpildos vožtuvą į atidarymo (pripildymo) padėtį, kad išleistumėte perteklinį slėgį. Paskui uždarykite perpildos vožtuvą.



**DĖMESIO!** Jei purškimo antgalis ARBA žarna yra užsikimšusi, atidarius perpildos vožtuvą purškiamoji medžiaga gali tikėti į indą, todėl vožtuvą reikia atidaryti labai iš lėto ir atsargiai.

## PURŠKIMAS

Patikrinkite čiurkšlės sklaidos kokybę ant kokio nors nereikalingo paviršiaus, pavyzdžiui, kartono gabalo. Norėdami padidinti slėgį, sukite slėgio reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, o norėdami jį sumažinti – prieš laikrodžio rodyklę.

Pradėkite purkšti nustatę žemą slėgį ir iš lėto didinkite jį, kol bus pasiekta tinkama čiurkšlės sklaida.

Jei slėgis per žemas, sklaida bus maža, netaisyklingos formos, su iškyšomis pakraščiuose. Toliau bandykite didindami slėgį tol, kol sklaida taps tolygi ir tinkama.

Jei pasiekus didžiausią slėgį sklaida vis dar nėra tinkama, uždėkite antgalį su mažesne anga arba prasieskite purškiamąją medžiagą.

Norimai čiurkšlės sklaidai gauti sukiokite slėgio reguliavimo rankenėlę.



TINKAMA DAŽŲ SKLAIDA

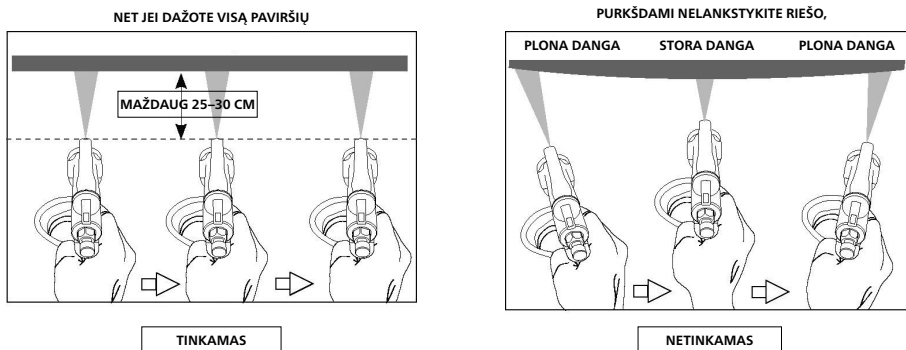


NETINKAMA DAŽŲ SKLAIDA

Nedidinkite slėgio daugiau, nei reikia. Nustačius didesnį, nei mažiausias reikiamas, slėgį padidėja purškiamosios medžiagos nuostoliai, greičiau susidėvi antgaliai ir sutrumpėja purkštuvo eksploatacijos laikotarpis. Dėl pernelyg aukšto slėgio taip pat gali taškytis medžiaga ar išeiti nelygus dažytas paviršius. (Nustačius didžiausią įmanomą slėgį taip pat gali nenumatyta veikti siurblys jį įjungiant bei išjungiant).

**PASTABA.** Naudokite tinkamą slėgį.

Nustatant slėgį negalima pasikliauti matuoklio rodmenimis. Vienintelis būdas tinkamam slėgiui nustatyti – purkšti ant nereikalingos medžiagos gabalo ir stebėti čiurkšlės sklaidą.



Purkšdami visą laiką vedžiokite pistoletą statmenai paviršiumi, maždaug 25–30 cm atstumu. Nejudinkite pistoleto. Nepalenkite pistoleto.

Nuspauskite gaiduką prieš vesdami pistoletu ir atleiskite jį po kiekvieno dryžio. Kiekvienas paskesnis dryžis turi per pusę uždengti pirmesnįjį. Norėdami tai pasiekti, prieš pradėdami paskesnį dryžį nutaikykite antgalį į pirmesniojo dryžio pakraščio liniją. Dažykite pasiekiamose vietose. Dažydami kampus, nukreipkite pistoletą lygiagrečiai kampui. Pradėkite dažyti nuo pakraščių bei kampų ir tik tada pereikite prie didesnių paviršių. Neišnaudokite visos medžiagos. Prieš pripildami daugiau medžiagos, atlikite DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRĄ. Pasibaigus purškiamajai medžiagai, siurblys ima siurbti orą. Prieš purškiant įsiurbtą orą reikia pašalinti. Žr. pirmiau pateiktus nurodymus dėl PRIPILDYMO.

**PURŠKIMO ANTGALIO KAMŠČIŲ PAŠALINIMAS (dvipusis antgalis)**

1. Užrakinkite pistoletą ir atlikite DEKOMPRESIJOS PROCEDŪRĄ.
2. Pasukite antgalio rankenėlę 180 laipsnių.
3. Išjunkite paleidiklio užraktą ir nukreipkite pistoletą į indą.
4. Jei antgalio rankenėlė nesisuka, atlaisvinkite tvirtinamąjį gaubtelį. Tada rankenėlę lengvai pasuksite.
5. Patraukite apsauginį užraktą ir grąžinkite antgalį į purškimo padėtį.



## PURŠKIMO ANTGALIO PARINKIMAS (žr. lentelę)

Tinkamas purškimo antgalius parenkamas priklausomai nuo dažų klampos ir tipo bei atsižvelgiant į darbo pobūdį. Antgalio veikimas apibrėžiamas dviem parametrais: angos skersmeniu ir srovės pločiu. Svarbiausias parametras – antgalio angos skersmuo. Iš esmės skystesnėms medžiagoms purkšti patariama naudoti antgalius su mažesnio skersmens anga, o tirštesnėms (tirštoms medžiagoms, pavyzdžiui, latekso dažams) – antgalius su didesnio skersmens anga. Nuo angos skersmens priklauso tai, kiek litrų dažų antgalius gali praleisti per minutę. Bendrieji patarimai dėl antgalio dydžio, srauto greičio ir slėgio pistolete

Medžiaga	Purškiamojo oro slėgis (pistoletė)	Mažiausias reikiamas srautas	Antgalio dydis	Rekomenduojama žarna
Lakas ir pusskaidriai dažai	90 BAR	1.5L/min	0.011" - 0.017"	1/4"
Aliejinė emalė, alkidiniai dažai ir gruntai	100 – 140 BAR	1.5 - 3.8L/min	0.013" - 0.017"	
Akriliniai ir vandiniai vidaus dažai	140 – 200 BAR		0.015" - 0.017"	
Vidaus ir lauko lateksiniai dažai bei gruntai	170 - 230 BAR		0.0015" - 0.025"	
Vienalytės elastomerinės dangos	150- 230 BAR	3.8L/min	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Paruošti užpildai			0.029" - 0.035"	

Purškiamojo oro slėgis (slėgis pistolete) visada yra mažesnis, nei siurblio slėgis, nes slėgis sumažėja dėl klampos, pistoleto, žarnos ilgio ir skerspjūvio.

Purškimo slėgiui turi įtakos daug veiksnių, tokių kaip temperatūra, oro drėgnumas, žarnos ilgis bei skersmuo, purškiamieji dažai ir t. t., todėl parinkdamas tinkamą antgalio dydį, operatorius kaskart turi sureguliuoti slėgį atsižvelgdamas į konkrečias sąlygas.

Nenaudokite antgalių, kurių praleidžiamas srautas yra didesnis už siurblio ir purkštuvo pajėgumą. Siurblio praleidžiamo srauto greitis matuojamas galonais per minutę (GPM) ir litrais per minutę (LPM).

Antrasis antgalio parametras – srovės plotis. Naudojant du vienodo angos skersmens, tačiau skirtingo srovės kampo antgalius tuo pačiu kiekiu dažų padengiamas skirtingas paviršiaus plotas (dėl siauresnės arba platesnės srovės). Mažesnio srovės pločio purškimo antgalius geriau tinka siauresnėms vietoms purkšti. (Padengimo purškiamąja medžiaga vienu perėjimu plotis priklauso nuo antgalio srovės pločio, purškimo pistoleto judėjimo greičio ir atstumo iki purškiamojo paviršiaus).

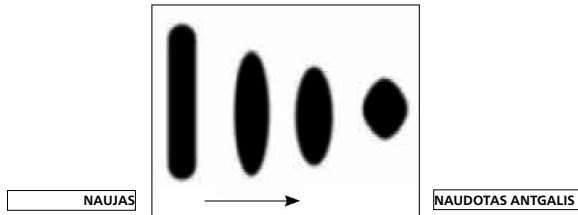
Ant antgalio esančiais skaičiais nurodomas jo angos skersmuo ir srovės plotis. Pirmasis skaičius – tai srovės plotis coliais. Kitais dviem skaičiais nurodomas angos skersmuo tūkstantosiomis colio dalimis, pavyzdžiui, 517 atitinka 25 cm srovės plotį (5 (50 laipsnių) x 5 (konstanta) = 25 cm) ir 0,017 colio angos skersmenį.



## PURŠKIMO ANTGALIO KEITIMAS

Naudojant antgalį, ypač lateksiniams dažams purkšti, dėl aukštų slėgiu veikiamuose dažuose esančių dulkių ir priemaišų jo anga ir dažų sąnaudos didėja, o srovės plotis – mažėja. Antgalio būklę lengva įvertinti stebint srovės plotį. Antgaliui dėvintis, srovės plotis mažėja. Naudojant naują antgalį, srovė iš jo padengia ilgą stačiakampį plotą su apvaliais galais. Antgaliui dėvintis, padengiamas plotas tampa ovalo formos. Visiškai susidėvėjusiu antgaliu purškiamą srovę yra apskritimo formos. Kai srovės plotis sumažėja iki maždaug 2/3 pirminio dydžio, antgalį reikėtų pakeisti.

**Pastaba.** Jei norite, kad antgalis ne taip greitai susidėvėtų, kiekvieną kartą prieš purkšdami perkoškite dažus, taip pat reguliariai valykite visus filtrus ir sietus.



Pernelyg susidėvėjusius antgalius pakeiskite. Antgaliui susidėvėjus, padidėja dažų sąnaudos, darbo apimtis, tampa sunku pradėti dažymą ir net sumažėja dažymo efektyvumas. Naudojant didžiausią tam tikram purkštuvui tinkamą antgalį, jam dėvintis, skysčio ėmimo greitis viršija prietaiso pajėgumą. Jei naudojate tokį antgalį ir siurblys nebepajėgia tiekti pakankamai medžiagos, vadinasi, antgalis yra pernelyg susidėvėjęs.

## VALYMAS

Darbo dienos pabaigoje reikia išleisti prietaiso viduje likusią medžiagą ir jį gerai išvalyti, kad medžiaga nepridžiūtų siurblio ir žarnos viduje.

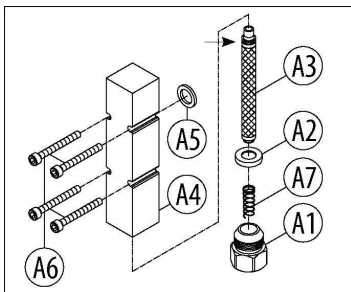
**ĮSPĖJIMAS.** Būtinai pasirūpinkite, kad purškiamoji medžiaga nepridžiūtų siurblio viduje. Jei taip atsitiks, reikės išardyti ir vėl iš naujo surinkti visą siurblį, o žarną – pakeisti nauja.

1. Sumažinkite slėgį sistemoje atlikdami perteklinio slėgio išleidimo procedūrą.
2. Nuimkite antgalį ir antgalio dangtelį ir pamerkite juos į purškiamąją medžiagą atitinkantį tirpiklį.
3. Praplaukite siurbimo žarną ir pamerkite ją į indą su purškiamąją medžiagą atitinkančiu tirpikliu. Paprastai tai turi būti vanduo (vandeninių medžiagų atveju), vaitspiritas (aliejinų medžiagų atveju) arba lako skiediklis (lako atveju). Kai kurių, pavyzdžiui, sudėtinų medžiagų ir epoksidinių dervų atveju, gal prireikti specialių plovimo skysčių.
4. Siurblyje likusiai medžiagai atgauti įstatykite išleidimo vamzdį į indą su gryna purškiamąja medžiaga. Palikę perpildos vožtuvą atidarytą, įjunkite prietaisą ir pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę tik tiek, kad imtų veikti siurblys. Stebėkite iš išleidimo vamzdžio ištekančią medžiagą tol, kol ji ims skystėti. Tai ženklas, kad siurblys ėmė siurbti plovimo skystį. Tada perkeltkite išleidimo vamzdį į atliekų indą ir tęskite praplovimą tol, kol ims tekėti švarus plovimo skystis.
5. Išjunkite prietaisą ir pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę iki žemiausios padalos. Uždarykite perpildos vožtuvą.
6. Norėdami atgauti sistemoje esančią medžiagą, nuėmę antgalį ir antgalio galiuką, nukreipkite pistoletą į indą su purškiamąja medžiaga, laikydami nuspauštą paleidiklį.
7. Pastatykite atliekų indą greta purškiamosios medžiagos indo.

8. Patikrinkite, ar slėgio reguliavimo rankenėlė nustatyta ties žemiausia padala, ir įjunkite prietaisą.
9. Laikydami paleidiklį nuspauštą, iš lėto pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę tiek, kad imtų veikti siurblys.
10. Palikite siurbį veikti ir stebėkite iš pistoleto ištekantį skystį. Leiskite medžiagą tol, kol ji ims skystėti. Tai ženklas, kad per žarną teka plovimo skystis.
11. Neatleisdami paleidiklio, greitai perdėkite pistoletą iš purškiamosios medžiagos indo į atliekų indą.

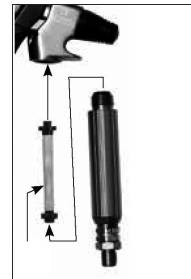
**DĖMESIO!** Tai darydami, neatleiskite pistoleto paleidiklio. Atleidus paleidiklį, prietaiso viduje ima didėti slėgis ir vėl jį nuspaudus, kyla pavojus apsitaškyti.

12. Sustabdykite paleidiklį atidarymo padėtyje, kad veiktų siurblys, ir stebėkite iš pistoleto išeinantį skystį. Leiskite skystį tol, kol nebesimatys purškiamosios medžiagos pėdsakų ir ims tekėti tik švarus plovimo skystis.
13. Neatleisdami paleidiklio, perkeltkite pistoleto išleidžiamąjį galą į indą su plovimo skysčiu ir palaikite 2–3 minutes, kad sistemos viduje neliktų purškiamosios medžiagos pėdsakų.
14. Išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką. Atidarykite perpildos vožtuvą, kad išleistumėte liekamąjį slėgį.
15. Ištraukite siurbimo žarną iš plovimo skysčio.
16. Išvalykite išleidimo koštuvą ar sietą. Išimkite jį, nuvalykite minkštu šepetėliu, pamirkykite atitinkamame tirpiklyje ir vėl įdėkite į vietą.
17. Jei prietaise yra papildomas filtras, veržliarakčiu (į komplektą neįtrauktas) atsukite prie siurblio esantį filtro gaubtą. Išimkite siurblio filtrą, nuvalykite jį minkštu šepetėliu ir pamirkykite atitinkamame skiediklyje. Paskui įdėkite jį atgal į vietą ir priveržkite.



**SIURBLIO FILTRAS  
(PASIRENKAMASIS  
PRIEDAS)**

18. Išvalykite pistoletą, antgalį ir pistoleto filtrą, atkabinkite ir ištraukite rankos apsaugą. Paskui veržliarakčiu (neįtrauktas į komplektą) atsukite rankenos apačioje esantį dangtelį ir nuimkite rankeną, kad išimtumėte pistoleto filtrą. Minkštu šepetėliu nuvalykite filtro antgalį ir pamirkykite jį atitinkamame tirpiklyje. Į pistoleto gaubtą įleiskite šiek tiek alyvos, pvz., WD-40. Įdėkite filtrą į pistoletą ir vėl sumontuokite įtaisą. Veržliarakčiu priveržkite dangtelį.
19. Nuvalykite purkštuvą iš išorės atitinkamame tirpiklyje sumirkytu skuduru.
20. Jei praplovimą atlikote vandeniu, dar kartą praplaukite specialiu konservavimo skysčiu, kad užkirstumėte kelią korozijai siurblio viduje.



**ĮSPĖJIMAS.** Jokiu būdu ilgam nepalikite siurblyje vandens. Vanduo sukelia siurblio koroziją.

## SANDĖLIAVIMAS

Prieš ilgam padėdami į sandėlj, pripildykite siurblij specialiu konservavimo skysčiu.

Siurbliui pripildyti:

1. Įstatykite siurbimo žarną ir išleidimo žarną į indą su nedideliu kiekiu konservavimo skysčio.
2. Palikę perpildos vožtuvą atidarytą, įjunkite prietaisą ir pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę tiek, kad imtų veikti siurblys.
3. Stebėkite išleidimo žarną ir kai tik iš jos pradės tekėti konservavimo skystis, išjunkite prietaisą ir uždarykite perpildos vožtuvą. Tada konservavimo skystis liks siurblyje ir apsaugos jį sandėliavimo metu.

## PRIEŽIŪRA

Po 50 naudojimo valandų prapūskite be jokios apkrovos veikiančią variklį suslėgtuoju oru, kad pašalintumėte susikaupusias dulkes. (Jei prietaisas naudojamas labai dulkėtoje aplinkoje, tai reikia daryti dažniau).

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA KAS VALANDĄ

Po kiekvienos valandos purškimo darykite pertrauką, atlikite slėgio išleidimo procedūrą ir toliau nurodytus veiksmus.

- Užlašinkite maždaug 2 lašus alyvos ant tarpiklio, kad jį suteptumėte.
- Išvalykite siurblio filtrą (jei jis yra)
- Išvalykite pistoleto filtrą.
- Išvalykite antgalį.
- Išvalykite išleidimo koštuvą. Esant reikalui.

**ĮSPĖJIMAS.** Jokiū būdu nestatykite siurblio į horizontalią padėtį. Medžiaga gali sutekėti atgal ir sukelti variklio bei elektroninių komponentų gedimą.

### KASDIENĖ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Stūmoklinio siurblio sandarinamasis dangtelius visada turi būti suteptas alyva, kad išlaikytų sandarumą.

**Kiekvieną dieną prieš darbą užlašinkite ant siurblio viršaus maždaug 5 lašus alyvos. Vėliau, kas valandą purškimo, lašinkite dar po 2 lašus. Alyva padeda apsaugoti stūmoklį, kaištį ir tarpiklius.**

2. **Kasdien patikrinkite sandarinamąjį gaubtą.** Sandarinamąjį gaubtą reikia priveržti, pastebėjus kurį nors iš toliau nurodytų požymių.
  - a. Pastebėjus medžiagos nuotėkį per tarpiklį.
  - b. Jei sistemoje yra aukštas slėgis ir neveikiant varikliui stūmoklis nestovi vietoje, o kyla į viršų.

Norėdami priveržti sandarinamąjį gaubtą: įstatykite į angą atsuktuvą ir priveržkite sandarinamąjį gaubtą.

**ĮSPĖJIMAS.** Sandarinamasis gaubtas neturi būti priveržtas daugiau, nei reikia nuotėkiui sustabdyti.

Per stiprus priveržimas kenkia tarpikliams ir dėl to sutrumpėja jų eksploatacijos laikotarpis.

3. Nuvalykite įleidimo angą uždarančią rutuliuką ir jo lizdą.

Valymas:

1. Nuimkite siurbimo žarną (73) atlaisvinę žarnos fiksatorių (71) ir traukdami žarną, kol ji atsilaisvins. Veržliarakčiu atsukite sandarinamuosius dangtelius.
2. Išimkite fiksuojamąjį rutuliuką ir jo kreipiamąjį ir nuvalykite visas susijusias dalis.
3. Surinkite viską atvirkštine tvarka ir priveržkite.

## SUSIDĖVINČIŲJŲ DALIŲ KEITIMAS

### SIURBLIO TARPIKLIAI

Siurblio tarpikliai ilgainiui susidėvi. Jei siurblys jau nepalaiko slėgio, iškyla problemų pripildant, dažai nu- teka į siurblio kaklelį ir sandarinamųjų dangtelių priveržimas daugiau nepadeda, reikia pakeisti tarpiklį. Šį darbą rekomenduojama patikėti kvalifikuotam remonto specialistui.

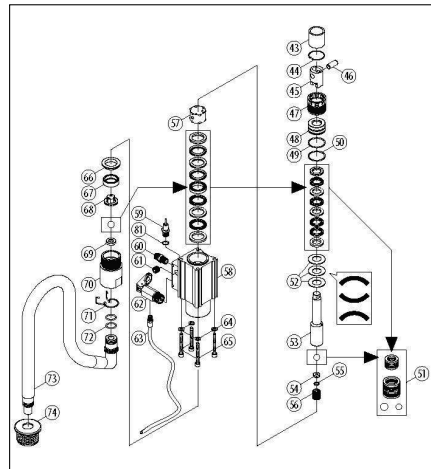
Norėdami nuimti siurbį nuo sistemos ir pakeisti tarpiklius vykdykite toliau pateiktus nurodymus.

### SIURBLIO NUĖMIMAS

1. Nuimkite siurbimo žarną, atlaisvinę žarnos spaustuką ir traukdami žarną, kol ji atsilaisvins.
2. Sukite siurbį tol, kol stūmoklis atsidurs žemiausioje padėtyje. Šiuo tikslu nuimkite stovą (77), paskui atsukite 12 varžtų, kad atlaisvintumėte kairiąją variklio gaubto (38) pusę ir nuimkite jį. Tada galėsite prasukti variklį sukdami ventiliatorių.
3. Atsukite ir ištraukite 4 varžtus su šešiabriaunėmis išdrožomis (65).
4. Patraukite siurbį į priekį, kad atlaisvintumėte stūmoklį (53) nuo angos varomojo stūmoklio (45) apačioje. (Norint jį išimti, jis turi būti žemiausioje eigos padėtyje – žr. pirmiau aprašytą 2 veiksmą) 8. Tik tada bus galima paimti ir ištraukti siurbį.
5. Norėdami jį įstatyti atgal, atlikite nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka. Montuodami sutepkite sujungimo su varomuoju stūmokliu angą.

### TARPIKLIŲ KEITIMAS

1. Į komplektą įtrauktu atsuktuvu atsukite ir nuimkite sandarinamąjį gaubtą.
2. Išimkite stūmoklį.
3. Išimkite ir nuvalykite visas dalis. Užfiksuokite stūmoklį (53) minkštuose spaustuvoose ir nuimkite rutuliuko lizdo (56) tvirtinimo elementą, kad galėtumėte išimti rutuliuko lizdą (54) ir uždaramąjį rutuliuką.
4. Pašalinkite visus seno tarpiklio komponentus.
5. Prieš montuojant naujus odinius tarpiklius reikia bent valandą pamirkyti juos W30 alyvoje.
6. Sumontuokite naujus tarpiklius, riebokšlius ir tarpiklius su rutuliukais, paimtus iš remonto rinkinio. Griežtai laikykites elementų montavimo tvarkos ir krypties.
7. Sumontuokite stūmoklį ir prisukite naują sandarinamąjį gaubtą. Pajutę plokščiųjų spyruoklių pasipriešinimą, priveržkite sandarinamąjį gaubtą dar 3/4 pasukimo.



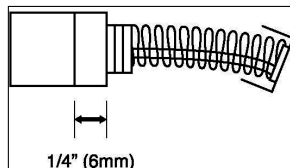
Po 50 naudojimo valandų prapūskite be jokios apkrovos veikiančią variklį suslėgtuoju oru, kad pašalintumėte susikaupusias dulkes. (Jei prietaisas naudojamas labai dulkėtoje aplinkoje, tai reikia daryti dažniau).

**TEPIMAS** – pavaru dėžės tepalą galima keisti kas 200 naudojimo valandų. Šį darbą rekomenduojama patikėti kvalifikuotam remonto specialistui.

## ANGLINIAI ŠEPETĖLIAI

Angliniai šepetėliai ilgai nei sudyla ir juos reikia pakeisti pasiekus dilimo ribą. Šepetėliams nudilus iki 1/4" ilgio pakeiskite visą jų rinkinį.

**PASTABA!!!** Naudokite tik originalias dalis.



## ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

1. Ištraukite prietaiso kištuką iš lizdo.
2. Nuimkite šepetėlių gaubtą naudodami plokščiąjį atsuktuvą.
3. Išimkite šepetėlį.
4. Sumontuokite naujus šepetėlius atvirkštine tvarka ir vėl uždėkite dangtį.



Jei reikia pakeisti maitinimo kabelį, tai turi padaryti gamintojo atstovas arba jo įgaliotas asmuo, kad būtų išvengta grėsmės saugumui.

**DĖMESIO!** Visus remonto darbus turi atlikti įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali tapti sunkios ar net mirtinos traumos priežastis.

## PAPILDOMO MANOMETRO MONTAVIMO INSTRUKCIJA

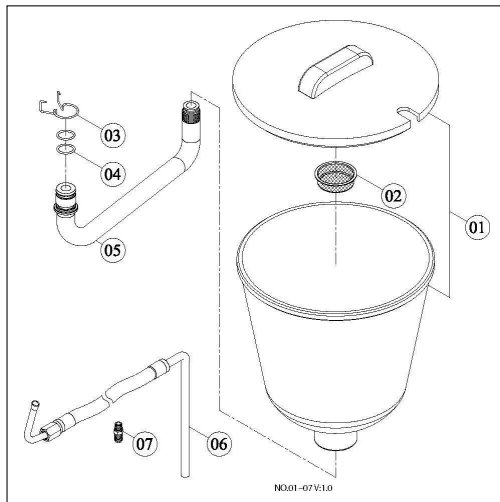
1. Nuimkite nuo siurblio žarną ir išėjimo jungtį.
2. Tris kartus apskukite juosta sriegius, paskui prisukite manometro bloką.
3. Tris kartus apskukite juosta sriegius, paskui prisukite terminalą (vienoje linijoje) taip, kad dangtis būtų nukreiptas į išorę (žarnos kryptimi).
4. Prisukite žarną prie terminalo.
5. Tris kartus apskukite juosta sriegius ir statmenai linijos kryptimi prisukite manometrą.

## PAPILDOMO SIURBLIO FILTRO MONTAVIMO INSTRUKCIJA

1. Nuimkite nuo siurblio žarną ir išėjimo jungtį.
2. Sulygiuokite filtrą su siurblio korpusu taip, kad anga ir tarpiklis būtų nukreipti į siurblio išleidimo angą (tą, kurioje prieš tai buvo išėjimo jungtis).
3. Naudodami 4 varžtus su poveržlėmis, priveržkite filtrą prie siurblio.
4. Tris kartus apskukite juosta sriegius, paskui prisukite išėjimo jungtį taip, kad dangtis būtų nukreiptas į išorę (žarnos kryptimi).
5. Prisukite žarną prie jungties.

## Piltuvo ir žarnos rinkinio montavimo instrukcija

1. Veržliarakčiu atsukite ir nuimkite išleidimo žarną nuo perpildos vožtuvo korpuso.
2. Prisukite jungiamąjį grandį prie perpildos vožtuvo korpuso. Teflonu padengtą pusę ji bus pasukta link vožtuvo. Antroji pusė su įstatomąja jungte turi būti nukreipta į išorę. Priveržkite naudodami tinkamą veržliaraktį.
3. Prisukite naujos išleidimo žarnos gaubtelį prie jungties ir priveržkite veržliarakčiu.
4. Nuimkite žarną suspausdami ir traukdami žemyn žarnos spaustuką.
5. Iki galo įstatykite piltuvo siurbimo žarną į siurbį ir prispauskite žarnos spaustuką. Patikrinkite, ar ji visiškai atitinka angą.
6. Prisukite piltuvą ant išleidimo žarnos.
7. Ant piltuvo apačios uždėkite koštuvą.



Nr.	Dalies pavadinimas	KIEKIS
1	Plastikinis piltuvas, 6 200 kub. cm	1
2	Piltuvo koštuvas 20	1
3	Žarnos spaustukai	1
4	Sandarinio žiedas Ø2,4 x 019,8 x 024,6	2
5	Siurbimo žarna	1
6	Išleidimo vamzdis	1
7	Jungiamoji grandis PT1/8" x 9/16"-18	1

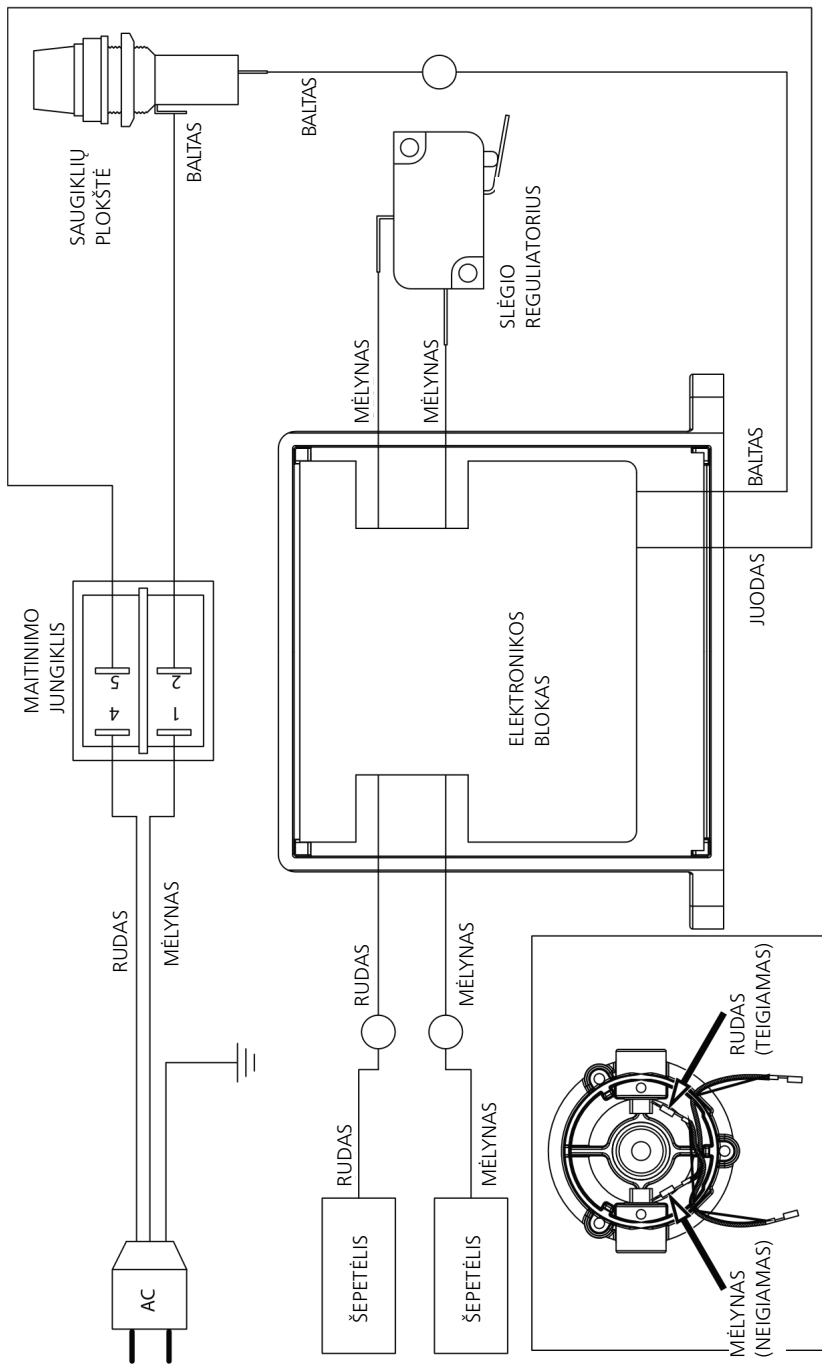
<b>GEDIMŲ NUSTATYMAS</b>	
<b>PROBLEMA NEVEIKIA VARIKLIS</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Maitinimo šaltinis – jo įtampa turi atitikti nurodytąją gamyklinėje plokštelėje	Naudokite tinkamą lizdą
Ilginamasis laidas – patikrinkite, ar nėra pertrūkių	Pakeiskite ilginamąjį laidą
Maitinimo laidas – patikrinkite, ar nėra pertrūkių	Pakeiskite laidą
Angliniai šepetėliai	Pakeiskite šepetėlius
Sugedęs jungiklis	Pakeiskite jungiklį
Variklio gedimas	Pakeiskite arba suremontuokite variklį
<b>PROBLEMA SIURBLYS NUSTOJA PILDYTIŠ ARBA APSKRITAI NEPRISIPILDO</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Nepakankamas dažų kiekis	Įpilkite daugiau dažų
Užsikimšęs įleidimo kostuvas	Išvalykite
Atsilaisvinusi siurbimo žarna	Priveržkite jungtį
Įleidimo angos uždaramasis rutuliukas neįeina į lizdą	Išvalykite arba pakeiskite
<b>PROBLEMA VARIKLIS NESUKA SIURBLIO</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Sukietėję dažai siurblyje	Pakeiskite tarpiklius ir išvalykite visas siurblio dalis bei filtrą
Užšalę dažai siurblyje	Atšildykite siurblij
<b>PROBLEMA PROBLEMOS DĖL SLĖGIO</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Užsikimšęs antgalis arba filtras	Išleiskite slėgį ir išvalykite
<b>PROBLEMA VARIKLIS NEGALI PALAIKYTI SLĖGIO</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Per didelis antgalis	Naudokite tinkamą purkštuvo antgalį
Antgalis susidėvėjęs ir jo anga per didelė	Išleiskite slėgį ir pakeiskite antgalį
<b>PROBLEMA MAŽAS DAŽŲ SRAUTAS TIES IŠĖJIMU</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Susidėvėjęs antgalis	Išleiskite slėgį ir pakeiskite antgalį
Susidėvėję tarpikliai	Pakeiskite tarpiklį
Užsikimšęs filtras	Išleiskite slėgį ir išvalykite filtrą
Nuotėkis iš perpildos vožtuvo	Išleiskite slėgį ir sutaisykite vožtuvą
Siurbimo žarna praleidžia skystį arba yra supainiota.	Pašalinkite mazgą, jei reikia – ištiesinkite žarną.
Žema įtampa	Ištaisykite problemą, naudokite trumpesnį ilginamąjį laidą.
Siurblys veikia atleidus paleidiklį.	Atlikite siurblio techninės priežiūros darbus arba priveržkite sandarinamąjį gaubtą

<b>PROBLEMA VARIKLIS VEIKIA SU PERTRŪKIAIS</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Atsižvelgiant į antgalio dydį, nustatytas slėgis yra per didelis	Sureguliuokite slėgį
<b>PROBLEMA VARIKLIS KAISTA ARBA PERKAISTA</b>	
<b>Patikrinkite</b>	<b>Sprendimas</b>
Per daug priveržtas tarpiklis	Sureguliuokite sandarinamąjį gaubtą

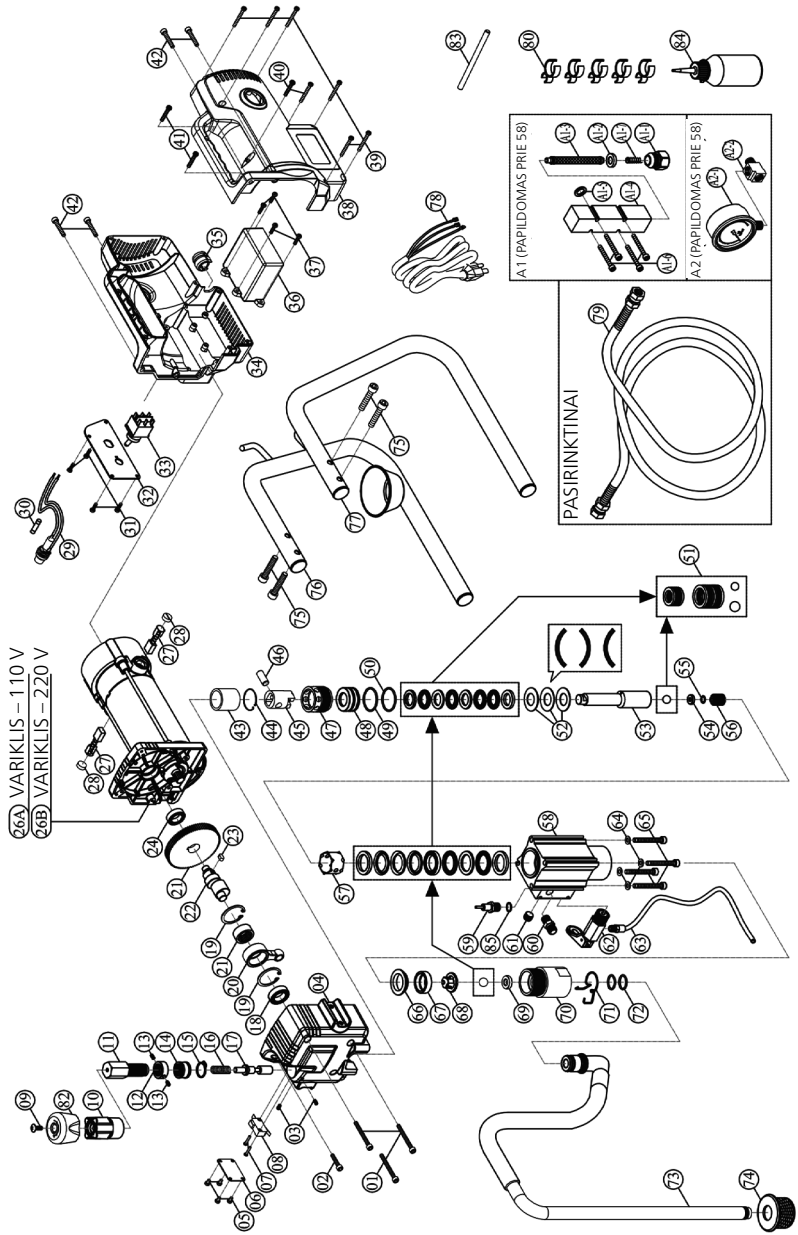
## TECHNINIAI DUOMENYS

<b>Modelis</b>	<b>EasySpray 19</b>
Variklio tipas	Nuolatinės srovės, aušinamas ventiliatoriumi
Tiekiamą galia	700 W
Įtampa	230 V
Maksimalus antgalio dydis	0.021" colio
Didžiausias srautas	1.9 l/min (0.50 gpm)
Didžiausias slėgis	207 bar (3,000 psi)
Matmenys (I x P x A)	36 x 25 x 40 cm
Grynasis svoris	11.4 kg
<b>Purškiamosios medžiagos:</b>	
Medienos pramonės	Lakas, emalė
Statybinės	Gruntai, emulsijos, akrilinės, lateksinės





MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## „EASYSRAY 19“ DALIŲ SĄRAŠAS

Nr.	Dalies pavadinimas	Kiekis	Katalogo numeris
1	Varžtas M5-50	3	3560-210001
2	Varžtas M5-25	1	3560-210002
3	Stabdiklis M5-6	2	3560-210003
4	Strypo gaubtas	1	3560-210004
5	Varžtas M4-8	4	3560-210005
6	Dangtis	1	3560-210006
7	Varžtas M3-16	2	3560-210007
8	Slėgio regulatorius	1	3560-210008
9	Varžtas M5-15	1	3560-210009
10	Regulatoriaus rankenėlė	1	3560-210010
11	Regulatoriaus kotas	1	3560-210011
12	Rankovė	1	3560-210012
13	Stabdiklis M4-4	2	3560-210013
14	Rankovės gaubtas	1	3560-210014
15	Žiedinis spaustukas	1	3560-210015
16	Spyruoklė	1	3560-210016
17	Regulatoriaus stūmoklis	1	3560-210017
18	Rutulinis guolis	1	3560-210018
19	Žiedinis spaustukas	2	3560-210019
20	Strypas	1	3560-210020
21	Adatinis guolis	1	3560-210021
22	Alkūninis velenas	1	3560-210022
23	Tvirtinimo griovelis 5-5-10	1	3560-210023
24	Krumpliaratis	1	3560-210024
25	Rutulinis guolis	1	3560-210025
26A	NĖRA	-	-
26B	VARIKLIS 700 W	1	3560-210026
27	Variklio šepetėlis	2	3560-210027
28	Kištukas	2	3560-210028
29	Saugiklio laikiklis	1	3560-210029
30	Saugiklis	1	3560-210030
31	Varžtas M4-12	4	3560-210031
32	Valdymo puftas	1	3560-210032
33	Jungiklis	1	3560-210033

34	Kairysis dangtis	1	3560-210034
35	Kabelio riebokšlis SB8R-3	1	3560-210035
36	Valdymo plokštė	1	3560-210036
37	Varžtas M4-14	4	3560-210037
38	Dešinysis dangtis	1	3560-210038
39	Varžtas M4-35	6	3560-210039
40	Varžtas M4-30	2	3560-210040
41	Varžtas M4-20	2	3560-210041
42	Varžtas M5-25	4	3560-210042
43	Strypo rankovė	1	3560-210043
44	Tarpiklis	1	3560-210044
45	Stūmoklio strypas	1	3560-210045
46	Stūmoklio strypo kaištis	1	3560-210046
47	Sandarinamasis gaubtas	1	3560-210047
48	Tarpiklio lizdas	1	3560-210048
49	Sandarinimo žiedas S-31.5	1	3560-210049
50	Sandarinimo žiedas 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Remonto rinkinys	1	3560-210051
52	Plokščioji spyruoklė	3	3560-210052
53	Stūmoklis	1	3560-210053
54	Stūmoklinio vožtuvo lizdas	1	3560-210054
55	Sandarinimo žiedas 2009	1	3560-210055
56	Stūmoklinis vožtuvas	1	3560-210056
57	Tarpinis žiedas	1	3560-210057
58	Cilindras	1	3560-210058
59	Slėgio paleidiklis	1	3560-210059
60	Antgalis 1/4"	1	2561-261414
61	Kištukas	1	3560-210061
62	Perpildos vožtuvas	1	3560-210062
63	Perlaidos žarna	1	3560-210063
64	Plokštelė	4	3560-210064
65	Varžtas M6-110	4	3560-210065
66	Tefloninis tarpiklis	1	3560-210066
67	Tarpiklis	1	3560-210067
68	Rutuliuko kreipiamoji	1	3560-210068
69	Vožtuvo lizdas	1	3560-210069
70	Apatinio vožtuvo lizdas	1	3560-210070

71	Tvirtinimo elementas	1	3560-210071
72	Sandarinio žiedas	2	3560-210072
73	Siurbimo žarna	1	3560-210073
74	Siurbiamasis koštuvas	1	2561-160021
75	Varžtas M8-35	4	3560-210075
76	Kairysis rėmas	1	3560-210076
77	Dešinysis rėmas	1	3560-210077
78	Maitinimo kabelis	1	3560-210078
79	Aukšto slėgio žarna ¼" 16,5 m	1	2561-260014
80	Perlaidos žarnos rankena	5	3560-210080
81	NĖRA	-	-
82	Slėgio rankena	1	3560-210082
83	Tarpiklių veržliaraktis	1	3560-210083
84	Stūmoklinė alyva	1	2561-100100
85	Tarpiklis	1	3560-210085
<b>Papildomos</b>			
A1	Pagrindinio filtro rinkinys	1	3560-2100A1
A1-1	Filtro kištukas	1	3560-210A11
A1-2	Filtro kištuko tarpiklis	1	3560-210A12
A1-3	Filtras 100	1	3560-210A13
A1-4	Filtro korpusas	1	3560-210A14
A1-5	Tarpiklis	1	3560-210A15
A1-6	Varžtas M5-35	4	3560-210A16
A1-7	Spyruoklė	1	3560-210A17
A2	Manometras	1	3560-2100A2
A2-1	Laikrodis	1	3560-210A21
A2-2	Jungtis	1	3560-210A22

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические характеристики», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 60335-1  
PN-EN 50580+A1  
PN-EN 62233  
PN-EN 55014-1  
PN-EN ISO 12100  
PN-EN 1037+A1  
PN-EN 3744  
PN-EN 61000-6-2  
PN-EN 61000-6-4



Поршневой окрасочный аппарат безвоздушного распыления используется для окраски поверхностей стен, потолков, колонн и других поверхностей безвоздушным способом с использованием водорастворимых материалов и материалов на неводной основе, т.е. лаков, грунтовок, акрилов, латекса, масляных красок.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать пылезащитную маску!



Надевать защитные очки!



Надевать защитные перчатки!



ВНИМАНИЕ! Обеспечить заземление



Опасность поражения электрическим током



Опасность движущихся элементов



Опасность попадания под кожу



Взрывоопасно

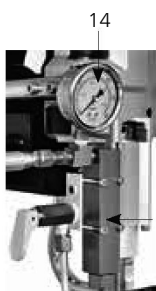
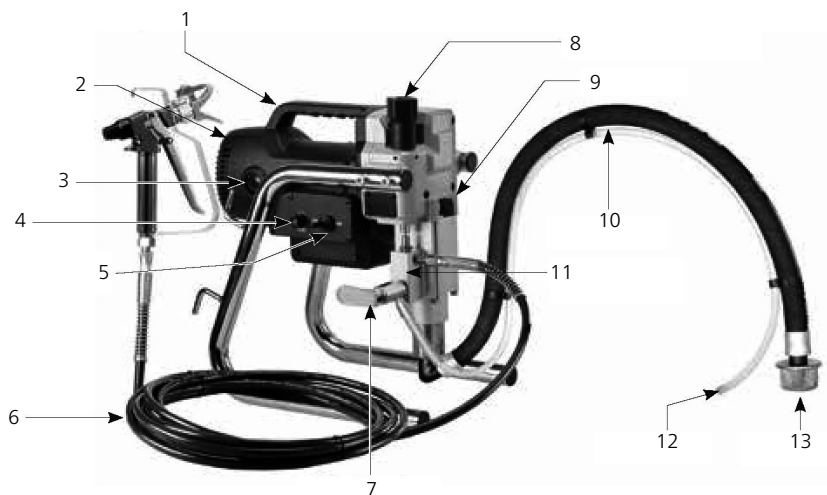


Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Хранить отдельно и утилизировать в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ:



1. Рукоятка
2. Кожух двигателя
3. Кожух втулок двигателя
4. Блок предохранителей
5. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
6. Шланг для краски
7. Сливной клапан
8. Ручка регулировка давления
9. Герметичная крышка
10. Всасывающийся шланг
11. Выпускное отверстие для краски
12. Сливная труба
13. Всасывающее сито
14. Основной фильтр манометра (опциональный)
15. Основной фильтр (опциональный)
16. Контейнер для краски 6,2 л (опциональный)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



### Общее предупреждение о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

#### 1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осматривательным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая



защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.

- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

#### 4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

#### 5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

## Предупреждения о соблюдении техники безопасности при эксплуатации безвоздушных распылителей

Следующие предупреждения относятся к настройкам, использованию, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного устройства. Восклицательный знак указывает на общее предупреждение, символ опасности указывает на наличие риска, связанного с проведением процедуры. Когда эти символы появляются в тексте руководства или на этикетке, вы должны вернуться к данным предупреждениям. В соответствующих местах в тексте настоящего руководства могут появляться символы опасности и предупреждения, связанные с определенными продуктами, не описанными в данном разделе.

### ПОЖАРОВЗРЫВООПАСНОСТЬ



Огнеопасные пары от растворителей и красок на рабочем месте могут привести к возгоранию или взрыву. Для предотвращения пожара или взрыва необходимо:

1. Не распылять огнеопасные и горючие материалы поблизости от открытого огня или источников воспламенения, сигарет, открытых двигателей и электрического оборудования.
2. Краска или растворитель на поверхности оборудования могут привести к возникновению статического электричества. Статическое электричество создает риск возгорания или взрыва при наличии паров краски или растворителя.
3. Убедиться, что все контейнеры и системы сбора заземлены, чтобы избежать электростатических разрядов. Не использовать коврики без антистатических или электропроводных характеристик.
4. Не использовать краски и растворители, содержащие галогенные углеводороды.
5. Убедиться, что место, где осуществляется распыление, хорошо вентилируется. Поддерживать необходимый приток свежего воздуха в этом месте. Держать насосный модуль в хорошо вентилируемом месте. Ничего не распылять на насосный модуль.
6. Не курить в месте проведения работ.
7. Не использовать зажигалки, двигатели или сходные устройства, образующие искры, на месте проведения работ.
8. Поддерживать чистоту на месте проведения работ. В нем не должно быть контейнеров с краской или растворителями, тряпок или других воспламеняемых материалов.
9. Всегда проверять состав распыляемой краски и растворителей. Обязательно прочтите правила безопасности материалов и ярлыки на контейнерах с краской и растворителями. Следовать инструкциям по технике безопасности, предоставленным производителями краски и растворителей.
10. Помещение должно быть оснащено эффективным противопожарным оборудованием.
11. Инструмент распыления производит искры. Если в устройстве распыления или рядом с ним, либо для промывки и чистки используется легковоспламеняющаяся жидкость, держать устройство на расстоянии не менее 6 м от паров взрывчатых веществ.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



1. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
2. Заземленные инструменты должны подсоединяться к правильно установленной сетевой розетке в соответствии со стандартами и нормативами. Запрещается удалять контакт заземления или каким-либо образом изменять конструкцию розетки. Не

использовать переходники. Если есть сомнение в том, что сетевая розетка заземлена правильно, следует обратиться к квалифицированному электрику. Если механический инструмент начинает работать неисправно или ломается, заземление обеспечивает низкое сопротивление, чтобы уменьшить возможность поражения рабочего электрическим током.

3. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
4. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
5. Запрещено нарушать правила эксплуатации кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
6. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.

## ОПАСНОСТЬ ПОПАДАНИЯ ПОД КОЖУ



При распылении под высоким давлением возможно попадание в организм токсинов, вызывающих серьезные повреждения. В таком случае необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью.

1. Не направлять распылитель на людей или животных и не распылять на них его содержимое.
2. Не подставлять руки или другие части тела к выпускному соплу. Например, не пытаться закрывать протечку частями тела.
3. Всегда пользоваться крышкой наконечника сопла. Не осуществлять распыление, если крышка наконечника сопла не находится на месте.
4. Использовать сопло, произведенное компанией GRÖNE.
5. Быть особо осторожными во время чистки и замены наконечников сопла. Если наконечник сопла засорится при распылении, выполнить процедуру снижения избыточного давления, чтобы отключить прибор и снизить давление перед тем, как снять и очистить наконечник сопла.
6. Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к источнику питания или под давлением. Когда прибор не используется, отключить его и осуществить процедуру снижения избыточного давления.
7. Убедиться, что шланги и другие детали прибора не повреждены. Поврежденные шланги или детали должны быть заменены.
8. Система создаёт давление до 21 МПа (207 бар). Использовать запасные детали GRÖNE, рассчитанные на давление в 21 МПа (207 бар).
9. Когда устройство не используется, зафиксировать триггер. Убедиться, что блокировка триггера функционирует правильно.
10. Перед включением прибора убедиться, что все его детали надежно соединены.
11. Строго следовать процедуре при быстрой остановке устройства и снятии избыточного давления.
12. Тщательно ознакомиться с элементами управления.

## ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С АЛЮМИНИЕВЫМИ ДЕТАЛЯМИ, НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ



Использование в устройстве жидкостей под давлением, не предназначенных для контакта с алюминием, может привести к сильной химической реакции и повреждению устройства. Игнорирование данного предупреждения может привести к смерти, серьезной травме или материальному ущербу.

1. Не использовать 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид, а также другие растворители на галогенированных углеводородах или жидкости, содержащие данные растворители.
2. Многие другие жидкости могут содержать химические вещества, вступающие в реакцию с алюминием. Информацию о совместимости веществ могут предоставить поставщики материалов.

## ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ



Движущиеся детали могут защемить, повредить или порезать пальцы и другие части тела.

1. Не приближаться к движущимся деталям.
2. Не управлять оборудованием без всех предохранителей и защитных крышек.
3. Оборудование, находящееся под давлением, может запуститься без предупреждения. Перед проверкой, перемещением или обслуживанием оборудования выполнить процедуру снижения избыточного давления и отключить все источники питания.

## ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С НЕНАДЛЕЖАЩИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Ненадлежащее использование оборудования может привести к инвалидности или смерти.

- При окраске всегда использовать подходящие перчатки, оборудование для защиты органов зрения и респиратор или маску.
- Не управлять устройством и не выполнять распыление поблизости от детей. Держать устройство в местах, недоступных для детей.
- Не превышать нормальный диапазон показателей и не располагать устройство на неустойчивой поверхности. Поддерживать прибор в правильном положении и в равновесии.
- При работе следует сосредоточиться на выполняемой деятельности.
- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к источнику питания или под давлением. Когда прибор не используется, отключить его и осуществить процедуру снижения избыточного давления.
- Оператор не должен управлять устройством, если он устал или находится под воздействием наркотиков или алкоголя.
- Не допускать скручивания или чрезмерного вытягивания шланга.
- Не подвергать шланг действию температур или давлений, превышающих рекомендованные GRÖNE показатели.
- Не использовать шланг для перемещения или подъема прибора.
- Не осуществлять распыление, если длина шланга меньше 7,5 метров.

## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ



При нахождении вблизи зоны работы устройства, использовать соответствующее защитное снаряжение во избежание серьезных травм, в том числе травм органов зрения, потери слуха, вдыхания токсичных паров и ожогов.



К защитному снаряжению относятся:

- Очки
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендуемые производителями жидкостей и растворителей.



При использовании механического инструмента необходимо проявлять бдительность, следить за выполняемыми действиями и руководствоваться здравым смыслом. Не использовать механическим инструментом, если оператор устал, находится под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже недолгая потеря внимания во время эксплуатации механического инструмента может привести к серьезным травмам.

1. Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевать защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как маска от пыли, защитная противоскользящая обувь, каска или наушники при правильном использовании позволяют снизить риск получения травмы.
2. Избегать непреднамеренного включения устройства. Перед подключением устройства к источнику питания убедиться, что переключатель находится в положении "Выкл.". Удержание пальца на кнопке питания во время переноса или подключения устройства к источнику питания, а также переключение в положение "Вкл." может привести к несчастным случаям.
3. Избегать чрезмерного наклона устройства. Во время работы принять устойчивую позицию. Это позволит лучше управлять механическим инструментом в непредвиденных ситуациях.
4. Надевать соответствующую одежду. Не надевать свободную одежду или украшения. Волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
5. При использовании устройств сбора и удаления пыли убедиться, что они подключены к сети и используются правильно. Использование этих устройств снижает риск запыления.



**МЕДИЦИНСКАЯ ТРЕВОГА** - Получение вреда здоровью в процессе безвоздушного распыления. В случае проникновения жидкости в организм

НЕМЕДЛЕННО ВЫЗВАТЬ СКОРУЮ ПОМОЩЬ. ЭТИМ НЕЛЬЗЯ ПРЕНЕБРЕГАТЬ.

Жидкости высокого давления, подаваемые устройством, обладают способностью проникать в организм через кожу и вызывать серьезные повреждения, которые могут привести к ампутации конечностей.

**ВСЕГДА** ставить предохранитель в положение "заблокировано", когда устройство не используется, а также перед техническим обслуживанием или очисткой.

**НИКОГДА** не удалять и не изменять детали распылителя.

**ВСЕГДА** снимать **СОПЛО** распылителя при его очистке. Промывать устройство **ПОД САМЫМ НИЗКИМ ВОЗМОЖНЫМ ДАВЛЕНИЕМ**.

**ВСЕГДА** проверять функционирование всех частей устройства перед его использованием. Необходимо проявлять предельную осторожность, когда оператор снимает сопло распыляющего устройства или шланг распылителя. Во включенной системе жидкость находится под давлением. Если сопло или система подключены, приступить к декомпрессии.

**ВСЕГДА** придерживать крышку сопла распылителя во время работы. Крышка сопла снижает риски возникновения опасности и препятствует случайному попаданию пальцев и других частей тела к соплу распылителя.

Необходимо проявлять осторожность при очистке и снятии сопла распылительного устройства. Если сопло устройства засорилось, немедленно заблокировать распылитель. **ВСЕГДА** действовать в соответствии с положениями о **ПРОЦЕДУРЕ ДЕКОМПРЕССИИ**, снять сопло распыляющего устройства и прочистить его. **НИКОГДА** не вытирать вещество, скопившееся вокруг сопла.



### **Риски, связанные с токсичными жидкостями**

**ВСЕГДА** снимать крышку сопла и само сопло для очистки после выключения помпы и понижения давления согласно **ПРОЦЕДУРЕ ДЕКОМПРЕССИИ**.

Опасные жидкости или токсичные пары при попадании на кожу или в глаза, а также при вдыхании или проглатывании могут привести к серьезным травмам и даже смерти. Необходимо знать об опасностях, связанных с используемыми жидкостями. Опасные жидкости должны храниться и использоваться в условиях, предписанных производителями и закрепленных на местном, региональном и государственном уровнях.

**ВСЕГДА** использовать защитные очки, перчатки, одежду и респираторы, согласно предписаниям производителя жидкости.



### **Шланги:**

Затягивать все соединения с жидкостью безопасным способом перед каждым использованием устройства. Высокое давление может разрушить плохо зафиксированные соединения или привести к утечке жидкости из соединения, в результате чего возможно получение серьезной травмы.

Использовать только шланги, защищенные пружиной. Пружина позволяет избежать перекручивания шланга или получения другого повреждения, которое может привести к разрыву шланга и возникновению опасностей, связанных с распылением. Не допускать перекручивания, смятия или вибрирования шланга на шероховатых, острых или горячих поверхностях.

Для гидродинамического нанесения использовать только проводящие шланги. Проверить, заземлен ли распылитель шланговыми соединениями. Использовать гидродинамические шланги высокого давления с заземлением, рассчитанные на 3000 psi.

**НИКОГДА** не использовать поврежденный шланг. Это может привести к возникновению повреждений и трещин в шланге и возникновению опасностей, связанных с распылением, или другим серьезным травмам или материальному ущербу. Перед каждым использованием проверять шланг на предмет разрывов, утечек, потертостей, вздутий или повреждений, а также на предмет прочности и корректности соединения. В случае наличия повреждений немедленно заменить шланг.

**НИКОГДА** не использовать изоляцию или другие устройства для ремонта шланга, если они не способны выдержать высокое давление жидкости. **НИКОГДА НЕ ПОДСОЕДИНЯТЬ ШЛАНГ ПОВТОРНО.**

## Распыление и очистка с использованием легковоспламеняющихся красок и растворителей

1. При распылении легковоспламеняющихся жидкостей устройство должно находиться в хорошо проветриваемом помещении и на расстоянии не менее 6 метров от зоны распыления. Мощность вентиляции должна быть достаточной для предотвращения скапливания паров.
2. Во избежание электростатического разряда необходимо заземлить распыляющее устройство, емкость с краской и обрабатываемый объект. Использовать гидродинамические шланги высокого давления, рассчитанные на давление 3000 psi.
3. Перед ополаскиванием снять распылительное сопло. Удерживать металлическую часть распылителя на стороне металлической емкости, во время распыления использовать минимально возможный уровень давления жидкости.
4. Не использовать высокое давление при очистке. **ИСПОЛЬЗОВАТЬ МИНИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ.**
5. Не курить в зоне распыления/очистки. **НЕ** использовать чистящие растворители с температурой воспламенения ниже 60 градусов по Цельсию, такие как ацетон, бензол, эфир, бензин, керосин. Свяжитесь со своим поставщиком для получения дополнительной информации.

## УСТАНОВКА

Необходимые инструменты: два разводных ключа (не включены в комплект).

- a. Присоединить шланг к насосу и закрепить с помощью ключа.
- b. Присоединить шланг к распылителю и закрепить, используя два ключа.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПИТАНИЮ

Напряжение сети питания должно соответствовать требованиям к напряжению, указанным на фирменной табличке устройства. Не использовать инструмент, если кабель питания поврежден. Поврежденный кабель немедленно должен быть заменен уполномоченным Центром обслуживания клиентов. Не пытаться самостоятельно починить поврежденный кабель. Использование поврежденного кабеля может привести к поражению электрическим током.

Инструкции по заземлению

Устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания, заземление снижает риск поражения электрическим током с помощью сливной трубы. Устройство оснащено кабелем с

проводом заземления и заземляющей вилкой. Штепсель должен быть подсоединен к правильно установленной и заземленной сетевой розетке в соответствии с местными стандартами и нормами.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Неправильная установка заземляющей вилки повышает риск поражения электрическим током.

При необходимости ремонта или замены кабеля или штепселя не соединять красный кабель заземления с плоскими концами. Провод с зеленой изоляцией с желтыми полосами или без них - заземляющий провод, который должен быть присоединен к шпильке заземления. Если оператор не полностью понял инструкции по заземлению или у него есть сомнения в том, правильно ли заземлено устройство, необходимо посоветоваться с квалифицированным электриком или техническим специалистом. Не изменять конструкцию вилки, идущей в наборе с устройством. Если вилка не подходит для розетки, установить подходящую розетку с помощью квалифицированного электрика.

**ВАЖНО:** Использовать только трехжильный удлиннитель с заземляющей вилкой с тремя штырьками и разъем с тремя отверстиями, к которому вы сможете подключить устройство. Убедиться, что удлиннитель полностью исправен. Используя удлиннительный кабель, необходимо удостовериться, что он обладает достаточными характеристиками, чтобы проводить ток, необходимый для устройства. Кабель с недостаточными характеристиками вызовет спад напряжения, приводящий к потере мощности и перегреву устройства. Рекомендуется использовать кабель с поперечным сечением 3 x 1,5 мм. Если удлиннитель будет использоваться вне помещения, то рядом с маркировкой его типа должна находиться маркировка W-A.

К примеру, маркировка SJTW-A указывает на то, что кабель пригоден для использования вне помещения.

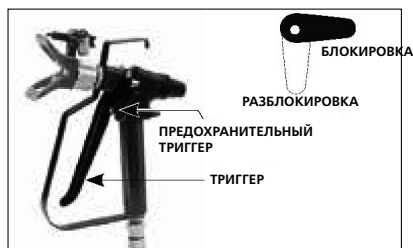
## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед каждым использованием необходимо проверять и закреплять все детали устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Плохо зафиксированные соединения могут разорваться ввиду высокого давления, что приведет к возникновению опасности. Убедиться, что все соединения достаточно прочные. Это относится к обоим концам шланга, фильтру распылителя, крышки наконечника, фильтру насоса и уплотняющего колпачка всасывающей трубки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда проверять, закрыт ли предохранитель распылителя.

Храповик предохранителя распылителя всегда должен быть закрыт. Разблокировать триггер распылителя только при использовании распылителя.



Перед ополаскиванием, промывкой и очисткой распылителя снять иглу.

Смазать уплотнители: Добавить 2-3 капли масла в уплотнительную крышку.



## Приготовить как минимум 3 емкости.

Первая емкость будет содержать распыливаемый материал. Во второй емкости будут содержаться жидкости для ополаскивания: растворитель (для веществ на масляной основе), лаковый разбавитель (для лаков), вода (для веществ на водной основе) или вода с мылом (для перехода от веществ на масляной или лаковой основах к веществам на водной основе).

Третья емкость используется для сбора отходов.

## ЧИСТКА И ОПОЛАСКИВАНИЕ

---

### Ополаскивание насоса

1. При заполнении насоса консервационной жидкостью, например, когда новый безвоздушный распылитель запускается впервые или после нахождения на складе некоторое время. Прополоскать с помощью воды и мыла при переходе от веществ на масляной основе к веществам на водной основе. Сначала ополоснуть растворителем, затем водой с мылом, а после - чистой водой.
2. При переходе от веществ на водной основе к веществам на масляной основе сначала ополоснуть чистой водой, а затем растворителем.
3. При замене краски. Ополоснуть подходящим растворителем, таким как вода или растворитель.
4. Хранение. Если устройство не эксплуатируется в течение более двух дней, насос должен быть заполнен специальной консервационной жидкостью.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставлять воду в насосе более двух дней. В случае более долгого периода простоя наполнить насос жидкостью для обслуживания.

### Способ промывания

1. Поместить трубу или шланг в емкость с чистой промывочной жидкостью: растворителем (при использовании материалов на масляной основе), лаковым разбавителем (при использовании лаков), водой (при использовании веществ на водной основе) или водой с мылом (при переходе от веществ на масляной основе к веществам на водной основе).
2. Отсоединить сливную трубу от всасывающей трубы (если они соединены защелкой) и поместить ее в пустую емкость для отходов.
3. Открыть сливной клапан.
4. Убедиться, что устройство отключено и ручка регулировки давления повернута до минимума (против часовой стрелки). Подключить устройство к сети питания.
5. Включить устройство.
6. Повернуть ручку регулировки давления по часовой стрелке, чтобы увеличить давление до того уровня, при котором начнет работать насос.
7. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из сливной трубы. Продолжать процесс до тех пор, пока ополаскивающая жидкость, выходящая из трубы, не станет полностью чистой. Необходимо также ополаскивать шланг и распылитель при смене цвета краски или переходе к другим типам веществ.
8. После снятия крышки наконечника и самого наконечника направить распылитель внутрь емкости для отходов и оставить триггер распылителя разблокированным.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск статического искрообразования, пожара или взрыва.

Удерживать металлическую часть распылителя строго у края металлического контейнера. Все контейнеры для растворителей должны быть сделаны из электропроводящего металла и правильно заземлены.

Не располагать контейнеры на изолирующих поверхностях при отсутствии дополнительного кабеля, соединяющегося с заземлением, например, металлической водопроводной трубой.

9. Закрывать сливной клапан.
10. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из распылителя. Жидкость должна выходить из распылителя до тех пор, пока не станет полностью чистой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не отпускать триггер распылителя в процессе промывки. Если триггер будет отпущен, возрастет давление в устройстве, что может привести к разбрызгиванию при следующем нажатии триггера.

11. Затем отключить устройство и повернуть ручку регулировки давления против часовой стрелки до минимума.

Теперь насос чист и готов к заливке.

## ЗАЛИВКА

Насос системы данного устройства - насос высокого давления, поэтому весь воздух и нежелательные жидкости должны быть удалены из насоса и линий подачи перед распылением.

Убедиться, что наконечник и крышка наконечника сняты с распылителя, а триггер заблокирован.

Заправка

1. Поместить всасывающую трубку в емкость с распыляемыми материалами.
2. Поместить конец сливной трубы в емкость для отходов и открыть сливной клапан.
3. Убедиться, что ручка регулировки давления находится на минимальной отметке, а устройство выключено. Подсоединить устройство и включить его.
4. Медленно поворачивать ручку регулировки давления по часовой стрелке для увеличения давления, пока насос не начнет работать.
5. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из сливной трубы. Жидкость должна выходить из сливной трубы до тех пор, пока не станет полностью чистой.
6. Направить распылитель внутрь емкости для отходов, разблокировать триггер и держать его открытым. Затем закрыть сливной клапан.
7. Оставить триггер в открытом положении, при котором работает насос, и следить за жидкостью, выходящей из распылителя. Жидкость должна выходить из сливной трубы до тех пор, пока не станет полностью чистой. Отключить устройство.
8. Чтобы максимально избавиться от воздуха в системе, направить распылитель внутрь емкости с распыляемым веществом или отходами и оставить триггер в открытом положении. Включить устройство и дать веществу распространиться по нему. Осмотреть вещество, чтобы убедиться, что в нем нет пузырьков воздуха.
9. После отключения устройства и зафиксировать триггер.

Сливная труба может быть соединена с всасывающей трубкой в емкости с веществом. Можно установить крышку и наконечник на заправленное согласно инструкции устройство.

СБОР КРЫШКИ И НАКОНЕЧНИКА РАСПЫЛЕНИЯ (двусторонние концы)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если устройство находится под давлением, перед любой работой с наконечником, находящимся на устройстве, проведите ПРОЦЕДУРУ ДЕКОМПРЕССИИ.

Пожалуйста, обратитесь к разделу “Выбор наконечника распылителя”, чтобы выбрать наконечник, подходящий для надлежашего использования.

1. Перед установкой сопла и крышки наконечника убедиться, что предохранитель дважды заблокирован.
2. Если он еще не установлен, убедиться, что прокладка находится в разъеме, и вставить крышку наконечника в разъем. Убедиться, что прокладка установлена напротив круглого отверстия в крышке наконечника.
3. Установить крышку наконечника распылителя и надавить пальцами.
4. Вставить наконечник в крышку наконечника и убедиться, что он полностью зажат. Повернуть наконечник в фронтальное положение (стрелка на ручке наконечника указывает на фронтальное положение). Наконечник может быть повернут на 180 градусов для прочистки различных засоров.
5. Повернуть крышку наконечника в нужное положение и рукой затянуть противоположную крышку.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не распылять вещество, если наконечник находится не в положении строго вперед или строго назад. В противном случае это может привести к рискам, связанным с высоким давлением.

Устройство готово к распылению.

## ПРОЦЕДУРА ДЕКОМПРЕССИИ

Каждый раз при прекращении распыления даже на короткое время проводить ПРОЦЕДУРУ ДЕКОМПРЕССИИ.

**ВАЖНО!** Во избежание серьезных травм, всегда применять эту процедуру перед выключением распылителя, при его проверке, установке, модифицировании или очистки наконечника, при добавлении распыляемого вещества и при остановке распыления по каким-либо причинам. Никогда не оставлять устройство без присмотра, если оно находится под давлением.

1. Повернуть предохранительный триггер распылителя.
2. Отключить устройство при помощи переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.
3. Отпустить предохранительный триггер распылителя и нажать на триггер, чтобы избавиться от давления не расходуемых остатков жидкости. Металлическая часть распылителя должна соприкасаться с заземленной металлической емкостью. Снова повернуть предохранительный триггер распылителя.
4. Медленно повернуть сливной клапан в положение “открыто” (заливка), чтобы избавиться от давления не расходуемых остатков жидкости. Затем закрыть сливной клапан.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если в распылительном сопле ИЛИ в шланге происходит засорение, то при открытии сливного клапана содержимое распылителя может выплескиваться в емкость. Поэтому клапан следует открывать очень медленно и осторожно.

## РАСПЫЛЕНИЕ

Проверить качество распыления, например, на кусочке картона. Повернуть ручку регулировки давления по часовой стрелке, чтобы увеличить давление, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление.

Начать с низкого давления потока и медленно увеличивать его, пока не добьетесь необходимого рисунка распыления. Если давление будет слишком низким, распыление будет иметь неровный, кривой контур. Продолжать проверку, увеличивая давление до тех пор, пока рисунок распыления не станет гладким и ровным. Если при максимальном давлении рисунок распыления далек от идеала, использовать наконечник с меньшим отверстием или разбавить распыляемое вещество.

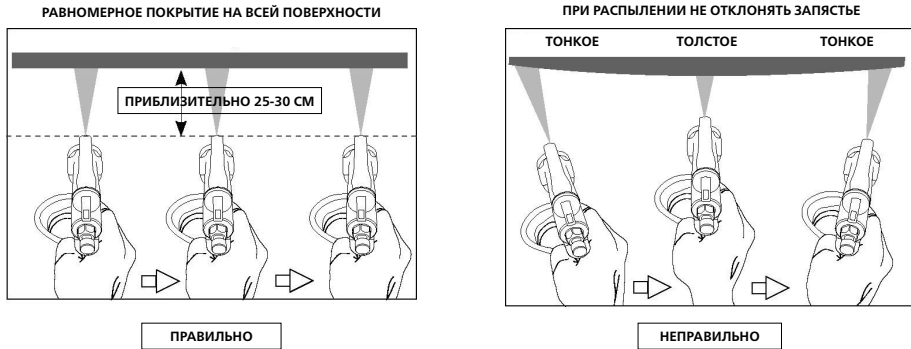
Ручку регулировки давления можно поднимать или опускать, чтобы добиться желаемого рисунка распыления

ПРАВИЛЬНЫЙ РИСУНОК РАСПЫЛЕНИЯ

НЕПРАВИЛЬНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ

Не увеличивать давление больше чем необходимо. Увеличение давления больше необходимого минимума может привести к потере распыляемого вещества, преждевременному износу наконечников и сокращению срока службы распылителя. Чрезмерно высокое давление также может привести к разбрызгиванию содержимого и неравномерному нанесению. (Также на максимально допустимое давление насос может отреагировать неожиданным образом при включении и выключении).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Применять подходящие настройки давления. При настройке давления вы не можете опираться на показания измерительного прибора. Единственный способ настроить подходящее давление – проверить распыление на ненужных материалах, наблюдая за рисунком распыления.



При распылении постоянно удерживать струю перпендикулярно поверхности, приблизительно в 25-30 см. Не двигать распылитель. Не наклонять распылитель.

Нажимать на триггер перед тем, как передвинуть распылитель, и отпускать после каждого штриха. Каждый последующий штрих должен перекрывать половину предыдущего. Для этого перед каждым последующим штрихом направлять наконечник на границу предыдущего штриха. Работать в пределах досягаемости оператора. При окрашивании углов направлять распылитель параллельно углу. Начинать окрашивание с краев и углов. Только затем переходите к плоским поверхностям. Не допускать использование всего вещества. Следовать в соответствии с ПРОЦЕДУРОЙ ДЕКОМПРЕССИИ перед заправкой вещества. Если содержимое распылителя закончится, насос будет засасывать воздух. Воздух нужно удалить из устройства перед распылением. Следовать вышеуказанным инструкциям по ЗАЛИВКЕ.

#### УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРА РАСПЫЛИТЕЛЬНОГО НАКОНЕЧНИКА (двустороннего наконечника)

1. Заблокировать распылитель безопасным способом и следовать ПРОЦЕДУРЕ ДЕКОМПРЕССИИ.
2. Повернуть ручку наконечника на 180 градусов.
3. Отсоединить предохранитель триггера и направить распылитель в емкость.
4. Если ручка наконечника заблокирована, ослабить фиксирующий колпачок. Теперь ручка будет вращаться без проблем.
5. Нажать на предохранительный триггер и вернуть наконечник в положение "распыление".



#### ВЫБОР РАСПЫЛИТЕЛЬНОГО СОПЛА (См. таблицу)

Выбор подходящего распылительного сопла зависит от вязкости, типа краски и поставленных условий работы. Работу сопла можно охарактеризовать двумя параметрами: диаметр отверстия и ширина потока. Основным параметр – размер отверстия сопла. Обычно при менее вязких веществах используют наконечники с небольшим размером отверстия, для более вязких (загустевших веществ, например, латексной краски) использовать сопла с большим отверстием. Размер отверстия определяет, сколько литров краски сопло может распылить за минуту.

Общие указания относительно размеров наконечника, скорости струи и давления в распылителе

Материал	Давление распыления воздуха (в распылителе)	Минимальный необходимый расход	Размер наконечника	Рекомендуемый шланг
Лаковые и полупрозрачные краски	90 БАР	1,5 Л/мин	0.011" - 0.017"	1/4"
Масляные эмали, алкидная краска и грунтовки	100-140 БАР 140-200 БАР 170-230 БАР	1,5-3,8 Л/мин	0.013" - 0.017"	
Краски для внутренних работ на акриловой или водной основе			0.015" - 0.017"	
Латексные краски и грунтовки для внутренних и наружных работ			0.015" - 0.025"	
Гладкие эластомерные покрытия	150-230 БАР	3,8 Л/мин	0.023" - 0.027"	3/8"
			0.025" - 0.030"	
Готовые наполнители			0.029" - 0.035"	

Давление распыления воздуха, которое является давлением в распылителе, всегда ниже, чем давление насоса, потому что вязкость, распылитель, длина и диаметр поперечного сечения шланга снижают давление.

Многие факторы влияют на давление распыления, например, температура, влажность, диаметр и длина шланга, краска и т.д. Поэтому при выборе размера сопла оператор должен отрегулировать давление в соответствии с условиями эксплуатации.

Не использовать сопло для сильного потока, превышающего возможности насоса и КПД распылителя. Скорость потока в насосе измеряется в галлонах в минуту (гал/мин) и в литрах в минуту (л/мин).

Второй параметр, характеризующий наконечник – ширина потока. Два наконечника с одинаковым размером отверстия, но с разными значениями угла потока покрасят разные поверхности одним и тем же количеством краски (более узкий или широкий поток). Распылительное сопло с узким потоком предназначено для окрашивания узких мест. (Ширина покрытия для одного штриха определяется шириной потока наконечника, скоростью движения распылителя и расстоянием от окрашиваемой поверхности).

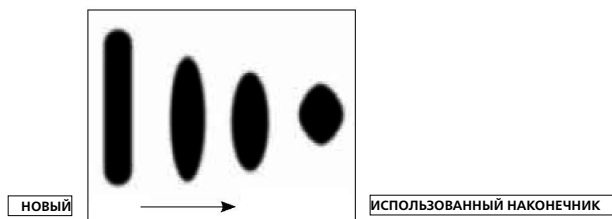
На наконечнике обозначены цифры, которые определяют размер отверстия и ширину потока. Первая цифра определяет ширину потока в дюймах. Следующие две цифры определяют размер

отверстия в тысячных дюйма, например, значение 517 - это ширина потока в 25см (5 (50 градусов) x 5 (постоянное значение) = 25 см), а размер отверстия - 0,017 дюймов.

## ЗАМЕНА СОПЛА РАСПЫЛИТЕЛЯ

Во время использования, особенно латексной краски, пыль и грязь в краске при высоком давлении будут вызывать увеличение отверстия и потребления, а ширина потока уменьшится. Состояние сопла можно легко определить по ширине потока. При износе наконечника ширина потока будет уменьшаться. Новый наконечник будет окрашивать длинным узким потоком прямоугольной формы с закруглёнными углами. При износе рисунок распыления становится овальным. У полностью изношенного сопла рисунок круглой формы. Если ширина потока уменьшается до 2/3 от исходного размера, то можно считать, что сопло непригодно.

**Примечание:** Чтобы уменьшить износ сопла, рекомендуется перед каждым использованием



фильтровать краску и регулярно очищать все фильтры.

Заменять сопла до того, как они окончательно износятся. Изношенные наконечники вызывают растрату краски, чрезмерное распыление, трудности с началом окрашивания и снижают качество окраски. Если у наконечника максимально допустимый размер для данного распылителя, при износе скорость скопления жидкости превышает скорость, поддерживаемую устройством. Если при использовании наконечника максимального допустимого размера насос не поставляет достаточное количество вещества, наконечник чрезмерно изношен.

## ОЧИСТКА

После окончания рабочего дня необходимо тщательно очистить устройство от используемого вещества. Это позволит предотвратить засыхание вещества в насосе или шланге.

**ВНИМАНИЕ:** Ни при каких обстоятельствах нельзя допускать засыхания вещества в насосе. В случае если вещество в насосе или шланге засохнет, необходимо полностью демонтировать и заново собрать насос, а шланг необходимо заменить новым.

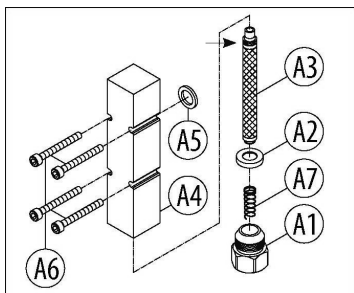
1. Понизить давление в системе, следуя правилам процедуры сброса давления.
2. Снять наконечник и крышку наконечника, замочить в подходящем распыляемому веществу растворителе.
3. Промыть всасывающую трубку и поместить ее в подходящий растворитель для промывки. В большинстве случаев это вода (для веществ на водной основе), уайт-спирит (для веществ на масляной основе) или лаковый разбавитель (для лаков). Некоторые вещества, такие как композитные материалы и эпоксидные смолы, могут требовать для промывания специальных жидкостей.
4. Для восстановления вещества, находящегося в насосе, поместить сливную трубу в емкость с чистым веществом для распыления. Удерживая сливной клапан в открытом

положении, включить устройство. Поворачивать ручку регулировки давления по часовой стрелке до тех пор, пока насос не начнет работать. Следить за веществом, выходящим из сливной трубки до тех пор, пока оно не начнет становиться более жидким. Это означает, что ополаскивающая жидкость начала всасываться. Переместить сливную трубу в емкость для отходов и продолжать ополаскивание до тех пор, пока не потечет чистая ополаскивающая жидкость.

5. Отключить устройство и снова установить ручку регулировки давления на минимум. Закрыть сливной клапан.
6. Чтобы восстановить находящееся в системе вещество, после снятия наконечника и крышки наконечника направить распылитель в емкость с веществом для распыления, при этом удерживать триггер в открытом положении.
7. Поместить емкость для отходов возле емкости с распыляемым веществом.
8. Убедиться, что ручка регулировки давления установлена на минимум, затем включить устройство.
9. Медленно повернуть ручку регулировки давления по часовой стрелке при триггере, находящемся в открытом положении, увеличить давление так, чтобы насос начал работать.
10. Во время работы насоса следить за жидкостью, выходящей из распылителя. Пусть вещество выходит до тех пор, пока не станет более жидким. Это сигнализирует о том, что ополаскивающая жидкость проходит через шланг.
11. Не отпуская триггер, быстро изменить направление распылителя с емкости с распыляемым веществом на емкость для отходов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не отпускать триггер распылителя в процессе. Если триггер будет отпущен, возрастет давление в устройстве, что может привести к разбрызгиванию при следующем нажатии триггера.

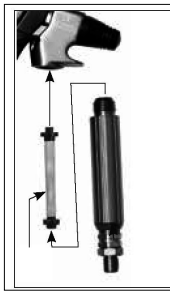
12. Оставить триггер в открытом положении, при котором работает насос, и наблюдать за жидкостью, выходящей из распылителя. Пусть жидкость выходит до тех пор, пока все остатки распыляемого вещества не исчезнут и будет выходить только чистая ополаскивающая жидкость.
13. Не отпуская триггер, изменить направление распылителя к емкости с ополаскивающей жидкостью и продолжать работу устройства в течение 2-3 минут, чтобы убедиться, что система полностью очистилась от остатков распыляемого вещества.
14. Выключить устройство и отключить его от питания. Открыть сливной клапан, чтобы сбросить остаточное давление.
15. Достать всасывающую трубу из промывочной жидкости.
16. Очистить сливной фильтр или сито. Снять его, очистить с помощью мягкой щетки, смоченной в подходящем растворителе, и заново собрать.
17. Если конкретное устройство оснащено дополнительным фильтром, использовать ключ (не включен в комплект), чтобы снять крышку фильтра. Затем снять фильтр насоса и очистить его с помощью мягкой щетки, смоченной в подходящем растворителе. Затем заново собрать и затянуть.



ФИЛЬТР НАСОСА  
(ОПЦИОНАЛЬНЫЙ)



18. Очистить распылитель, наконечник и фильтр распылителя, снять предохранительную скобу и сдвинуть ее. Затем, используя ключ (не включенный в комплект), ослабить гайку внизу ручки и снять ручку, чтобы снять фильтр распылителя. Использовать мягкую щетку для очистки наконечника фильтра, смоченную в подходящем растворителе. Нанести небольшое количество легкого масла на внутреннюю часть кожуха распылителя, например, WD-40. Поместить фильтр в распылитель и собрать устройство снова. Затянуть гайку, используя ключ.
19. Очистить поверхность распылителя с помощью ткани, смоченной в подходящем растворителе.
20. После промывки водой повторно промыть специальной жидкостью для обслуживания, чтобы предотвратить коррозию внутри насоса.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставлять воду в насосе на длительный период времени. Вода приводит к коррозии насоса.

## ХРАНЕНИЕ

Для длительного хранения наполнить насос специальной жидкостью для обслуживания.

Чтобы наполнить насос:

1. Поместить всасывающую и сливную трубы в небольшое количество консервирующего раствора.
2. Удерживая сливной клапан в открытом положении, включить устройство и повернуть ручку регулировки давления так, чтобы насос начал работать.
3. Следить за сливной трубой и сразу после появления консервирующего раствора во время хранения отключить устройство и закрыть сливной клапан. В результате консервирующий раствор остается в насосе и будет защищать его во время хранения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После каждых 50 часов работы продувать двигатель, работающий не под нагрузкой, сжатым воздухом, чтобы избавиться от накопленной пыли. (Если устройство работает в условиях большого количества пыли, эту операция следует проводить чаще).

## ПОЧАСОВОЙ УХОД

Мы рекомендуем прекращать распыление после каждого часа работы, проводить процедуру сброса давления и выполнять следующие операции:

- Смазать уплотнители примерно 2 каплями масла.

- Очистить фильтр насоса (при наличии фильтра)
- Очистить фильтр распылителя.
- Очистить наконечник.
- Очистить сливной фильтр. По необходимости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не приводить насос в горизонтальное положение. Это может привести к обратному положению материала и повреждению двигателя или электроники.

## ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД

1. Уплотнительная крышка нагнетательного насоса должна быть постоянно смазана маслом для уплотнителя.

**В начале каждого дня капать примерно 5 капель масла на верхнюю часть насоса. Затем после каждого часа распыления капать еще по 2 капли. Масло для уплотнителя помогает защитить поршень, углу и уплотнители.**

2. **Проверять уплотнительную крышку каждый день.** При возникновении какого-либо из следующих обстоятельств уплотнительная крышка не должна быть затянута:
  - a. Утечка вещества была замечена снаружи уплотнителя.
  - b. Если в системе включается высокое давление при неработающем двигателе, поршень не удерживает свое положение. Он скользит вверх.

Чтобы затянуть уплотнительную крышку: Вставить отвертку в отверстие и затянуть уплотнительную крышку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уплотнительная крышка должна быть затянута так, чтобы предотвратить утечку, но не сильнее. Чрезмерное затяжение вредит уплотнителям и уменьшает период их эксплуатации.

3. Очистить шар, блокирующий входное отверстие и его разъем.

Для очистки:

1. Снять всасывающую трубу (73), отстегнуть защелку шланга (71) и тянуть шланг, пока он не освободится. Использовать ключ, чтобы ослабить уплотняющие колпачки.
2. Снять запирающий шарик и его направляющую и очистить все связанные с ними части.
3. Установить детали заново в обратном порядке и затянуть.

## ЗАМЕНА РАБОЧИХ ДЕТАЛЕЙ

### ГЕРМЕТИЗАЦИЯ НАСОСА

Уплотнители со временем изнашиваются. Если насос больше не может удерживать давление, имеются трудности с заливкой и утечками краски в горловину насоса, а затяжка уплотнительных крышек не помогает, заменить уплотнители. Предпочтительно заключить договор субподряда с квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.

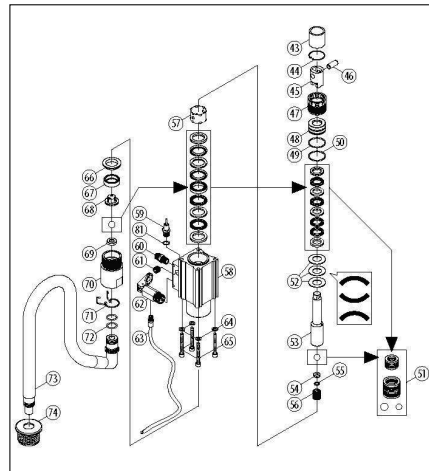
Чтобы снять насос с системы и заменить уплотнители, следовать указаниям ниже:

## СНЯТИЕ НАСОСА

1. Снять всасывающую трубу, отпустив хомут шланга, и тянуть шланг, пока он не освободится.
2. Поворачивать насос, пока поршень не достигнет самого низкого положения. Чтобы добиться этого, снять подставку (77), затем 12 винтов, которые освободят левую сторону кожуха двигателя (38), и снять его. Затем двигатель может вращаться при повороте вентилятора сзади.
3. Ослабить и снять 4 винта с шестигранным шлицем (65).
4. Вытянуть насос вперед, чтобы освободить поршень поплавка (53) отверстия внизу поршня привода (45). (Он должен находиться в самой нижней точки своего пути, чтобы его можно было снять, – см. шаг 2 выше) 8. Только теперь вы можете взять насос и переместить его.
5. Чтобы повторно установить его, выполнять выше указанные действия в обратном порядке. При установке смазать отверстие соединения с поршнем привода.

## ЗАМЕНА УПЛОТНЕНИЙ

1. Ослабить уплотнительную крышку отверткой, включенной в комплект, и снять ее.
2. Удалить поршень.
3. Снять все детали и очистить их. Закрепить добавочный поршень (53) в тисках мягкого захвата и снять крепление шарового разъёма (56) для того, чтобы вы могли снять разъем маленького шара (54) и маленький замыкающий шар.
4. Избавиться от всех компонентов старого уплотнителя.
5. Замочить новые кожаные уплотнители в масле W30 минимум за один час до установки.
6. Установить новые уплотнители, сальники, уплотнители и фиксирующие шарики из комплекта запчастей. Строго следовать последовательности и точному указанию элементов.
7. Заново установить поршень и закрутить уплотнительную крышку. Если чувствуется сопротивление пластинчатых пружин, затянуть уплотнительную крышку поворотом на  $\frac{3}{4}$ .



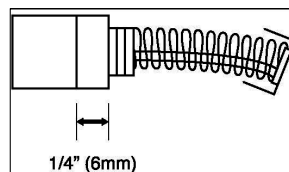
После каждых 50 часов работы продувать двигатель, работающий не под нагрузкой, сжатым воздухом, чтобы избавиться от накопленной пыли. (Если устройство работает в условиях большого количества пыли, эту операция следует проводить чаще).

**СМАЗКА** – смазка коробки передач подлежит замене каждые 200 часов работы. Рекомендуется заключить договор субподряда с квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.

## УГОЛЬНЫЕ ЩЕТКИ

Угольные щётки со временем изнашиваются и должны быть заменены при достижении предела износа. Когда щётки износятся до 1/4", заменить весь комплект.

**ПРИМЕЧАНИЕ!!!** Использовать только оригинальные запасные части.



## СПОСОБ ЗАМЕНЫ ЩЁТОК

1. Отключить устройство от сети.
2. Снять крышку щётки, используя отвёртку с плоской головкой.
3. Снять щетку.
4. Установить новые щётки в обратном порядке и поставить крышку снова.



В случае необходимости замены кабеля питания замена должна быть произведена производителем или уполномоченным им лицом, чтобы избежать угрозы безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Все ремонтные работы должны выполняться уполномоченным центром обслуживания. Неправильно проведённый ремонт может привести к травмам или даже смерти.

## УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ ОПЦИОНАЛЬНОГО ИЗМЕРИТЕЛЯ ДАВЛЕНИЯ

1. Удалить шланг и корпус выходного соединителя с насоса.
2. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем закрутить на узле измерителя давления.
3. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем закрутить контакт (в одну цепь) с помощью крышки, направляемой наружу (в направлении шланга).
4. Закрутить шланг на контакте.
5. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем закрутить измеритель давления перпендикулярно направлению.

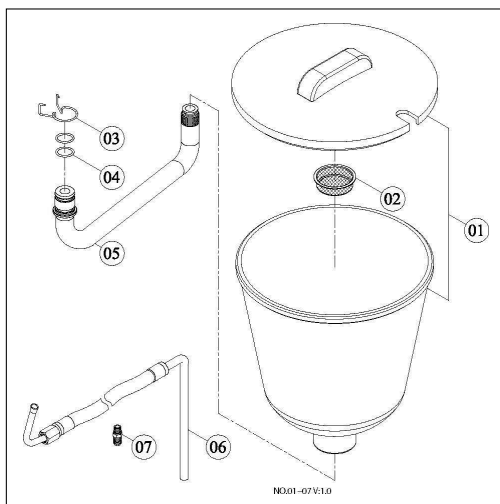
## УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРА НАСОСА

1. Удалить шланг и корпус выходного соединителя с насоса.
2. Выровнять фильтр в кожухе насоса по отверстию и уплотнению, направляя в выходное отверстие насоса, в котором находился выходной соединитель.
3. Используя 4 винта с прокладками, прикрутить фильтр к насосу.
4. Установить 3 рулона пленки на резьбу и затем прикрутить выходной соединитель с помощью крышки, направляемой наружу (к шлангу).
5. Прикрутить шланг к соединителю.

## Указания для установки комплекта воронок и шлангов

1. Используя ключ, открутить и снять сливную трубу с корпуса сливного клапана.
2. Прикрутить коннектор к корпусу сливного клапана. Он будет подходить к клапану с покрытой тефлоном квадратной стороной. Другая сторона с охватываемой манжетой должна выходить наружу. Затянуть при помощи подходящего ключа.

3. Закрутить крышку нового сливного шланга на коннекторе и затянуть её, используя ключ.
4. Снять шланг, сжимая хомут шланга и стягивая вниз.
5. Вставить всасывающий патрубок воронки полностью в насос и прижать зажим шланга. Убедиться, что он полностью подходит к отверстию.
6. Закрутить воронку на сливной трубе.
7. Поместить фильтр на дно воронки.



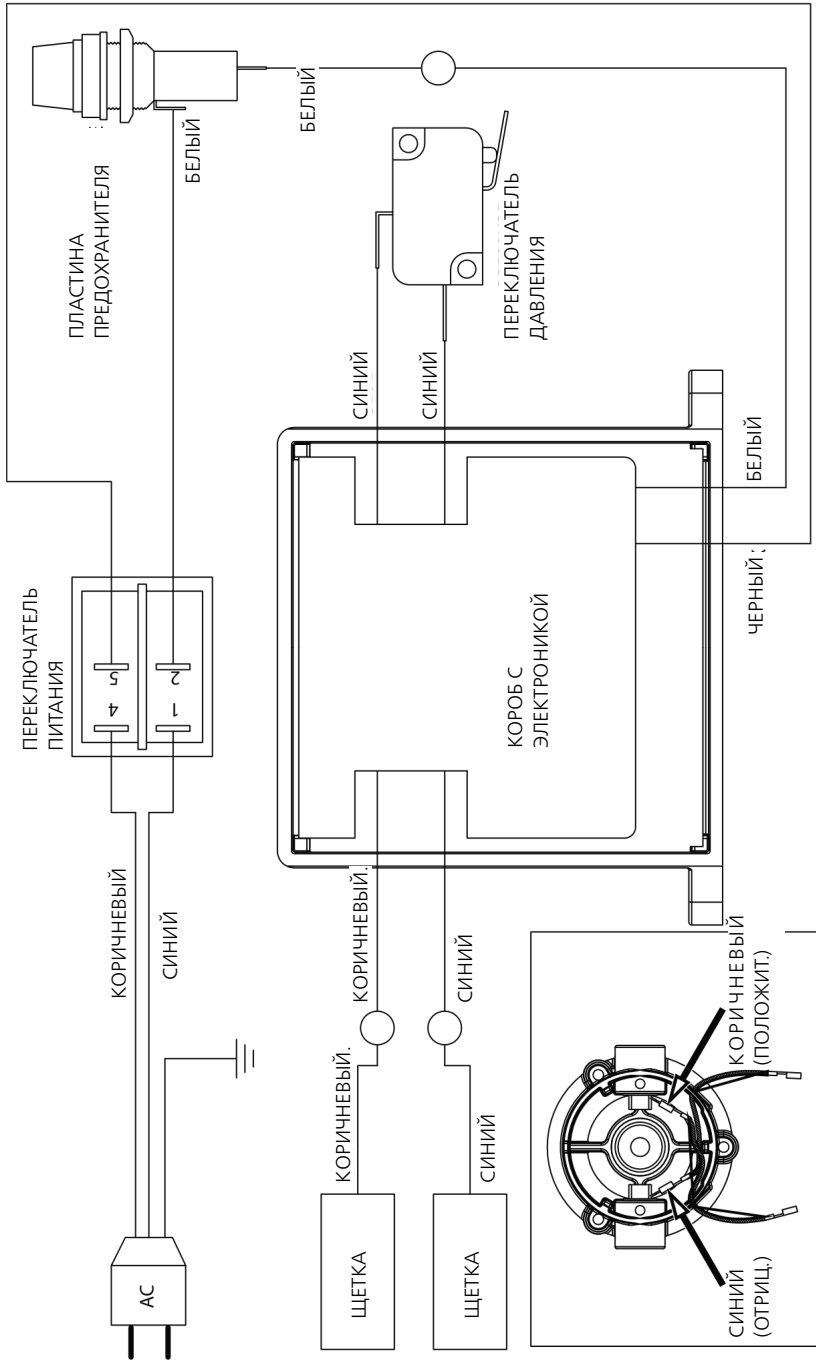
№	Наименование детали	КОЛИЧЕСТВО
1	Пластиковая воронка 6200 куб. см	1
2	Фильтр воронки 20	1
3	Хомуты шланга	1
4	Уплотнительное кольцо Ø2,4 x 019,8 x 024,6	2
5	Всасывающая труба	1
6	Сливная труба	1
7	Коннектор РТ1/8" x 9/16"-18	1

<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
В сети питания должно быть напряжение, указанное на табличке	Использовать подходящую розетку
Проверить удлинитель на наличие разрывов	Заменить удлинитель
Проверить кабель питания на наличие разрывов	Заменить кабель
Угольные щетки	Заменить щетки
Сломан переключатель	Заменить переключатель
Поврежден двигатель	Заменить или отремонтировать двигатель
<b>ПРОБЛЕМА: НАСОС ПРЕКРАЩАЕТ ИЛИ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ЗАЛИВКУ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Недостаточное количество краски	Добавить краску
Засорение впускного фильтра	Очистить фильтр
Ослабление всасывающей трубы	Подтяните соединитель
Замыкающий входное отверстие шар не входит в гнездо	Очистить или заменить
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ВРАЩАТЬ НАСОС</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Затвердевшая краска в насосе	Заменить уплотнители и очистить все детали насоса и фильтра
Замерзшая краска в насосе	Разморозить насос
<b>ПРОБЛЕМА: ПРОБЛЕМЫ С ДАВЛЕНИЕМ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Засоренный наконечник или фильтр	Сбросить давление и очистить
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТ ДАВЛЕНИЕ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Слишком большой наконечник	Использовать наконечник, подходящий для распылителя
Наконечник изношен, и его отверстие слишком большое	Сбросить давление и заменить наконечник
<b>ПРОБЛЕМА: СЛАБЫЙ НАПОР КРАСКИ НА ВЫХОДЕ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Изношенный наконечник	Сбросить давление и заменить наконечник
Изношенные уплотнители	Заменить уплотнитель
Засорился фильтр	Сбросить давление и заменить фильтр
Сливной клапан протекает	Сбросить давление и почините клапан
Всасывающая трубка протекает или запутана.	Удалить узел и при необходимости растянуть трубу

Низкое напряжение	Решить проблему, использовать более короткий удлинитель.
Насос работает, даже когда вы отпускаете триггер.	Отремонтировать насос или затянуть уплотнительную крышку
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Давление слишком высокое для используемого размера наконечника.	Отрегулировать давление
<b>ПРОБЛЕМА: ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ И ПЕРЕГРЕЛСЯ</b>	
<b>Проверка</b>	<b>Методы устранения</b>
Уплотнитель слишком тугой	Отрегулировать уплотнительную крышку

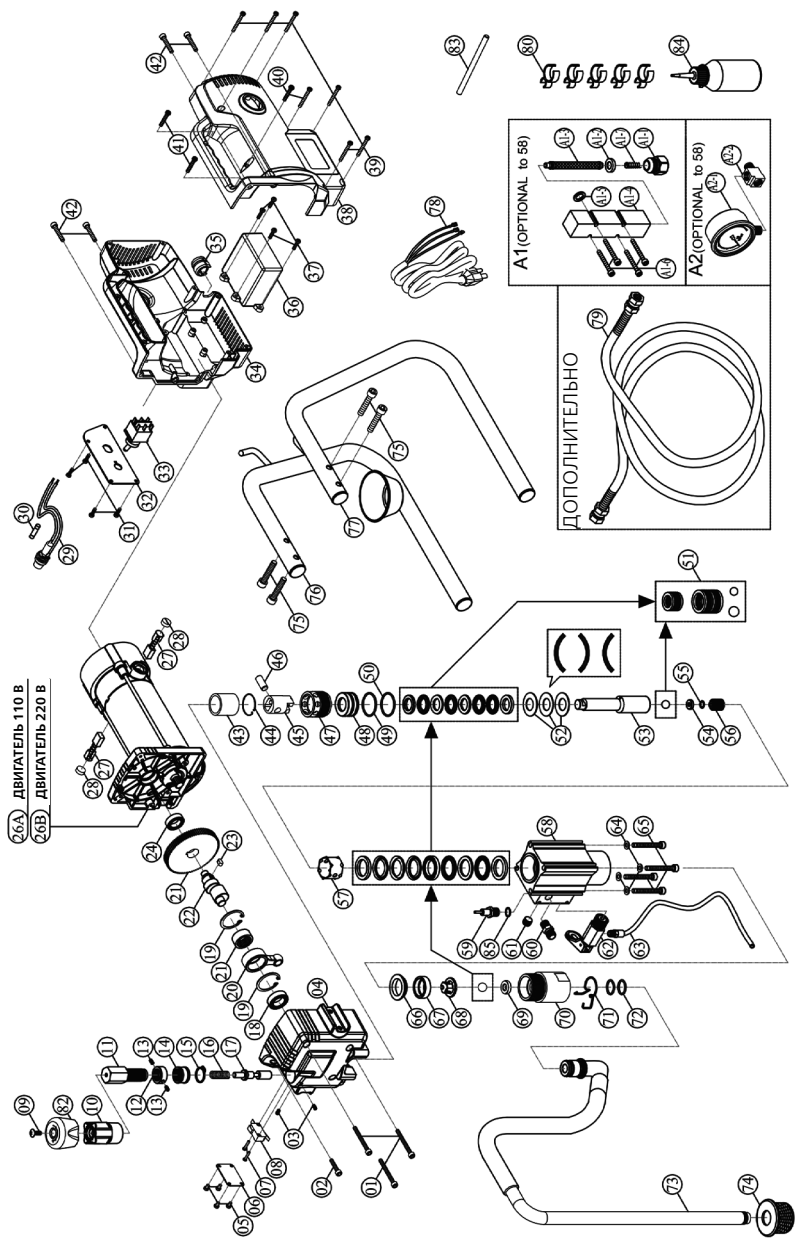
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>EasySpray 19</b>
Тип двигателя	DC, охлаждаемый вентилятором
Входная мощность	700 Вт
Напряжение	230 В
Максимальный размер наконечника	0,021" дюймов
Макс. расход жидкости	1,9 л/мин (0,50 галл/мин)
Максимальное давление	207 бар (3000 psi)
Размеры (Д x Ш x В)	36 x 25 x 40 см
Масса нетто	11,4 кг
<b>Применимые материалы:</b>	
Плотничные работы	Лак, эмаль
Строительство	Грунтовки, эмульсии, акриловые краски,





# MODEL: EasySpray 19



2560-210700

## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ - EASYSpray 19

№	Наименование детали	Количество	Номер по каталогу
1	Винт М5-50	3	3560-210001
2	Винт М5-25	1	3560-210002
3	Заглушка М5-6	2	3560-210003
4	Корпус штока	1	3560-210004
5	Винт М4-8	4	3560-210005
6	Крышка	1	3560-210006
7	Винт М3-16	2	3560-210007
8	Переключатель давления	1	3560-210008
9	Винт М5-15	1	3560-210009
10	Ручка регулятора	1	3560-210010
11	Стержень регулятора	1	3560-210011
12	Рукав	1	3560-210012
13	Заглушка М4-4	2	3560-210013
14	Кожух рукава	1	3560-210014
15	Пружинное кольцо	1	3560-210015
16	Пружина	1	3560-210016
17	Поршень регулятора	1	3560-210017
18	Шарикоподшипник	1	3560-210018
19	Пружинное кольцо	2	3560-210019
20	Шток	1	3560-210020
21	Игольчатый подшипник	1	3560-210021
22	Коленчатый вал	1	3560-210022
23	Паз крепления 5-5-10	1	3560-210023
24	Шестерня	1	3560-210024
25	Шарикоподшипник	1	3560-210025
26А	Нет данных	-	-
26В	Двигатель 700 Вт	1	3560-210026
27	Щетка двигателя	2	3560-210027
28	Вилка	2	3560-210028
29	Держатель предохранителя	1	3560-210029
30	Предохранитель	1	3560-210030
31	Винт М4-12	4	3560-210031
32	Панель управления	1	3560-210032
33	Переключатель	1	3560-210033
34	Левая крышка	1	3560-210034
35	Кабельный сальник SB8R-3	1	3560-210035

36	Пульт управления	1	3560-210036
37	Винт М4-14	4	3560-210037
38	Правая крышка	1	3560-210038
39	Винт М4-35	6	3560-210039
40	Винт М4-30	2	3560-210040
41	Винт М4-20	2	3560-210041
42	Винт М5-25	4	3560-210042
43	Муфта штока	1	3560-210043
44	Прокладка	1	3560-210044
45	Поршень штока	1	3560-210045
46	Штифт поршня штока	1	3560-210046
47	Уплотнительная крышка	1	3560-210047
48	Разъем для уплотнителя	1	3560-210048
49	Уплотнительное кольцо S-31.5	1	3560-210049
50	Уплотнительное кольцо 31.2-35.1-1.8	1	3560-210050
51	Ремонтный комплект:	1	3560-210051
52	Дисковая пружина	3	3560-210052
53	Поршень	1	3560-210053
54	Разъем поршневого клапана	1	3560-210054
55	Уплотнительное кольцо 2009	1	3560-210055
56	Поршневой клапан	1	3560-210056
57	Распорное кольцо	1	3560-210057
58	Цилиндр	1	3560-210058
59	Триггер давления	1	3560-210059
60	Ниппель ¼"	1	2561-261414
61	Вилка	1	3560-210061
62	Сливной клапан	1	3560-210062
63	Перепускной апшланг	1	3560-210063
64	Прокладка	4	3560-210064
65	Винт М6-110	4	3560-210065
66	Тефлоновое уплотнение	1	3560-210066
67	Дистанционная шайба	1	3560-210067
68	Направляющая шара	1	3560-210068
69	Разъем клапана	1	3560-210069
70	Кожух нижнего клапана	1	3560-210070
71	Закрепитель	1	3560-210071
72	Уплотнительное кольцо	2	3560-210072
73	Всасывающая труба	1	3560-210073

74	Сетчатый всасывающий фильтр	1	2561-160021
75	Винт М8-35	4	3560-210075
76	Левая рама	1	3560-210076
77	Правая рама	1	3560-210077
78	Кабель питания	1	3560-210078
79	Шланг высокого давления ¼" 16,5 м	1	2561-260014
80	Ручка перепускного шланга	5	3560-210080
81	Нет данных	-	-
82	Поворотная кнопка давления	1	3560-210082
83	Уплотнительный ключ – Торцовый ключ	1	3560-210083
84	Масло поршня	1	2561-100100
85	Прокладка	1	3560-210085
<b>По запросу</b>			
A1	Комплект основного фильтра	1	3560-2100A1
A1-1	Заглушка фильтра	1	3560-210A11
A1-2	Уплотнитель заглушки фильтра	1	3560-210A12
A1-3	Фильтр 100	1	3560-210A13
A1-4	Корпус фильтра	1	3560-210A14
A1-5	Уплотнение	1	3560-210A15
A1-6	Винт М5-35	4	3560-210A16
A1-7	Пружина	1	3560-210A17
A2	Манометр	1	3560-2100A2
A2-1	Часы	1	3560-210A21
A2-2	Соединитель	1	3560-210A22



**KAEM Sp. z o.o. sp. k.,**  
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo